華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第二〇三四六號
每份零售港幣壹元
中華民國內政部核准登記為內部發行第宇台僑營內字第〇〇三號
中華郵政台北第五〇九號執照登記為第二類新聞紙
今日出紙八大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
總社：九龍旺角彌敦道活華街二〇〇號
中區：港島中環干諾道中二〇三號
電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749
台灣總銷：台北市中山北路三段四十三號六樓
電話：六七九九二九五

中國機械出口產品展銷會

CMC

開幕誌慶

霍英東
伍舜德
伍沾德
ACKER
陳廣配
聯益行
僑豐行
勝利行
威力公司
文友公司
益華公司
粵興公司
南薰公司
三呂公司
華明公司
澳門日報
華强公司
偉倫洋行
永存洋行
純英洋行
永新公司
文泰利公司
佳品貿易行
法蘭克公司
中興汽車行
東南星公司
新裕華公司
廣隆五金行
大慶貿易公司
和記竹業公司
興志貿易公司
天和貿易公司
合順貿易公司
香港衡器公司
海洋貿易公司
德山機械公司
貿元貿易公司
海外貿易公司
先進電腦公司
錫山有限公司
文儀電子公司
謝氏貿易公司
華益貿易公司
威星有限公司
華美有限公司
華僑商業銀行
敬益有限公司
中國國貨公司
嘉華儀器公司
泰山貿易公司
國基貿易公司
萊茵有限公司
德安有限公司
大華軸承公司
永利貿易公司
永豐企業公司
聯達貿易公司
宜發貿易公司
美亞貿易公司
七星有限公司
華山貿易公司
吉昌有限公司
維眞有限公司
美國電子公司
大華軸承公司
天賚貿易公司
僑輝貿易公司
新華發展公司
高富貿易公司
信和貿易公司
聲寶電器用品
易復美有限公司
洪昌行有限公司
東南亞貿易公司
壽如行有限公司
好利來有限公司
新發展有限公司
大光榮有限公司
何義德船用物品
香港科學儀器社
林合春企業公司
SS遠東有限公司
百利達有限公司
岑茂威有限公司
仁孚行有限公司
華偉貿易有限公司
凱隆貿易有限公司
裕隆貿易有限公司
世界洋行有限公司
動昇發展有限公司
聯僑企業有限公司
信達機械有限公司
太平洋行商業機器
春源貿易有限公司
美高貿易有限公司
西林貿易有限公司
福加貿易有限公司
信嘉企業有限公司
一德貿易有限公司
苞利洋行有限公司
力行兄弟有限公司
艾迪工程有限公司
中國廣告有限公司
怡和機器有限公司
華鋼機械有限公司
嘉僑電器有限公司
僑輝電子有限公司
汎年國際有限公司
桂林貿易有限公司
大同機械有限公司
宇宙機器有限公司
新光貿易有限公司
邁榮有限公司
邁榮機器有限公司
邁榮工業有限公司
邁榮技術有限公司
能源設備有限公司
太宇工程有限公司
永固有限公司
永固林業有限公司
保靈實業有限公司
美心食品有限公司
遠東科學儀器公司
友聯光學儀器公司
星月國際有限公司
華威貿易有限公司
順明企業有限公司
龍彪代理有限公司
新力香港有限公司
運科國際有限公司
電通工程有限公司
王安電腦有限公司
永記集團有限公司
保得工程有限公司
合衆汽車有限公司
中緯系統有限公司
龍基發展有限公司
菱電工程有限公司
捷有貿易有限公司
捷和澳鋁有限公司
東源機械有限公司
新藝企業有限公司
永通冷氣工程公司
美最時富樂士多公司
魏怡隆機械有限公司
飛利浦香港有限公司
立達行發展有限公司
新民利貿易有限公司
鴻達利企業有限公司
實得利集團有限公司
通用柴油機有限公司
仙力士洋行有限公司
聯華電子廠有限公司
梁均記針織機械公司
其士(香港)有限公司
豐田(香港)有限公司
信昌機器工程有限公司
日綿(香港)有限公司
東信針織機械有限公司
萬青國際貿易有限公司
咸興船舶用品有限公司
華大機械設備有限公司
亞東國際貿易有限公司
建興包裝機械有限公司
大衆動力機械有限公司
華林機械貿易有限公司
CMC工具機械有限公司
現代工程貿易有限公司
東行(香港)有限公司
東風醫療器材有限公司
荷蘭工程貿易有限公司
金馬科學儀器有限公司
中國建築器材有限公司
教育科技國際有限公司
開利(香港)有限公司
中立包裝文具有限公司
太古機器工程有限公司
信興電器貿易有限公司
香港通訊器材有限公司
萬順行紡織機械有限公司
金鯉出入口貿易有限公司
聯發行市務發展有限公司
永勝裘業製品廠有限公司
和記黃埔(中國)有限公司
MOTOROLLA 無線電通訊設備
朝陽貿易株式會社香港支店
PERNAS TRADING SDN. BERHAD
ATLAS COPCO (香港)有限公司
興偉冰廠凍房(香港)有限公司
興偉冰廠凍房(九龍)有限公司
皇冠汽車服務(中國)有限公司
PRECISION COMPUTER SUPPLIES
日立電梯工程(香港)有限公司
COMPUTER LAND SUPPLIES LIMITED
伊藤忠商事(香港)有限公司機械部
CATERPILLAR(卡特彼勒)中國有限公司

同敬賀

(排名不分先後)

日期：1984年1月12日—21日
時間：上午10：00—下午5：30(同時洽談業務)
地點：香港展覽中心C廳
(香港灣仔港灣道26號華潤大厦高座5樓)

中國機械進出口總公司主辦

趙紫陽在白宮國宴上致詞
強調中國奉行獨立自主外交
力求和平共處改善中美關係
列根祝酒期望兩國擴大合作

（北京一月十一日電）華盛頓消息：趙紫陽總理十日晚在美國總統列根舉行的歡迎他的國宴上講話時強調中國奉行獨立自主的對外政策。他說，中國是一個發展中的社會主義國家，奉行獨立自主的對外政策。我們一貫主張，國家不分大小強弱，應該一律平等，互相尊重，和平共處。我們願意同世界上各個國家發展友好關係。我這次到貴國來的一個主要目的，就是探討進一步促進中美友好關係的可能性。趙總理在講話中還談到，今天的世界依然動蕩不安。兩大軍事集團的對峙更加尖銳，在另一處又燃燒起來。戰略的現實使我們大家都不能不為世界的前途担憂。同時，這也增加了一切愛好和平的國家和人民對維護世界和平的責任感和緊迫感。中國願意同他們一起，為緩和國際緊張局勢，制止軍備競賽，反對強權政治，維護世界和平而共同努力。趙總理在講話中還談到了中國對裁軍問題的態度問題，他說，中國一向反對軍備競賽，特別是核軍備競賽，主張全面禁止和徹底銷毀核武器。我們早就宣布，中國決不首先使用核武器。我們對於核武器的「不擴散核武器條約」持批評態度，但我們不主張、不鼓勵核擴散，自己也不搞核擴散，不幫助其它國家發展核武器。凡是眞正有助於實現核裁軍、制止核軍備競賽和消除核威脅的倡議，我們都採取積極支持的態度。列根總統在祝酒詞中說，他對今天同趙紫陽總理進行的廣泛和建設性的會談特別感到高興。他說，這無疑是一個很有希望的徵兆，是開始新的一年的積極方式。他期望在今後幾年進一步擴大合作。

（華盛頓一月十日電）中國國務院總理趙紫陽今晚在美國總統列根為歡迎他而在白宮舉行的國宴上祝酒時說，發展中美關係是中美雙方的共同願望。他表示希望他這次對美國的訪和列根總統四月對我國的訪問，能夠促進中美關係在和平共五處項原則的基礎上穩定、持久地向前發展。趙紫陽在談到當前世界局勢時說：「今天的世界依然動蕩不安。兩大軍事集團的對峙更加尖銳，南北矛盾尚待解決。侵略戰戰爭的火焰在另一處還沒有熄滅，在另一處又燃燒起來。嚴峻的現實使我們大家都不能不為世界的前途担憂。同時，這也增加了一切愛好和平的國家和人民對維護世界和平的責任感和緊迫感。中國願意同他們一起，為緩和國際緊張局勢，制止軍備競賽，反對強權政治，維護世界和平而共同努力。」

趙紫陽告訴列根
如不排除台灣法案
中美關係難望穩固
重申決策促進兩國經濟合作

（北京一月十一日電）華盛頓消息：趙紫陽總理說，中國政府十分重視中美關係。中美兩國都是世界上有重大影響的大國。中美關係如何，事關全局，對世界局勢的發展不能不產生重大的影響。趙紫陽說，中國方面希望中美兩國關係能夠穩定而持久地發展下去。能否穩定持久發展，關鍵是台灣問題。具體地說，兩國關係不穩定的根本障礙就是美國國會制定的「與台灣關係法」。這個障礙不徹底排除，兩國在新聞司司長齊懷遠向中國記者介紹了兩國領導人會談的情況。他說，會談的氣氛是友好和認眞的。雙方就中美兩國關係和共同關心的國際問題交換了意見。趙紫陽告訴列根：中國政府準備以最寬厚的態度來實現大陸和台灣的和平統一。在統一的中華人民共和國的前提下，什麼問題都好商量。但這是中國的內政，我們不能向外國作出只採取和平方式來實現統一的承諾。趙紫陽要求美方以實際行動履行中美「八一七」公報，遭對增強兩國之間的相互信任是至關重要的。趙紫陽說，在兩國雙邊經濟貿易和科學技術交流方面，還有很大的潛力，希望雙方共同努力，達到新的水平。由於兩國制度不同，更需要互相尊重，互相諒解。他對美國政府履行同中國合作方式的承諾表示懷疑。趙紫陽說，美國應該充分意識到阿拉伯和巴勒斯坦人民的利益。關于朝鮮半島局勢，趙紫陽表示希望朝鮮半島緊的張局勢能夠得到緩和。齊懷遠還說，中美雙方在會談中都希望兩伊戰爭能夠早日結束。十日上午，趙總理出席了列根總統在白宮南草坪舉行的正式歡迎儀式，與列根總統在白宮橢圓形辦公室舉行了小型會談，隨后，出席了舒爾茲國務卿的正式午宴；下午，在下榻處的麥迪遜旅館同舒爾茲行會談。

趙紫陽指出
世局依然動蕩
兩大集團對峙

（合衆社、美聯社電）中國國務院總理趙紫陽今晚在美國總統列根為歡迎他而在白宮舉行的國宴上祝酒時說，發展中美關係是中美雙方的共同願望。他表示希望他這次對美國的訪和列根總統四月對我國的訪問，能夠促進中美關係在和平共五處項原則的基礎上穩定、持久地向前發展。趙紫陽在談到當前世界局勢時說：「今天的世界依然動蕩不安。兩大軍事集團的對峙更加尖銳，南北矛盾尚待解決。侵略戰戰爭的火焰在另一處還沒有熄滅，在另一處又燃燒起來。嚴峻的現實使我們大家都不能不為世界的前途担憂。同時，這也增加了一切愛好和平的國家和人民對維護世界和平的責任感和緊迫感。中國願意同他們一起，為緩和國際緊張局勢，制止軍備競賽，反對強權政治，維護世界和平而共同努力。」

列根面告趙紫陽
積極加強中美合作
絕對不能放棄台灣
但願意逐步減少售給台灣武器

（合衆社、美聯社電）據今日出版之「賛氏國防週刊」報導，美國商界領袖已自列根總統的經濟政策中重獲信心，且將於十一月大大地支持他重新競選總統。是次民意測驗，發覺數百個大型與中型企業董事對列根的信心顯然已比一年前較大。接受查詢者中，有百分之九十說希望得見他再次當選總統。在民主黨總統候選人中，現在居於前列的前副總統蒙代爾所獲的支持十分少，只有參議員格運例外。

（合衆國際社華盛頓十一日電）美國總統列根的競選經理表示，美國的經濟復甦如此強勁，只有憑料之外的外交政策挫敗，才可以阻礙列根再度當選。競選經理埃德．羅林斯及競選連動主席保羅．拉攏爾塔參議員表示，儘管他們不以為列根當選是理所當然的，但列根展開競選運動時狀態良好。列根將於一月二十九日晚上，在白宮總統辦公室現場電視廣播的一項發言裏，宣佈競選連任的意願。他們能盡量提供各地各式遊客以更多與更佳的服務，仍可在困難中打開出路，迎接經濟全面復甦的更美好前景的來臨。

就我們能力所及而又最需要的，該是積極推行「簡稅運動」。不錯，香港旅遊協會一直以來，全力推廣本港旅遊業的禮貌服務與專業精神，但依然不斷接到各方遊客不滿旅遊從業員的禮貌與服務的投訴，尤其是涉及專做遊客生意的酒店與商戶。

旅協為了急於消滅香港旅遊業道污點，去年再接再厲來一個全新「禮貌運動」，除了乘承過去帶頭舉辦專業員工訓練課程及設立旅遊從業員態度服務獎勵計劃外，還非常鼓勵各旅遊業機構設立內部員工的禮貌推廣計劃，希望透過各商戶機構的响應與支持，使「禮貌運動」的範圍與效果得以更廣泛，更深入。

這運動推行了半年，雖達外來遊客湧來，雖未必是這運動帶來的成效，但受到了廣大遊客的考驗，能藉此做成遊客的美好印象，將有助於香港旅遊業發揚光大。（更正：「赤字高達十五億四千多萬元」是「赤字高達七億六千多萬元」的誤植，順此更正）

列根邀請中美兩國大合作
列根隆重款待趙紫陽
美國加強中國經濟合作
重申決策促進兩國經濟合作
趙紫陽待名流宴國

（華盛頓一月十日電）美國國務卿舒爾茲今天在這裏為趙紫陽總理訪問美國舉行歡迎午宴。舒爾茲在祝酒辭中說，美中關係有着良好的前景。他說：「我們彼此都知道我們將從這種良好關係中得到什麼好處，以及這種良好關係將為我們兩國人民未來的幸福和繁榮帶來些什麼。」舒爾茲還說，相互信任對發展兩國未來的良好關係是關重要的。

又訊：列根在白宮舉行隆重國宴款待趙紫陽。中國方面應邀出席國宴的有國務委員兼外長吳學謙、國務院副秘書長陳楚、中國駐美大使章文晉和國家計委副主任甘子玉等；美國方面出席的有副總統布殊、國務卿舒爾茲、白宮辦公廳主任貝克、商務部長鮑德里奇、美國駐華大使恆安石、前總統國家安全事務助理布熱津斯基，以及各界著名人士。宴會結束後，趙總理在列根總統和夫人的陪同下欣賞了著名小提琴家伊薩克．斯特恩和鋼琴家安德魯．沃爾夫演奏的樂曲。斯特恩特地演奏了一支中國樂曲，祝中國貴賓新年和春節快樂。

趙紫陽說
中蘇關係
不易改善

（北京一月十一日電）華盛頓消息：趙紫陽總理說，中國希望和蘇聯關係正常化，近年來，中蘇之間的關係有了一些改善，但是，看來在克服三大障礙方面沒有什麼進展，如果這三大障礙不能排除，中蘇關系不可能有大的改善。這是趙紫陽在同列根、舒爾茲會談時說的。趙紫陽總理的陪同人員，外交部新聞司司長齊懷遠十日晚些時候向中外記者介紹了中美領導人會談中趙總理闡述的觀點。趙紫陽說，民主東埔寨三方領導人去年十二月訪問中國。三方都堅持按照聯合國大會通過的決議解決柬埔寨問題，這表明三方抗越團結正在加強。關于中東問題，趙紫陽說，不久前，美國和以色列達成了新的戰略合作協議，這在阿拉伯國家中引起了強烈反應。我們也對此感到不安。他說，美國應該充分意識到阿拉伯和巴勒斯坦人民的利益。關于朝鮮半島局勢，趙紫陽表示希望朝鮮半島緊的張局勢能夠得到緩和。齊懷遠還說，中美雙方在會談中提了小型會談，隨后，出席了舒爾茲國務卿的正式午宴；下午，在下榻處的麥迪遜旅館同舒爾茲行會談。

（上）一月十日，美國總統列根在白宮舉行國宴，歡迎中國總理趙紫陽。圖為趙紫陽總理在宴會上講話。（傳眞照片）
（下）一月十日，美國總統列根和中國總理趙紫陽在華盛頓舉行會談。（傳眞照片）

大風雪襲美東海岸
城市雪深十二英寸
交通癱瘓機場封閉學校停課

（美聯社紐約十一日電）美東昨晨星期二受到冬季首次大風雪的侵襲，由米西西比州到緬因州，廣泛下雪結冰，若干城市積雪深達十二英寸（三十公分）。在大風雪中，數以萬計的學童放假，汽車陷於癱瘓的麥迪遜旅館同舒爾茲國務卿的正式午宴；下午，在下榻處的麥迪遜旅館同舒爾茲行會談。

局預料在東南部的紐約州、西北部的新澤西州和南部的佛羅特州，積雪將達二十英寸，在東部賓西凡尼亞州和西部的維珍尼亞州積雪達八英寸。這出自去年二月十二日到十三日大西洋沿岸發生大風雪，使大城市癱瘓，積雪高達二十英寸（五十一公分）以來，這個地區最大的風雪。

趙紫陽告訴列根
如不排除台灣法案
中美關係難望穩固
重申決策促進兩國經濟合作

（北京一月十一日電）華盛頓消息：趙紫陽總理說，中國政府十分重視中美關係。中美兩國都是世界上有重大影響的大國。中美關係如何，事關全局，對世界局勢的發展不能不產生重大的影響。趙紫陽說，中國方面希望中美兩國關係能夠穩定而持久地發展下去。能否穩定持久發展，關鍵是台灣問題。具體地說，兩國關係不穩定的根本障礙就是美國國會制定的「與台灣關係法」。這個障礙不徹底排除，兩國在新聞司司長齊懷遠向中國記者介紹了兩國領導人會談的情況。他說，會談的氣氛是友好和認眞的。雙方就中美兩國關係和共同關心的國際問題交換了意見。趙紫陽告訴列根：中國政府準備以最寬厚的態度來實現大陸和台灣的和平統一。在統一的中華人民共和國的前提下，什麼問題都好商量。但這是中國的內政，我們不能向外國作出只採取和平方式來實現統一的承諾。趙紫陽要求美方以實際行動履行中美「八一七」公報，遭對增強兩國之間的相互信任是至關重要的。趙紫陽說，在兩國雙邊經濟貿易和科學技術交流方面，還有很大的潛力，希望雙方共同努力，達到新的水平。由於兩國制度不同，更需要互相尊重，互相諒解。他對美國政府履行同中國合作方式的承諾表示懷疑。趙紫陽說，美國應該充分意識到阿拉伯和巴勒斯坦人民的利益。關于朝鮮半島局勢，趙紫陽表示希望朝鮮半島緊的張局勢能夠得到緩和。齊懷遠還說，中美雙方在會談中都希望兩伊戰爭能夠早日結束。十日上午，趙總理出席了列根總統在白宮南草坪舉行的正式歡迎儀式，與列根總統在白宮橢圓形辦公室舉行了小型會談，隨后，出席了舒爾茲國務卿的正式午宴；下午，在下榻處的麥迪遜旅館同舒爾茲行會談。

論社
旅遊業去年財丁兩旺

去年首十個月外地遊客來港超過二百廿七萬人，較一九八二年同期的二百一十五萬人次增加百分之五點四。又據旅遊協會的統計數字顯示，去年首三季訪港遊客消費達七十七億八千七百萬元，較前年同期增幅超過百分之廿五，在世界經濟復甦帶動旅遊業興旺好的情勢下，香港旅遊協會估計八三年來港遊客總數將接近三百萬人次，可為本港旅遊業帶來一百億元的收入，創下無烟工業的最高紀錄。

在世界性經濟不景氣最深的一九八二年，本港從旅遊業得到的收益仍數逾八十六億元，對填補有形外貿入超甚有帮助。去年港元表現疲弱，兌各種主要外幣均跌值，此對本港整體經濟及民生確有極不利影响，但卻形成遊客在港購物較為廉宜，有助於外來遊客在港消費。港元弱勢的刺激，再加上世界各地來港的客機班次增加，於是本港遊客隨着經濟復甦而有了較明顯的增長。

香港旅遊協會執行幹事潘恩敏早前指出，旅遊業佔本港出口貿易的比重已與時俱進，八一年旅遊貿易佔出口比重為百分之二〇點一，八二年為百分之二〇點六，去年上半年已增至百分之十一點八。長期以來，出口貿易與旅遊業均為香港經濟兩大支柱，現在更是如此，因為被視為第三根經濟支柱的地產建築業，此刻尚未結束向下調整的階段。旅遊協會主席布立克曾有怨言，認為港府并未重視旅遊業的眞正價值，無論是其政策及一般支持都未反映旅遊業對本港的重要，布氏有這怨言不是無因的，但不能說港府絕不一般支持都未反映旅遊業對本港的重要，布氏有這怨言不是無因的，但不能說港府絕不重視旅遊業的眞正價值，無論是其政策及

美官員對旅美華人領袖表示
美仍極度關注台灣國府安全
美若繼續協助支持台灣國府
中國人將永遠有個自由希望

（中央社華盛頓十日電）美國官員今天下午在白宮附近的舊行政大樓為七十餘位美東地區的華人領袖簡報美國的對華政策，表明不論美國如何與中共交往，仍極關心中華民國的安全。

參加這次簡報的多位華人曾在會中發言，紛紛表示海外華人支持的是中華民國，而非中共。

這次會議先由白宮負責公共關係事務官員致歡迎詞，隨後分由國防部負責中國事務的官員講述美國與台灣地區的安全關係，繼由移民局高級官員說明有關移民事項的問題，再由國務院官員衛報美國與中共的關係。華人企業界人士李大為于國防部官員說完後發言說，在美國的華人絕大多數是反共的，他們很討厭共黨政權，而希望全中國能有一套類似美國的政治制度，以行民主法治。他同時表示，台灣地區的人民，支持民主的中華民國政府，反對企圖顛覆的少數「台獨」份子。

李大為說，依他多年來的經驗與觀察，中國人在大陸上被共黨控制了三十年後，已經變了樣，唯有台灣地區，保持了一塊淨土，也為世界各地的中國人保留了一線希望。他說繼續給予中華民國協助與支持，中國人便可以一直有個自由的希望。

華府郵報發行人許薩雲在國務院官員說完話後表示，共黨的所謂「諾言」，純屬虛妄，不可相信。

「中國民主團結聯盟」主席、「中國之春」民主運動發言人王炳章也在會上發言，要求美國國務院協助「中國民聯」的刊物「中國之春」能在大陸出版發行。這次會議是由白宮官員通過共和黨亞裔聯盟副主席汪榮安籌組而成，在會議上發言者尚包括程儘益、高資敏、王定南、王國鼎、吳遵敏、會振等多人。

台灣關係法研討會
會議兩天後昨閉幕
列根對台灣關係法亦熱烈支持

（中央台北十一日電）由政治大學國際關係研究中心，與美國紐約當代美亞研究中心主辦的「美國國會與行政部門關係暨台灣關係法」研討會，於昨天在圓山飯店舉行開幕典禮，並展開二天的會議。開幕典禮由國際關係研究中心主任張京育主持，行政院研究發展考核委員會主任委員魏鏞、政大校長歐陽勛、美國在台協會台北辦事處處長李潤明、當代美亞研究中心主任熊玠，以及中美學者約一百人參加。

美國參院外交委員會亞太小組主席麥考斯基，眾議員提福勒應邀在會中發表專題演說。福勒勒以「透視美國行政與立法部門相互作用」為題發表演說時指出，自從越戰以及水門事件以後，國會在美國外交政策的制定與執行過程中，扮演了更積極重要的角色。

尤其在卡特總統以秘密方式與中共建交後，國會在台灣關係法的制定及日後的執行中，更發揮了相當的功能。

根據台灣關係法，中美實質關係繼續維持，美國對中華民國的安全與福祉也作了相當的承諾，而列根總統更是強烈支持台灣關係法與中華民國的友人。

麥考斯基在典禮中，也以「美國國會與總統在外交政策中權力的劃分」發表專題演說。下午，研討會進行第一次討論會，主題為「美國外交政策制定過程的演變：國會與行政部門」。由美國紐約大學政府學教授利尼格担任主席。

美國國會圖書館研究處專家賀雪、美國大西洋理事會總政威考斯、俄亥俄州立大學政治系教授瑞賀來在會中，分別就主題提出論文，並進行討論會。今天上午，將進行第二次討論會，下午舉行綜合討論會及閉幕典禮。

美民主共和兩黨議員一致呼籲
美應立即設法撤退駐黎美軍

（路透社華盛頓十一日電）由共和黨控制的美國國會參議院「外交關係委員會」，今日為要求美國政府與黎國駐戰隊在黎巴嫩所扮演的角色。與此同時，美國國內的政治壓力越來越大，要求政府盡快撤走派駐貝魯特的美軍。

參議院外交關係委員會進行新的聆聽，是國會近期所採取最強烈的行動之一，其目的是重開聆聽有關美國海軍陸戰隊在黎巴嫩所扮演的角色。與此同時，美國國內的政治壓力越來越大，要求政府盡快撤走派駐貝魯特的美軍。

駐守的計劃，民主黨人反對最為激烈。但是，參院外交關係委員會主席波西同意進行新聆聽，實際是一個新跡象，顯示列根總統所在的共和黨越發關注美軍駐守黎國的問題。因為駐黎國的美軍已有二百五十八人死亡，美國國會的

（路透社馬尼拉十一日電）馬可斯總統今日下令大約三千萬菲律賓選民要重新登記，以籌備今年五月舉行的國會大選。一份總統府的聲明指出：重新登記將於三月份選舉委員會成立之後開始，該選舉委員會成員包括馬可斯的新社會行動黨及反對黨的代表。

馬可斯下令
三千萬選民
要重新登記

本月菲律賓憲修改憲法草案舉行全民投票之後，政府就將宣佈現在登記的選民「不再生效」，這項憲法修正案包括重新設立副總統一職，以及制定一個關於國會議員的小憲法。

馬可斯於一九七二年開始實施軍法統治時取消副總統之職位。依復該職及重新登記選民是反對派提出的各項要求的一部份，他們曾聲言杯葛五月的大選。

總統府表示，登記選民將於每十二年進行一次使選民資料更加準確。

（圖片說明）美國國會與行政部門關係暨台灣關係法研討會二，十日上午，在台北圓山飯店舉行揭幕典禮，會期二天。圖為：美國參議院外交委員會亞太小組主席麥考斯基，在研討會中演講。（中央社）

（圖片說明）國民大會代表全文（右）。（中央社）

（圖片說明）國民大會代秘何宜武，十日上午，在台北中山堂光復廳舉行記者會，宣讀蔣總統經國先生所頒布的第一屆國民大會第七次會議召集令。這項會議定於七十三年二月廿日，在台北召開，會期三十五天。圖上：國民大會代秘書長何宜武（中）。圖下：蔣總統經國先生頒布的國民大會會議召集令。左為代副秘書長夏爾康、右為代副秘書長劉政原，在記者會中，宣讀蔣總統經國先生頒布的第一屆國民大會第七次會議召集令。（中央社）

蔣總統頒國大召集令

（中央社台北十一日電）蔣總統經國今天下午四時三十分，在總統府，接見了巴拿馬共和國駐華大使席艾洛。席艾洛係返國出任新職，特至總統府晉見蔣總統辭行和致敬。

總統曾和他親切交談，對他在近五年的任期內，促使中巴兩國友好合作關係的增進與發展，表示讚揚。並請席艾洛大使返國後，向艾思普雷雅總統代致問候之意。

蔣總統接見
蔣總統昨接見巴拿馬駐台北大使

美聯邦六位眾議員
距蘇菲亞機場僅二里
保加利亞客機墮毀
四十五乘客機員五人悉數罹難
保國已成立一委員會調查眞相

（路透社柏也納十一日電）保加利亞官方BTA新聞社今日報導：一架保加利亞客機，昨晚飛近蘇菲亞機場時，墜毀，機上五十人全部罹難。

柏也納也納接來自蘇菲亞的消息稱：一架由東柏林起飛的巴爾航空公司迫圖一一三四式客機，在保加利亞首都蘇菲亞附近墜毀。四十五名搭客和五名機員全告喪生。

駐蘇菲亞的西方外交家以電話告記者說：昨日傍晚曾經微下雪，在該保加利亞首都第一次報導謂：該客機係距蘇菲亞機場約兩哩處墮毀。

東德官方新聞社較早時稱：罹難之搭客中，有七名係東德人，保加利亞官方新聞社並無進一步披露墮機或罹難者之詳情。

他並僅謂：業已成立一個委員會，調查此次墮毀事件之眞相。此為保加利亞十年來第一宗載運空難事件。

東德大使館方面人士稱：有若干東德人在這次空難中喪生。但他們不能證實有七人罹難，他們未獲進一步之詳情。

（圖片說明）「美國國會與行政部門關係暨台灣關係法研討會」，十日上午，在台北圓山飯店舉行揭幕典禮，會期二天。圖為：美國參議院外交委員會亞太小組主席麥考斯基，在研討會中演講。（中央社）

美與教廷建交
有違憲法規定
浸信會向列根提出備忘
但雙方已宣佈使節升格

（合衆國際社梵諦岡十日電）梵諦岡教廷今天中午說：教廷與美國政府一百一十六年來首次互派大使，旨在加強兩國友好的雙邊關係。

教廷發言人羅爾洛神父今天在教廷新聞室對記者們宣讀了教廷及美國政府，今起將互派使節的地位，提高至大使級的新聞公佈。華盛頓方面亦已於稍後，宣佈內容一致的使節升格公報。

（美聯社紐約十日電）美國浸信會中人今天對列根總統將美國政府與天主教梵諦岡教廷的外交關係，加以擴充，抨擊為創下政府過問有關宗教之事的危險的先例。

屬於美國浸信會的康貝爾也曾致電列根總統，請他不要忘記：美國憲法載明：政府及教會應該分開，及禁止政府對任何教會，加以正式承認，他並且强調：憲法權力在總統權力之上，他又說：羅馬天主教也是一個教會，無論怎樣巧辯，也推諉不了這一事實。

（合衆國際社華盛頓十日電）美國總統列根今天將以總統私人代表的身份駐於羅馬天主教教廷的，威爾瑪森昇為美國政府駐教廷大使。他於是成為一百一十六年來，第一位駐教廷的美國大使。

美國與教廷今天同時宣佈，將雙邊外交關係，昇格至大使級。

黎保安計劃
又有新障碍
黎軍暫中止調動

（路透社貝魯特十一日電）黎巴嫩政府經于昨晚（週二）調動其軍隊，作為進駐國內若干新地區之準備，這是一項引起爭論之保安方案所計劃，由政府軍接管之內戰地區，但其後已把軍隊調回，因為在商議中之保安方案出現了新故障之故。

昨晚在本市中立區，曾出現若干輛裝甲車，滿載政府軍生力部隊，軍方人士已証實，他們準備接照保安方案，進行接管部署，此批部隊係由作戰單位抽調出，并非目前在市區各檢查站所見之軍人。他們都在等待，準備進駐若干處地區，直至宣告取消此項行動為止。有實中央通訊社報導：政府曾經命令軍隊作好準備，在夜半開入沿海若干處新據點，一爭取時間，以便二俟最後協議達成，民兵開始撤退，軍隊隨即部署進駐所空出地區。（法新社）

（路透社日內瓦十日電）聯合國處理難民高級專員今日說，海盜在南中國海一艘載着三十二名越南難民的船上强擄去十八名女子。

該專員公署一發言人說：在搶刦中，這些海盜並打傷兩男難民。該發言人說，這批難民大約二十日前離開越南，曾被另一組海盜追擊搶刦。該難民船終於抵達馬來西亞。

越難民船兩遇刦
十八名女子被擄

（路透社曼谷十一日電）泰國警察今天強調，在為達成工業升級目標，以及國際貿易夥伴的壓力下，政府對國內工業的保護，不會像以往一樣了。但趙耀東也重申他一貫的主張，那就是自由經濟是努力的方向。政府實際上還向這個目標的過程中，仍將謹慎為之，不會一夕之間全部開放政策，以免打擊我國工業的基礎。在答覆問題時，趙耀東也指出，我們的經濟實力還不能學香港，香港仍是以輕工業為主，它的工業基礎不足以維持一個像我們今天處境國家的生存，我們必須走發展重工業、技術密集與高科技工業的路

美與教廷建交
有違憲法規定
浸信會向列根提出備忘
但雙方已宣佈使節升格

（合衆國際社梵諦岡十日電）梵諦岡教廷今天中午說：教廷與美國政府一百一十六年來首次互派大使，旨在加強兩國友好的雙邊關係。

教廷發言人羅爾洛神父今天在教廷新聞室對記者們宣讀了教廷及美國政府，今起將互派使節的地位，提高至大使級的新聞公佈。華盛頓方面亦已於稍後，宣佈內容一致的使節升格公報。

（美聯社紐約十日電）美國浸信會中人今天對列根總統將美國政府與天主教梵諦岡教廷的外交關係，加以擴充，抨擊為創下政府過問有關宗教之事的危險的先例。

屬於美國浸信會的康貝爾也曾致電列根總統，請他不要忘記：美國憲法載明：政府及教會應該分開，及禁止政府對任何教會，加以正式承認，他並且强調：憲法權力在總統權力之上，他又說：羅馬天主教也是一個教會，無論怎樣巧辯，也推諉不了這一事實。

（合衆國際社華盛頓十日電）美國總統列根今天將以總統私人代表的身份駐於羅馬天主教教廷的，威爾瑪森昇為美國政府駐教廷大使。他於是成為一百一十六年來，第一位駐教廷的美國大使。

美國與教廷今天同時宣佈，將雙邊外交關係，昇格至大使級。

南北韓統一談判除美國外
若有中共參加
可能得罪蘇聯

（路透社漢城十一日電）南韓今日表示：北韓提議舉行的朝鮮半島統一談判，應該有中國大陸及美國的代表參加。

北韓中央新聞社今日在東京發表聲明：謂平壤願意和南韓及美國進行談判。解除南北韓雙方的敵意，及統一朝鮮半島。但南韓國家統一部部長宋澤右在國家廣播電台表示：北韓應當同意談判須包括中國大陸代表。列根總統在昨晚招待中國總理趙紫陽的晚宴上亦對記者表示，南北韓談判應有中國大陸代表出席，列根說：「如果我們能舉行一個四方面的會談，那一定很有意思」。

中國大陸政權是北韓的主要支持者之一，但如果邀請中國參加談判，對北韓來說却頗有困難，因為那樣做可能會得罪其另一個强大支持者的蘇聯。

美官方如此表示
波若盡釋政治犯
經濟制裁將撤銷
波以出國為條件遭拒

（美聯社華沙十日電）波共政府發言人烏班今天說：被扣之政治犯至今雖然仍多逢三百一十五名，但政府當局正尋求，在不引起暴亂的先決條件下，釋放十一名團結工聯會領袖的善法。他在記者招待會上說，除軍管之後，在波蘭境內，政治犯人數，自去年七月解上，將波蘭境內，政治犯人數，自去年七月解除軍管之後，不但未減，而且增多之說，加以駁斥。

按美國政府人員曾表示：波蘭必須釋放很多的政治犯，西方陣營才會將經濟制裁波蘭政府的措施，完全加以撤銷，以及美國國內的美機製造業，帶來重大影响。

「位美國方軍官員作上述表示。

該名不願透露身份的官員指出：美國皇家空軍上星期正式向美國提出要求，希望批准出提出要求，於六十日之內就泰中的上述十一位團結工聯會領袖，去秋曾提出，離國他去一段未指明

（法新社，曼谷十一日電）美國是否批准向泰國出售F十六A戰鬥機的決定將對美國保持東南地區空中力量的均衡的銷售軍備政策，以及美國國內的美機製造業，帶來重大影响。

「位美國方軍官員作上述表示。

該名不願透露身份的官員指出：泰國皇家空軍上星期正式向美國提出要求，希望批准出提出要求，於六十日之內就泰中的上述十一位團結工聯會領袖，去秋曾提出，離國他去一段未指明

約旦王病中宣佈
將與阿拉法會談
指責以擴張領土野心

（路透社約旦首都安曼十日電）一份病情報告需今日稱：約旦國王胡辛因患染胃癌而在醫院接受治療，現時情況良好。此份由其私人醫生在約旦官方電視健康「良好，而且還有進展。」

（合衆社，路透社約旦首都安曼十日電）胡辛在委任新首相奧貝達及成立新內閣的約旦河西岸。

胡辛在委任新首相奧貝達及成立新內閣的時期，才將他們釋放出獄的條件。

據上述十一位人士的親戚朋友們說：他們均拒絕了這一出國換取自由的條件。烏班今天又指上述十一位在押人物，利用地下或黑中非法的出版物，製造「敵意」與政府作對。

美國中美洲事務委會
建議加强對薩國軍援

（美聯社華盛頓十一日電）以基辛格為首的美國中美洲事務委員會向列根總統呈交的工作報告今日稍後將公佈。

該報告實同列根政府的主要中美洲政策，但指出美國須加强在該地區的影响力，以達到政府預期的目標。

列根曾表示中美洲地區正受到共產黨滲透的威脅，美國官員昨日表示：中美洲事務委員及收回以色列所佔領的立會的報告支持列根的立場，指出美國對薩國軍援的報告，將在星期三提交國會。

美蘇在中東對抗不斷升級
陳仲賢

美國國務卿舒爾茲在一次記者招待會上說，美國空襲敘利亞軍隊的陣地是「自衛」行動，並要求蘇聯敦促敘利亞「持克制態度」。舒爾茲指責蘇聯，說蘇聯是敘利亞的主要武器供應者，而在敘利亞駐有大約七千名軍事人員。因此，敘利亞的行動與蘇聯人員「有關」。所以，他要求蘇聯敦促敘利亞以「明智」的態度對待黎巴嫩問題。同時，舒爾茲還為美國辯解，聲稱「美以戰略合作」及大規模襲擊在黎巴嫩的敘利亞軍隊駐地，是針對「蘇聯在敘利亞大量增加軍事實力」所作出的反應」。

列根總統也曾聲稱，美國還將繼續為保護其在黎巴嫩的軍隊「進行反擊的警告，認為蘇聯與敘利亞「勾結」，因此美國的這些行動，旨在要緊緊掌握中東的主動權，完全排斥蘇聯在中東談判桌台的發言權。

但蘇聯政府發言人對美以也發出了警告，蘇聯將向抵抗美國和以色列侵襲的中東國家提供軍事援助。其實從前年底開始，蘇聯已經加强了它在中東的活動勢力，大力援助敘利亞，向敘提供了從未在它本土或華約國之外部署的薩姆——五型防空導彈和SS——廿一導彈，並派去大量的軍事顧問和技術人員，大大增强了敘利亞的軍事實力。在此情況下，敘利亞對美以採取了强硬的態度，使美國傷導的所謂「中東和平進程」受阻。

從過去的四次中東戰爭中的戰果觀之，敘軍均為以軍的手下敗將。但這次美以對敘軍進行空襲時，被擊落兩架美國戰機，又擊落兩架以色列無人駕駛偵察機。這次表現出毫不畏懼的敘利亞人，有三，四萬軍隊駐在黎境，他們還有德魯茲和什葉派民兵作為盟友，敵人只是數千的西方雜和平部隊及萬餘名以色列軍。不過敘利亞也擔心美以部隊侵入國境，敘國曾揚言，如果美以敢侵犯該國，他們便會使用蘇聯的最先進導彈參戰，並派出「神風式」自殺飛機襲擊美艦隊。

敘利亞有正規軍二十五萬，戰時總動員可達四十萬人，與以色列軍力基本相等，不過軍隊質素和裝備不及以軍。但敘利亞手上最强的王牌，是蘇聯提供的先進導彈，這使以色列存有極大的戒心。蘇的薩姆五型導彈是地對空的防空導彈，一百二十公里，可攜帶核彈頭，這種導彈可以直接攻擊以色列的心臟地區。

蘇聯與敘利亞的關係本來並不如此密切，事因一九七九年，蘇聯與埃動伊拉克共產黨除謀政變，使原來與蘇關係極為友好的伊拉克強人侯賽因堅決與蘇疏遠。於是，蘇聯不在中東的影響力。對阿薩德來說，自以埃爲和以後，使敘利亞變成孤立，因此必須借助蘇聯的力量來抗衡，同時敘國要支援黎巴嫩，和在敘利亞提供四十五億美元軍援外，一九八〇年十月，蘇敘又簽署友好合作條約，軍援總值更不斷增加了。

美以軍機轟炸黎巴嫩境內的敘軍和巴勒斯坦武裝民兵陣地後，意大利和英國政府都宣佈，皿貝鮮特撤退目已駐黎的國際監督部隊，因為他們看到這次所謂「國際監督部隊」已變了質，再駐下去已無「和平」意義，美軍已直接轉入參戰，和平監視軍，已變成戰鬥部隊。

在貝魯特和蘇聯大爆炸以後，美以在黎勢力處於極被動地位，因此，美國將包括三艘航空母艦的三十多艘軍艦調到東地中海和黎巴嫩沿海，以色列也進行了頻繁的軍事調動和徵召預備役人員訓練，準備在黎巴嫩採取更猛烈的軍事行動。

美蘇在中東的對抗，美以冒險行動，使黎巴嫩戰鼓再鳴。蘇聯支持敘利亞，可能導致無休止的互相報復和攻擊，並使戰爭不斷升級，戰火在中東蔓延得更加猛烈！

美蘇在中東對抗不斷升級
陳仲賢

一

以色列總理沙米爾訪問華盛頓，同列根會談，決定重新建立美以戰略合作關係。據消息透露，美以將成立一個得到廣泛授權的政治軍事聯合委員會，以商定合作辦法，如制訂計劃，聯合舉行軍事演習，美軍可以使用以色列的軍事基地，可在以色列備存美國裝備，以及情報合作、軍事和經濟的援助。西方報紙透露，在美以官腦會談時就決定，對駐黎巴嫩境內的敘利亞軍隊和巴勒斯坦武裝民兵陣地，使用月前發字的黎巴嫩停戰協定，變成一紙空文。

美聯社認為，美國這次在中東轟炸敘軍陣地，炫耀武力，可能是不祥之兆，一方面加深了美以戰略合作關係的警告，認為蘇聯與敘利亞「勾結」，因此美國的這些行動，旨在要緊緊掌握中東的主動權，完全排斥蘇聯在中東談判桌台的發言權。

二

美國國務卿舒爾茲在一次記者招待會上說，要求蘇聯敦促敘利亞「持克制態度」。舒爾茲指責蘇聯，說蘇聯是敘利亞的主要武器供應者，而在敘利亞駐有大約七千名軍事人員。因此，敘利亞的行動與蘇聯人員「有關」。所以，他要求蘇聯敦促敘利亞以「明智」的態度對待黎巴嫩問題。同時，舒爾茲還為美國辯解，聲稱「美以戰略合作」及大規模襲擊在黎巴嫩的敘利亞軍隊駐地，是針對「蘇聯在敘利亞大量增加軍事實力」所作出的反應」。

列根總統也曾聲稱，美國還將繼續為保護其在黎巴嫩的軍隊「進行反擊」。美國防部長溫伯格也提出了嚴似的警告，認為蘇聯與敘利亞「勾結」，因此美國的這些行動，旨在要緊緊掌握中東的主動權，完全排斥蘇聯在中東談判桌台的發言權。

三

蘇聯與敘利亞的關係本來並不如此密切，事因一九七九年，蘇聯與埃動伊拉克共產黨除謀政變，使原來與蘇關係極為友好的伊拉克強人侯賽因堅決與蘇疏遠。於是，蘇聯不在中東的影響力。對阿薩德來說，自以埃爲和以後，使敘利亞變成孤立，因此必須借助蘇聯的力量來抗衡，同時敘國要支援黎巴嫩，和在敘利亞提供四十五億美元軍援外，一九八〇年十月，蘇敘又簽署友好合作條約，軍援總值更不斷增加了。

美以軍機轟炸黎巴嫩境內的敘軍和巴勒斯坦武裝民兵陣地後，意大利和英國政府都宣佈，皿貝鮮特撤退目已駐黎的國際監督部隊，因為他們看到這次所謂「國際監督部隊」已變了質，再駐下去已無「和平」意義，美軍已直接轉入參戰，和平監視軍，已變成戰鬥部隊。

在貝魯特和蘇聯大爆炸以後，美以在黎勢力處於極被動地位，因此，美國將包括三艘航空母艦的三十多艘軍艦調到東地中海和黎巴嫩沿海，以色列也進行了頻繁的軍事調動和徵召預備役人員訓練，準備在黎巴嫩採取更猛烈的軍事行動。

美蘇在中東的對抗，美以冒險行動，使黎巴嫩戰鼓再鳴。蘇聯支持敘利亞，可能導致無休止的互相報復和攻擊，並使戰爭不斷升級，戰火在中東蔓延得更加猛烈！

美國研製高性能戰機
目的在應付世界軍備競爭
泰訂購六十架A戰機
美國仍未決出作戰定

（中央社台北十一日電）行政院指出，政府對於維護我在亞洲開發銀行的會籍，向極重視，且亞銀是一政府間國際組織，我在亞銀自應繼續使用正式國名。

行政院在書面答復立法委員蕭瑞徽的質詢時，近年來，中共以排我為條件，要求參加亞銀，經政府向美，日等有關會員國洽助，已使中共陰謀未能得逞。但今後中共必將利用各種手段，要脅亞銀會員國，圖使我改變在亞銀的會籍名稱，並迫我退會。政府正密切注意情勢發展，審慎研擬對策，並積極部署，以維護我在亞銀的合法權益。

台國府在亞洲銀行
續用中華民國國名

（中央社台北十一日電）行政院指出，政府對於維護我在亞洲開發銀行的會籍，向極重視，且亞銀是一政府間國際組織，我在亞銀自應繼續使用正式國名。

行政院在書面答復立法委員蕭瑞徽的質詢時，近年來，中共以排我為條件，要求參加亞銀，經政府向美，日等有關會員國洽助，已使中共陰謀未能得逞。但今後中共必將利用各種手段，要脅亞銀會員國，圖使我改變在亞銀的會籍名稱，並迫我退會。政府正密切注意情勢發展，審慎研擬對策，並積極部署，以維護我在亞銀的合法權益。

美國研製高性能戰機
目的在應付世界軍備競爭
泰訂購六十架A戰機
美國仍未決出作戰定

（中央社台北十一日電）行政院指出，政府對於維護我在亞洲開發銀行的會籍，向極重視，且亞銀是一政府間國際組織，我在亞銀自應繼續使用正式國名。

行政院在書面答復立法委員蕭瑞徽的質詢時，近年來，中共以排我為條件，要求參加亞銀，經政府向美，日等有關會員國洽助，已使中共陰謀未能得逞。但今後中共必將利用各種手段，要脅亞銀會員國，圖使我改變在亞銀的會籍名稱，並迫我退會。政府正密切注意情勢發展，審慎研擬對策，並積極部署，以維護我在亞銀的合法權益。

阿根廷卸任總統
四罪齊發被拘控
前阿根廷總統比容尼今天被拘捕，當局控他與一九七六年兩名兵士失踪有關。聯邦法官奧科林里對記者說，今天下午比容尼出庭後，將遭押拘留所，他將被監於一軍事基地。比容尼係自移交權力給當選的總統阿方辛的第一個因被控觸犯人權而被拘捕的將領。

今天較早時，一上訴法庭曾駁回比容尼要求釋放的申請，當局控他濫用權力，非法侵犯自由，違反公務員法規，以及隱瞞事實。

（路透社德黑蘭斯頓十日電）前阿根廷總統比容尼今天被拘捕，當局控他與一九七六年兩名兵士失踪有關。聯邦法官奧科林里對記者說，今天下午比容尼出庭後，將遭押拘留所，他將被監於一軍事基地。比容尼係自移交權力給當選的總統阿方辛的第一個因被控觸犯人權而被拘捕的將領。

今天較早時，一上訴法庭曾駁回比容尼要求釋放的申請，當局控他濫用權力，非法侵犯自由，違反公務員法規，以及隱瞞事實。

南北韓統一談判除美國外
若有中共參加
可能得罪蘇聯

（路透社漢城十一日電）南韓今日表示：北韓提議舉行的朝鮮半島統一談判，應該有中國大陸及美國的代表參加。

北韓中央新聞社今日在東京發表聲明：謂平壤願意和南韓及美國進行談判。解除南北韓雙方的敵意，及統一朝鮮半島。但南韓國家統一部部長宋澤右在國家廣播電台表示：北韓應當同意談判須包括中國大陸代表。列根總統在昨晚招待中國總理趙紫陽的晚宴上亦對記者表示，南北韓談判應有中國大陸代表出席，列根說：「如果我們能舉行一個四方面的會談，那一定很有意思」。

中國大陸政權是北韓的主要支持者之一，但如果邀請中國參加談判，對北韓來說却頗有困難，因為那樣做可能會得罪其另一個强大支持者的蘇聯。

美官方如此表示
波若盡釋政治犯
經濟制裁將撤銷
波以出國為條件遭拒

（美聯社華沙十日電）波共政府發言人烏班今天說：被扣之政治犯至今雖然仍多逢三百一十五名，但政府當局正尋求，在不引起暴亂的先決條件下，釋放十一名團結工聯會領袖的善法。他在記者招待會上說，除軍管之後，在波蘭境內，政治犯人數，自去年七月解除軍管之後，不但未減，而且增多之說，加以駁斥。

按美國政府人員曾表示：波蘭必須釋放很多的政治犯，西方陣營才會將經濟制裁波蘭政府的措施，完全加以撤銷，以及美國國內的美機製造業，帶來重大影响。

「位美國方軍官員作上述表示。

該名不願透露身份的官員指出：美國皇家空軍上星期正式向美國提出要求，希望批准出提出要求，於六十日之內就泰中的上述十一位團結工聯會領袖，去秋曾提出，離國他去一段未指明

（法新社，曼谷十一日電）美國是否批准向泰國出售F十六A戰鬥機的決定將對美國保持東南地區空中力量的均衡的銷售軍備政策，以及美國國內的美機製造業，帶來重大影响。

「位美國方軍官員作上述表示。

該名不願透露身份的官員指出：美國皇家空軍上星期正式向美國提出要求，希望批准出提出要求，於六十日之內就泰中的上述十一位團結工聯會領袖，去秋曾提出，離國他去一段未指明

約旦王病中宣佈
將與阿拉法會談
指責以擴張領土野心

（路透社約旦首都安曼十日電）一份病情報告需今日稱：約旦國王胡辛因患染胃癌而在醫院接受治療，現時情況良好。此份由其私人醫生在約旦官方電視健康「良好，而且還有進展。」

（合衆社，路透社約旦首都安曼十日電）胡辛在委任新首相奧貝達及成立新內閣的約旦河西岸。

胡辛在委任新首相奧貝達及成立新內閣的時期，才將他們釋放出獄的條件。

據上述十一位人士的親戚朋友們說：他們均拒絕了這一出國換取自由的條件。烏班今天又指上述十一位在押人物，利用地下或黑中非法的出版物，製造「敵意」與政府作對。

美國中美洲事務委會
建議加强對薩國軍援

（美聯社華盛頓十一日電）以基辛格為首的美國中美洲事務委員會向列根總統呈交的工作報告今日稍後將公佈。

該報告實同列根政府的主要中美洲政策，但指出美國須加强在該地區的影响力，以達到政府預期的目標。

列根曾表示中美洲地區正受到共產黨滲透的威脅，美國官員昨日表示：中美洲事務委員會的報告支持列根的立場，指出美國對薩國軍援的報告，將在星期三提交國會。

黎保安計劃
又有新障碍
黎軍暫中止調動

（路透社貝魯特十一日電）黎巴嫩政府經于昨晚（週二）調動其軍隊，作為進駐國內若干新地區之準備，這是一項引起爭論之保安方案所計劃，由政府軍接管之內戰地區，但其後已把軍隊調回，因為在商議中之保安方案出現了新故障之故。

昨晚在本市中立區，曾出現若干輛裝甲車，滿載政府軍生力部隊，軍方人士已証實，他們準備接照保安方案，進行接管部署，此批部隊係由作戰單位抽調出，并非目前在市區各檢查站所見之軍人。他們都在等待，準備進駐若干處地區，直至宣告取消此項行動為止。有實中央通訊社報導：政府曾經命令軍隊作好準備，在夜半開入沿海若干處新據點，一爭取時間，以便二俟最後協議達成，民兵開始撤退，軍隊隨即部署進駐所空出地區。（法新社）

越難民船兩遇刦
十八名女子被擄

（路透社日內瓦十日電）聯合國處理難民高級專員今日說，海盜在南中國海一艘載着三十二名越南難民的船上强擄去十八名女子。

該專員公署一發言人說：在搶刦中，這批海盜並打傷兩男難民。該發言人說，這批難民大約二十日前離開越南，曾被另一組海盜追擊搶刦。該難民船終於抵達馬來西亞。

美與教廷建交
有違憲法規定
浸信會向列根提出備忘
但雙方已宣佈使節升格

（合衆國際社梵諦岡十日電）梵諦岡教廷今天中午說：教廷與美國政府一百一十六年來首次互派大使，旨在加强兩國友好的雙邊關係。

教廷發言人羅爾洛神父今天在教廷新聞室對記者們宣讀了教廷及美國政府，今起將互派使節的地位，提高至大使級的新聞公佈。華盛頓方面亦已於稍後，宣佈內容一致的使節升格公報。

（美聯社紐約十日電）美國浸信會中人今天對列根總統將美國政府與天主教梵諦岡教廷的外交關係，加以擴充，抨擊為創下政府過問有關宗教之事的危險的先例。

屬於美國浸信會的康貝爾也曾致電列根總統，請他不要忘記：美國憲法載明：政府及教會應該分開，及禁止政府對任何教會，加以正式承認，他並且强調：憲法權力在總統權力之上，他又說：羅馬天主教也是一個教會，無論怎樣巧辯，也推諉不了這一事實。

（合衆國際社華盛頓十日電）美國總統列根今天將以總統私人代表的身份駐於羅馬天主教教廷的，威爾瑪森昇為美國政府駐教廷大使。他於是成為一百一十六年來，第一位駐教廷的美國大使。

美國與教廷今天同時宣佈，將雙邊外交關係，昇格至大使級。

美國研製高性能戰機
目的在應付世界軍備競爭
泰訂購六十架A戰機
美國仍未決出作戰定

（中央社台北十一日電）行政院指出，政府對於維護我在亞洲開發銀行的會籍，向極重視，且亞銀是一政府間國際組織，我在亞銀自應繼續使用正式國名。

行政院在書面答復立法委員蕭瑞徽的質詢時，近年來，中共以排我為條件，要求參加亞銀，經政府向美，日等有關會員國洽助，已使中共陰謀未能得逞。但今後中共必將利用各種手段，要脅亞銀會員國，圖使我改變在亞銀的會籍名稱，並迫我退會。政府正密切注意情勢發展，審慎研擬對策，並積極部署，以維護我在亞銀的合法權益。

台國府在亞洲銀行
續用中華民國國名

（中央社台北十一日電）行政院指出，政府對於維護我在亞洲開發銀行的會籍，向極重視，且亞銀是一政府間國際組織，我在亞銀自應繼續使用正式國名。

行政院在書面答復立法委員蕭瑞徽的質詢時，近年來，中共以排我為條件，要求參加亞銀，經政府向美，日等有關會員國洽助，已使中共陰謀未能得逞。但今後中共必將利用各種手段，要脅亞銀會員國，圖使我改變在亞銀的會籍名稱，並迫我退會。政府正密切注意情勢發展，審慎研擬對策，並積極部署，以維護我在亞銀的合法權益。

台大醫院成功地
完成先天性肝臟血管瘤手術
患者男童現年僅兩歲五後即發生喘氣生長遲緩

（中央社台北十一日電）台大醫院昨天宣布成功的完成國內第一件先天性肝臟血管瘤手術，患者已確定痊癒。

台大醫院昨天表示：患者是一名七十年九月十一日出生的男童，這名幼童出生後不久，即發生氣喘，心臟與肝臟擴大及心臟衰竭，台大醫院作檢查時，發現是先天性肝臟內血管瘤，其下行主動脈出來的肝臟動脈粗大，造成很多動脈血液不經毛細血管即直接流入靜脈，造成攣管，這也是心臟衰竭的主要原因。由於這種病例很少，台大最初採用强心劑及利尿劑等藥物治療控制，後來經由男童父母同意，由外科洪文宗教授進行手術，將幼童的動脈精索，以減少血流最近發現臉部，腹部及頸部的瘀血紅斑已逐漸消失，昨天作心導管檢查時已確定痊癒。

美蘇在中東對抗不斷升級
陳仲賢

美國國務卿舒爾茲在一次記者招待會上說，要求蘇聯敦促敘利亞「持克制態度」。舒爾茲指責蘇聯，說蘇聯是敘利亞的主要武器供應者，而在敘利亞駐有大約七千名軍事人員。因此，敘利亞的行動與蘇聯人員「有關」。所以，他要求蘇聯敦促敘利亞以「明智」的態度對待黎巴嫩問題。同時，舒爾茲還為美國辯解，聲稱「美以戰略合作」及大規模襲擊在黎巴嫩的敘利亞軍隊駐地，是針對「蘇聯在敘利亞大量增加軍事實力」所作出的反應」。

列根總統也曾聲稱，美國還將繼續為保護其在黎巴嫩的軍隊「進行反擊」。美國防部長溫伯格也提出了嚴似的警告，認為蘇聯與敘利亞「勾結」，因此美國的這些行動，旨在要緊緊掌握中東的主動權，完全排斥蘇聯在中東談判桌台的發言權。

但蘇聯政府發言人對美以也發出了警告，蘇聯將向抵抗美國和以色列侵襲的中東國家提供軍事援助。其實從前年底開始，蘇聯已經加强了它在中東的活動勢力，大力援助敘利亞，向敘提供了從未在它本土或華約國之外部署的薩姆——五型防空導彈和SS——廿一導彈，並派去大量的軍事顧問和技術人員，大大增强了敘利亞的軍事實力。在此情況下，敘利亞對美以採取了强硬的態度，使美國傷導的所謂「中東和平進程」受阻。

從過去的四次中東戰爭中的戰果觀之，敘軍均為以軍的手下敗將。但這次美以對敘軍進行空襲時，被擊落兩架美國戰機，又擊落兩架以色列無人駕駛偵察機。這次表現出毫不畏懼的敘利亞人，有三，四萬軍隊駐在黎境，他們還有德魯茲和什葉派民兵作為盟友，敵人只是數千的西方雜和平部隊及萬餘名以色列軍。不過敘利亞也擔心美以部隊侵入國

本港新聞

大角咀昨日凌晨縱火兇殺案
住客六死九傷
一名神經不正常傷者助調查
火警疑因住客口角報復引起

（特訊）尤龍大角咀道興旺大廈放火燒屋，引致六死九傷一案，警方已列作縱火及兇殺案處理。一名四十五歲在火警中受傷之男子，仍被警方扣留在醫院病房，協助調查。至於在火警中受傷之九人中，除涉嫌放火者留醫外，另有兩人亦需留醫，他兩情況十分嚴重，仍恐有生命之虞。目前警方將該案，列爲兇殺及縱火案處理。

在火警中葬身火海者爲四男兩女，由於死者是被燒至變成焦炭，辨認頗爲困難。初步相信，六死者是黃玉珍、五十餘歲、女，張慈、又名逐仔、八十二歲、女，謝國材、廿五歲、男，黃姓男子、四十餘歲，關姓男子、六十歲及鄭姓男子、四十五歲等六人。而幸脫火海但身負重傷而留醫者，爲賴運春、四十歲，他之留醫情況惡劣，及一名四十一歲黃姓男子，他留醫情況危殆。至於數爽後出院離去者，包括朱櫛、卅二歲、男，梁池、四十五歲、男，鄭鄉煌、卅五歲、男，云希成、卅歲、男，梁樹榮、十七歲、男與及一名黃姓男子。

據一名幸脫火場之住客表示，他要澄清發生火警之當晚，未有人發生爭吵一事，據他相信，在火警中喪身之廿五歲男子謝國材，是於日前曾與涉嫌放火者發生口角，其起因是同涉嫌放火者指責謝某偷其湯水飲去，兩人且曾動武，並驚動警方人員到場排解者。而且，據此住客透露，首先起火之地點，也是在謝某所居住的閣仔對下，故相信涉嫌放火者是因此事而釀出大禍者。

至於被警方扣留之涉嫌者，四十五歲，據悉是一名青山客，有精神病前科，同屋並未見他有正當職業，終日游手好閒之輩，他是單身居於上址近門口一間閣仔者。

消防處於昨凌晨二時零八分接獲該宗火警報告，消防員接報到場時，屋內已火光熊熊，團團濃烟不斷從火場冒出，立即展開搶救，除救出九名傷者外，並協助疏散大廈其他單位的住客。

消防員同時架起雲梯，動用三條滅火喉不斷向火場灌射，兩條烟霧隊並且進入火場協助撲救，多部救護車同時將九名傷者包括該名涉嫌縱火的男子急送廣華醫院治理。

大火一直焚燒逾個多小時，卒於凌晨三時三十四分被消防員撲熄，但現場整個住宅單位已告被嚴重焚毀，由於屋內的間格塌下，消防員進入火場搜索時十分困難，要運用強力照明燈協助，方能進行搜索，終於在屋內的瓦礫中發現六具已被燒焦的男女屍體。

此外，現場樓上及樓下，與及大廈的走廊通道，亦分別受到濃烟及水漬影响。

現場全是單身住客共廿多人
一名住客歸家目睹有人縱火

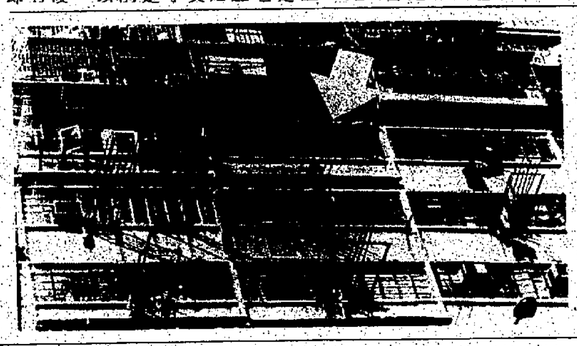
發生此宗縱火案現場是大角咀道七十七號的興旺大廈十二樓，興旺大廈整座大廈，是由大角咀道六十七至八十五號，樓高十六層。發生火警之單位，約有七百多呎，其間有九間房間及十四個閣仔，據事後社會福利署所登記，除死者及留醫者外，有十個家庭，共十四人，包括十男三女及一小童。故相信在上址居住者，共廿三人之多。

據一名刦後餘生之住客表示，火警發生後，中於起火地點近門口，大門被封，大部份住客是在騎樓爬窗逃生者，只有兩人是由正門冒死衝出逃命，但此兩人當時已全身着火，燒至重傷，故相信兩人便是留醫重傷命危之兩傷者。

由於相信六男女死者全部是單身居港者，昨日未見有人認屍，僅是下午三時許，相信是死者之一的八十二歲老婦張慈，有一名疏堂姪媳火警現場尋人，但她也未能確定死者是否其人。據悉，張慈有三子女，但均在經商，她是單身居港者，於四年前搬入上址居住一閣，以教濟金過活者。

現場消息稱，昨凌晨發生火警時，上址有一名住客鄭鄉煌，亦即九傷者之一，當時他剛由外返回，睹一名男子在門口近閣所之地上淋易燃液體放火，他一度與他糾纏，並大呼火警，喚醒屋內各人逃生，由於火勢一發不可收拾，遂衝離火場，此時，他並睹一名男子，臨在大門外之走廊邊觀火，並有淋滿液體入火場之動作，與此同時，也有兩人自屋內，冒死衝出門外，但當時兩人身上也着火焚燒而受傷。

此外，據刦後餘生之住客朱櫛表示，他是一家五人居於上址，是八歲兒子朱志强，岳母黃三妹，妻與梁樹榮夫婦，於火勢蔓延全屋時，他家五人，與及其他逃生者，都是在騎樓爬窗逃生，朱櫛是爬下一層，往十一樓求救，至於其餘各人，則是爬越隔隔七十五號之花架逃命，但因上址也冒着濃烟，屋內四人也需逃命，遂始一起再越過七十一、三號之單位，始由上址救出，其中多名輕傷者，也是在走火時受傷者。



發生火警時，上址有一名住客鄭鄉煌，亦即昨午在火場內將發現之焦屍搬離現場。（本報記者攝）

大角咀興旺大廈昨晨發生縱火兇殺案六名男女被燒死，箭咀所指爲火警單位（本報記者攝）

觀塘鯉魚門道2號（左鄰觀塘工業中心）

新城工商中心

近地鐵總站及巴士總站

觀塘地王廠廈

尚餘二、三樓單位

面積由1639呎起至10,542呎

特價每呎 $262起

良機不再 欲購從速!!

首期二成，即買即用

十年分期付款

新鴻基地產

香港灣仔港灣道30號新鴻基中心45樓☎5-8916833

地盤售樓處☎3-7172650（假日照常）

臺灣人生 在晚年

松柏

松柏國際（香港）協會 屬下 松苑護理中心（現已接受報名入住）

本協會爲一熱心於改善老人生活之機構。以先進之電子設備及聘用大量專業人員組成一個全港最具規模的老人護理中心。本中心服務對象爲身體虛弱、行動不便及家中乏人照料之老人。食住、醫療照顧及雜費包括在內，每月祇收HK$2500。

查詢電話：3-856177或0-986132

名門雙麗

艷壓群芳

灣仔榮華酒樓 史釗域道一號電話五一七四一三五八

元朗大榮華酒樓 安寧路式號電話〇一七七四一八一一四

元朗榮華酒樓 大馬路86號電話〇一七七〇八三七

元朗榮華酒樓增設

九龍門市部 青山道二九六號（近元洲邨蘇屋邨） 電話：三一八七三九三〇

元朗自製臘腸 做明年農曆年即送農曆一斤

清潔香港 人人有責

招標通告

承破產管理人之命出售下列各項：

①旅遊巴士零件。

②計程車零件。

詳情及索取投標表格請聯絡：

章堅信產業測量師行

香港德輔道中121號1402-1404室

電話：5-437758

截標日期：一九八四年一月廿日下午五時正。

誠徵廠家合作

英國某大進口商，誠徵本港男裝恤衫廠商合作生產，每月產量達4,000至6,000打爲合，並可提供發展資金。有意請函本報信箱317號，所有來函絕對保密。

中國 胃康-U

雙層藥片

雙重功效

外層速溶，中和胃酸，保護胃膜，制酸止痛。

內層慢溶，[illegible]新生新，癒合潰[illegible]恢復健康。

胃康[illegible]新之中國[illegible]按順序[illegible]揮治療功效。外層由[illegible]粉、次碳酸[illegible]化[illegible]及葉綠素等組成，先行溶解，中[illegible]膜，解除胃痛並創造良好[illegible]他劑U、甘草酸組成[illegible]溶解[illegible]癒合潰瘍[illegible]能恢復正常，保[illegible]

總經銷：中國宏興藥品有限公司

地址：九龍長沙灣　長裕街5號　中國宏興大廈　電話：3-7433410-5

六合彩

第3/84期中獎號碼

8 9 10 14 30 37 21

頭獎派彩

$3,040,446 香港賽馬管理局

■ 下次攪珠日期 一月十三日 星期五 下午六時五十分

■ 請於當日下午六時前在各馬會場外投注處或攪珠前一日下午八時前以電話投注戶口投注

■ 查詢開彩結果 請電5-7587

金多寶彩池已累積至

荔枝角道175-185號

嘉福中心

特平租

地下及一樓萬餘呎最現代化商場

扶手電梯，中央冷氣

鋁質橱窗，美術天花

不需裝修，即可營業

每單位月租由400元起

五折交租一年 或

八折優待任從選擇

益新置業有限公司

皇后大道中33號萬邦行頂樓 電話：5-253001（十線）

地盤電話：3-964636

英皇御准香港賽馬會

一九八四年一月十四日

星期六賽事

沙田公衆席

入場證章

一九八四年一月十四日星期六假沙田舉行之賽事之公衆席入場證章將於一九八四年一月十三日星期五由中午十二時起在下列場外投注處發售：

幸運投注處　灣仔柯布連道九至十三號地下

定安投注處　牛頭角定安街一〇〇至一〇二號地下

快富投注處　旺角道九十三至九十五號地下

東興投注處　深水埗汝州街二五一至二五五號地下

大圍投注處　沙田大圍道二十至二十二號恩安樓

葵涌投注處　葵涌禾塘咀街一〇九至一一五號萬成大厦地下

任何在上述日期仍未售出之證章將於一九八四年一月十四日星期六由上午九時三十分起在以下之投注處繼續發售：

沙田投注處　沙田橫壆街二至十六號沙田中心商場第七十號鋪。

中業專科夜校

一、英專部：二月十日開課 P4——F.5各班

二、商科部：三月新班 中文簿記、中文會計、中文各業會計。

報名：晚上6.30——9.30

地址：九龍界限街166——166A

電話：3-369647

尖沙咀加連威老道舖連地庫招租

貼近彌敦道即橫寶服裝隔鄰舖位連地庫共五千多呎冷氣設備適合銀行高級時裝旅遊等生意美教大厦管理員引看 電：3-865233洽

華英昌中區大厦高尚寫字樓招租

大道中一五八至一六四號二百餘至千餘呎中央冷氣獨一業權管理週全已有間隔隨租隨用華英昌有限公司電五一四五六二〇八洽詢

葵涌葵喜街13-29號

永恒工業大厦

地下特價租售

樓高18呎，有貨柜車位

合貨倉及重工業用途

面積由1920—6000呎

每呎售$400起

洽購處：富輝企業有限公司

德輔道中20號·德成大厦504室 電話：5-221290·5-228905

地盤：0-275808（假日照常）

本港新聞

權治自度高享區特政行說充補屯家許

預干少盡府政央中心放可大民市港香

意生做照續繼港在益利業企資英顧照

定決己自府政港治人港由員務公用聘

（特訊）新華社香港分社社長許家屯一月十日晚，在香港大學評議會上就香港前途問題和知識分子的作用問題發表了題爲「前途與希望」的講話，受到了與會者的歡迎和關注，許家屯講完後，與會者提出了一些問題，希望他作進一步闡述和解釋。主要問題及答覆如下：

問：許社長講到收回香港主權後，原香港政府各部門中外籍公務、警政人員可以聘用的問題，這個問題能否講得具體一些？

答：我國政府領導人已經表示過，收回香港主權之後，原香港政府各部門中的公務人員是要聘用的。但他們具體担任什麼職務，據我理解，這是特別行政區政府自己的事情，將由特別行政區政府決定。

問：關於照顧英國以及其它國家在香港的經濟利益一項，其中英國的利益如何照顧？

答：照顧英國在香港的經濟利益，如匯豐、太古、怡和等英資企業，將和現在一樣繼續做生意。包括匯豐、渣打銀行繼續發行鈔票。

問：特別行政區的基本法和北京的大憲法之間的關係如何，香港特別行政區政府同北京的中央政府的關係如何？

答：香港是中國的一部分，將來香港特別行政區政府同北京的中央政府是領導與被領導的關係。但根據我國憲法第三十一條規定，特別行政區將享有很高的自治權，採取特殊的政策，它同內地的省、市不同。

問：特別行政區政府在那些事情上被領導，那些事情上是由中央政府決定？

答：剛才講過，特別行政區政府享有高度的自治權，具體權限基本法將會明文規定。有人担心特別行政區成立後，中央政府會干預過多，這一點請大家放心，我相信是不會的。

問：基本法的起草組織什麼時候成立，它的成員如何組成？

答：基本法的起草工作是一件大事。有關的問題過去做過調查研究，現在還繼續收集這方面的意見。就香港而言，我們不斷將這些意見集中起來反映給中央有關部門。關於具體的起草工作，北京會有一個組織或委員會來負責這項工作的。姬鵬飛主任最近就這個問題表示，起草委員會將聘請香港的代表參加。這樣大是一個國家，要發展，要發展，當然需要大量的一件事，總要請香港有一個印象，即大陸在進步，當然需要大量的代表參加。但如何聘請四化建設中比較重視科技和專業人材的增養，也是很重要的，二者不聘請多少人，這些代表如何產生？還有待進對文科不夠重視，而我可偏廢。有人說我們不一步研究和商量。總之，們今天在座的大部分是講法治。我們過去一這是一件大事，應從學文科的，將來能否發度對法治有重視不夠之長計議，周詳考慮。但揮作用？處，但近幾年來，在這有一條請大家放心，將答：目前內地大學也在進行改革。前幾年，而且取得了明顯效果。來一定會盡可能照顧到也在進行改革，前幾年世界上任何一個國家，香港各方面利益的，包有「重理輕文」的現任何一個階級都是講法括英國和其他外國人的象，但近年來，這個問的，封建主義國家講法，利益。題在得到解決。我認爲，資本主義國家講法，

問：關於知識分子（特訊）在港府突宣布大幅提高的士首次登記稅後，本港兩個主要的士汽車入口代理商，昨午即分別召開緊急會議，以決定一個新的售價，彌補稅項增加的支出。

皇冠車行昨日訂定該公司銷售的二千五百CC的士，價格由五萬九千五百元提升至八萬四千六百元，合誠車行所出售的二千二百CC的士，車價連稅亦由五萬二千元增爲七萬六千五百元。

該兩公司強調其所提高之二萬多元款項，乃爲支付政府所增加的首次登記稅，由於現時本港此其所頒繳付之首次登記稅爲百分之九十。

目前行走市面之的士主要爲上述兩間公司代理經銷。

皇冠車行公共車輛部經理梁樹勳認爲：政府大幅加稅，對經銷的士車輛行業有莫大的影响，他預料的士銷量將會因此而下降百分之四十。在去年內該公司所出售之的士數量爲一千一百部。

至於，的士每年之牌費更大幅增加，梁氏認爲此舉實使的士經營成本大增，而經營者便會懷疑的士行業是否仍可繼續投資。（佳）

定決即立商理代及口入車汽

的士售價每提二多

升提度幅大稅記登次首彌補

輛升萬元

他同時估計的士牌價也會隨而下跌，現時每一個市區的士牌約值十五萬五千元。

在的士首次登記稅大幅調整下，梁氏指稱，的士商或車主便必須會拖延換車時間，以直至接受政府驗車不合規定時，始會在迫於無奈之下更換新車，由於現時一部的士之平均壽命約爲六至七年時間，在的士商拖延換車時間下，無形中亦會對的士經銷數量減少。

他表示：政府並同時決定凍結發出市區的士牌照兩年，也對的士銷量有所影响。

立法局昨會議

署理港督主持

（特訊）立法局非官守議員楊寶坤，昨日正式宣誓就職，任期至明年八月三十一日爲止。

一九八四年第一次立法局會議，昨日召開，因爲港督尤德爵士已前往美國訪問，作推廣貿易活動，所以，由署理港督夏鼎基爵士主持。出席的議員，共有四十一人。（家）

港督在紐約對外關係協會發表演說稱

香港絕非即將隕落明星

興盛蓬勃將來繼續不變

香港的成就及繁榮因素今日沒有改變

中英決心保持繁榮安定絕非陳腔濫調

（港訊）港督尤德爵士昨日指出香港目前相當興盛，而將來亦沒有理由不可以保持下去，所以絕不是一些悲觀者所預測的「一顆即將隕落之明星」。港督尤德爵士是在紐約對外關係協會發表演說，作以上的表示。

在談及中英會談方面，港督作了多項引證支持其論點：對於保持香港的安定及繁榮，中國和英國同樣關注；香港本身與中國關係密切；以及香港對中國現代化計劃可以作出的貢獻。

港督說：「英國和中國關係良好，並且繼續發展。

英中關係繼續發展　香港絕非隕落明星

港督說：「香港本身與中國關係密切，在政府的支持下，將會密切參與中國在廣東省內接近香港處興建的新樓子發電站。這只不過是香港設法對中國的代計劃作出貢獻的現一個例子。這是雙方甚爲珍視的互惠經濟關係的一部份。」

港督說：「英國及中國雙方在香港前途會談中，從開始時，他們就聲明要以保持香港的安定和繁榮爲目的。一些飄風之徒可能認爲這是陳腔濫調，但對所有參與北京會談之人士來說，這是有眞實意義的一句話。」

他說：「近日有些評論使人覺得香港如一顆即將隕落之明星。本人最近曾讀到一份美國報導，文首稱『香港似乎已開始沒落』。雖然有悲觀言者預測我們的厄運，但儘管我們有困難及香港人對香港前途有可理解之疑慮，然而，香港目前仍然相當興盛，而亦沒有理由這狀況將來不可以保持下去。」

對美國有重大利益　物業崩潰並非事實

尤德爵士說，香港是一塊對美國有重大利益的地方。

他指出，港元匯價下跌並非單由經濟因素所導致，因此政府決定透過發行紙幣的體系將港元匯兌率與美元連繫起來，並讓利率及金匯將公開市場之匯率保持得接近這個匯率。

尤德爵士談到香港的力量時說：「雖然我們過去與現在都面對很多實際的困難，但相對上的情況絕不算太差。世界上很多地方面對與香港一樣，甚至比香港更壞的處境。而只有少數能一如香港社會般擁有固定的力量去對抗困難。」

他引用香港以往對經濟應變的紀錄及適應能力作爲例證稱，香港以海港及優良資易傳統爲基礎，發展成爲一個大規模的輕工業中心。

他說：「製造業會佔我們生產總值的三分之一，而現時仍然僅用我們勞動人口的百分之四十，製造商不斷提高產品的質素，並且加快對市場需求改變而作出反應。」

現時，香港已加強了一個新的大計——發展爲世界第三大金融中心，僅次於倫敦和紐約。

繁榮因素並無改變　未來發展雄心勃勃

尤德爵士說：「切合香港有今日成就及繁榮的因素都沒有改變。一九八三年香港的出口及轉口總值約爲二百二十億美元，比一九八二年增加百分之廿五。其中逾近三分之一——七十億美元是輸往美國，而由美國輸入的貨物總值超過廿六億美元。失業率已從百分之五至六，下降至現時的百分之四。

穩定幣值的新措施亦是成功的，他說：「在要求重新安排債項，或尋求國際貸幣基金會協助的名單上，你們不會找到香港的名字，亦不會有任何理由使它將來在該名單上出現。」

尤德爵士稱，雖然將一些公司遭遇困難，但大部份公司皆在風暴後仍然屹立不倒。他說：「一九八三年生產總值的增長率達百分之六，絕對不是一個經濟崩潰的迹象。」他强調，港府仍然熱烈承担繼續爲本港的未來大力投資，正如雄心勃勃的新市鎮計劃所展示那樣。

邀美商界領袖訪港

加强雙方經濟合作

（特訊）由香港及美國商界的高層人士組成的港美經濟合作委員會在紐約舉行首次聯席會議，他們同意採取共同行動，防止貿易保護主義擴大。雙方又決定，盡快由香港方面，邀請美國商界的領袖來香港訪問，研究加强雙方的經濟合作。

率領香港代表團到美國訪問的鍾士元爵士表示：他們已談及美國政府最近有意進一步限制本港紡織品進口的問題。

鍾氏說：「委員會的其中一個決案是要減低美國保護主義對香港的影响。我們希望透過美國工商界，能夠影响美國政府的決定。」

目前在美國正舉行全美零售商家周年大會，美國的商界對美國的保護主義，多表示反對，香港代表團正與他們初步接觸，研究如何減少保護主義對本港的影响。

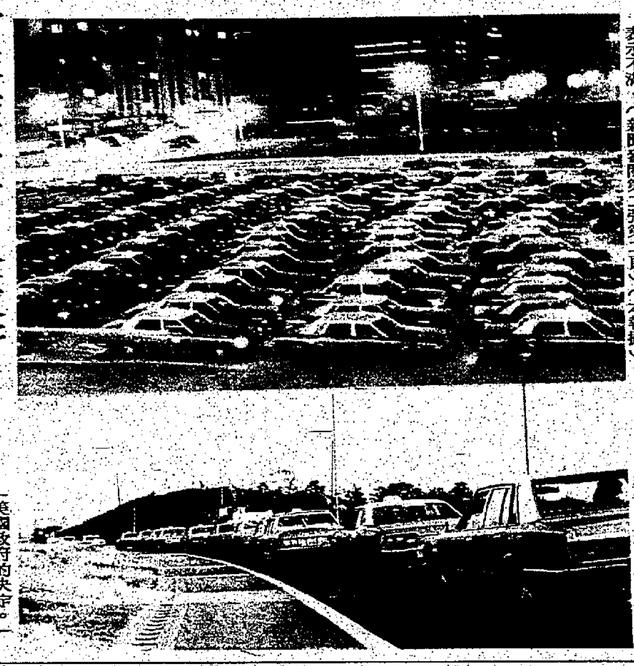
兩者關係問題

行政特區與中央政府

領導與被領導

那些事情被領導由中央決定

總之，包括法律、文學校和科系。理、文兼備在內的社會科學都是很重要的。據我所知，近幾年來，內地大學就增添了不少法律方面的院材的需要。學也有所增加，以適應國家培養各方面建設人



上：數百部新界的士昨晚齊集停泊在上水彩園邨附近空地，實行暫停營業，抗議大幅度加牌費。下：昨午在屯門公路出現一條結隊巡遊的新界的士行列，對港府實行有關措施表示不滿。（新聞參閱第二張第二頁）（本報攝）

尚有本港新聞刊在第二張第二頁

男童遺失門匙

招來竊賊光顧

損失財物四萬多元

（特訊）一名男童在街外遺失門匙，疑被歹徒拾獲，招賊入屋，引致損失財物四萬多元。

男童返家疑與竊匪相遇，亦遭指嚇綁細，事件中，無人受傷。

案發現場爲旺角太平道三號金富大廈十×樓，昨日下午一名十七歲姓武男童放學返家，開門入屋發覺屋內被兩名竊匪投擲，正擬退出求救已遭匪徒用刀指嚇，以繩細綁，兩匪搜得四萬多元財物逃去無踪，事後其家人返家發覺致電報警。

據悉，該男童於上月在牛頭角溜冰場玩耍時遺失銀包，內有門匙及寫有地址記事簿，疑被歹徒拾獲，按址伺機入屋爆竊。（合）

小評

的士大幅加稅引起震動

港府突然採取快刀斬亂麻手法，於星期二午夜十二時，由憲報號宣布署理港督宣布的兩項賦令，即時生效。大幅度提高的士牌稅。隨後在星期三的立法局會議席上通過准許的士加價以彌補的士大幅提高稅的額外開支。

的士加稅的幅度甚大，計首次登記稅由原來一律百分十五，分別增加至百分之七十到九十不等，的士牌照費由一律一千大百元大幅增加到四千六百元至一萬三千四百元不等。

至於的士加價，則平均加幅爲百分之十七。以彌補的士大幅加稅後所增加的開支。

運輸司施恪在立法局動議這項修訂法例時解釋：的士只是私用性的交通工具，但在使用道路的效果欠佳，因此沒有充分理由給予的士以特惠課稅。

充份時間多聽意見

的士大幅度加稅及加費消息公布後，引起了的士行業震動。但的士商人覺得港府容許加價百分十七所得收入，不能彌補加稅的額外支出，勢將使到的士行業受到扼殺。

因此，引致的士行業抗議之聲四起。

港府對的士行業大幅度加稅，理由認爲的士乃是私用交通工具，性質與私家車相同而不應受到特惠優待。

的士大幅加稅引致加價，不僅的士行業可能受到「扼殺」，而實際將是羊毛出在羊身上，受罰者仍是乘客。

我們覺得港府當局這次的措施，來得有點令人意外，是否能夠服衆，令人懷疑，我們以爲這個法案在正式通過實施之前，應該有充分時間讓各方多些提供意見有其必要。

行政局六議員

昨晚離港赴英

將與港督會合謁見首相

（特訊）行政局六位非官守議員昨晚前赴英國倫敦，會同港督及其他四位議員，與首相戴卓爾夫人及各高層官員會面，反映港人對香港前途問題的意見，並爲下一輪中英會談作出準備。昨晚離港的六位議員包括羅保、張奧偉、羅德丞、李福和、陳壽、及譚惠珠，他們乘坐國泰二〇一班機於十時四十分離港。

另外由港督尤德爵士率領的貿易代表團在美國紐約進行了多天的推廣活動後，將與其他四位行政局成員，包括鍾士元爵士，沈弼，鄧蓮如，利國偉，然後匯同香港前往的議員，進行會見活動。

剛卸任行政局非官守議員的怡和主席紐壁堅將不會參與是次活動，他並於本週六離港。

是次爲第二次行政局全體非官守議員赴倫敦晉謁首相，上一次爲去年十月五日，而另外一次在去年七月份前往者是爲行政立法兩局一部份代表團員。

據議員臨行前透露：他們在英會晤前幕，駐華大使，現外交部副次官柯利達爵士，新任英駐華大使伊雲志，新任外交部次官霍斯，及外相賀維爵士，首先就過去兩階段至今的會議作檢討，並爲下一輪在本月廿五、廿六日續開的第八輪會談作部署。

然後再聚同各人晉謁首相戴卓爾夫人，就香港前途問題互相交換意見。

中、英、對香港即途第二階段第八輪會議於廿五、廿六在北京恢復舉行，亦爲英方談判代表團首次更換團長。

但去年中國政府表示於今年九月會宣佈對香港處理方針，但英國方面對此則不表示歡迎，認爲會談不應有期限所限制，此舉將會影响談判的正常發展。（俊）

碧海煙波收眼底　山川靈氣擁瓊樓

嘉樂苑
Cameron House
40, MAGAZINE GAP ROAD 山頂馬己仙峽道40號

單位面積2,847呎 僅售$3,416,400起

嘉樂苑位於山頂馬己仙峽道40號，四周樹木蒼翠，環境清幽寧靜，全部祇有十四間豪華住宅單位，設計優良設備豪華，歷年以來該區極少有新發展建築物出售，本苑推出實爲難得之置業良機。

嘉樂苑工料特別考究；各單位獨立裝置中央冷氣系統，主人浴室特配24K鍍金水龍頭。苑內私家泳池及日光浴陽台等康樂設備，管理嚴密妥善，卜居於斯，煩囂盡滌，不啻置身於世外桃源。

售樓代理：長江實業地產代理有限公司
香港皇后大道中29號華人行20至22樓　電話：5-266911（30線）

本港新聞

運輸司宣佈一月二日開始的士：七十分百價加

半元三界新角三元五至增旗落區市

具工通交用私似類士的指告報討檢

惠特予給由理無再稅記登次首費牌

（特訊）運輸司施恪昨在立法局會議上宣佈港督會同行政局局根據八二年十月加價以來的士支出增加及新增稅項所導致之經營成本上升，於本月三日會議時，作出批准的士加價百分之十七的決定，新收費將由二月一日生效。

市區的士之收費將由目前落旗起首二公里收四元五角增至五元三角，以後額外路程之收費亦將由每二百六十六點六米收六角增至七角。新界的士方面，落旗後首程收費由三元增至三元五角，以後之額外路程收費亦由每零點二公里收三角增至每零點四公里收七角，市區及新界的士之停候時間新收費均爲每兩分鐘收七角，每件行李，每隻動物或雀鳥之額外收費，自一九六九年以來維持不變，亦由五角增至一元。

施氏稱：政府根據去年底所作的一次大規模全面的士行業檢討報告書所得的結果，顯示的士是一種私用交通工具，應被視作與私家車一般，而非公共交通工具。故現時再沒有足夠理由給予的士特惠課稅。

另當局又覺得的士數目應被限制至適路網所能容納水平，故此暫時凍結簽發市區新的士牌照，而新界的士牌照則繼續以投標方式，根據現時每月五十個之限額發出，直至三千個止。當局將於八五年再檢討需求。

立法局昨日又二讀兩項法案：增加的士首次登記稅及提高的士每年之牌費。不過該項法案押後辯論。

的士首次登記稅將與私家車相同，以的士車價，保險費及運費總值計算，由百分之七十至九十，取代從前一律爲百分之十五的標準，其收費如下：

（甲）二萬元之的士百份之七十。（乙）二萬元但又不超過三萬元之的士百份之八十。（丙）三萬元之的士百份之九十。

實際上，所有的士都屬於（丙）類，但有需要把所有類別需繳交的稅款列出。

公共運輸系統改善的士需要已減

停發市區的士牌照

新界的士發至三千

的士行駛路程較私家車多牌費遂增

至於每年牌費，施恪表示，由於每輛的士行駛路程平均都比每輛私家車超出很多倍，故此的士每年牌照費亦訂在比私家車牌照費爲高，即較私家車牌照費增加一倍。這將取代現時的士牌照費每年一千六百元之劃一收費。

新收費以的士引擎汽缸容量計算，由四千六百元至盈萬之一萬三千四百元。但實際上大部份的士都屬於一千五百CC至二千五百CC，即每年須付出六千八百元牌費。

此外，運輸署將向的士收取柴油引擎額外費用。用柴油引擎發動之私家車每年額外收費一千元，而將來同類的士之每年額外收費則爲二千元。

上列措施將使經營一輛的士之成本增加約百分之七，運輸司同時強調，車費毋因此增加一千二百萬收入。

當局於一九八三年間就的士政策及經營進行研究。該份詳盡的檢討報告對的士行業作出深切了解，使當局在制訂有效之政策，故此，施氏透露，運輸署以後每年將會對的士行業進行一次檢討。

輔助公共運輸這種需要現已明顯減少。不過的士數目自一九七六年四月以來增幅超過三倍，同期間，私家車和所有車輛數目增幅則爲百分之八十。自一九八二年五月增加私家車首次登記稅和每年牌照費後，在所有主要通路的使用率中，的士所佔的比例大幅增加。的士行駛的路程中，約有百分之四十是來自來往接客的路程。等候的士時間現時在香港島是零點三分鐘，在九龍則是一點一分鐘，是歷來最低的紀錄。（佳、達）

八二年五月實行抑制私家車輛措施，並不斷改善公共運輸系統。該等改善包括地下鐵路、現代化的九廣鐵路和範圍廣泛的道路工程計劃及有關的改進。此外，巴士服務已大爲改善，而兩間主要公司每日搭載人數量顯著增加，預料一九八四年內登記市區的士的數目將達一萬三千輛，而登記新界的士則達二千三百三十輛。

他說，當局於一九三百九十四萬一千人及二百九十四萬一千人施氏說，近年來的士數量顯著增加，預料一九八四年內登記市區的士的數目將達一萬三千輛，而登記新界的士則達二千三百三十輛。

他說，當局於一九百元之劃一收費。

不滿增加牌費及首次登記稅

三百新界的士巡遊

另二百新界的士晚上暫停營業以示抗議

今向鄉議局求助往運輸署請願

市區的士12團體今開會商對策

（特訊）爲表示極度不滿政府批准之加價幅度，及大肆調升的士首次登記稅及牌費，約近三百部新界的士昨午列隊巡遊，以示抗議。

該批新界的士商及司機昨聞悉運輸司公布上述消息後，即將集屯門鄉事會旁之停車場，召開臨時會議，隨即使列隊出發作抗議巡遊，沿屯門公路慢行開往深井，再折回青山公路返回屯門，沿途所經處僅因青山公路部份路面單綫單程行車，而略爲造成交通擁塞情況。

至昨日晚上，則另有二百部新界的士集合近上水彩園邨附近空地，下午營業作出抗議行動。

該批的士乃於晚上八時在大埔工業邨集合，並由一輛的士領路，下午營業作出抗議行動。

在整個抗議巡遊行動中，秩序非常良好，由於當時非爲繁忙時間，故對交通造成之影响不大。

（特訊）運輸司施恪昨日宣佈將會同行政局局根據八二年十月加價以來的士支出增加及新增稅項所導致之經營成本上升，於本月三日會議時，作出批准的士加價百分之十七的決定，新收費將由二月一日生效。

市區的士之收費將由目前落旗起首二公里收四元五角增至五元三角，以後額外路程之收費亦將由每二百六十六點六米收六角增至七角。新界的士方面，落旗後首程收費由三元增至三元五角，以後之額外路程收費亦由每零點二公里收三角增至每零點四公里收七角，市區及新界的士之停候時間新收費均爲每兩分鐘收七角，每件行李，每隻動物或雀鳥之額外收費，自一九六九年以來維持不變，亦由五角增至一元。

施氏稱：政府根據去年底所作的一次大規模全面的士行業檢討報告書所得的結果，顯示的士是一種私用交通工具，應被視作與私家車一般，而非公共交通工具。故現時再沒有足夠理由給予的士特惠課稅。

實施兩年發現一千六百宗懷疑濫用個案

濫用牙醫診療計劃

須採嚴厲懲罰行動

帳目委員會報告指責濫用者缺個人品德

可能影响將來公務員福利政策

（特訊）自從實施公務員私家牙醫診療計劃以來，共動用一億八千多萬元，發現一千六百多宗懷疑濫用的個案，並已由銓叙司進行調查，料九個月內，會就濫用情況及採取行動，向帳目委員會提交報告。

帳目委員會昨日在立法局提交的報告認爲，必須對濫用牙醫診療計劃的公務員採取嚴厲的懲罰行動。

報告又指出：銓叙司決意在適當時對濫用該計劃後果負責，政府此舉將使的士經營倍增，故此相信投資於該行業者之經營頗爲困難。

他表示，當局突然增加的士首次登記稅，也會對汽車入口經銷商造成影响，除了削減銷售數量外，在訂定長遠經營方針時也會感到困難，因爲政府突然其來之措施，使汽車銷售情況改變，有關經銷商便需立即重新估計銷售數字，而發出訂單。

東區區議會交通及運輸事務委員會主席張建忠指出，的士是次加價幅度偏高，將會增加一般市民的負担。

的士司機亦反對政府增加牌費及登記稅。摩托車業職工總會昨晚對加費加稅事件，表示此舉的不滿，該會會員主要是的士司機。

摩總發言人稱：今次加費加稅，無異遞殺的士業。的士經營成本半數不能追回，而該筆款項亦並不包括一九七九年中期仍拖欠及在一九八一年一月劃銷的一千七百萬元。

他說，政府承認執行定額罰款的制度並不公平，現正着手在地政署增設一個高級職務會計師的職位，審查徵收稅收的程序。

至於導致政府作無謂開支的其他事項，包括使用物業不當、閒置購買的特別車輛、電費、電報費、東區走廊地基工程及不當使用教育、醫療、康樂文化的各項補助支出等，估計浪費公帑款額，約達三千多萬元。

政府部門缺乏效率

浪費稅項逾四千萬

地盤勘探不足導致預算超出五億四千萬

逾期未收稅項十六億五千多萬

（特訊）八二至八三年度因政府各部門疏忽及缺之效率，粗略估計浪費納稅人的金錢，而約達四千二百萬元，而追並未包括因地盤勘探工作不足，所導致超出五億四千多萬元預算，擴闊薄扶林道及籌建尖沙咀文娛中心等三項工程。

而在同期已知逾期未收稅項總額爲十六億五千二百萬元，其中有十億二千七百萬元至去年六月三十日仍然拖欠，較前一年同日，增加百分之四十六。

核數署署長司徒勤在八二至八三年度香港政府會計帳項審核報告書暨證明書的年報中抨擊布政司署（兩局及行政科，財政科，運輸科）、建築拓展署、教育署、機電工程署、工程拓展署、新界拓展署、人民入境事務處、地政署、政務衛生署、政府印務局、康樂文化署、皇家香港警務處、影視及娛樂事務管理處、大會及水務署等十五個港府部門，因疏忽及缺之效率，而導致港府浪費巨額的無謂開支。

據以立法局非官守議員陳壽霖爲首的政府帳目委員會，在其昨日提交立法局的第六號報告書中指出，核數署署長的報告書，足能反映政府部門缺乏效率，故認爲政府高層管理人員需負起責任。

此外，委員會並建議，政府在批出工程合約之前，需有周詳計劃及詳細的地盤勘察，避免造成巨額的公款損失。

而委員會主席陳壽霖昨午亦在立法局代表委員會發言，建議政府任何部門，若須處理龐大的收入或支出，其管理組成員應包括一名由庫務署調來的成本會計師。

在該筆四千二百萬元可省開支上地政署和工程拓展署共佔一千四百多萬元，主要是由於土地交易各方面的估價、評稅和管制程序有欠妥善，以及土地交易出現混亂，遺漏和疏忽等問題所致。

司徒勤在年報中列舉多宗例子，支持他的論證，其中包括有（一）在荃灣、港島北區及九龍東區各地政處進行的檢討時，應同時對工程拓展署、樂體運輸處關乎土地事宜的程序進行檢討。

委員會並指出，政府現正着手在地政署增設一個高級職務會計師的職位，審查徵收稅收的程序。

二月開始的士新收費

路程

市區	新界
首二公里	首二公里
以後每二百六十六點六公尺	以後每四百公尺
五元三角	三元五角
七角	七角
四元五角	三元
六角	三角（每二百公尺）

新收費

舊收費

四千六百元	一萬二千二百元
六千八百元	九千元
九千元	一萬三千四百元

另外，的士載客停候時間之收費，兩者均爲每兩分鐘七角；至於其他收費，即對乘客携帶行李及動物或雀鳥之額外收費，現由五角增爲一元。

估計該筆五千三百萬元欠款，其中最少有半數不能追回，而該筆款項亦並不包括一九七九年中期仍拖欠及在一九八一年一月劃銷的一千七百萬元。

他說，政府承認執行定額罰款的制度並不公平，現正着手在地政署增設一個高級職務會計師的職位，審查徵收稅收的程序。

各界多數不滿政府公布

認爲增的士牌費登記稅

開支轉嫁市民刺激通脹

（特訊）港府實施大幅增加的士首次登記稅及牌費，與及於下月一日起批准的士作有限度調整收費，大部份人士均認爲政府此舉祇會令的士所增加的開支，逐步便會轉嫁於市民身上，而使生活通漲加重。

不過，他們對於的士商是次加價得減的情況，也表示同情。

香港汽車會發言人稱：今次加費加稅，無異遞殺的士業。的士經營成本的激增，亦將會間接影响司機的收入就及業。

彼估計的士車租將九年中期仍拖欠及在一九八一年一月劃銷的一千七百萬元。

他說，政府承認執行定額罰款的制度並不公平，現正着手在地政署增設一個高級職務會計師的職位，審查徵收稅收的程序。

至於導致政府作無謂開支的其他事項，包括使用物業不當、閒置購買的特別車輛、電費、電報費、東區走廊地基工程及不當使用教育、醫療、康樂文化的各項補助支出等，估計浪費公帑款額，約達三千多萬元。

中央財物管理處試驗計劃甚成功

將擴至全部警署

上年度警方失財物十宗

其中兩宗欵項逾十四萬

（特訊）警方的中央財物管理處計劃，將會推展至所有警署，以求簡化工作程序及加强控制和監察。

核數署長提交的年報說：八二至八三年度，警方有十宗失去犯人財物，估計該筆五千三百萬元欠款，其中最少有半數不能追回，而該筆款項亦並不包括一九七九年中期仍拖欠及在一九八一年一月劃銷的一千七百萬元。

他說，政府承認執行定額罰款的制度並不公平，現正着手在地政署增設一個高級職務會計師的職位，審查徵收稅收的程序。

至於導致政府作無謂開支的其他事項，包括使用物業不當、閒置購買的特別車輛、電費、電報費、東區走廊地基工程及不當使用教育、醫療、康樂文化的各項補助支出等，估計浪費公帑款額，約達三千多萬元。

違例駕駛未繳罰欵

制度漏洞仍未改善

核數署長指出去年拖欠五千三百萬

運輸司寄望四月實施修訂法例遏止

（特訊）截至去年六月卅日止，欠繳違例泊車及駕駛案件定額罰欵個案達四十七萬七千宗，涉及的未付罰欵及有關當費總額達五千三百萬元。

核數署署長司徒勤在八二至八三年度香港政府會計帳項實核報告書暨証明書的年報中指出，估計該筆五千三百萬元欠款，其中最少有半數不能追回，而該筆款項亦並不包括一九七九年中期仍拖欠及在一九八一年一月劃銷的一千七百萬元。

他說，政府承認執行定額罰款的制度並不公平，現正着手在地政署增設一個高級職務會計師的職位，審查徵收稅收的程序。

至於導致政府作無謂開支的其他事項，包括使用物業不當、閒置購買的特別車輛、電費、電報費、東區走廊地基工程及不當使用教育、醫療、康樂文化的各項補助欵項等，估計浪費公帑款額，約達三千多萬元。

（特訊）港府實施大幅增加的士首次登記稅及牌費，與及於下月一日起批准的士作有限度調整收費，大部份人士均認爲政府此舉祇會令的士所增加的開支，逐步便會轉嫁於市民身上，而使生活通漲加重。

不過，他們對於的士商是次加價得減的情況，也表示同情。

香港汽車會發言人稱：今次加費加稅，無異遞殺的士業。的士經營成本的激增，亦將會間接影响司機的收入就及業。

彼估計的士車租將九年中期仍拖欠及在一九八一年一月劃銷的一千七百萬元。

他說，政府承認執行定額罰款的制度並不公平，現正着手在地政署增設一個高級職務會計師的職位，審查徵收稅收的程序。

至於導致政府作無謂開支的其他事項，包括使用物業不當、閒置購買的特別車輛、電費、電報費、東區走廊地基工程及不當使用教育、醫療、康樂文化的各項補助欵項等，估計浪費公帑款額，約達三千多萬元。

東芝，明日科技 今日發揮

東芝 TOSHIBA

家家用東芝 人人話滿意

總代理：民安東芝有限公司

九龍廣東道海洋大廈1022室　電話：3-696461（10線）

香港新陳列室及服務中心：金鐘道金鐘廊1樓J2-3　電話：5-278146

葵涌服務及貨倉中心：金龍工業中心A座2樓　電話：0-251921（10線）

澳門服務中心：荷蘭園正街84號A－B座　電話：83466

但尼爾·海費茲

小提琴演奏

DANIEL HEIFETZ violin recital

珍·巴爾鋼琴伴奏 JEAN BARR at the piano

國際柴可夫斯基音樂比賽——得獎者

華盛頓市馬里維特一普斯德音樂比賽——得獎者

節目：

克賴斯勒——前奏曲及快板

貝多芬——A大調奏鳴曲，作品十二第二首

普羅高菲耶夫——D大調第二號奏鳴曲，作品九十四a

艾伍士——第二號奏鳴曲（一九一〇年）

柴可夫斯基——降B小調壓鬱小夜曲，作品二十六

拉威爾——吉卜賽狂想曲

一月十五日（星期日）晚上八時　大會堂音樂廳

門票：十五元、廿五元、卅五元及四十五元

在大會堂票房發售

市政局主辦

六合彩頭獎一注中

獨得獎金三百餘萬

二獎四注各卅一萬元

（特訊）馬會昨日宣佈第三期六合彩之頭、二獎派彩結果：

頭獎每二元一注派港幣三百〇四萬四百四十六元，中獎單位一個。

二獎每二元一注派港幣卅一萬二千七百十二元，中獎單位四個。

三獎每二元一注派港幣一萬〇六百一十四元，中獎單位一百八十八個。

第三期六合彩昨晚所攪出之號碼分別爲：八、九、十、十四、三十、卅七，特別號碼廿一。

音樂佈道會

（新聲社）青年歸主協會主協會，本月二十二日及二十九日晚八時，假九龍安素堂舉行音樂佈道會，請「菲律賓之聲」演唱，亞洲佈道家詹博士傳講信息。「菲律賓之聲」由十位菲律賓成員組成。詹博士乃印度聖經講師，著有十七本書，爲亞洲佈道團契之主席，歡迎社會。

週末賽事內定配搭話你知
香車美人配魏德禮
威發幕後屬意鴻仔

小告週末值得捧

華僑日報 日後人記

莫候仁

賭形勢，告東尼今次似乎準備工夫十足，在蜀局之際，不妨先研究但哋實力馬。一班跑二千米，小告之可能坐騎爲「喜來運」、「功夫王子」，由於「喜來運」跑此程成績好，但已配同安，「功夫王子」則不取了。

第三班一六〇〇米，小告如騎「康橋」的話，實力不算太高，不過但試過「品質第一」，如選策此駒上陣，機會就極高，起碼在此程贏過同組之「新機二號」，而馬跑此程又非常之準，此爲小告有實力馬之一。

第四班跑一六〇〇米，小告之坐騎爲「迎運佳」與「明駒」，當然係「明駒」好的，不過「明駒」要係好地先至比較好的，此駒只屬可爭而非勝望最高。

第四班又係跑千六米，小告有「天威」與「上簽」可揀，兩馬均狀態好，但告騎與馬之勝出率不太高，應以「天威」較好。因爲告騎登馬近已成績好轉也。同場最惡劣之馬是「寶城」，但「天威」之前速較勁，此爲小告有力取之處，當男之馬，大有可取，此爲小告有力取勝之第二匹。

第四班另一組千六，小告之坐騎可能爲「特快龍」，唔怕話佢名位知，呢隻馬上次係有多少合下聲策者，沿途跑來在中段跟得不俗，可惜受「快樂龍王」嚟馬之間接影响而未能及時沖上，小告上次既然試馬，今番如再騎，是非常值得注意之半冷馬了。

第五班跑千二米，小告又有一匹「英皇之友」，此馬上次以快放之勢攻勝於一六五〇，成個有前有後格，今次千二，自亦不能忽視，小告既是有心搏殺，則此類有態馬又豈能忽視，故小告在本週末取兩三場頭馬乃並不出奇也。

猪年最後兩晚夜賽
沙田舉行俱跑沙地
每晚六場七時四十五分開賽

猪年最後兩晚夜賽，第十九次賽馬，定一月十八日，及廿五日（農曆年廿三日）兩個星期三在沙田馬場舉行，俱跑沙地，沙地馬有機會出鳳頭。

第三班一四〇〇米
大長途，經過延期報名之後，增至十匹，料到時必不會出齊，而其他十一場，報名馬俱有後備，場面十分熱鬧。

首天配碼定明日（星期五）評定公佈，次天配碼則留在下星期五評定公佈，茲將兩晚夜賽分場列下：

首晚（六場）
一月十八日
星期三

第三班
一四〇〇米
雪糕　靳
飛駒　靳
萬勝俠　登
森林寶島　郭
大亨　歐
的確威　郭
昇平樂　張
黃金　登
新機三號　郭
金星一號　郭

第四班（第一組）
一〇五〇米
澄碧洋　李
嘻嘻哈哈　鄭
金沙　張
天賜福　羅
好好樂　張
龍都王　羅
喜訊　吳
雪球　登
海威　陳
得世寶　登
威特利　陳

第五班（第二組）
一六五〇米
康縱　吳
豪傑龍　張
金臣　陳
金鳳凰　登
雄鷹　吳
有希望　摩
合作快樂　摩
大白鯊　方
捷先　簡
高超　夏
勝利福將　歐
小宮翁　陳
博樂　摩
永勝龍　伍
（後備）
金兀朮　陳
興勝　新

第六班
一〇〇〇米
得他福　夏
金山神童　李
偉意　吳
沙鷗仔　歐
鎮射光　夏
牛奶仔　摩
天馬山　郭
龍都王　鄭
喜訊　屈
紅孩兒　郭
大丈夫　簡
第三班（第二組）
一〇五〇米
強人　登
勇敢　摩
飛躍鈴羊　伍
富臨門　新
聖禮　夏
丈八金剛　歐
大運　郭
神通廣大　鄭
利必高　夏
紅山茶　吳
向日葵　陳
加利一　摩
鐵金剛　張
真黃　羅
嘉欣　吳
財運亨通　陳
必勝　登
次晚（六場）
一月廿五日
星期三

第三班（第一組）
一〇五〇米
鄭
鐵威　夏
喜上喜　歐
人人發　施
博樂　摩
永勝龍　陳
（後備）
金元朮　陳
興勝　新

第六班
一〇〇〇米
鄭
得他福　夏
金山神童　伍
新企業　陳
神寶　登
利安　吳
威風　歐
恒威　郭
鋼條　簡
（後備）
眞金　夏
馬胆

本港新聞

响應救童助學運動
善長捐款源源而至

華僑日報第廿七屆讀者救童助學運動，昨（十一）日續收到各界熱心捐款响應，芳名如下：

永安銀行共千元，馮漢柱先生共千元，尖沙咀浸信會壹千元，南華光管電器廠譚華正先生壹千元，鄧氏企業有限公司鄧振猷先生伍百元，潮僑塑膠廠商會伍百元，省善眞堂伍百元，黃麗女士伍百元，無名氏善長伍百元，張方先生二百元，馮顯芝小姐弍百元，郭祺潤先生弍百元，陳宅壹百元，宗親會（新界）正氣堂壹百元，南雅同鄉會壹百元，林建中先生壹百元，許永安先生壹百元，許鈞光先生壹百元，李惠芳女士壹百元，香港工商銀行紅磡分行壹百元，李宅壹百元，李明儀、蔡帮賢、冼美玲、黃葵及梁歷斯壹百陸拾元，無名氏壹百弍拾元，MR. LAU KUN LOONG 一百零伍元，滕開智先生伍拾元，鄧壹先生伍拾元，李達女士三拾元，伍拾元，楊坤先生叁拾元，許光照先生伍拾元，陳乃仁先生伍拾元，温氏宗親總會伍拾元，無名氏伍拾元。

合計共壹萬壹千零肆拾伍元正。

各界捐款救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」數字爲荷。

馮漢柱先生捐二千

馮漢柱先生對本報舉辦讀者救童助學運動，關懷備至，昨特送來捐款二千元，呵應斯舉。馮先生宅心仁厚，樂善好施，造福社會，至足嘉佩。

永安銀行捐二千元

永安銀行向來熱心公益，對華僑日報舉辦的救童助學運動，大力支持，昨日特捐出二千元，响應是項運動。義舉仁風，至足欽佩。永安銀行來函如下：

敬啓者：茲率上敝銀行本票一張，面額港幣二千元正，作爲捐贈與貴報所主辦之救童助學基金，尚祈賜納並掣回收據是感。此致華僑日報救童助學基金，永安銀行謹啓。

尖沙咀浸信會一千

尖沙咀浸信會對社會福利事業，平素提倡贊助，不遺餘力。昨特捐出善款一千元。義舉仁風，至足欽佩。該會來函如下：

敬啓者：關於貴報舉辦之讀者救童助學運動，關懷清貧求學子弟，本會特爲轉應，附上支票港幣壹千元正作爲此項運動捐助之用，並發回收據爲盼。此致華僑日報讀者救童助學運動善款支配委員會主席。尖沙咀浸信會啓。

南華光管捐一千元

南華光管電器廠譚華正先生熱心公益，對本報歷年舉辦之救童助學運動，贊助至多，不遺餘力，昨捐助一千大元，造福下一代與樂善好施之仁風，至足欽佩。

無名氏善長捐五百

無名氏善長熱心公益，對本報舉辦讀者救童助學運動，大力支持，特慨慨捐助五百元。義舉仁風，至足欽佩。

省善眞堂捐五百元

省善眞堂對本報舉辦讀者救童助學運動，關懷備至，昨特送來捐款港幣五百元，响應斯舉，該堂宅心仁厚，樂善好施，造福社會，至足嘉佩。

黃麗女士捐五百元

黃麗女士熱心公益，對本報舉辦的救童助學運動，大力支持，昨特捐出五百元，响應斯舉。其古道熱腸，樂善好施之精神，令人敬佩。

潮僑塑膠廠會五百

華僑日報讀者救童助學基金在社會熱心人士鼓勵下，一年一年造福清貧子弟，使有機會接受更高等教育，學有所成，再貢獻社會，個個不息，意義未可忽視。社會善長不少與我們同感，并以行動支持，昨日本報又收到潮僑塑膠廠商會捐款五百元。其樂善好施之精神，至足欽佩。

鄧振猷先生捐五百

鄧氏企業有限公司鄧振猷先生熱心教育事業。爲響應本報主辦之救童助學運動，特捐出善款五百元，俾清貧學生得以賴其力而繼續學業，義舉仁風，殊堪欽佩。

忠誠服務員遨遊港空

（港訊）山頂纜車有限公司的蕭梅興，逢成公司的陳仲豪，和旅遊車司機陳漢超，日前由於服務忠誠，而獲得了一次既新鮮又刺激的飛行體驗——乘坐直升機遨遊港空三十分鐘。

港空暢遊直升機服務自去年十二月中才創辦，這三位得獎朋友即率先獲獎嘗試，同時還獲得特別安排一享花式飛行的樂趣。

他們三位均是「體貌運動」去年七至九月忠誠獎的得主，除贏得了該項別開生面的獎賞外，還獲得與「友誼小姐」鎖子綸一同飛行和共進豐富午餐。

「體貌運動」自去年七月以全新形式再度推出以來，反應熱烈，不少服務從業員已先後以體貌或忠誠的服務，而贏得遊客透過「體貌熱綫」表揚。

直升機遨遊港空——三位獲獎的「體貌運動」忠誠獎得主（右起）蕭梅興，陳仲豪，「友誼小姐」鎖子綸，陳漢超，正準備「飛冲天」。

工廠食堂商會兩局請願
要求凍結罰欵
取消「只招待本大厦工友」條欵

（特訊）港九各工廠食堂商會發言人陳滿堂表示：希望政府能凍結地政署的罰欵行動，且明確公佈地下工廠食堂合乎三項標準後，是否可繼續經營，並希望取消「只招待本大厦工友」的條例。

八三年十二月中，西九龍地政專員才首次詳細解釋地下食堂開設的三條準則：

（一）不得在公衆使用地方及停車場開設；

（二）食堂不得佔大厦總面積百分之十；

（三）食堂出口不得直接向街道；

陳氏說：「在了解地政署的三項準則後，部份食堂透過律師及建築師，遞入修改圖則，地政署審核後認爲符合上述三項準則，但仍拒絕改契；地政署以食堂裝修漂亮，經營趨時爲理由，認爲此等食堂有招待外客之意，成爲公衆餐廳。市政局發的是工廠食堂牌，地政署却尚未調查而斷定爲招待外客之餐廳，實違反法本的法治精神。」

食堂商會希望取消「只招待本大厦工友」的規例，原因是這條文並不實際，地下工廠食堂招待外客的數目並不多，未曾有一食堂因而被市政局檢控，且一間工廠大厦不一定能支持一間工廠食堂，沒有工廠食堂的工人應有權利到別的工廠食堂吃飯。

陳氏謂地政署只提及反對食堂大門口直接向街的問題，但食堂經過修改後仍未獲當局批准，陳氏認爲地政署應誠意提出補救辦法，讓食堂東主有所依循。

（三）兩局議員昨日已答應代表，將會和地政署磋商，並儘快給予答覆。（港）

街坊會協進會
推舉委員辦理改選
拜農曆正月初八團拜

（特訊）港九各區街坊協進會，昨晚六時假九龍新樂酒樓開會宇，瀚）

超級市場職員往銀行存欵遇刦
兩匪拔槍指嚇職員
掠去兩萬營業欵額

（特訊）兩名蒙面刦匪，昨午在牛頭角通明街卅六號華昌超級市場一名五十六歲姓莫職員，以公事包携帶一筆爲數兩萬餘元欵額，到附近一間銀行準備存入，當職員離開店舖不逸處，突分從前後掾出兩匪，一匪拔出一枝手槍物體指嚇職員，將其推入一條橫巷，奪去其較有現金公事包，職員反抗時被匪徒用拳頭毆傷面部。

事後，職員返回店內致電報警。（合）

九龍兒童合唱團雙週
週末起展開連串活動

（港訊）音樂事務統籌處與觀塘兒童合唱團將於一月十四日至廿八日期間，舉辦「九龍區兒童合唱團雙週」，藉以提高各合唱團之質素及加强聯繫，並提供研習機會。

兒童合唱雙週開幕禮，於一月十四日（星期六）下午三時，在觀塘基智中學舉行，屆時並放映有關世界知名兒童合唱團的影片，影片蒙奧國領事館提供。

合唱團雙週的其他節目尚有：

「兒童聲樂訓練及兒童歌曲選擇」講座——一月十五（星期日）下午二時半，音統處油麻地中心，由鄧棣聲先生主講。

「高大宜教學法介紹」之（二）——一月廿一日（星期六）下午五時，音統處旺角音樂中心，由李俞秀舜女士主講。

「九龍區兒童合唱團大會音樂會」，於一月廿九日（星期日）下午四時正，假大專會堂演出，表演者包括有多個九龍區兒童合唱團及神秘嘉賓。

合唱團雙週各項活動全部免費，入場券於下列地點派發：

觀塘音樂中心（牛頭角定富街一百號仁厚大厦三樓）。

旺角音樂中心（窩打老道八十四號冠華園二樓）。

油麻地中心（柯士甸道一百卅八號金門大厦三樓）。

觀塘基智中學（觀塘瑞華街二十號）。

查詢電話：三——七五六一三三八、三——八九九二〇九、三——七一四九二五五、三——七三二六二四〇。

「原野彩調」化粧品
資生堂配合新潮流

（特訊）資生堂昨日介紹新化粧模式，八四年春季將推出「原野彩調」化粧型以配合時裝之潮流，其產品取材於大自然景色的原始色調，有返璞歸眞之感，把女性氣質與內在美表現無遺。

出席昨日記者會有日本資生堂國際部亞洲課課長富安秀和駐港代表逸沼賢，秘書全雪珍及大昌貿易行襄理吳俊敏。

吳氏謂資生堂今後將加强對顧客之免費服務，推出三項新猷：（一）個別美容指導服務，由美容顧問爲個別顧客解答美容上問題。參加者可在資生堂美容中心實習，約半小時。在任何資生堂銷貨攤位上同一時間購貨兩件或以上，即可索個別美容指導券一張，再致電該中心預約。（二）美容講習班。內容包括基本美容知識，肌膚護理和化粧技巧，並免費供應商品實習，這是集體上課的，設有上午班、下午班及公餘班。有興趣者可在資生堂攤位免費索報名表格。（三）美容茶叙。幾位友好齊集一起，一邊享用茶點，一邊學習美容，或提出美容上疑難問題，由中心美容顧問解答示範，時間每次約兩小時。參加人數由四至六人，先由一位資生堂顧客於銷貨攤位免費索取報名表格，再致電話該中心預約便行。（强）

蘇仲平講飲食業
展望今年會好轉

（特訊）「三〇三人一百名及派發禮物敬老」。西九龍獅子會會長鍾耀誠在例會中報告西九龍獅子會，爲名勝添姿采，本月廿九日開幕，齊筵招待老區第二分域屬下五個獅子會，在新界青山妙法寺大門興建牌坊一座，持新會員陳寡瑜入會儀式，勉服膺獅子精神。

蘇仲平（尖沙咀皇宮酒樓董事長）講香港飲食業趨勢指出：去年上半年備受經濟衰退及港元波動者走下坡，經營飲食業至感困難。尖沙咀東部黃金地帶大厦相繼落成，爲遊客必到之地方，飲食業蓬勃，大小店戶達一百家，包羅日、韓、意大利各國菜色，不過仍以中菜佔地四五萬呎之酒樓最成風氣，形成淡季中一枝獨秀，下半年第四季後，因本港出口貿易創紀錄，一般消費力已增强，訂下年夜飯及春考上升。在尖沙咀區，且成爲本港飲食業中心，至以提高出品水準及服務質素爲市民所樂道，雖然有「逐來的春天」之感，展望今年有欣欣向榮之勢。（宇）

三A廣告業務增長
紀釋然獲晉升董事

三A廣告公司執行董事米高鄭維斯在該公司週年酒會中宣佈：三A廣告公司一九八三年業績繼續保持大幅度增長。鄭氏更强調：該公司之主要客戶，例如德士活集團，源隆行，彩虹假期，太古集團等去年均有極輝煌之業績，廣告代理人能分享客戶成功之果實乃最大之欣慰。該公司爲加强服務，已採用電腦處理一切客戶廣告，並作出下列擢升及委任：該公司客戶總監紀釋然由一九八四年起晉升爲董事，紀君服務該公司達十一年，除客戶服務部，亦一向爲中文創作之主要負責人。另殷惠玲晉升爲媒介部經理，殷君負笈英國，任媒介工作已達數年之久。更加聘鄧月梅、周佩蓮爲客戶服務主任。鄧君畢業於香港大學，專修工商管理，周君畢業於中文大學，專修新聞傳播，並曾任職於傳播界。

三A廣告公司，右起，紀釋然，殷惠玲，鄧月梅，周佩蓮。

仲量行合夥人說樓宇業權制度繁複
地產商小業主與法律界
應商議訂公共契約標準
政府收地價值總數應全部撥回住戶

（特訊）仲量行合夥人梁振英表示，本港樓宇業權制度問題繁複，很多樓宇賣出之後，大厦的保養及管理都變成嚴重的問題，他認爲應訂出一個標準的公共契約，使到小業主明瞭其應付的責任。

梁振英昨日在九龍東區扶輪社例會中表示：香港土地政策沿用英國制度，政府根據年期將土地拍賣，發展商建成上蓋後，將樓宇出售，賣斷給小業主，發展商的責任亦隨即結束，於是衆多小業主共同擁有該幅土地的業權。

他稱：當發生政府要補地價或涉及重建等問題時，就很難達成一致意見。雖然小業主，在買樓時曾簽署一份公共契約，但其中內容相當複雜，一般小業主是不容易了解其條款的權益。目前公共大厦的條文都是由律師行所訂出，並沒有一套標準，以至小業主都不知道其責任所在。

梁振英認爲應由地產商，小業主及法律界人士三方面共同商議，訂出一套公共契約標準，可以完全適合香港的實際情況，才可以解決目前很多樓宇業權的問題。

同時梁氏指出：政府在收樓方面政策需要大加改善，目前政府在收回樓宇土地，作重建或改變用途等，都遇到不少困難，原因是小業主都不願意接受他們的不公平補價金。

他稱，政府是爲每一戶所擁有的樓宇價值計算作補償，但在全部單位收回之後的整幅土地，往往其價值是高於每戶樓宇數目價值的總和，故此小業主不願意政府從中取利，賺去業主們所應得利益。

故此，如果政府以整幅土地的價值全部撥分給各單位戶主，相信很多都願意交出，所以對樓宇土地重建發展，及發揮潛在資源有很大的帮助。（後）

中藝（香港）有限公司

江蘇紅木傢俱介紹

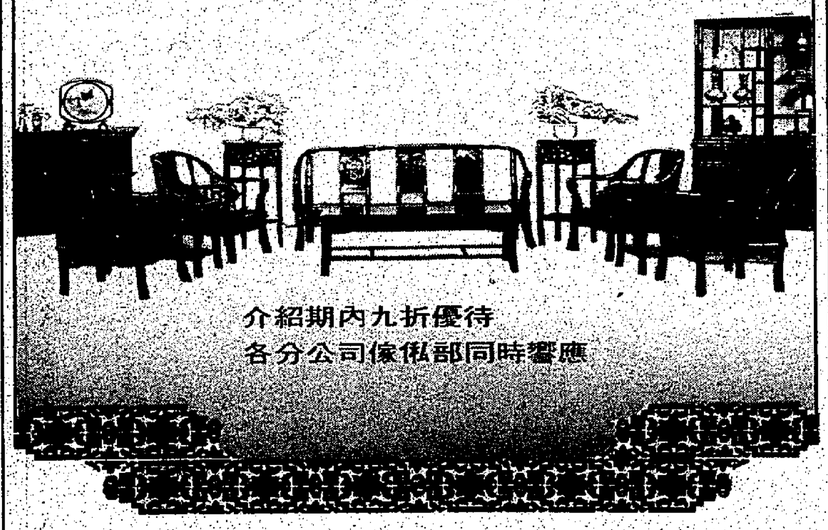
日期：1月3日—29日

地點：中藝新港分公司三樓展覽廳（尖沙咀廣東道30號）

時間：星期一至星期六：上午10時—下午5時半

星期日：中午12時—下午5時半

中國紅木傢具是傢俬古典優雅之典範，其欣賞價值又豈其他傢俬可比。爲了滿足本港高尚人仕佈置雅緻居室的需要，特地從江蘇省精心挑選了各款紅木客廳傢具、餐枱、古董櫃、酒櫃、屏風、花几、茶几、書房枱椅等供參觀選購。



介紹期內九折優待

各分公司傢俬部同時響應

STABILO BOSS

西德 波士 螢光筆

● 要喚起讀者注意

● 和表達你的意思

● [redacted]

● [redacted]

● 共有八種奪目彩色

● 書局文具店有售

Schwan-STABILO

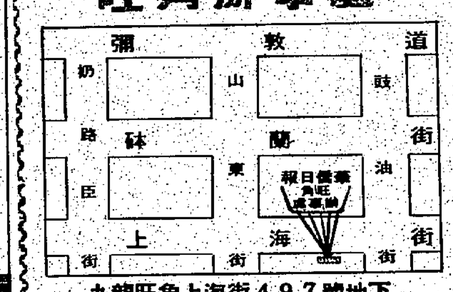
天鵝牌筆款式齊備

總代理：南康有限公司

電話：3-288023

華僑日報

旺角辦事處



九龍旺角上海街497號地下

電話：3——840749

歡迎惠登廣告

每日下午五時半截稿

荃灣地王　連接地鐵總站之...

南豐中心

四面單邊，雄視荃灣，巍峩壯觀

玻璃幕牆高級商厦

寫字樓單位面積由373呎起至全層31,731呎

中央冷氣，電腦化管理系統，OTIS電梯16部，設備先進

地庫停車場，車位租售均可

僅餘有限單位

調整新特價

超值樓宇 每呎只售 $383 起

每單位僅售十四萬餘元起

歡迎租客購買亦可享受新特價

首期一成，即買即用，12年分期付欵

南豐中心

地王商場旺舖

升值例証！

1981年12月發售時每方呎平均售價$1900

1983年4-12月每方呎平均售價$2800（升值47%）

已售出91%

由本中心乘搭地鐵往...

中環總站…只需 28分鐘
金鐘站…只需 27分鐘
尖沙咀站…只需 24分鐘
佐敦站…只需 22分鐘
旺角站…只需 18分鐘
太子站…只需 17分鐘
深水埗站…只需 15分鐘
長沙灣站…只需 13分鐘
荔枝角站…只需 11分鐘
荔灣站…只需 10分鐘

洽購處：南豐發展有限公司

香港中區畢打街中建大厦9字樓　電話：5-235235．5-236866．5-243261

本中心售樓處 0-462928（假日照常）

本港新聞

確無能力還債權監應不士人債禁
過通案法監債錢
違反法庭命令故意不還債者監收予可
益有都方雙務債對例新爲認員議位多

（特訊）立法局昨日通過債務人（拘捕及監禁）法案，以防止確沒有能力還債的人士坐錢債監；多位議員認爲新法例對債權人與負債人都有好處。

昨日的立法局會議，有六位立法局非官守議員就此項法案發言，除楊少初，及陳鑑泉議員認爲舊有的法例是有效無需改，其他四位議員都贊成修改錢債監的法例，在修訂之後只有法庭才有權下令拘捕或監禁負債人，且要經過聆訊程序，才會發出命令，使負債人有權答辯。

新法例又規定負債人可用分期付款方式還債，如果經實負債人沒有能力償還債項，就不該被監禁，但由於商界及法律界人士提出强烈意見，故法例亦給予債權人更大的保障，防止負債人故意不還錢，包括如果負債人不遵守法庭命令，不分期還錢，那麼，債權人在每次到期時，都可要求負債人收監，最長三個月。另外，有一條新條款，規定法庭可發出禁止離境令，防止負債人離開香港。新例亦適用於不在本港居留或經商，而又在本港的外國人。

王澤長議員昨日說，「九八三年債務人（拘捕及監禁）法案若獲得通過成爲法例，將是法律及憲法制度一次驕人的成就。我們更期望這個制度日後能夠保留。

王氏昨日在立法局就該法案恢復辯論時說：「本法案一方面維護債權人的權利，另一方面則廢除極不平等又不合時宜的條款。

他指出，在民事案件中，倘勝訴債權人擬將債務人監禁，應由法庭頒佈命令。立法局各非官守議員均支持這個基本原則。

王澤長是研究該法案的專責小組及法例審閱小組的召集人，該小組曾數度舉行會議，討論法案的規定及所接獲的意見書。

此外，該小組並與當局舉行長時間的討論。

王氏說：「經過會議及討論後，該小組作出數項修訂，並會在委員會審議階段提出動議。」

「他雖而講述該法案經修訂後的主要更改事項：

△如未獲法庭命令，不得拘捕或監禁債務人。

△規定在若干情況下，可訊問債務人及將其拘捕。

△在適當情況下，法庭有權命令將債務人監禁。

△制定條款，命令債務人分期清還債務。現行法例並無此項規定。

△監禁期不得超過三個月。根據現行法例，監禁期最長可達一年。

△如債務人違反法庭命令多於一次，每次法庭均可下令將其監禁。根據現行法例，法庭只可下令將其監禁一次。

△法庭有權發出命令，禁止債務人離開本港。這項新規定十分有用，因爲制定這項規定後，債權人便可透過法庭索還欠款，而無須將債務人監禁。

△經修訂後，該法案授權法庭向未判定的債務人，包括遊客在內，發出禁止離港令，但法庭無權下令將其監禁。根據原先的建議，法庭不得對防港的外籍人士執行這項程序。

王氏說：「本人認爲只有在特別情況下，法庭始應下令將債務人監禁，因爲該債務人可能於訊問完畢後，當庭獲釋。

「在一般情況下，禁止令應足可確保債務人在案件恢復聆訊時，出庭應訊。我們將按此而作出修訂。」

他亦會提出修訂建議，使有關裁格更容易令人明白，使用更方便。

王氏强調，他一直認爲問題的癥結，是要訂出有效的辦法，向有資產或有固定收入的債務人追討欠款，監禁債務人並不足以解決問題，而監禁所引起的種種不公平事件及害處，更應予以杜絕。

他說：「現時所建議的措施，是一種折衷辦法，一方面符合金融及貿易界在本港特殊情況下的合理需求，另一方面亦使重人身自由，承認只有法庭方可剝奪這種珍貴的自由。」

就建議中的新條款第二十一B條，所提出的禁止令新措施，施氏說這即是在某些指定情況下禁止有關人士離港。

施氏說：「這項法律上的補救辦法，適用於所有居港人士，在港經商者，及於留港期間欠下債務者。」

他續說：「豁免範圍較法案首次提交立法局時所預見的狹窄得多，除在防港期間並無欠下債務的眞正旅港人士以外，所有人都在禁止令的適用範圍內。」

禁止令首次頒佈時，禁止令適用範圍內。

在有人向被告人提出索償訴訟但法庭未有判決前，被告人可向法庭申請將禁止令撤銷。

倘索償人申請禁止令而理由不足，或在無需要的情況下仍將禁止令的有效期延長，則有依法賠償受害被告人之責。

施氏說：「這規定再一次說明法案的宗旨是在索債人和被告人的利益之間，取得正確的均衡。」

律政司唐明治說，修訂法案將對一方面保障債權人，而一方面避免不合理監禁的問題，調整一致，提供「合理及公平」的解決。

楊少初批評舊的錢債監條例

無力還債而遭監禁
對債務人實不公平

立法局非官守議員楊少初，黃保欣及鑑泉昨日在立法局會議中支持上述法案，而陳鑑泉議員則對這項法案有所保留。

楊少初議員指出，在香港的特殊社會，人物及地理環境下，大多數居民，尤其是商界人士，都以爲有關錢債監禁的現行法律，沒有造成多大不公平的現象，故此認爲應予保留。

從統計紀錄中，他觀察到入獄人數的數目不多，而債務人在監獄逗留的時間平均不過是二十多天。這是因爲當債務人知道法庭的執達吏要將他收監時，通常他會立即清還欠債或與債權人妥協而避免監禁。

楊氏說：「故此在這情況下，在香港這個以商業經濟爲主的自由社會中，大多數市民都想維持這錢債監法律是可以理解的。」

他指出，大多數法官也實同保留現有錢債監的法制。同時在一九八一年，當時的律政司所委派的特別工作小組，經過長時間和審慎的研究後，亦大致同意維持現有的法制。

楊議員說：「但現行錢債監法例亦有可以批評的地方，是對一個被監禁一個短時期，失去自由，蒙受被收監之恥辱的債務人是不公平的。」

他表示此案是以此爲目標。

楊氏稱：「本人認爲如果所有修訂條款能得到接納，新的法例將會是一條公平的法例，而得到各界人士支持的。」

黃保欣議員表示，他相信法案經過委員會審議階段修訂後的形式，會對債權人債務人兩方面的利益都作出適當的保障。

他說：「提出的法案對現有程序作了基本的修訂，使債務人受到保護，未經法庭聆訊調查之前，不能加以拘捕。又給債權人更好的方法以迫使債務人履行其義務。」

黃氏表示，法庭應很適當地去謹愼處理懷疑有欺詐成份的案件，使不誠實的債務人無所遁形而受到應有的懲罰。

他指出，至於進行工商界，債權人都知道這項法案在實行上是一個企業家或一宗生意所要承担風險的一部份。

處理錢債案
法庭需審愼
懲罰不誠實負債人

黃保欣議員表示，他相信法案經過委員會審議階段修訂後的形式，會對債權人債務人兩方面的利益都作出適當的保障。

他說：「提出的法案對現有程序作了基本的修訂，使債務人受到保護，未經法庭聆訊調查之前，不能加以拘捕。又給債權人更好的方法以迫使債務人履行其義務。」

黃氏表示，法庭應很適當地去謹愼處理懷疑有欺詐成份的案件，使不誠實的債務人無所遁形而受到應有的懲罰。

他指出，至於進行工商界，債權人都知道這項法案在實行上是一個企業家或一宗生意所要承担風險的一部份。

既尊重人身自由又符合理需求
新例乃屬折衷辦法
王澤長認爲監禁債務人非善法

王澤長相信該法案經修訂後，應可符合反對者所對出的大部分要求。

他說：「事實上，禁止令的推行，實在可使現行法例有所改善。

「此外，制定有關訊問債務人及其他相連事項的詳細規則，更可使法庭的訴訟程序，能夠順利施行。」

他繼而詳述他將會在委員會審議階段動議的修訂。

「就債務人出庭應訊的有關事項，新訂的規則第一A條規定，如法庭押後訊問債務人，則可下令將該債務人監禁，直至須再度出庭爲止。

他强調，雖然該法案在進入委員會審議階段時，將會動議大量的修訂，其中一些涉及重大問題，但基本原則並無改變。

他說：「該項基本原則，當然是指倘無法庭命令，不應將任何人監禁，即使欠債務人亦不例外。

「此外，目前這項法案也謀求改革法例中有關的重要部份，即在民事訴訟中，未經法庭判定被告敗訴而將之拘捕的有關規例。

施偉賢議員亦就法案致詞。他說，一九八三年債務人（拘捕及監禁）法案旨在索債人和被告人之間，取得均衡。

稱時綱大案法述陳賢偉施
間者債欠與人償索
衡均得取在旨案法

黃保欣議員表示，他相信法案經過委員會審議階段修訂後的形式，會對債權人債務人兩方面的利益都作出適當的保障。

他說：「提出的法案對現有程序作了基本的修訂，使債務人受到保護，未經法庭聆訊調查之前，不能加以拘捕。又給債權人更好的方法以迫使債務人履行其義務。」

黃氏表示，法庭應很適當地去謹愼處理懷疑有欺詐成份的案件，使不誠實的債務人無所遁形而受到應有的懲罰。

他指出，至於進行工商界，債權人都知道這項法案在實行上是一個企業家或一宗生意所要承担風險的一部份。

井莉與女友
街頭遭賊刦
損失財物十多萬元

（特訊）電影女明星井莉與一名女友，於昨晚九時五十分，在九龍城聯合道，被兩男子持刀截刦，損失飾物現金逾十多萬元，事後報案警方抵場調查，並將事主與其女友接上警車，在九龍城一帶街道來往兜截，但未有發現疑匪，於是將事主偕同警署查詢被刦經過。

據悉，井莉與一名姓陳，來自台灣女友，於昨晚前往九龍城聯合道三〇號建新中心一間半島燕窩潮州酒家晚飯，事前她將其編號CG三〇×自用車，停泊在該中心地庫停車場，當兩人飽餐晚飯後，便一同前往地庫，擬取回自用車離去時，突然有兩名持刀男子搶出，向井莉及其女友指嚇，兩人嚇驚地們佩戴身上之鑽石項鍊，金鍊及戒指和現金全部掠去，然後逃走。

井莉與陳姓女友，驚魂稍定後，立即返回酒家報案。事件中無人受傷。（合）

四匪持警員證賺門
打刦慈雲山邨住戶
歹徒疑與日前休班探員被刦有關

（特訊）四名相借持有打刦得來的警員證件的便裝男子，昨日上午闖入慈雲山邨行刦，因事主並未有留意刦匪所持的警員證件是否與持證人身份符合，結果予刦匪有機可成，以調查案件爲名，用刀指嚇細綁女事主，掠去四萬元現金財物逃去。

警方嗇顧市民小心，特別是持有警員委任證件的人，警方表示，市民當獲悉有警員到訪時，應小心查看持警員證件的人是否與證件上的相片相同，並要留意該警員證件上有無任何塗改的地方，倘若對持證人還有懷疑，可以記錄下他們證件上的姓名，及警員證編號，撥電警方電話九九九號求助，以辨別出該到訪警員的眞僞。

刦案現場是慈雲山邨第五十三座八×二室，該案發生於昨日上午十一時左右；但據消息，警方有在特別情況下，法庭始應下令將債務人監禁，因爲該債務人可能於訊問完畢後，當庭獲釋。

「在一般情況下，禁止令應足可確保債務人在案件恢復聆訊時，出庭應訊。我們將按此而作出修訂。」

他亦會提出修訂建議，使有關裁格更容易令人明白，使用更方便。

王氏强調，他一直認爲問題的癥結，是要訂出有效的辦法，向有資產或有固定收入的債務人追討欠款，監禁債務人並不足以解決問題，而監禁所引起的種種不公平事件及害處，更應予以杜絕。

他說：「現時所建議的措施，是一種折衷辦法，一方面符合金融及貿易界在本港特殊情況下的合理需求，另一方面亦使重人身自由，承認只有法庭方可剝奪這種珍貴的自由。」

施偉賢議員亦就法案致詞。他說，一九八三年債務人（拘捕及監禁）法案旨在索債人和被告人之間，取得均衡。

他强調，雖然該法案在進入委員會審議階段時，將會動議大量的修訂，其中一些涉及重大問題，但基本原則並無改變。

他說：「該項基本原則，當然是指倘無法庭命令，不應將任何人監禁，即使欠債務人亦不例外。

「此外，目前這項法案也謀求改革法例中有關的重要部份，即在民事訴訟中，未經法庭判定被告敗訴而將之拘捕的有關規例。

倘索償人申請禁止令而理由不足，或在無需要的情況下仍將禁止令的有效期延長，則有依法賠償受害被告人之責。

施氏說：「這規定再一次說明法案的宗旨是在索債人和被告人的利益之間，取得正確的均衡。」

律政司唐明治說，修訂法案將對一方面保障債權人，而一方面避免不合理監禁的問題，調整一致，提供「合理及公平」的解決。

意圖取回旅遊證件
邱達成申請被拒絕
因邱氏每日需到警署報到一次

（特訊）亞洲電視常務董事邱達成亦經法院批准以現金卅五萬元及人事担保出外候審，並交出旅遊證及駕駛執照，同時每日須到荃灣警署報到一次。但邱達成昨突然延律師代表，入稟高院按蔡司內庭，申請取回被扣留之旅遊證件，理由是準備離港旅遊。但該邱達成，被控去年七月十四日在九龍公主道誤殺警員鄧孟輝，惟經廿四日之初級偵訊後，裁判司裁定其「謀殺」罪名之表面證據不成立，但須對「誤殺」罪名答辯。該案於是轉解高院定讞，而邱達成亦獲准以現金卅五萬元及人事担保出外候審，並繳出旅遊證件，駕駛執照，同時每日須向荃灣警署報到一次。（均）

楊少初批評舊的錢債監條例
無力還債而遭監禁
對債務人實不公平

立法局非官守議員楊少初，黃保欣及鑑泉昨日在立法局會議中支持上述法案，而陳鑑泉議員則對這項法案有所保留。

楊少初議員指出，在香港的特殊社會，人物及地理環境下，大多數居民，尤其是商界人士，都以爲有關錢債監的現行法律，沒有造成多大不公平的現象，故此認爲應予保留。

從統計紀錄中，他觀察到入獄人數的數目不多，而債務人在監獄逗留的時間平均不過是二十多天。這是因爲當債務人知道法庭的執達吏要將他收監時，通常他會立即清還欠債或與債權人妥協而避免監禁。

楊氏說：「故此在這情況下，在香港這個以商業經濟爲主的自由社會中，大多數市民都想維持這錢債監法律是可以理解的。」

他指出，大多數法官也實同保留現有錢債監的法制。同時在一九八一年，當時的律政司所委派的特別工作小組，經過長時間和審慎的研究後，亦大致同意維持現有的法制。

楊議員說：「但現行錢債監法例亦有可以批評的地方，是對一個被監禁一個短時期，失去自由，蒙受被收監之恥辱的債務人是不公平的。」

他表示此案是以此爲目標。

楊氏稱：「本人認爲如果所有修訂條款能得到接納，新的法例將會是一條公平的法例，而得到各界人士支持的。」

黃保欣議員表示，他相信法案經過委員會審議階段修訂後的形式，會對債權人債務人兩方面的利益都作出適當的保障。

他說：「提出的法案對現有程序作了基本的修訂，使債務人受到保護，未經法庭聆訊調查之前，不能加以拘捕。又給債權人更好的方法以迫使債務人履行其義務。」

黃氏表示，法庭應很適當地去謹愼處理懷疑有欺詐成份的案件，使不誠實的債務人無所遁形而受到應有的懲罰。

他指出，至於進行工商界，債權人都知道這項法案在實行上是一個企業家或一宗生意所要承担風險的一部份。

錢債案太多
法庭難審判
陳鑑泉對法案有保留

張鑑泉議員說，他對法案聲稱顧及本地情況，且經試驗，並證實可行以接納，所以毋須採取任何措施橫加破壞，因國家風險而支付的賠款佔百分之七十九，因國家風險而支付的賠款則佔百分之二十一。

這兩類賠款在一九八一／八二年度的百分比分別爲百分之八十四及百分之十六。而在一九八二／八三年度，主要賠款所涉及的地區包括英國、拉丁美洲及非洲。

保險局的業務於一九八二／八三年度有若干的增長。索發的保險單數目共增加了一百四十八份，總數達二千三百五十七份；受保出口貨品的總值亦有少許增長，共達三十九億一千九百萬元；保費總收入亦增長了百分之八，達二千一百萬元。然而，由於海外市場的情況欠佳，令保險局需要支付大筆的賠款。此外，由於保險局動運往新辦事處，新辦事處的裝修及購買電腦硬件，共支出了七百八十萬元，致令保險局在八二／八三年度虧損共六百萬元。

何鴻燮補充說：「如往年，向保險局投保的出口，約佔本港產品總出口的百分之五。歐洲仍是該局業務最常涉及的地方，受保的出口值保持在二十四億六千三百萬元；與北美洲的業務，增加了百分之十八，受保的出口值達六億五千四百萬元，雖然這只佔本港產品輸往北美洲出口的百分之二。

英國是本港第四大出口市場，受保的出口值達一億五千四百萬元，與上年度的數目相若。

何鴻燮說：「總括來說，因貿家風險（即海外買家拖欠付款、破產或背約）而支付的賠款佔百分之七十九，因國家風險而支付的賠款則佔百分之二十一。」

保險局的業務於一九八二／八三年度有若干的增長。索發的保險單數目共增加了一百四十八份，總數達二千三百五十七份；受保出口貨品的總值亦有少許增長，共達三十九億一千九百萬元；保費總收入亦增長了百分之八，達二千一百萬元。然而，由於海外市場的情況欠佳，令保險局需要支付大筆的賠款。此外，由於保險局動運往新辦事處，新辦事處的裝修及購買電腦硬件，共支出了七百八十萬元，致令保險局在八二／八三年度虧損共六百萬元。

何鴻燮補充說：「如往年，向保險局投保的出口，約佔本港產品總出口的百分之五。歐洲仍是該局業務最常涉及的地方，受保的出口值保持在二十四億六千三百萬元；與北美洲的業務，增加了百分之十八，受保的出口值達六億五千四百萬元，雖然這只佔本港產品輸往北美洲出口的百分之二。英國是本港第四大出口市場，受保的出口值達一億五千四百萬元，與上年度的數目相若。

何鴻燮說：「總括來說，因貿家風險（即海外買家拖欠付款、破產或背約）而支付的賠款佔百分之七十九，因國家風險而支付的賠款則佔百分之二十一。」

駐港總領事強調
美政策移民無簽證改變
移民簽證改變

（特訊）由於聽訴不少人對美國簽證政策有疑問，美國駐港總領事特作出澄清。

美國駐港總領事李文表示：目前美國的移民簽證政策並沒有改變。但假如政策的改變對香港居民造成影響，他們將會審愼考慮。李氏强調，目前美國駐港副總領事馬哈的談話，並不能代表美國領事館及美國政府的立場。

美國駐港副總領事馬哈表示：目前香港有六百個美國移民配額，供符合條件的港人申請。向當香港在九七年歸還中國後，香港的移民美國配額就會計算在中國的配額之內。目前中國有美國移民配額二萬個。

馬哈又表示：美國自一九七七年以來已沒有簽發投資移民證件。而美國的移民政策並沒有改變。（福）

使勝訴債權人向不法的債務人追討應得欠款
現有程序變得複雜起來

（港訊）立法局昨日宣布將有關公欠款法例改革，以便債權人追討應得欠款。

現有程序，變得複雜起來。假若一萬四千宗個案大部份要經法庭審判，則會拖延日久，或是需要聘任更多的法官。

陳氏提出警告說：「這些改變可能在社會引起另一效果。程序改變令到追討欠債的費用增加和時間上有延誤，因此可能鼓勵那些不太守法，或者那些不能負担新法律程序所需費用手去討債。社會上將會發生更多暴力事件。」

立法局通過
五項法案

（港訊）立法局昨日通過五項法案。

該五項法案爲：一九八三年債務人（拘捕及監禁）法案；一九八三年進出口（修訂）（第二號）法案；一九八三年工業訓練（製衣業）（修訂）法案；和一九八三年收回官地（修訂）法案。

另有三項法案提出二讀後，押後辯論，計爲：一九八四年汽車（首次登記稅）（修訂）法案，一九八四年道路交通（車輛登記及領牌）規例（修訂）法案和一九八四年危險藥物（修訂）法案。

老看更偷管理費
兒子簽欠代償還
判監六個月獲緩刑

（新聖紀訊）一名年老看更，樞因患病需錢就醫，偷騙大廈住戶交來之二萬餘元管理費，後爲業主立案法團司庫，揭發報案，而爲警方拘控，再遇前解西區裁判署審部，被告認罪後，向法官求情時表示，他在該大廈工作七年餘，並無任何雙報及有新勞工假期，因患有糖尿病及肺病，無錢就醫才出此下策，偷騙公款前現有一百一十四張管理費之收據副本，是由九月至十二月份各住戶交管理費的收據，涉及欺騙二萬一千六百五十元。

司庫並無交給立案法團司庫，該司庫逢向警方報案，兩日後，被告返回大廈上班，爲警員拘捕，做過了，被告承認偷騙公款事，並稱因患病無錢就醫，才偷騙公款前往就醫的，警員逮捕被告帶返警署落案拘控。

被告林慕文，六十九歲，看更，被控於去年九月至十二月期間，在西區石塘咀山道四至十六號，偷騙現欺二萬一千六百五十三元五角。

法官在判案時稱：被告所犯之罪名是應當判處入獄，但考慮到他是無辜底雙親及有新勞工假期，年紀老邁，故判兩年。

法官在判案時稱：被告所犯之罪名是應當判處入獄，但考慮到他是無辜底雙親及有新勞工假期，年紀老邁，故判兩年。

清潔香港
人人有責
大家合作

男子返秀茂坪住所
梯間遭賊打刦
損失一批外幣

（特訊）觀塘秀茂坪第三十四座昨晚發生刦案，一名男子在返家途中，突被三名持刀男子在梯間行劫，損失約值千八元的外幣及百餘元港幣，刦案中無人受傷。

事主爲四十六歲林姓男子，昨晚十時廿分左右，他返回秀茂坪卅四座一×九室實所時，在梯間突被三名持刀男子自暗處竄出，向其行劫，掠奪數十萬元日幣及韓幣，與及百餘元現欺，得手後逃去無踪，事主幸無受傷，返回家中致電報警，使其能有更大的參予發展。（韓）

讀者來函

歡迎讀者來函投訴或討論香港社會問題。來函請附眞實姓名、住址，編者當代守秘密。但來函請勿橫寫，勿一紙書兩面，勿用鉛筆寫，務請合作爲感。

66號巴士應增加班次方便屯門居民

編輯先生：屯門區六十六號巴士是屯門區直達大角咀碼頭的主線，區內大部份居民是利用這條巴士線往返九龍市中心，尤其是晚上回程時，方便了夜愛、安定、新發、山景、大興等鄰民及新墟居民。但晚上六至八時，班次太不足，每隔十二分至十五分方開一班，方便了夜愛、安定、新發、山景、大興等鄰民及新墟車滿座。由長沙灣至荃灣各中途站乘客望車興嘆，被迫改乘地鐵。

同時，自從該線巴士改變行車路線之後，每次行車要繞入新發邨重覆行兩次杯渡路，令到已經非常擁擠的杯渡路，百上加斤。在緊忙時間，由大興總站開出半小時，仍然未能駛出屯門區，似乎浪費乘客的時間。以上問題，希有關當局設法改善。

一車六十六巴士乘客上。

浸會社工畢業生入職薪點不應降低

編輯先生：於十一月廿日看到報章刊登一段有關浸會學院第廿四屆畢業典禮消息，謝志偉校長於席上一再促請當局釐定該校學生之文憑資格。這令我不期然想到浸會學院社會工作系畢業生的認可資格。

自從第八號報告書公佈之後，不斷引起各方面反應，其中一部份是針對社會工作助理之起薪點由十七點至十四。

浸會學院於八一年度將學制改爲二，三制，入學資格由中大畢業改爲香港大學入學試合格，學生接受完三年的專業訓練，將獲發榮譽文憑。一九七八年教育白皮書將浸會學院所頒發文憑列爲相等於理工學院高級文憑，而一年資格，但今以政府將浸會社工系畢業生所入職級（即社會工作助理）之起薪點降到同一個預科畢業生的入職點一樣，實令人百思不得其解，作爲一個浸會社工畢業生，我深深感到政府對大專畢業生之不公平待遇和並視社會工作的專業訓練。

我懇切地希望政府能聽取民意，盡速檢討第八號報告書之建議，將社會工作助理入職點恢復爲十七點，並鑒定合理的大專畢業學術地位。

「浸會社工畢業生」

兩旅遊商會主辦
移民投資研討會

（特訊）近來，投資移民美國動熱開：「香港華商旅遊協會」以及「國際華商觀光協會」，昨日下午三時半，就假富麗華酒店翡翠廳聯合舉行上述探討之公開講座，主講者爲剛由美抵港之當地大律師林玉賣。

此役資移民美國探討講座，由昨日起一連舉行三日，首日到有前逸兩旅遊商協會首腦，各部主任，應屆執委蒞臨。（立）。

林玉賣在兩旅遊商會講移民（本報記者攝）

上年度出口信用保險局
虧蝕六百萬元
困難尚未過去
破產公司增加令付出大量賠償

（特訊）香港出口信用保險局於八二至八三年度報告說：由於海外市場的情況欠佳，令保險局需要支付若干大筆的賠款。

工商司何鴻燮昨日超終止再保合約，但再保者所提條款不能爲保險局所接納。故此，保險局目前不受再保的保障。然而，該局依照諮詢委員會的建議，正考慮，而給予雙方足夠的保障。

他說：「在八二／八三年度期間，保險局所承保的出口信用保險局一九八二／八三年度年報及會計報告書時致詞說，今年度內，在歐洲已發生兩大宗破產事件；而與某些國家有關的欠債事件，相信亦需一段長時間解決。

何鴻燮說：「除此之外，保險局的再保者已發出通知，稱除非重訂再保合約的條款，否則由一九八三年九月一日起終止再保合約，但再保者所提條款不能爲保險局所接納。故此，保險局目前不受再保的保障。然而，該局依照諮詢委員會的建議，正考慮，而給予雙方足夠的保障。

他說：「在八二／八三年度期間，保險局所承保的出口信用保險局一九八二／八三年度年報及會計報告書時致詞說，今年度內，在歐洲已發生兩大宗破產事件；而與某些國家有關的欠債事件，相信亦需一段長時間解決。

何鴻燮說：「除此之外，保險局的再保者已發出通知，稱除非重訂再保合約的條款，否則由一九八三年九月一日起終止再保合約，但再保者所提條款不能爲保險局所接納。故此，保險局目前不受再保的保障。然而，該局依照諮詢委員會的建議，正考慮，而給予雙方足夠的保障。

他說：「在八二／八三年度期間，保險局所承保的出口信用保險局一九八二／八三年度年報及會計報告書時致詞說，今年度內，在歐洲已發生兩大宗破產事件；而與某些國家有關的欠債事件，相信亦需一段長時間解決。

何鴻燮說：「除此之外，保險局的再保者已發出通知，稱除非重訂再保合約的條款，否則由一九八三年九月一日起終止再保合約，但再保者所提條款不能爲保險局所接納。故此，保險局目前不受再保的保障。然而，該局依照諮詢委員會的建議，正考慮，而給予雙方足夠的保障。

勞工處採用簡單程序
因工輕微受傷
五週內獲賠償

（特訊）根據最近評定爲止；而該等款項須於工人之正常發薪日期七天內支付。

布氏續說，該項簡化程序可處理百分之七十的賠償個案。

其餘百分之三十之個案涉及較嚴重傷勢或永久性傷殘，故情況難免更爲複雜，有時，當生在病人初步康復以前，無法評估永久傷殘程度，要徵既及公平評估永久傷殘程度，仍然需要一段期間，因爲要視傷殘程度，所需之賠償期及個員本身是否能戴恰當從醫生之指示等。

他說：「這段期間可能相差很大，就一般而言，大概需時兩個月，但如涉及較嚴重傷勢，需時四至五個月，而有些個案則可能需要更長的時間。」

布氏續說，一經個別工會與僱主就個別個案達成協議，勞工處將會安排他前往社會福利署尋求協助。

政務總署設晚宴
布力克爵士
會晤區議員

（特訊）「區議會」已逐漸爲香港政制，開拓了一個新方向，並正納入軌道中。

英國駐港政務總署主席布力克爵士昨晚出席政務總署晚宴上，與三十名區議員相談後，布力克爵士在宴會後向記者透露，很高興目睹本港的優秀區議員，透過昨晚的會晤，亦可互相交換意見。區議會爲香港的民主政策開拓一個新方向，尤其是區議會將來單純僅扮演諮詢機構，進而成爲政治決策機構，現時區議會正朝着此方向演變。

他强調，區議會在現階段，雖然還未成熟，但已有很好的基礎，所以，並會後的路向是正確的。

至於地區管理，民主化，至於地區管理，相信，在八五年的選舉後，會員會議員，使其能有更大的參予發展。（其）

圖示：灣仔區議員黃金運修昨晚在政務總署的歡宴上，與布力克爵士交談。中立者爲副港九政務署長林志釗。（本報記者攝）

立法局會議摘要

（特訊）立法局昨日舉行今年以來第一次會議，以下是其會議內容攝要。

△民政司黎敦義說：會考慮制訂審閱錢影帶的準則，確保合乎尺度的標準。

△運輸司施恪說：政府正計劃在荃灣新市鎮及一些已發展地區以外的新市鎮，多建六十公里單程車程。去年首十一個月，共檢控二千多名違例踏單車者，較八二年同期上升達四成。

△地政工務司陳乃强認爲現行建築物（建築）規例，規定建築物的外牆，必須牢固地附於主要建築物，已經足夠。

△房屋司摩本懷說：規定公共屋邨住戶在露台安裝鉛窗時，必須留出三分之一缺口，確保空氣流通，保障居民健康。

△運輸司施恪宣佈，的士政費將增加百分之十七，由下月一日生效，政府同時凍結客發市區及新界的士牌照。另外，又動議增加的士首次登記稅及提高的士每年牌費法案進行二讀，但意報昨日已將上述兩項法案刊載，並即時生效。

△銓敘司羅能士說：限制公務員人數增長，會增加個別公務員的壓力，因此，政府正採取一致的行動，去解決這個問題。

△香港出口信用保險局於八二至八三年度報告說：由於海外市場的情況欠佳，令保險局需要支付若干大筆的賠款。

△勞工處長布立之說：擬議中的違敵費修訂事項，可望於本月底呈交行政局審核，隨後即提交立法局。

△港府正考慮本港其他適合地方，設立墓地，提供市民殯葬之用。

△保安司謝法新動議二讀一九八四年危險藥物（修訂）法案，旨在堵塞危險藥物條例內有關携帶藥物經過香港的漏洞。

△香港出口信用保險局於八二至八三年度報告說：由於海外市場的情況欠佳，令保險局需要支付若干大筆的賠款。

△立法局昨日通過債務人（拘捕及監禁）法案，以防止確沒有能力還債的人士坐錢債監；有六位議員就此項法案發言。

△經濟司翟克誠說：政府正積極考慮規定新建樓宇，須要安裝設計管道的建議，以便輸入氣體燃料。另外，政府亦有意實施一項主要的氣體燃料法例。用以管理氣體燃料的製造、貯存、傳送、分配和使用。

△勞工處長布立之認爲：僱主在處理工人輕傷賠償事宜時，應該簡化程序，儘快給予賠償。

△衛生福利司班乃信說：海事處去年出動二十九艘艦艇，在港海內共處理了超過八千噸廢物。

△海事處主任黃清海上污染料的製造、貯存、傳送、分配和使用。

△勞工處長布立之認爲：僱主在處理工人輕傷賠償事宜時，應該簡化程序，儘快給予賠償。

△衛生福利司班乃信說：海事處去年出動二十九艘艦艇，在港海內共處理了超過八千噸廢物。

本港新聞

退回居屋單位 今起推出重售

置業市民應帶備證件及支票

（港卻）九十個由原有業主退回的居者有其屋單位，將由今日起，以先到先得方式出售。

為證明符合申請資格，有意購樓的市民必須帶備個人身份證，家中成員的身份證副本，訂金證明書及其他有關證件。

房屋委員會發言人昨日表示，在房屋委員會及房屋協會屋邨居住的申請人，並須攜同其現住屋的租約或租住證。

他說，申請者須在辦公時間內，將填妥的申請書親自交回何文田居者有其屋中心。「符合資格的購樓市民，在該中心揀樓後，將須用個人支票或銀行本票，以「香港房屋委員會」名義抬頭，繳付樓價最少一成作首期。現金將不予接納。」

發言人說，九十個重售的單位，分佈於市區及新市鎮十三個居屋苑。單位的售價由十五萬六千八百元至三十六萬七千二百元，建築面積則由四十五點四平方米至六十三點六平方米。

屯門兆山苑的大約六百七十個新建單位，亦會同時繼續發售。單位的建築面積一律是六十二點二平方米，售價由十四萬七千七百元起，至十七萬九千一百元。該苑的示範單位，現仍每日由上午十時至下午五時開放，供市民參觀。

尖沙咀一間找換店 收取佣金屢受投訴

消委會籲改善未獲合作

（港訊）一間錢幣找換店因為收取顧客百分之七的佣金而受到消費委員會的調查。

過去十一個月以來，消費者委員會總共接到對該找換店的投訴七十八宗。此外警方亦證實有四十九宗案件是針對同一找換店的。

該找換店是以CHEQUEPOINT（HONG KONG）字號經營，據悉在尖沙咀區內最少有四間聯號。

該委員會總幹事張綠萍女士稱：儘管消費者委員會曾予勸喻，該找換店依然拒絕合作，並且不打算改善。

張女士表示：由於並無法例管制找換店經營方法，預料將有更多不留意的消費者可能會繼續在該找換店進行經營方式下而蒙受損失。

消費者委員會亦担心其他找換店會跟隨採用（CHEQUEPOINT）的經營方法。事實上，已獲知最少有另外兩間找換店有開始收取佣金的事。

張總幹事強調：「為保障消費者的利益，以及避免更多投訴，委員會惟有將該找換店的名稱公佈，同時發表該會調查有關投訴的事實。」

經消費者委員會調查的七十八宗投訴中，有五十八宗是由遊客提出，二十宗則由本港市民提出，牽涉到的金錢數額總共約有十七萬港元。

後訴者斷言，他們並不預料要付佣金，因此並未留意店內張貼要找換佣金的告示，若干消費者在發現被扣除佣金並且不打算改善。

張女士表示：由於並無法例管制找換店經營方法，預料將有更多不留意的消費者可能會繼續在該找換店進行經營方式下而蒙受損失。

消費者委員會亦担心其他找換店會跟隨採用（CHEQUEPOINT）的經營方法。事實上，已獲知最少有另外兩間找換店有開始收取佣金的事。

張總幹事強調：「為保障消費者的利益，以及避免更多投訴，委員會惟有將該找換店的名稱公佈，同時發表該會調查有關投訴的事實。」

經消費者委員會調查的七十八宗投訴中，有五十八宗是由遊客提出，二十宗則由本港市民提出，牽涉到的金錢數額總共約有十七萬港元。

後訴者斷言，他們並不預料要付佣金，因此並未留意店內張貼要找換佣金的告示，若干消費者在發現被扣除佣金並且不打算改善。

張女士表示：由於並無法例管制找換店經營方法，預料將有更多不留意的消費者可能會繼續在該找換店進行經營方式下而蒙受損失。

消費者委員會亦担心其他找換店會跟隨採用（CHEQUEPOINT）的經營方法。事實上，已獲知最少有另

粵核電廠辦公室代表團 參觀監察輻射儀器

今與中電洽商合作細則

關注核電組織周末訪問大亞灣

（特訊）廣東省核電廠籌建辦公室代表團昨日繼續在本港進行連串活動，他們分別於早上前往天文台及下午前往土力工程處參觀訪問。

代表團一行八人於昨晨九時到達尖沙咀天文台，由助理天文台長李忠琛及署理高級科學主任黃明松負責接待，帶領他們參觀天文台各部門儀器，特別是監察輻射儀器。代表團對香港天文台設備表示十分有興趣，並詳細詢問各有關問題。

直至十二時，代表團再前往京士柏的輻射監察點分台參觀，然後共晉午餐，下午往尖沙咀帝國中心土力工程處訪問，並與該處首席政府土力工程師伯能達會面。

該代表團發言人副總工程師陳鶴齡表示整日活動非常有用，對香港的天文台及土地工程等有了一定的認識，今日繼續會前往天文台參觀及與代表舉行會議，他們八位代表將於十四日上午前往深圳蛇口，先與廣東省興建核電廠負責人彭士祿會晤，了解核電廠的有關進度，及安全保護情況。下午由當地官員安排，實地參觀大亞灣核電廠址，等晚返回香港。（後）

公僕士高氣士

各部門加增以生產力為目標

充份利用利諮用策政展推織組詢

（特訊）錢叙司羅能士昨日稱，雖然去年曾面對困難，全體公務員，包括紀律部隊人員，士氣仍然高亢。

他在立法局會議上答覆何錦輝議員表示：「所有政府部門現都採取一致的行動去解決道問題。」

羅氏說：「所有政府部門現都採取增加個別公務員的壓力，因此，政府正採取一致的行動去解決道問題。」

羅氏說：「所有政府部門現都採取特別以增加生產力為目標的計劃，例如簡化工作程序，節省勞力之設備及改善人手編班。

「公務員都儘量參與此等計劃，因此生產力增加是由於獲得職員支持所致，而有時根本是由職員主動提出的。在很多情況下，結果都使到工作更充實，我們認為這幾可肯定對士氣有助。」

他又說：「由於工作量增加而人手依舊，良好的管理更為重要。因此，我們又着手改善職員管理習慣，再着重訓練監督技巧。」

羅氏又稱：「與職員討論他們的反應，來建立的中央與部門諮詢組織。」

「透過此等組織，我們可以解釋現行政策，與職員討論問題。」

羅能士稱，而最後，最影響公務員士氣者或者可能是領導的質素。而然後在知道已獲得職方的支持下推展這些政策。」

「錢叙科的高級人員及本人正不斷造訪各部門，與職員代表討論目前的問題。」

羅能士稱，他表示各部門首長在提供職員所尋求及領略的果敢決斷領導方面，正担當主要角色。

聖本德工業中學 陸運會圓滿結束

競賽激烈產生名次

（特訊）聖公會屬下彩虹村聖本德工業中學本月四號及十號假葵涌球場及旺角大球場舉行六屆陸運，本屆陸運分隔多日及分兩場地舉行，係因政府場地分發問題，前一晚兩日盛會，均由葉禮佩僱主持，葉佩僱並献出多項名貴獎品與各參賽者，本屆陸運，參賽者衆，競爭激烈，現將比賽結果略述如下：

女甲一百公尺冠軍張秀嫻，亞軍盧細妹，季軍林麗沙，女子二百冠張秀嫻，亞軍羅惠玲，女四百冠趙雪蕊，亞羅惠玲，季蘇麗華，女八百公開冠軍趙雪蕊，亞蘇麗華，女一千五百公尺公開賽冠趙蕊，亞蘇麗華，季林淡香，跳遠冠軍何蝶英，亞鍾小碧，季盧細妹，跳高冠軍羅惠玲，亞軍馬帶好，季林麗沙，推鉛球冠軍周艷嫻，亞軍馬帶好，季軍簡杏華。

男甲一百冠軍戴志强，亞許朝德，季軍陳志賢，男甲二百冠軍戴志强，亞軍許朝德，季軍林國良，男甲四百冠軍賴雄，亞軍葉柏權，季軍馬應光，男甲八百公開賽冠軍林國良，亞軍馬應光，季軍郭寶華，男甲一千五冠唐昌榮，亞軍鄭禮賢，季軍鄧桂全。

社際接力冠軍聖雅各社，亞軍聖士提反社，季軍聖安德烈社。

圖示：聖本德工業中學陸運會，由葉禮夫人領獎後留影。

教友總會 選出幹事會

（新聖社）教友總會選出本年度幹事會：會長：黃建霖，副：李啓明，梁翠屏小姐。秘：梁小姐，楊國金，鄧偉彰。司庫：忻瑞流，吳維良，李振鵬，楊懿莊小姐。幹事：譚慶璇小姐。

香港仔金寶花園 即日發售勢必踴躍

由新鴻基地產公司策劃興建之「金寶花園」，座落香港仔之南朗山道，近隧道往灣仔車程僅需數分鐘，交通非常便利，卜居此間享有郊居雅趣，兼備城市方便。

「金寶花園」佔地一萬六千餘平方呎低層及地下闢作停車場，基座平台八層高之新型住宅樓宇，餘地作花園以供住戶觀息之用，每層兩梯六伙，單位面積由四百餘呎起至七百餘呎，伙伙單邊，室內實用設備齊全，工料精美，訂價廉宜，每呎僅售四百九十餘元起，首期成半，年分期付款，每窒元共十餘元起，餘元，此際樓價偏低，置業良機，實樓勝過納租月完成，今日首先推出第二座，推出第二座預期於一九八五年五向用，有互早購洽，詳情可詢：新鴻基地產公司

海上垃圾船 擴大工作區

遠至屯門沙田西貢

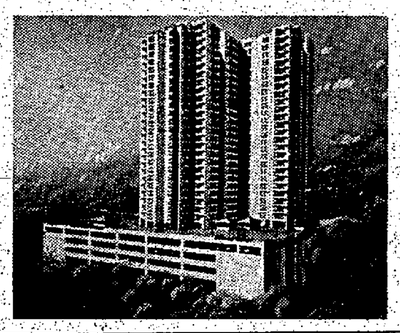
（港訊）衛生福利司班乃信，昨日在立法局指出，海事處去年出動廿九艘躉船清理海上垃圾，在港海內共處理了超過八千公噸廢物，而在八〇年為四千四百公噸。

班氏是在答覆孟家華神父詢問關於海上污染問題時指出，要解決該項問題，需要做的工作仍多，而環境保護處在一九八二年終展開的研究工作，將在下月底前完成。

該項研究會列出海上廢物來源和其飄流方式，包括觀察所得的季節性變動情況，同時建議更有效地阻截和收集垃圾的方法。

班氏說：「有關部門將根據該研究所得結果，重新評估他們現有的安排和運用資源方法，並檢討他們的擴展計劃是否足夠。」

該等計劃包括增加海事處清理海上垃圾船隻的數目，與及擴展該船隻隻的工作範圍包括遠至屯門，沙田，西貢和大埔。清理海上垃圾船隻目前的工作範圍包括離多利亞港，香港仔和長洲。擴展計劃亦包括在長洲，柴灣，西貢和三家村避風塘提供垃圾服務。



香港西北扶輪社 選出新年度理事

（特訊）香港西北區扶輪社，昨（十）日假希爾頓酒店舉行年會，選舉八四至八五年度職員，高膺獲選為社長，會員大會由社長李元康主持。八四年度理事會：社長：高膺，副社長：鄭偉明，李大衛。秘書：雷澤培。司庫：劉醒雄。理事：黃頌典，鄧廷鈞，鄧耀雄，李克儉，譚增烈，周湛煌。

西北區扶輪社八四年度理事：（前排右起）：黃頌典，李元康，高膺，鄭偉明，（後排左起）：周湛煌，鄧廷鈞，鄧耀雄，劉醒雄，雷澤培，譚增烈。（本報攝）

心形朱咕叻餅 義賣籌募善欵

（港訊）本着關懷貧苦之心，六名休班警喀兵，伸出援助的手，協助可望籌得一百萬元的善舉。

連日來，該六名來自駐守石籬警喀旅訓練營的士兵，利用他們的公餘時間，協助包裝五萬件心形朱咕叻餅。

這些由一間警菜公司捐贈的朱咕叻餅，下星期一開始，在百佳超級市場，大丸百貨公司及賢助商之糧菜店義賣，每個二十元，籌得之善欵，將捐給照顧露宿者之「伸手助人協會」作經費。

煤氣公司洽談工業邨設廠房

擬規定新樓宇設管道輸入燃料

生產量八六年底將不敷需求

（特訊）政府正積極考慮一項建議，規定所有新建成樓宇，須有公善設計的管道，以便輸入氣體燃料。另外，政府亦有意實施一項主要的氣體燃料法例，用以管理氣體燃料的製造，貯存，傳送，分配和使用。

經濟司翟克誠昨日在立法局會議答覆王鼎昌議員時，作出上述透露。

他又說：由於煤氣的需求日益增加，料八六年底，將超出香港中華煤氣公司馬頭圍廠房的生產量，故有需要設立第二所煤氣生產廠房。而煤氣公司正與香港工業邨商談在大埔工業邨成立一所廠房的可能性。

翟克誠指出：由於得到有關供應商的合作，他們已不再在浴室裝置不安全的氣體燃料熱水爐。

一系列新的安全替代煤具，其中有特別設計以供本港使用者，現在已有供應，並獲積極宣傳。

王鼎昌議員問：請政府告知本局，自委任氣體燃料顧問，修訂有關法例和積極宣傳使用氣體燃料的安全問題以來，在增進使用氣體燃料的安全方面有了甚麼進展？

翟氏說自一九八二年委出氣體燃料顧問以來，在實施有關安全使用氣體燃料之政策和擴展經管道輸送氣體燃料予住宅用戶之服務，都已有相當進展。

他說，將於短期內向行政局提交一份有關的需要，已於去年四月立例安全使用氣體燃料的詳細進展報告。

至於石油氣方面，新建成樓宇內，浴室的外牆均有足夠闊大的牆洞，以便安裝安全的氣體燃料熱水爐。（家）

關於經管道輸送之氣體燃料方面，他說政府的政策是鼓勵住宅使用管道輸送的氣體燃料。

翟氏謂當局明白到立例安全使用氣體燃料的需要，已於去年四月就建築物（設計）規例進行一項修訂。

該項修訂規定所有類的若干安全措施達成協議。而為經營人和運送石油氣罐的司機及駕駛載運石油氣車輛的司機而設的訓練課程，亦已在籌劃當中。

他重申政府對安全使用氣體燃料熱水爐所表示的關注，並謂當局不斷促請市民採取防範措施，確保在使用該等熱水爐時浴室內要有充足空氣流通。

關於經管道輸送之氣體燃料方面，他說政府的政策是鼓勵住宅使用管道輸送的氣體燃料。

會所餐廳招投

衛理道會所餐廳承辦合約將於本年五月屆滿，現再重新招投承辦，有意者請於本年一月廿一日前於辦公時間內（星期一至五由中午十二時至下午七時，星期六由上午十時至下午三時）到九龍衛理道八號香港政府華員會索取招投表格或致電三一八八八一九五凌小姐查詢

攬勿兄弟拍賣行拍賣 KWAN KEE 之冷氣系統雪櫃收銀機傢俬各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO.18204 OF 1983 準於一九八三年一月十二日即星期四日上午十一時正在香港華打街華打行土庫本拍賣行內將存在九龍德成街（譯音）門牌一號D樓下 KWAN KEE (NATURE OF GOODS-AIR CONDITIONING PLANT, COMPARTMENT REFRIGERATOR, STOVES, CASH REGISTER 貨物性質——冷氣系統，爐，收銀機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙幣足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

九龍地方法院

一九八三年第一七四八宗民事案

原告人：鄧英奇

第一被告人：HUNG FUK MUN RESTAURANT LIMITED

第二被告人：WONG WING CHEONG

致上述第二被告人寓九龍加連威老道九十六號希爾頓大廈式樓

啓者：茲奉九龍地方法院副經歷司限爆基於一九八三年十二月十六日頒令以下列方式將本案之傳票連同致被告人通知書表格五A及乙份諭令副本送達上述第二被告人 WONG WING CHEONG：

（一）將本案傳票副本連同致被告人通知書表格五A及乙份諭令副本留下於九龍加連威老道九十六號希爾頓大廈式樓；

（二）將該文件以平郵方式郵寄予上述第二被告人於九龍加連威老道九十六號希爾頓大廈式樓；及

（三）將此項認訴之通告在香港發行之中文報章準備日報刊登查天。

作為將本案之傳票已送達上述第二被告人論。

若上述第二被告人欲對此案提出答辯必須由登報之日起十四天內向九龍地方法院呈遞答辯書否則法院對上述第二被告人進行缺席裁判。

原告人代表律師 黃江森律師事務所 林鄉德律師事務所

九八四年一月十一日　香港德輔道中廿號德成大廈1101至1103室

攬勿兄弟拍賣行拍賣 PERFECT RATTAN COMPANY 之籐器傢俬各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1099 OF 1983 準於壹九八四年一月十二日即星期四日上午十一時正在香港華打街華打行土庫本拍賣行內將存在香港景光街（譯音譯意）門牌十號——十二號 KING TAK HOUSE 樓下舖位B（PERFECT RATTAN COMPANY）（NATURE OF GOODS-RATTAN FURNITURE貨物性質——籐器傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙幣足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣乾髮器理髮椅 彩色電視各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.3126 OF 1983 準於一九八四年一月十三日即星期五日上午十一時正在香港華打街華打行土庫本拍賣行內將存在九龍觀塘同仁街（譯音）門牌十五號一字樓 CHUI WING FAI（NATURE OF GOODS-COLOUR T.V. HAIR DRYERS CHAIRS. BARBAR CHAIR 貨物性質——彩色電視乾髮器理髮椅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙幣足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣音響及住宅傢俬廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO.14736 OF 1983 準於一九八四年一月十三日即星期五日上午十一時正在香港華打街華打行土庫本拍賣行內將存在九龍美孚新邨百老匯街門牌八十一號D STAGE 3（第三期）十六字樓（LEUNG SHING LAP）（NATURE OF GOODS-DOMESTIC WITH RADIO & CASSETTE DECK貨物性質——住宅收音機及錄音機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙幣足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

九龍地方法院雜案

一九八三年第四零七宗

有關麥雲愛SYLVIA CHRISTINE CALISTA，幼兒

有關子女撫養，監管權法例第十三章

申請人：麥少强

答辯人：鄭奚玲

致鄭美玲前實地址不詳

啓者：上述申請人麥少强之地址為新界沙田愉田閣，愉禾樓第一期十二樓已入住九龍地方法院。雜案編號為一九八三年第四零七宗。其審訊日期為一九八四年一月七日九時三十分在九龍地方法院出法官作內庭審訊其申請：

（甲）申請人可獲得該女童之撫養權及監管權與及得到法庭許可送該女童到加拿大升學及

（乙）有關此案之堂費。

茲準諭令飭將此案之原訊傳票之告示刊登於華僑日報一天作為有效之傳遞與汝。

再者如汝或汝之法律代表於上述聆訊時間及地點沒有出席，法院將作出適當及公正之諭令。

申請人代表律師　鍾沛林

關鏡堃　律師行啓

陳錦章　律師行啓

伊尹士

香港德輔道中399-399號華傑商業中心八樓

九八三年十二月十五日

攬勿兄弟拍賣行拍賣 ARGINTINA STEAK HOUSE LTD. 之肉食櫃，運送機，爐及其它酒樓用具廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 2198 OF 1983, DIST. 2802/83 AND KMP 779/83 SEIZED UNDER 準於一九八四年一月十二日即星期四日上午十一時正在香港華打街華打行土庫本拍賣行內將存在九龍長沙灣道（譯音）門牌四十七號——五十五號 TUNG SHING COURT樓下舖位W及P及閣仔（ARGINTINA STEAK HOUSE LTD.）（NATURE OF GOODS-GAS OVEN. FOOD DELIVERY LIFT. COLD MEAT REFRIGERATOR & OTHER REST. EQUIPMENTS 貨物性質——爐，運送機，肉食櫃，及其它酒樓用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙幣足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 LIEN SHING CO. 之寫字樓用具及傢俬各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 1111 OF 1983 準於一九八四年一月十二日即星期四日上午十一時正在香港華打街華打行土庫本拍賣行內將存在香港德輔道中門牌六十號——六十八號 MAN YEE BLDG.，二〇一——三室（LIEN SHING CO.）（NATURE OF GOODS-OFFICE FURNITURE 貨物性質——寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙幣足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 TUNG KING SHOES CO. 之大帮鞋廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.2288 OF 1983 準於一九八四年一月十二日即星期四日上午十一時正在香港華打街華打行土庫本拍賣行內將存在九龍觀塘物業街（譯音譯意）門牌四十三號樓下（TUNG KING SHOES CO.）（NATURE OF GOODS-SHOES, 貨物性質——鞋）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙幣足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二〇二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 HO WAH COLOR T.V. SERVICE CO. 之彩色電視電器用品各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.2192 OF 1983 準於一九八四年一月十三日即星期五日上午十一時正在香港華打街華打行土庫本拍賣行內將存在九龍紅磡必嘉街（譯音）門牌九十號樓下 LEE MING SHING T/A HO WAH COLOR T.V. SERVICE CO. (NATURE OF GOODS-COLOR T.V. SET 貨物性質——彩色電視機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙幣足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

承高等法院命賣重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行有限公司定明於一九八四年一月十九日（星期四）下午三時正起在香港皇后大道中卅六號興瑋大厦二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

地段：內地段八三八

座落：香港電氣道五十四號全幢樓宇

年期：一百五十年由一八九八年十一月廿二日起計

地段面積：約一千二百零三平方呎（整地段）

每年補地價稅：港幣八萬四千零一十五元正

上開物業係照現有租約及租住客應享之權益而出售欲知詳細及投買章程請向賣主律師或拍賣人詢問便知

香港灣仔合和中心卅八樓　電話：五一二〇〇一二六

賣主代表律師 胡關李羅律師行 同啓

拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司

香港德輔道中一五一號南洋商業銀行大厦〇〇一一二室　電話：五一四五〇〇八一一二

香港皇后大道中卅六號興瑋大厦二〇五室　電話：五一二一九四三〇及五一二一九四四六

攬勿兄弟拍賣行拍賣冷氣機，彩色電視及住宅傢俬各物廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H. C. ACTION NO.9071 OF 1983 準於一九八四年一月十二日即星期四日上午十一時正在香港華打街華打行土庫本拍賣行內將存在香港雲景道（譯音譯意）門牌三十八號 EVELYN TOWERS 六H室（3RD DEFT.—NAGAO JUNKO AND 5TH DEFT—WONG YICK MAN）（NATURE OF GOODS-HOUSEHOLD FURNITURE貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙幣足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二〇二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

承銀主命交吉物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定明於一九八四年一月十六日（星期一）下午三時正起在香港皇后大道中卅六號興瑋大厦二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

地段：九龍內地段一三五八號之餘段不可分割之三六二等份之一份計

座落：九龍落山道七十八號一字樓廿二號單位

欲知詳細及投買章程請向賣主律師或拍賣人詢問便知

電話：五——四三六三四九

賣主代表律師黃李群律師行 同啓

拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司

香港干諾道中六四至六六號中華廠商會大厦廿二字樓

香港皇后大道中卅六號興瑋大厦二〇五室

電話：五——二二九四三〇及五——二二九四四六

攬勿兄弟拍賣行拍賣 HO WAH COLOR T.V. SERVICE CO. 之彩色電視電器用品各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.2192 OF 1983 準於一九八四年一月十三日即星期五日上午十一時正在香港華打街華打行土庫本拍賣行內將存在九龍紅磡必嘉街（譯音）門牌九十號樓下 LEE MING SHING T/A HO WAH COLOR T.V. SERVICE CO. (NATURE OF GOODS-COLOR T.V. SET 貨物性質——彩色電視機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙幣足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

謝

先夫陳公國鈞府君之喪於昨日（十日）在香港殯儀館舉行喪禮辱承宗鄉友戚姻誼親臨祭奠惠賜厚贈高誼隆情殁存均感哀此鳴

未亡人陳鄧軒雲等泣叩

孝男超元拔元俊元卓元幹元

孝女惠貞婿楊家英

本港新聞

布力克爵士出席南區區議會
英國香港九七年後仍會繼續保持連繫
形容許家屯演詞內容非常有用
讚賞地方行政制度推行甚成功

（特訊）英國國會香港事務小組主席布力克爵士，昨日表示，一九九七年之後，英國仍然會繼續維持與香港之聯繫。

布力克是在昨日中午出席南區區議會會議上，接受訪問時透露。

布力克被記者問及有關中國新華社香港分社社長許家屯日前對有關香港前途問題的演辭之意見，他形容許氏這篇演詞非常有用，但演辭的內容大部份在以前已經提及過。

他表示，由於演辭是以中文書寫，經翻譯之後爲避免有所誤解，不再適宜詳細評論。

對於九七年之後，英國在香港所扮演的角色，他表示假如香港與英國之間的關係能繼續維繫，英國是會仍然堅守著這條橋樑。

布力克在談及議會的制度方面，他形容政府推行非常成功，目前已逐步獲得發展，至於區議會的職權方面，他表示目前尚未是時候擴大區議會的職權。

另一方面，記者又追問布力克對市政局主席許家屯的評論，他形容許氏在昨日中午出席南區區議會會議上致辭時稱，其本人是首次出席區議會會議。他在會議上致辭時稱，其本人是首次出席區議會會議。對於他來說出席南區區議會會議是非常合適。原因是他與雙親及兄弟在港期間是在南區居住和出生。

另一方面，他表示在七九至八一年期間其任職於英國駐邦及外交事務部之時，曾發與構思過有關在港推行區議會制度的工作，至今非常高興該制度已獲得逐步發展，而且推行非常成功。

在會議上，布力克爵士細心聆聽各議員對一項市政局修訂建設工程計劃的意見，並稍後與四十位來自全港十八個區議會的議員代表共進晚膳。他表示當晚會與市議員作短短十五分鐘的茶敘。他表示當晚會與四十位來自全港十八個區議會的議員代表共進晚膳，聆聽對地方行政計劃的意見。（來）

南區市民意見郵簡
分發地點遍各村落
提及問題六成涉及交通和環境

（特訊）南區區議會決定在今年繼續推行「南區市民意見郵簡」的計劃，在昨日舉行的區議會會議上，大部份議員對該項計劃初期表現感到滿意。

南區市民意見郵簡計劃是於一九八三年一月展開，以便加强南區區議會與區內居民，尤其是居住於海灣區，赤柱、石澳等偏遠地區之市民聯繫。

此計劃新者免費郵簡推行，南區遍佈多處地點，包括政府辦事處、社團、銀行、酒樓、租級市場等，均有此種郵簡供索。

據南區政務處表示，大多數意見及投訴均來自中央之地區，例如荃灣仔，鴨脷洲，華富邨等，而不是來自計劃擬原服務之偏遠地區。

迅速處理之問題，往往接到多次同樣投訴，顯示區議會及政務處有需要按時宣佈區議會在處理區內重大問題之工作進展。

目前南區區議會已對上述情況進行改善，改善措施包括：（一）分發免費郵簡之地點已由四十三處增加至六十處，在奇發郵簡較少之柱及石澳區，分發地點則由三處增至九處。（二）南區政務處已通過南區新聞及區內團聯，加强宣傳南區區議會及政務處爲解決區內重大問題作出努力。（三）按月每個選區寄出「南腦亦越管及，爲了培育將來所需要的高度技術工作人員，現在就應提佛在中學推行電腦教育

另外，在有關未能接獲之郵簡共有一百五十封，比八三年一月至六月期間接獲之一百四十六封增加了百分之六點二，最常觸及之問題仍是交通與運輸佔百分之卅點九，環境改善百分之卅點九，及社區設施佔百分之八點五。

南區政務處評估該項計劃時認爲可以發揮以下作用，（一）協助市民解決部份困難，在已結束之二個五十四宗即百分之廿六點四已圓滿解決。（二）有助南區區議會，南區政務處及區內其他政府部門瞭解市民最關注之問題，（三）使區內市民明瞭到地方行政計劃，並提高其社會意識。（來）

現代潮流五爪金龍出現
港製時裝紐約展出
備受世界人士矚目
美國零售商協會會長押擊保護主義
强調不符國家或各大工業最高利益

（港訊）雅致壯觀的一系列港製服裝昨天在美國紐約市展出，立即在這世界時裝之都備受萬方矚目。

展出的時裝光采奪目，表現出香港第一流設計家及各製衣廠商的才幹，資質與創造能力，在座無虛席的展覽場內高得觀衆不斷的熱烈掌聲。這次由香港貿易發展局舉辦的盛大時裝展覽，名爲「現代潮流五爪金龍出現」，是該局現正於紐約展開的大型貿易拓展活動第二天的項目，出席參觀者約有一千五百位來自美國全國以至世界各地的零售商號高階行政人士，政府要員及時裝界先進。

港督尤德爵士大力支持發展局爲推廣貿易所作出的努力，今天也親臨展出場地，觀賞是次壯觀的時裝表演。

是次展出活動由香港貿易發展局主席鄧蓮如議員主持，本港及美國多位知名人士均出席參觀。香港方面包括以鍾士元爵士爲首的經濟代表團各位成員，美國方面有副商務部長布朗，紐約州副州長狄伯勞及特拉華州參議員羅思等。

美國零售商協會長威廉斯在宣佈盛會開始時說，「香港一向以善於改革，創新而聞名於世」。他强調零售商協會充份認識到保護主義會對世界貿易造成的障碍。美國零售商協會的成員包括全美及世界各地總數四萬五千家大型的零售商店。

威廉斯會長表示：「可嘆的是，現在政府正執行着保護主義傾向，這並不符合我們日益明顯的政策，這並不符合我們國家或者我們各大工業的最高利益」。

「零售商協會深信這項政策必將帶來危險，我們將繼續强而有力地積極領導屬下會員反對這一政策代表團各位成員，美國方面有副商務部長布朗，紐約州副州長狄伯勞及特拉華州參議員羅思等。

美國零售商協會長威廉斯在宣佈盛會開始時說，「香港一向以善於改革，創新而聞名於世」。他强調零售商協會充份認識到保護主是個極佳的貨物供應地」。

郎蓮如議員在致答詞時對美國零售商協會的支持表示感謝。她說，零售商協會的成員包括全美及世界高效生產者，正爲全球領導潮流的各列生產者，正爲全球領導潮流的各大時裝家製造其設計的時裝，而本港一批才能超卓的年輕設計師也已初露頭角，以其獨出心裁、精巧新穎的作品躋身世界時裝名家之林。

從各方面在此次展出完畢時發表的觀感已可清楚覺出香港對世界時裝界已發生影响的程度。

影响宏遠的聯合推銷公司高級副總裁柯茲觀賞完這一次大規模香港時裝展之後表示，不論在大批量成衣的生產或高質素的時裝的製造方面，香港人都已經把幻想變成事實，的確令人神往。

柯茲還說：「對於我們公司來說，香港是有泡沫的大生意可做的三大中心之一，過去是這樣，將來仍是這樣」。

式氏第五大道公司的時裝部副主任朱曾先生認爲這是他所參加過的時裝表演中最精心設計的不同，因爲它含豐富的娛樂趣味，別一批才能超卓的年輕設計師也已初露頭角，以其獨出心裁、精巧新穎的作品躋身世界時裝名家之林。

從各方面在此次展出完畢時發表的觀感已可清楚覺出香港對世界時裝界已發生影响的程度。

影响宏遠的聯合推銷公司高級副總裁柯茲觀賞完這一次大規模香港時裝展之後表示，不論在大批量成衣的生產或高質素的時裝的製造方面，香港人都已經把幻想變成事實，的確令人神往。

柯茲還說：「對於我們公司來說，香港是有泡沫的大生意可做的三大中心之一，過去是這樣，將來仍是這樣」。

玻璃牆幕安全監管法例足夠
陳乃强係答覆白朗議員之詢問時，作此表示。

白朗議員問：請問政府是否認爲建築物條例，可以確保本港商業大廈的玻璃幕牆足以承受颱風的力量？

他表示，所有此類外牆之强度、硬度、穩固及耐用程度都必須符合建築事務監督之要求。

他說：用以固定外牆之材料必須爲建築事務監督、鉚釘或其他不會腐蝕之物質。陳乃强補稱，白朗議員提及之玻璃幕牆，係包括在外牆之定義內，建築事務監督之權例，係要此等幕牆在設計上可以抵受颱風。他認爲現行規例，及在有關條例下之安排，已屬足夠。（家）

（特訊）地政工務司陳乃强認爲現行建築物（建築）規例，規定建築物的外牆必須牢固地附於主要建築物，已經足夠。

公屋露台鋁窗留下缺口
確保空氣流通
對住戶健康及安全亦有保障

（特訊）房屋司廖本懷說：規定公共屋邨住戶在露台安裝鋁窗時，必須留出三分一缺口，確保空氣流通，保障居民健康。

目前，房屋委員會五十萬個單位，有七千七百個安裝上述類型的鋁窗。

房屋司廖本懷昨日在立法局會議上，答覆伍周美蓮議員的詢問時，作上述表示。

廖氏說，大部份公屋單位的廚房及廁所，都是經露台保持空氣流通。

「故此露台不應圍上，因此專將會影響居民的健康，及違反建築物條例。」

「可是，鑑於目前已有不少公屋住戶未經批准擅自安裝防風板或換上鋁窗，房屋署認爲有需要訂下一些基本的安裝規格，以確保住戶的安全。」

廖氏說：「而且，有許多住戶在單位露台裝有非對稱式熱水爐，所以露台應最少留出部份缺口，以確保有充足空氣流通，此點極爲重要。」

遣散費修訂事項
月內提交行政局

（特訊）勞工處處長布立之昨日（星期三）在立法局說，擬議中的遣散費修訂事項，希望於本月稍後呈交行政局審議隨後即提交立法局。

布立之在答覆陳英麟議員的問題時，作以上表示。

陳英麟議員的問題爲關於制定法例以修訂僱佣條例內對發給遣散費的規定，請問目前情況如何？

政府醫院頭弍等病牀
月中加費倍半
贊育特別病房收費二百五十元

（特訊）醫務衛生署發言人宣佈，政府醫院頭等及二等病床每日留院收費，由一月十五日起調整。

現時有三間政府醫院設有頭等病床，即是瑪麗醫院、伊利沙伯醫院及青山醫院。

瑪麗醫院及伊利沙伯醫院頭等病床，每日收費由二百四十元調整至六百元，二等病床由一百六十元增至四百元。

青山醫院頭等及二等病床的新收費分別爲一百九十五元（目前收費一百二十元），及一百三十元（目前收費八十元）。

此外，贊育醫院特別病房每日留院費調整爲二百五十元。目前收費爲四十五元。

發言人解釋說，調整收費的目的是彌補動用及維修等及二等病房的王開支。

現時在政府醫院共有四十九張頭等病床及一百七十二張二等病床（包括在贊育醫院的十八張特別病床）。

發言人指出，調整收費以少數選擇在政府醫院接受治療的私家病人有影响，惟他們有足夠能力負担新收費。

政府醫院每日收費包括住宿、醫院、藥物、食物及例行性化驗檢查。

此外，病人須要繳付醫生診金、手術費及特別化驗檢查的收費。

普通病房的留院收費並無改變。

有關實施新收費事宜，前已徵詢醫務發展諮詢委員會及獲得其贊成。

中學教電腦
宜積極推廣
目前教材有欠完善

（特訊）「爲了與隣近國家作生存競爭，香港將來必需生產資金及技術密集的產品，電腦亦越管及，爲了培育將來所需要的高度技術工作人員，現在就應提佛在中學推行電腦教育

電子暨電機工程師學會香港電腦分會主席鮑漢威，昨日在一電腦研討會中作以上透露。

鮑氏表示，要教育青少年掌握電腦知識，並要一班學會了電腦使用的教師不可，這教教師不但要懂得教學及兒

中學生眞好胆
撫摸警司臀部
承認非禮保釋候判

（新聞社訊）一名有同性戀傾向的中學生，涉嫌非禮一名疑犯。

被告於去年十二月十九日，在港島半山區寶靈道八至九號對面一條私家徑，非禮一名三十一歲外籍男子。

案情透露：事主是一名警司，當日下午五時十五分在寶靈道緩步巡邏後沿上址小徑步行下山，被告在事主前出現，走向事主並用英語對事主說：「我知道你喜歡我，我想與你交朋友嗎？」，你想與我交朋友嗎？被告並撫摸事主臀部，事主立刻掙開被告的手，並表露警司身份作出警誡，被告欲逃走但爲事主制服拘控，將其帶返警署落案提控。

被告認罪後向法官書後，始行宣判，並准予被告以同樣金五百元，保釋外出候判。

被告於去年十二月十九日，在港島半山區寶靈道八至九號對面一條私家徑，非禮一名三十一歲外籍男子。

案情透露：事主是一名警司，當日下午五時十五分在寶靈道緩步巡邏後沿上址小徑步行下山，被告在事主前出現，走向事主並用英語對事主說：「我知道你喜歡我，我想與你交朋友嗎？」，你想與我交朋友嗎？被告並撫摸事主臀部，事主立刻掙開被告的手，並表露警司身份作出警誡，被告欲逃走但爲事主制服拘控，將其帶返警署落案提控。

被告認罪後向法官

新市鎮將增建
60公里單車徑
違反交通例案件升四成

（特訊）運輸司施榮新市鎮及一些已發展地區以外的新市鎮，多建六十公里單車徑，另外，又表示去年首十一個月，共檢控了二千二百五十一人，違反道路法例的踏單車者，與八二年同期比較，上升達到百分之四十三。

他昨日在立法局答覆王霖議員的詢問時說：一個由戶外運動安全委員會成立的騎單車安全工作小組，短期內會就其他可行之安全措施作出報告。

施氏說：現有的單徑，長五十公里，至於計劃興建的單車徑，已有部份動工。

違例事件中，有一千四百六十四宗是疏忽駕駛，七百二十二宗在夜間駕駛沒有車燈，三十九宗乘載搭客及二十七宗載貨超重。

幾乎所有違例人士都被定罪，罰款由五十元至七十元。

施氏說所有檢控案件中，新界佔一千六百一十宗，九龍四百四十二宗及港島二百宗。

他指出，道路安全教育及宣傳運動仍不斷繼續舉行，其中包括正在修訂之道路使用人守

前演上劇台舞
閱審經先本劇
則準制管訂慮考帶影錄

（特訊）民政司黎敦義說：會考慮制訂審作教材用的安全駕駛單車的影片，由警務人員經常到學校舉行講座，並且於週末及假日在受歡迎的單車遊樂地區作示範。（家）

黎敦義昨日在立法局會議又表示，通常舞台劇公演前都要先將劇本呈交影視及娛樂事務管理處處長審閱。

黎氏在回答吳樹熾議員的詢問時說：但若有實際困難時，影視及娛樂事務管理處處長亦會接納劇本概要。

他解釋：若演出的是古典名著，則只需要保經演出的劇本是原著則，正爲中學攝製一套錄影帶的準則，確保合乎尺度的標準。

黎敦義昨日在立法局會議又表示，通常舞台劇公演前都要先將劇本呈交影視及娛樂事務管理處處長審閱。

黎氏在回答吳樹熾議員的詢問時說：但若有實際困難時，影視及娛樂事務管理處處長亦會接納劇本概要。

他解釋：若演出的是古典名著，則只需要保經演出的劇本是原著

承銀主命下列貴重物業公開拍賣

啓者協聯估值及拍賣行定於一九八四年一月十二日下午二時卅分在皇后大道中卅號娛樂行405室內拍賣：現存於九龍又一村玉蘭路十五號美華閣三字樓內之(1) MARIGOLD 自動兩頭煲食爐一座（2）樂聲牌CW222P 冷氣機一部（3）5匹吊維一支（4）樂聲牌 CW120PH 冷氣機一部及（5）木桶一個。各物照現況出售以價高者得。

協聯估值及拍賣行
地產測量師◆機器估值師◆拍賣師
☎ 5-222088

美國洛杉磯市區最佳地產投資

近華埠及閘區 132 間美國最大連鎖旅館廉售 4 百 80萬美金，每年總收入 1 百萬以上華埠最旺街二層辦公樓帶三十車位以上大空地僅售 1 百50萬美金有意請洽

3—7237372　尤先生
5—701975　黃太太

美國LEADING PROPERTY (213) 2671140
歡迎來美國洽談您理想的地產投資本公司律師代表可代爲申請移民

公開拍賣
PUBLIC AUCTION

茲承佳寧集團聯合破產管理人
白賴恩・史蒂芬遜、高來福、雷添壽
委託

於一九八四年一月十六日（星期一）
上午由十時開始及下午由二時三十分開始
在
香港皇后大道中二號
希爾頓酒店四樓印度廳

將現存於九龍紅磡戴亞街黃埔東倉泛洋國際有限公司內之大量寫字樓傢俬、用具、清潔機械用具及雜物公開分批出投。（詳情請參考拍賣目錄）投得者於下槌時須將全部貨款以現金或銀行本票交清。

看貨時間：一九八四年一月十四日（星期六）
上午十時至下午四時
索取拍賣目錄、章程及看貨許可証請與本拍賣行聯絡。

☎ 5-7909828

衛健明測計師行
皇家特許測量師・地產物業顧問及代理

THE LITTLE FLOWER CLUB
Results of Annual Dinner Raffle drawn on 6th January 1984

0753	1403	2254	3853	4462	0836	1545	2361	3854	4680
0923	1920	2463	3890	3790	1050	1983	2478	3976	4871
1081	2011	3129	4187	4914	1254	2252	3333	4291	4945

Approved Lottery Licence No 539

承銀主命下列貴重物業公開拍賣

啓者協聯估值及拍賣行定於一九八四年一月十二日（星期四）下午二時卅分在皇后大道中卅號娛樂行405室內拍賣：

（1）北角七姊妹道100—104號天順樓11字樓C座
建築面積：約513 平方呎

（2）又一村玉蘭路15號美華閣3字樓C座連天台及車位11號
建築面積：約1,200平方呎
天台面積：約1,092平方呎

（3）屯門德雅工業中心16字樓A座第8號工場連天台
建築面積：約814平方呎
天台面積：約722平方呎

此等物業於交易清楚後交吉
梁肇漢律師樓（物業一之銀主代表律師）
香港雲咸街8號遠東交易所大廈205室
的近律師行（物業二之銀主代表律師）
香港遮打道太古大廈7樓
林文傑律師事務所（物業三之銀主代表律師）
香港皇后大道中33號萬邦行501至504 A室

協聯估值及拍賣行
地產測量師◆機器估值師◆拍賣師
☎ 5-222088

堂年萬
鹿尾羓補腎丸

治男婦精氣不足
夜多小便
耳鳴耳聾
氣血虛弱
骨酸損症

批發處
文咸東街139號
電話：5-438383

中華電力有限公司
牛頭角收費處

本公司設在牛頭角上邨第一座一二六號舖位之收費處，現已裝修完畢，定由本年一月十二日起重新開放爲用戶服務，特此通告。該處辦公時間如下：

星期一至星期五　上午九時至下午四時三十分
星期六　上午九時至十二時三十分
星期日及公衆假期休息

拍賣名貴郵票

（港訊）英國郵政局訂期於一九八四年一月十二日及十三日每日由下午五時十五分起在香港舉行行土庫本拍賣房內拍賣名貴郵票（由一月十一日起任由香港單打行土庫內電話二三卷三二四）欄勿兄弟拍賣行啓

法律援助署署長（陳一徹代行）

法律援助編號：LU/WU 9/84 SC/DH
香港最高法院公司收盤案一九八四年第九宗
關於公司法案第三十二章
及
荃灣富華酒家有限公司

啓者：陳葆昌寓新界屯門友愛邨愛明樓一〇〇六室，冼容寓新界荃灣荃山邨秀山樓五〇六室及林錦泉寓新界荃灣福來邨永興樓一二八室已於一九八四年一月六日向香港最高法院入稟申請將上述公司收盤，此項申請經定於一九八四年二月六日上午九時十五分由法庭聆訊。凡該公司之債權人或出資人無論贊成或反對法庭對該項申請頒發命令可屆時親自到法庭或委託律師代表到庭。又該公司之債權人或出資人欲獲得該項申請書之副本，可繳納例定費用後向下開簽署者領取。

法律援助署署長
（陳一徹代行）

附註：凡有意出庭聆聽上述申請案之人士須以書面派人或由郵政通知代行人。該通知書內須列明該人之姓名地址，如係商號則列明其名稱地址，且必須由該人或該商號或如聘有律師者由其代表律師簽名。該通知書必須在一九八四年二月一日下午六時前送達代行人，如用郵遞者必須及早投郵俾能於上述時間前送達代行人。

地址：香港德輔道中一七三號先施大廈十九樓

珠海書院校外進修部暨電腦中心春季課程
（三月中開課・簡章備索）

校外部課程包括電腦，商業，會計，設計，藝術，大衆傳播，語文，音樂及康體等九項科目，於本月尾派發章程及開始接受報名，三月中開課，如欲以郵寄方式索取章程者，請攜妥以下格式內的回郵地址，附回郵票八角，寄九龍亞皆老街一一五號，珠海書院校外進修部收，將按址寄上。

姓名：
地址：

轉名啓示

由一九八四年一月三日起，位於新界葵涌永基路二至十二號之"BEREC HOUSE"又名葵涌中心，已轉名爲確達中心。

確達電業有限公司
香港分行
一九八四年一月十二日

香港政府公佈
海事處處佈告
（一九八四年第四號）
赤柱半島對開舉行船隻事

赤柱軍部艇會定於下列日期及時間在赤柱半島西南面舉辦船賽，特此公告週知：

（1）一九八四年一月十四日星期六由一〇〇〇時至一七〇〇時；
（2）一九八四年一月十五日星期日由〇九三〇時至一七〇〇時；
（3）一九八四年一月廿一日星期六由一四〇〇時至一七〇〇時；
（4）一九八四年一月廿二日星期日由〇九三〇時至一七〇〇時；
（5）一九八四年一月廿九日星期日由一一三〇時至一七〇〇時。

二、預料有爲數五十艘風帆及廿艘滑浪風帆參加該等賽事，同時更有三艘救生船隻在場協助賽事進行。

三、謹請於右述時間在賽區附近航駛之小型船隻船東、船主及操作人員小心駕駛，並在賽事進行期間爲參賽者切想，盡量予以實際方便。

海事處處長　戴偉

貿易署
輸奧地利之受限制紡織品

貿易署署長已宣佈一九八三／八四年配額預用方案第二期第一階段之分配結果及實施第二階段。

一九八三／八四年配額預用方案第二期第二階段可供申請之數量明列如下：

項目	可供申請數量
1	490件
2	504件
4	1047件

每一項目同一日收到之申請將獲一併考慮及於必要時按比例批准。所接獲之申請將按逐日方式考慮，直至可供申請之數量用罄爲止。

方案詳情載於一九八四年一月十日致出口商（紡織事務）通告第三編第2／84號。九龍廣東道海洋中心地下貿易署之詢問處亦存備該通告，歡迎索閱。擬獲得更詳盡資料者，請與下述職員聯絡：

陳嘉佑——工業主任
奧地利組　電話：三——七二三三三四

地政署
擬招標承租官地事

租期先定三年，其後按月續約
新界屯門新市第四十七區
屯門短期租約第四六九號
面積（約）二千四百七十方米

作葵天貨倉用途包括承建商之機械保養（不包括批漿混凝土，貨櫃之儲物處及裝箱）

截標日期：一九八四年一月二十七日正午十二時

投標表格，通告及章程可向屯門地政處，香港花園道美利大廈六樓地政署測量部及九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓九龍西區地政處索取，而招標圖則亦可往上述各辦事處查閱。

華僑經濟

近期家庭用成藥需求增多
藥房門市較前好轉
惟生意落行尚稍嫌零碎，對整個大市銷流助益不大。

（特訊）天氣變化大，市民患染冒機會增加，藥房業務較前好轉。歐洲市場需求增多，西藥原料市場亦暢。

據藥房商人表示，近期天氣變化較大，時冷時暖，市民外間工作偶有不慎，便很易感染疾病。因此，近期一些家庭用藥及流行性感冒藥物如傷風藥，喉糖等，銷量都有增加，這對藥房的門市生意，有一定的帮助。然而，這些零碎生意落行稍好，對整個大市的活力，助益不大。

商人說，生意受阻，主要是月來通貨膨脹急速增加，長期徘徊在兩位數字之內，衣、食、住、行、娛樂、醫藥等費用都見增加，而進口西藥成藥亦因匯率關係而無法倖免，對市民的購買力，相應地削弱了，貨銷的活力亦顯著退減，其中尤以一些非治療性藥物，銷量更受影響。

商人指出，從營業額來看，由於貨價提高了兩、三成。因此，整年業務發展受困，營業額還是有增長，增長幅度則視個別藥房的客路而異，普遍有一成以上的添加，但銷貨量則有減少，能夠維持正常的成績已屬不錯。

從目前的經濟情況來說，繼後的生意能否予大高的希望，因爲通貨膨脹，擴展的速度會在較後的一段時間進一步表現出來，市民在收入追不上支出的環境下，自然要機節使用，一些工廠在今次的金融波動中，可能會不能適應而結業，從而增加失業人數，這對貨銷的活力，自然直接受到影响，當然，同都購物的數量亦會相應減少。幸好，近期出口工業業務繼續好轉，不少工廠常有加班趕工現象，故感晚的消費能力，可能會因此出去年創空前紀錄，外銷量達五億一千零六十七萬四千餘雙，外銷值達十八億零六百七十九萬一千餘美元，較前年分別成長十九、七%及二二、七%。

據台灣鞋公會電臨統計，我國去年鞋類外銷平均單價爲三、五三美元，較去年提高〇、〇八美元，成長幅度爲二、三%。

據統計分析，去年皮革類外銷量爲八千七百七十一萬三千餘雙，佔出口總量六十七%，金額爲五億四千四百五十六萬九千餘美元，佔出口總量三〇%，平均單價爲六、一美元。塑膠鞋出口量爲二億五千四百六十一萬四千餘雙，佔出口總量四九、八%，金額爲七億八千六百九十萬一千餘美元，佔總值四三、五%，平均單價爲每雙三、〇九美元。紡織鞋出口量佔總量之二四、九%，出口值佔總值之二〇、五%。橡膠鞋出口量佔總量之七、六%，金額佔總值之五、五%。

由口鞋類以運動鞋爲首，運動鞋之出口量高達一億五千四百五十五萬二千餘雙，佔總量三〇、二%，金額爲七億零二十一萬四千餘美元，佔總值之三八、七五%，依次爲拖鞋量佔十七、二%，便鞋量佔十六、六%，涼鞋量佔十六、六%。

此外，抗生素，維他命製品亦見加價，增幅平均在一成半左右，金霉素每公斤由二百一十元加至二百四十元，土霉素每公斤由二百一十元加至二百四十元，四圈霉至二百四十元，四圈素每公斤二百元機熟，息痛每公斤三十七元。

維他命B一每公斤由二百元調至二百七十元，B二每公斤由三百元加至三百六十元，B六每公斤由二百四十元增至二百七十元，B十二每克由三十元漲至四十二元，維他命C每公斤由七十元調至八十五元。

商人指出，秋季交易會供應各類西藥原料數量不多，許多外商都未能滿足購慾，經港補貨行動相繼出現，使沉靜了一段時間的銷市，略見生氣，由於貨價昏見調高，商人購貨的興趣亦較前增加，但貨量有限，較少大宗交易。

現時轉銷市場中，以歐洲市場的表現最活躍。

據美國之音評論指出：美國政府最近制定一些比較更嚴格的標準，並且決定要依照這些新標準限制將來輸入美國的外國紡織品數量，按照新的標準，來自許多國家的紡織品，尤其是來自工資比較低的亞洲和加勒比地區國家的紡織品的進口量，將受到更大限制。例如從斯里蘭卡輸入美國的內衣如果超過最近一年的進口量的百分三十，或進種內衣的進口量和美國本國製造的內衣的數量超過百分二比例達到或超過百分二唱，美國就對這種內衣的進口加以限制。按照美國政府制定的新標準，一些比較更嚴格的標準，美國輸出的任何一種紡織品的數量相等於或超過美國本國製造的這種紡織品總數量的百分一，美國就對這種外國紡織品的進口加以限制。

近來美國的紡織工業和外國紡織品的競爭愈形激烈，一九八二年，美國本國紡織品產量只加百分六，但輸入美國增加百分六，但輸入美國增加百二十三。一九八三年九月，美國紡織品製造商向美國政府投訴指控中國進行不公平的競爭，因爲中國向美國輸出的紡織品受政府大量補貼美國政府在審理這項投訴後，便決定採取限制紡織品入口的新措施。美國行政當局在過去幾個月中，對於紡織品入口的問題，和美國紡織品製造商，工會和代表紡織工業區的國會議員進行磋商。自從美國本國紡織品產量卻增加百分三十，或進種內衣的進口量和美國本國製造的內衣的數量超過百分二比例達到或超過百分二唱，美國就對這種內衣的進口加以限制。按照美國政府制定的新標準，如果紡織品出口國家向美國輸出的任何一種紡織品數量相等於或超過美國本國製造的這種紡織品總數量的百分一，美國就對這種外國紡織品的進口加以限制。

美國全國零售商協會副會長關西指摘政府限制紡織品進口的新措施，違反美國本國的法令和國際公法，國際紡織品貿易是以多種纖維協議的規定爲依據，美國根據這項協議，曾和中國以及其他第三世界紡織品出口國家簽訂協定，這些協定規定這些國家向美國輸出的紡織品和服裝的進口限額。

（紐約美國紡織公司資料室供稿）

去年第三季工業國生產
美增幅最大意居次

（華盛頓電）國際貨幣基金會說：工業國家一九八三年第三季的工業生產，承接百季出現的增長，强勁地復蘇。

該基金會說：去年第三季的工業生產指數，上升了百分之二點九。這是持續第三季增長。「工業生產指數」以十九個工業國家的工業及製造業品的產量計算。去年第三季的指數，比一九八二年同期上升百分之五點二，增至一百點九，這是兩年來百分之五點二，增至一百點九，並追及一九七九年的全年水平紀錄。

上述指數以十二個工業國家的資料計算，增幅最大爲美國，高達百分之五點一，在其他十一個出口國家中，六個出口都有增加。

意大利增長百分之四點三；加拿大百分之四點一；日本百分之一點九；法國、澳洲及英國都有增長；荷蘭則下跌了百分之一點三。

台去年鞋類輸出創紀錄
五億雙總值十億入

（特訊）距香港僅二十天左右，工商界往年這時都忙碌起來，趕製應市貨品，以便在運用自決權批准時，可以迅速出貨。

今年情況是中國沿金都黃金局局長黃玉莉年產量比前一年增加廿的一項報告中提供的。

美政府制定更嚴格標準
限制外國紡品輸入
入口商指政府此舉有違公法

美國政府制定的新標準會議員進行磋商。自從六十年代，每逢遇到選舉對對美國政府投訴，美國紡織工業總是能夠獲得政府的保護，一九八四年是美國總統大選年，所以美國行政當局對紡織工業要政府限制紡織品進口的請求是不能置之不顧的，但美國政府所作出的決定卻引起美國紡織品入口商的不滿。

美國全國零售商協會認爲這項決定是違反美國本國的法令和國際公法，國際紡織品貿易是以多種纖維協議的規定爲依據，美國根據這項協議，曾和中國以及其他第三世界紡織品出口國家簽訂協定，這些協定規定這些國家向美國輸出的紡織品和服裝的進口限額。

（紐約美國紡織公司資料室供稿）

菲島旅團參加者增
減價招徠效果立竿見影
春節期間出發之旅行團個別且滿額，引力下，港人遊菲料會回增。

其中三日遊收費不用一千元，反應更佳，

（特訊）菲律賓航綫團聚收費下降，令菲律賓旅行團競爭力已有增至二百七十元，B二每公斤由三百六十元，B六每公斤由二百四十元增至二百七十元，B十二每克由三十元漲至四十二元，維他命C每公斤由七十元調至八十五元。

商人指出，秋季交易會供應各類西藥原料數量不多，許多外商都未能滿足購慾，經港補貨行動相繼出現，使沉靜了一段時間的銷市，略見生氣，由於貨價昏見調高，商人購貨的興趣亦較前增加，但貨量有限，較少大宗交易。

現時轉銷市場中，以歐洲市場的表現最活躍。

據旅遊業商表示：菲律賓航空公司爲吸引，港人往菲島旅遊會回增。

據旅遊業商表示：菲律賓航空公司爲吸引，更多港人遊菲島，較早前已宣布減低旅行團的團個別價格，使菲島綫旅行團有更佳吸引力，此舉對菲島旅行團招徠收到立竿見影效果。

據旅遊業商表示：菲律賓旅遊業受到阿亞拉遇動事件後即受到明顯衝擊，旅客大減，故此菲航爲改善此種現象，便以減低旅行團票價作招徠，以加强菲島旅遊業情況不再惡化，相信之買家。

據菲律賓中央銀行的收益金，會減少百分之大點九，最初估計遊方面的收入爲五億美元，但由於旅客減少，因此估計已減低至四億二千萬美元。

八三年年十月，有一萬零六百三十六名遊客取消他們預定的旅菲行程，令菲島當局損失約三百八十萬美元的收入。另外還有預訂在菲舉行的八個會議亦取消。這八個會議約有三千八百多名代表，亦令菲律賓失去約三百萬美元可以收益。由於八月剛過，當局估計已減低至四億二千萬美元。

八三年十月，有一萬零六百三十六名遊客取消他們預定的旅菲行程，令菲島當局損失約三百八十萬美元的收入。另外還有預訂在菲舉行的八個會議亦取消。這八個會議約有三千八百多名代表，亦令菲律賓失去約三百萬美元可以收益。由於八月剛過，當局估計已減低至四億二千萬美元。

菲律賓旅遊當局去年八月曾預計八三年到菲旅遊總人數會增加百分之六點五，但經過阿圭諾事件後，他們重新估計遊樂觀的預算，把原來增長的數字變成負數，因此，菲律賓航空公司亦曾與本港大家旅行社協議合作，在一月底，實助舉辦一項廉價的六日旅行團，收費每位一千七百五十元。

菲律賓旅遊當局去年八月曾預計八三年到菲旅遊總人數會增加百分之六點五，但經過阿圭諾事件後，他們重新估計遊樂觀的預算，把原來增長的數字變成負數，因此，菲律賓航空公司才會倡議減少團體票價，藉以改善旅遊業弱勢，此舉亦收到一定反應，而港人遊菲亦可望回增的。

（ARENATA）表示，如果菲國的局勢混亂，仍持續，對當地旅遊業將會有沉重的影响，不過他强調，菲律賓大部份地方已回復平靜，初信，對家全部均屬住宅樓宇，不太透露在欲的實際數額並不顯增加，但他初開始，已推出甘年擴宇按揭業務，而該計劃被政府接管以來，菲律賓航空公司才會倡議減少團斯坦、泰國、菲律賓、台灣及南韓，其後香港、伊朗、越南、斯里蘭卡、印尼、新加坡、孟加拉及馬來西亞相繼成爲會員國，菲濟乃第一個加入該組織的太平洋國家。

菲濟加入
亞洲生產力組織

總部設於東京的亞洲生產力組織（APO）宣佈菲濟從一九八四年一月加入該國際性組織，成爲第十七個會員國。

亞洲生產力組織於一九六一年成立，成員包括聯合國亞洲經濟委員會（ESCAP）之多國政府，其目標在於提高各國工業、農業及服務行業之生產力，以促進國家經濟發展。在成立初期，亞洲生產力組織之會員國計有印度、日本、尼泊爾、巴基斯坦、泰國、菲律賓、台灣及南韓，其後香港、伊朗、越南、斯里蘭卡、印尼、新加坡、孟加拉及馬來西亞相繼成爲會員國，菲濟乃第一個加入該組織的太平洋國家。

英建材商訪港
尋求代理商

英國一家優質鋪面磚和黏土鋪塊製造兼出口商，金成爲年初訪港的英國建築材料出口協會貿易團成員之一。該家BUTTERLEY BUILDING MATERIALS的代表會拜訪建築界人士和會見有興趣代理該公司產品的洽商。

該公司產品的磚面適合在室內營造眞實的鋪磚效果，這些磚面可用於鋪砌經濟，特別是浴室、廚房、酒吧間、有色的籃盤、門和凹進處。也適合作庭園、外牆和公共樓宇的室外批飾。

該公司製造的黏土鋪塊都適合供輕、重型車輛和行人在上面走過，而且特別耐用，有優良的防滑和負載能力。

用家還可以從好幾種鋪法中選擇最合本身條件與環境的方法。

擁有十四間工廠的該公司年產磚三億五千萬塊，黏土鋪塊，輕巧的建築用磚，耐火產品和磚片。

日機械人產量
今年增二成半

（東京電）日本工業機器人公會說，一九八四年日本工業機器人生產量比前一年增加廿的一項報告中提供的。

八四國際皮革展覽
逾半攤位已被預訂

將於今年五月十三日至六月二日舉行的「一九八四國際皮革展覽」，自從香港交易會公司於今個半月前宣佈主辦後，迄今，面積達三千平方米的展覽場地——香港展覽中心，有超過一半的攤位面積經已被預訂。

在去年十一月舉行的八四國際皮革展覽會的香港總商會執行董事會主席黃秉衡表示：「我們相信這個皮革展覽會將不斷擴展，並且希望成爲每年一度的盛會。」

恒隆端納强調將減少對地產建築貸欵
恒隆已被港府接管後，後管接存，欵額數額已不斷上增。

（特）恆隆銀行董事總經理端納商正在大力發展工廠的完全自動化。

該協會說，去年機器人生產的投資總額達一百八十八億日圓（八千一百萬美元）。今年估計達二百二十五億日圓（九千六百九十萬美元）。

公會人員表示，今年投資目標是增加機器人在降低成本方面的能力，以及在汽車製造、電子、和機械產業方面的輔助能力，藉以達到生產線的完全自動化。

他們又說，該公會也在發展機器人在食品生產、倉庫調配和房屋建築方面的使用。

電話附屬機構
推出新產品

（港訊）香港電話（有限公司附屬機構通訊服務有限公司經和瑞典愛立信集團之愛立信資料系統器材公司達成協議，即將推出一系列愛立信產品，包括數字式MD 110型專用自動交換機和ALFASKOP型電腦終端機。參與表約義式的有通訊服務有限公司主席雷加先生和總經理徳雅先生以及瑞典愛立信東亞區有限公司董事兼總經理歐斐琛先生。

賈德體先生就通訊服務有限公司現在經銷的新產品系列發表評論。他表示很樂於向顧客供應愛立信MD 110型專用自動交換機。該產品應用目前最先進的數字式科技，可爲一百至一萬條用戶線接駁普通電話和電腦數據電話。有了這項產品之後，通訊服務有限公司提供的服務有限公司現在經銷的產品，其中一項是用戶終端機的優點在於可以接駁多種不同類型和款式的電腦。這是一種私人機關賬目審核，對教育署以下是急需的商業管理功能，並有多種目前處理機和電文服務之通訊終端機，並有多種目前處理機和電文服務之通訊終端機，並有多種目前處理機和電文服務之通訊終端機

大氣球

坐大氣球昇空，遠眺草山，平原和牧場，誠一快事也。

附圖是遊客在雪梨附近的「獵人谷」HUNTER VALLEY 玩昇空氣球。該團是在黃昏出發，每次昇空一小時兩小時不等，看風勢而定。

該團還在欣賞風景之餘，有香檳酒與早餐供應呢！

氣球的昇降隨機師用巨型本生燈控制，加熱後氣球內空氣熱，熱空氣比冷空氣輕，氣球立昇。

每次氣球昇空都有旅遊車在陸地跟隨，以便降落後可接遊客回出發點，又可使遊客比較風景在陸地與空中景觀的分別。誰說澳洲人落後？

飲食行業爲善不甘人後
新意創菜名廚名

·白小·

日昨，這盛會順利的舉行，籌得善款約十五萬元「不除開支」，而作爲座上客者，可是十分有口福，因爲一夜之間能嘗遍那麼多家的名廚名菜這不但破了個人的飲食紀錄，同時也算是飲食界的歷史性場面。

當晚參與的嘉賓不少均爲本港知名人士，如蕭漢森夫人，何鴻燊先生均列席。此外，又有李成德，謝瑞麟，王張珍妮，李香琴等名人，至於本港的飲食名家陳帆及唯靈是大會的顧問，自然得出席，而其他飲食作家簡而清，莫雅厲，依達，逸愛等也隨重其事的參與盛會。

「爲善最樂」這個口號，相信任何香港人都深明其義，同時在參與慈善時，也大都能慷慨解囊。

事實，香港人除了對於做善事不遺餘力之外，策劃善事的方式也層出不窮，有些簡直可以說是創意新奇，公益金百萬行的創意已令舉世矚目，此外還有什麼百萬跳，慈善競賽，表演等，一年之中，大約有無數新計劃出現，而每一趟籌得的款項都不是小數。

最近飲食行業爲了公益金，也作了一次創舉，這一創舉稱爲「拿破崙名菜名廚大會宴」，除了由拿破崙提供全場的美酒之外，每位用運通咭結賬的人士也可得一瓶約瑟芬拿破崙。

至於參加善舉的酒家有十一家之多，這就是麒麟新閣，翠園，新同樂，福臨門，海景假日翠亨邨，香滿樓，香宮，東海，西苑，北園及九龍塘雅苑等。

這十一家酒家都是本港著名的酒家，他們的出品自是有一定的水準，但怎樣的集中在一個地方進行工作，這倒不能不佩服策劃者的功勞。

近一項盛宴是假香格里拉舉行，地主除提供地方之外，也有兩款名菜，其一是海鮮，其二是甜品，至於其他酒家則提供其特色代表作，如東海的拚盤，西苑的扒官燕，麒麟閣的翠蝦仁，新同樂的鵝程翅，福臨門的禾蔬鮑，翠園的碧玉滿園林，九龍塘雅苑的竹笙彩雉，海景假日翠亨邨金箱炒飯及北園的人參雪蛤，都是可口的佳餚。

論場面氣氛，這一次的慈善晚會十分的成功，因爲賓客人數有限，只有十二桌人數，另外，師及其他工作人員的合作精神十分好，才能把晚宴弄得有聲有色呢！

懷古的越南臘八粥

風鈴子

「臘八粥」這種食物，對我這香港女來說，祇在有關中國習俗的書裏讀過，至於此物究竟是何味道，則因爲無緣吃過，所以說不出一個

高尚的象徵　品質的保證
時款皮草成衣
屯門自設現代廠房
出國移民
信譽保證
廠價出售
專師設計
零售批發
絕不取巧
富豪皮草公司
九龍紅磡民裕街36號榮業大厦13字樓N座
營業時間：上午十時至下午七時半　電話：3-626712
假日照常

粵華樂器行
觀塘牛頭角陳列中心春新將開幕

國產鋼琴樂器經銷商粵華樂器行，因國產中西樂器品種花式越來越多，致原來倉庫不夠應用，且分散幾處，取貨不便，今由自己個別股東，購得觀塘牛頭角偉業街一四三號全座七層，樓上作爲倉庫，樓下五十多尺，作爲批發陳列中心。因裝修搬運多時，現值新年舉行開幕。

特將名貴大型樂器陳列展出，如鋼琴鋼琴，啤士，提琴，雲鑼，古箏，揚琴等幷有西德名廠鋼琴，同時亦有中國工藝品陳列。開幕期間，特價優待酬賓，各分行同時舉行，歡迎各界人仕參觀選購，賜予指導。

清閒集　章心
偏要活下去

白痴者並非全無幸福，他們不認識客觀環境，不認識他人，甚至不認識自己，空白的腦袋最清都平和，這便是幸福。

爬格子動物和白痴者的腦袋，正好是兩個極端，如我繼續寫稿，恐怕應了命相學家的金口：「你活到六十多歲得精神病師天。」寫稿雖然過材不虧缺之，但書神處不足爲外人道，這是對本人來說。就如這篇八百字小稿，便得先作選擇題材，然後思放組織內容，一面下筆，一面不停開動腦筋，實在佩服行家萬字，我委實無能耐做地盤多的大霸主。

剛才走在靜寂的街道上，突然有拋棄紅塵，遁世之消極。查探自己的思想，何以有此想法？誤是腦筋太忙之故。

人生悲歡離合者總會不時發生，偏偏我最討厭那些風忽無常的時悲，時喜，時離，時合，我只要安靜，天天安靜地過去，切勿忽然又作變化，忽然又有新花樣。

寫稿如無變化，天天想當年，是會令讀者討厭，若是適意者有平和感的生活，就不要有變化，突然被騷擾便會頭痛。

我常頭痛，懷疑是腦癌。他日腦癌的痛楚，影响腦神經綫，不就得了精神病歷？命相學家言之有理？

現在，萬籟俱寂，獨我未眠，腦間和平，又湧進世俗極想法。赫然吃驚，腦筋忙亂或和平都有此念頭，豈非有了厭世自戕的傾向？不禁失笑自己這個大塊頭怎的有婆婆媽媽的忸怩感昧。

敢情奮起雄心作跳越六十歲歲時大限的奮鬥才是上策？何不從現時開始收集勇氣到時闖關？

有多少人能和命運作對呢？若能跳越大限再活一段日子，那又如何？時代愈新，人們對老年人愈缺乏愛心，已沒有了「父母養育之恩」的觀念。

也罷，將來我做了孤獨人瑞，上天若賜于白痴，便認命接受。誰叫自己要和命運對抗哩？

李時珍珍珠膏

易有限公司於一月九日晚假座尖沙咀美麗宮酒樓夜總會宴請國貨業，零售商，新聞界和傳播界朋友，介紹該產品之特點及市場概況。

「李時珍珍珠膏」是中國化工進出口公司湖北省分公司經營，春化工廠製造，選用州優質珍珠精工研磨成粉，按李時珍「本草綱目」藥理和民間秘方，配以名貴藥材，百級原料和天然香料精製而成。功能：潤肌膚，抗衰老，對消除皺紋，雀斑，粉刺，黑頭等臉部毛病有獨特療效。早晚淨臉後擦用一次，能令肌膚白嫩幼滑，晶瑩艷麗，容光煥發，青春常駐！

介紹市況

粉絲，甜品，粉絲，越南臺仔，粉絲，越南臺仔，絲豆茸等。

越南臺仔盛產於越南、泰國一帶，是很便宜的臺狀植物，長約八寸，圓周約兩寸，表皮像樹皮，越南的市集販賣此物，去皮，切頭去尾。它的內身甚白，臺心有繩狀物，也是白色的，很是特別。

那是中環天虹越南菜館推出的越南年夜飯。

「李時珍珍珠膏」經銷商健臨貿易有限公司，一月九日晚假座尖沙咀美麗宮酒樓夜總會宴請國貨業，零售商，新聞界和傳播界朋友，介紹該產品之特點及市場概況。

粉絲，甜品粉絲，越南臺仔，粉絲，越南臺仔，絲豆茸等。

越南臺仔盛產於越南、泰國一帶，是很便宜的臺狀植物，長約八寸，圓周約兩寸，表皮像樹皮，越南的市集販賣此物，去皮，切頭去尾。它的內身甚白，臺心有繩狀物，也是白色的，很是特別。

在越南，這一臺條，本地則相反，越南臺仔要從泰國或越南入口，比綠豆茸貴，所以是當地臺仔不植錢，用大量越南臺條來配綠豆茸粉絲一甜品很是普遍，庄陣的甜食是「臺條綠豆茸多，臺條少，做

在越南，這一臺條，本地則相反，越南臺仔要從泰國或越南入口，比綠豆茸貴，所以是當地臺仔不植錢，用大量越南臺條來配綠豆茸粉絲一甜品很是普遍，庄陣的甜食是「臺條綠豆茸多，臺條少，做

雷達薄裝石英表
賀歲餽贈，欵欵情深
瑞士雷達表爲你精挑細選一系列
薄裝石英表，欵欵各具特式，俊雅斯文，餽贈
送禮，倍顯你精慧眼光和慇誠美意．雷達石英表，
纖薄而具防水性能，準確而設計出色；
腕上揮洒自如，餽贈隆情永誌．
男裝 113.3280.4 HK$860.00
女裝 111.3130.4 HK$680.00
男裝 129.2022.4 HK$990.00
男裝 113.3279.4 HK$870.00
女裝 111.3330.4 HK$810.00
男裝 114.3241.4 HK$920.00
RADO
雷達表
煥然一新 俊雅斯文

彩色生活

法國名廚文華酒店獻技

被法國權威旅遊指南選爲「當年最傑出國藝人」之博佐時（GEORGES BLANC）現已抵港特假文華酒店之法國餐廳獻技。

博佐時之曾祖母于一八七二年成立博氏餐廳（LA MERE BLANC），位于法國里昂附近之VONAS市，地處美食物料之鄉。博佐時自繼承此家族餐廳後便致力于發展及精考北其家鄉菜式，亦同時保留其原有風格，因而于一九八一年使博氏餐廳榮獲「三星」及「四廚唱」之最高廚藝榮譽。

博佐時及其助手將于一九八四年一月九日至廿一日期間假文華酒店之法國餐廳爲香港美食客炮製精美之午餐及晚餐。

港島東區崇德社
慈善首影籌欵

對一個未試過參予其事的人來說，君一場電影祇是花個多兩個小時的事，不論那是否一場籌欵性質的電影首演抑或是一場普通的商業電影。對湯惠蘭來說，其間大有分別，尤其是她以香港東區崇德社慈善籌欵委員會會長的身份，進行首影事宜後，她更知道籌備一場包含了特殊意義的電影首影禮，並不簡單。

湯惠蘭說：「籌備這次首影的幾個人，用了好幾個週末，君了好多鈔，好多腦新數，才挑選到適合慈善首影禮的「腦」。」

香港東區崇德社今次的首影籌欵，選了佐治薛高主演的「風流種」（CARBONCOPY），故事內容說美國一個在社會上很有地位的高級行政人員，突然間因爲年輕時的風流事跡而多了個黑，自混血的兒子，這孩子的屆入，使他不容於家庭和社會，但他不肯放棄孩子，寧願由頭揹起，幹低層的工作，也要跟孩子在一起……故事結局出人意表。湯惠蘭說：「這腦戲並非是純粹的喜劇那麼簡單，它反映了社會富裕及貧苦階層的兩種面貌，細膩地描寫家庭成員的關係。」

時下的電影，並非腦腦適合作慈善首影用途，湯惠蘭說：「我們要選擇主題健康的電影。」

今次東區崇德社的籌欵，目標是三十萬，首影禮將於一月二十日在碧麗宮舉行，戲票有分一百及一百元兩種。

湯惠蘭說：「今次我們很榮幸邀請到尤德爵士夫人當我們的贊助人。」

崇德社是一個國際性的婦女團體，於一九七二年三月二十五日成立第一個香港分社，目前共有四個分社，其中包括了九龍崇德社，新界崇德社及香港東區崇德社。

該婦女團體的宗旨是，

崇德社的原名SONIA原是印度文，解作「誠懇及值得信賴」，目前全球四十七國有八百個分會，會員超過三萬人。該會招攬會員是從各行各業中挑選傑出成就的女性，由會方邀請入會，而非由她自行申請。分會在招攬會員時，需要獲得崇德總部的批准，審核嚴格。

湯惠蘭說：「現時我們會員所代表的行業十分廣泛，包括醫務人員，會計師，酒店行業，國際事務，律師，教育界人士等。

「我們相信就算個人的力量有限，但每人都盡一點棉力的話，總可以替社會做一點事。

香港凱悅酒店

香港凱悅酒店於大除夕盛大舉行慶祝晚會與各賓客歡渡良宵迎新歲。

九龍區之除夕晚餐舞會，除安排有豐富佳餚美酒外，酒店當局特備精采節目，不勝枚舉。大會上並舉行幸運大抽獎，獎品非常豐富，頭獎爲雙人免費住宿三落市凱悅酒店五天包括來回機票。

統治痔論
陳富頸

肛門癰的好發季節

每年的寒冷干燥季節，都是肛門癰的好發季節，但由於這種病佔肛門病的比例極少，所以一般均不引起人們注意，甘當沒有痔瘡，且肛門病中較嚴重的一種病，處理不當，常會引起不良後果。

肛門癰一般分爲結核性（陰性）及化膿性（陽性）及梅毒性三類，結核性肛門癰，多爲肺結核，骨結核或腸結核等病源體，游走滲透於局部，並與局部之炎症而發，此類癰症，大多病起緩慢，腫脹，下墜之感覺並不明顯，痛苦亦較微，甚少發生抽搐現象，但遺破後的腦腔擴散範圍較大，腔內可見甚多敗絮狀組織及脂肪粒。

至於化膿性肛門癰，主要見因肛門局部感染引起炎症，炎症又向直腸肛管周圍深處的軟組織間隙擴散，並局限而成，此類癰症往往病起突然，特別是現時秋冬季節，補品辛燥食物太多，突然間就會發病，特別是病發部位較淺的病例，一二日間即可演變爲劇烈腫痛，神經敏感的患者，常易發生抽搐現象，嚴重的同時伴有頭痛發燒，發冷等症狀。

梅毒性癰，是由梅毒螺旋體所引起，當局部有炎性存在時，病源體即滲透至局部，乘炎症而引起腫脹，這類癰症，病起也較緩慢，有中等程度之壓脹感，癰腫中央有一小點軟組織，周圍則腫硬如石，形如一火山口狀，這類癰症需治好梅毒方有痊癒機會。

股市專欄

港股市半日交投仍屬暢盛
做價普轉明顯彈升

半日開做總值仍有二億八千零九十七萬元。恒生指數以九六四點四七收市，比前日續升二一點一三。九龍倉與和記黃埔表現最佳，長江實業，匯豐銀行，恒生銀行及怡和等做價漲升亦有力。置地公司交投雖盛，惟感受同吐壓力亦大，做價上升輕微。公用類股交投則稍轉和緩。

（特訊）昨（十二）日香港股市因週三的關係只上午半日交投成，全日共升二一點一三。遠東指數收市爲四四九七點〇三，比前日收市指數升二七點四六。遠東分類指數俱續見升，其中以倉場類升幅較大，逾百分十，銀行及工商企業類升幅亦同逾百分三。金銀綜合指數爲七八三點一一，比前日收市指數升一四點二五，金指數爲八五六，比前日收市指數升一八點八一，銀指數爲六五〇點七三，比前日收市指數升一七點二二。

九五七點七八收市指數再晉升至九六四點四七，全日共升二一點一三。遠東指數收市爲四四九七點〇三，比前日收市指數升二七點四六。遠東分類指數俱續見升，其中以倉場類升幅較大，逾百分十，銀行及工商企業類升幅亦同逾百分三。金銀綜合指數爲七八三點一一，比前日收市指數升一四點二五，金指數爲八五六，比前日收市指數升一八點八一，銀指數爲六五〇點七三，比前日收市指數升一七點二二。

昨日有不少較大額投資以九角分成交一千萬股，恒隆以一元七角八分成交一千萬股，長江製衣以一元成交二十二萬七千八百二十三股等。金銀交易所方面，計有愛美高以三元五角成交二十萬股等。

各項股票交投中最活躍的首乃九龍倉與和記黃埔交投既暢盛，做價亦勁。前者做價以三元四角半成交六十萬股，恒生銀行以四十二元七角半成交二萬零四百股。恒基兆業以一元零六分成交二十萬股，匯豐銀行以七元六角成交十六萬股等，在遠東交易所方面計有康力，利同吐繼續阻止升勢，杜瓊斯工業平均指數連續第二日未能保持破紀錄的水平。

經過這三日的上升後，杜瓊斯指數再跌七點七四，收一二七八點四八。下跌的股份多於上升的股份，下跌的有七四七隻，上升的有七八七隻。成交量則由一億零七百一十萬股，增至一億零九百五十七萬股。

第一阿爾班尼公司分析家莊遜說，經過了一星期的瘋狂入貨後，基金會的現金快要用光了。而基金會的現金只餘它們資產總值的百分之八。

在基金紛紛獲利同吐之際，交投轉趨活躍，每手二萬股或以上的大手成交，由昨天的二〇七七手，增加至二三〇〇手。

紐約證券交易所最活躍的十種股票中，每種成交量都超過一百萬股。

美國電話電報新股交投最爲活躍，跌了四分一元，而爲十九又八分二元，成交量則達一百八十萬股。

本週早些時候同意於購吉著石油的德士古升了五角，收卅七又八分三元。但吉著則下跌二又八分三元，收一一又又八分一元。

紐約股市交投續增
市價普遍轉趨低軟

杜瓊斯工業平均指數同降七點七四，以一二七八點四八收市。成交額增至一億零九百五十七萬股。

（紐約一月十日電）紐約證券交易所昨日收市價動升七角。比前日收市價動升七角。一綫股仍爲實質雙方較量中之焦點，做價亦多，如長江實業升二角，恒生銀行升二角半，匯豐銀行升二角半及怡和升四角。做價續見上升明顯者計東亞銀行升四角，第一太平財務升八分，青洲英坭八分，合和升二角半，能達科技升二角半，德達升五分，新鴻基公司升四分，永隆銀行升一元五角，永安公司升五元五角，王氏工業升一角半等。

新加坡股市
勢活價穩企

均指數漲升二點三降月十日電）（倫敦）（新加坡一月十一日電）金融時報工業股指數收市爲一九七六點八，比前日續升一點一二。

經紀表示，它反彈至四百便士，總共下跌三便士。

金礦股普遍上升，因爲受到下午金價轉升所鼓舞。

在主要銀行方面，柏克萊下挫七便士，密蘭下跌五便士，而勞合和國家西敏寺則下跌一便士。

三十種工業股的金融時報指數收市時報七百九十六點八，下跌三點二。

澳洲股市勢淡靜
做價止跌轉穩定

普通股指數收市爲七七六點一，企於前日收市指數水平。

（雪梨一月十一日電）經過上日股市大跌後，雪梨股市週三稍爲企定，結果普通股類指數以七七六點一收市，全日無變動。

雖然金價上升，但對金股則激不大，祇有二綫金股略爲上漲，普斯頓四·二五元（升點〇五），CRA五·八四元（跌點〇六），碧西五·九〇元（跌點〇六），西方礦務四·二六元（跌點〇二）。

市場領導股BHP一四·一〇元（升點一〇）。地產、零售、烟草及媒介股份表現堅穩。

一月十一日

遠東分類指數	收市	升/跌
類指數	5400.50	+172.33
類指數	4606.60	+70.82
類指數	4287.84	+86.34
類指數	4532.06	+146.11
類指數	16035.97	+966.02
類指數	3525.63	+65.43
類指數	2734.20	+31.27
類指數	600.29	+15.85
類指數	3588.94	+1.41
銀行類指數		
公用事業類指數		
地產類指數		
工商業類指數		
酒店類指數		
航運類指數		

東京股市交投暢旺
市價再轉強彈升
復現力升

杜瓊斯平均指數又一次創新高峰，以一〇，〇七二點五一收市，升五六點三〇。全日成交五億股。

（東京一月十一日電）東京證券交易所繼上日回落後，股價在週三作出強力彈升，指數再升至另一新高。

東京杜瓊斯平均指數上日下跌三七·六〇，是日回升五六·三〇而以一〇，〇七二·五一的高紀錄收市。新市場指數升四·六四而爲七五二·六六。

市況交投活躍，全日總成交達五億股，週三則爲四億二千五百萬股。

證券經紀稱，市場全日均能保持堅挺，二三綫股如化學，紡織吸引買家注意。

電器股則受到小盤拋售壓力。

上升股份共三八三種，下跌者則爲三六〇種。絲將是日部份股票收市價及升跌列下：日本石油九九六（跌二四）圓，NEC二四八〇（跌一〇）圓，松下電器一九三〇（跌一〇）圓，豐田汽車一四六〇（升一〇）圓，三菱企業三七七（升三）圓，日立八三一（跌四）圓，新力二六六〇，TDK五五〇〇（升二〇）圓及蹤碰一〇七〇（升二〇）圓。

「九七」後有五十點？

接近九七，恒指報九六四點多，許老話「九七」之後還有五十年，如果變爲「九七一」之後還有五十點，便要自備條繩。

何鐵咀較早時話市勢應該初期估計的九百五十點要增加二十點，現在又成爲事實，究竟後市點走，何先生亦不敢看好，認爲市勢雖然時未有任何「時料」，中，英雙方近期的「代言人」都是放氣球性質，不能作準。第二，施敏、造記、恵記、豐記、三高、城家士等大冧巴罷明好友角色，如果這些專家不是「跟紅頂白」之輩，豈會在恒指八四〇的一段長時間內不低價入貨，等自己發財，現時價錢實貨，除非望指數升到千二金經理笑然接到「鄧伯伯」密電，話明第八輪會談會有一個中，英，港三方面滿意的結果，否則，現時價錢實貨，除非望指數升到千二否則豈能獲利，去年基金被「政治市」當頭一棒後，至今仍頭腦不清？

可鐵咀話，月前指數在八四〇左右時，有胆預言後市有一百點升幅，是因爲基金「撐住」，港市地產有生氣、港元轉強等因素，令市勢更好，故將升幅修訂爲九七〇。近日所見，基金明入暗出，手法如前同出一轍，故後市的升勢應是派發的結果。

賭股票有如捉迷藏遊戲一樣，除了胆色之外，還要頭腦冷靜，隨時留意自己處身的地位是否安全，形勢一變，便要立即採取行動。

專賣上，對後市的走向還是利好的，但「熱飯不能熱食」，恒指狂升百多點後，如果沒有些實際因素支持，陣脚會頓得有點不穩，以後的機會還有很多，只要每次都獲利，「菜汁」都選貪心的人追逐好了。

「力康蛋」連日大手成交，市傳中資「入閣」，但股價不升反降，這便是捉迷藏遊戲的一個實例，當人人看好的時候，便是最危險的時候。

的士收費下月提高百分十七，頭、二等病房又提高倍半。正所謂「柴又加，鹽又加」，高通貨膨脹導致民怨沸騰，往往促使一個政府下台，看來，中、英會談這場仗，英方越來越失去民衆的基礎。

花和尚

香港電視新股
今午截止申請

（特訊）香港電視有限公司公開發售股份，今（十二）日正午截止申請。

香港電視有限公司公開發售每股面值五角股份一億零五百萬股，由新鴻基國際有限公司、獲多利有限公司及東亞華資有限公司負責包銷。

申請人須於今日中午前把申請表格投入新鴻基銀行有限公司及各分行特備之收集箱內。

泰盛發展
大市再大幅上升，與一般預料相約，恒指收市九六四點四七，共上升二一·一三。四會總成交爲兩億八千餘萬，技術性而言，仍是相當不錯，不過由於短期有過度購入的現象。因此現水平以上都是出貨的水平。泰盛發展：急升後可能在九七〇水平作調整，因此在接近一元水平作獲利同吐是可行的策略，因爲道道的阻力約在一元。

注意技術性調整出現

部份股票升幅更高逾兩成，甚而有接近三成。長江實業及怡和升幅高達百分十八。恒生銀行，置地公司，九龍倉及和記黃埔升幅俱同略過百分十三。

自進入一九八四年，俱見報升，恒生指數本港股市節節上揚，截從去年十二月三十日以八七四點九四收市後至至昨日爲止，共有七週，日成交值仍有二億八千萬元，比前日全日之交，昨（十一）日以九六四點四七收市，共升八九

隨着市況轉升，各類股價普遍上升明顯，不少股票市價之升幅更高於恒生指數之升幅。以昨日之收市價與八三年十二月三十日之收市價比較，升幅較大者計：（一）長江實業年底收市價七元三角，昨日收市價八元六角五仙，上升百分之十八點五；（二）耀華集團年底收市價七角七仙，昨日收市價八角六仙，上升百分之十一點七；（三）愛美高年底收市價二元七角七仙半，昨日收市價三元四角五，上升百分之二十四點三；（四）恒生銀行年底收市價三十七元七角五仙，昨日收市價四十三元，上升百分之十三點九；（五）九龍倉年底收市價三元六角五仙，昨日收市價四元一角五仙，上升百分之十三點七；（六）置地公司年底收市價三元二角，上升百分之十點四；（七）和記黃埔年底收市價十四元六角，昨日收市價四元一角五仙，上升百分之十點七；（八）怡和公司年底收市價十一元二角，昨日收市價十三元三角，上升百分之十八點八；（九）新鴻基年底收市價一元九仙，昨日收市價一元三角五仙，上升百分之二十三點九；（十）新鴻基地產年底收市價四元八角，昨日收市價五元六角，上升百分之十六點七；（十一）太古地產年底收市價四元七角，昨日收市價五元四角，上升百分之十四點九；（十二）大昌地產年底收市價七角四仙，昨日收市價九角四仙，上升百分之二十七；（十三）大生地產年底收市價九角五仙，昨日收市價一元一角九仙，上升百分之三十五點三；（十四）新城市年底收市價五角七仙，昨日收市價三元二角五仙，上升百分之二十五點七；（十五）新世界年底收市價二元六角五仙。

昨日收市價三元二角，上升百分之二十點七。

此外，據證券業人士表示，股市現正集結力量上升，到春節前基調應可維持，此後的走勢，則在一定程度上視乎散戶重新入市的情況。

業內人士指出，近一兩月間，本港股市維持不墜，而環消息已漸漸淡出，在港元穩定和有望酌量減息前景下，散戶的虛怯心理逐漸平復，近日大市受外圍帶動上升，部分散戶已開發重新入市的心理。

一月十一日

遠東交易所十項成交股數最多股票

原力投資	10,522,000
國際城市	3,658,000
置地	2,223,000
九龍倉	1,437,000
長江實業	1,175,000
百利保投資	974,000
富豪酒店	880,000
恒基兆業	794,000
和記黃埔	791,000
莊士集團	767,000

股市成交價目表（一月十一日 星期三）

香港會成交：59,290,000元　遠東會成交：116,490,000元
金銀會成交：104,590,000元　九龍會成交：600,000元
四會成交總額：280,970,000元
恒生指數：964.47升21.13　遠東指數：4497.03升127.46
金指數 856.33升18.81銀指數 650.73升14.49金銀指數 783.11升17.25

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及財務類						
東亞銀行	21.30	21.50	21.10	21.20	21.40	21.30
第一太平財務	1.60	1.60	1.60	—	1.60	—
恒生銀行	42.00	43.00	42.00	42.75	43.00	42.75
匯豐銀行	7.50	7.65	7.45	7.65	7.65	7.65
工商銀行	2.375	2.45	2.35	2.45	2.425	2.45
嘉華銀行	1.52	1.53	1.51	1.51	1.52	1.52
海外信託銀行	3.15	3.175	3.125	3.15	3.175	3.15
美迪臣證券	0.21	0.21	0.20	0.21	0.21	0.21
永盛財務	—	—	—	—	—	—
友聯銀行	5.60	5.65	5.50	5.50	5.55	5.00
永隆銀行	32.00	33.00	32.00	32.75	33.00	33.00
怡和證券	7.90	7.95	7.75	7.95	7.90	7.95
和黃認股權證	5.10	5.50	5.10	5.45	5.40	5.50
（二）債券類						
港燈債券9.25%	73.5%	73.5%	73.5%	—	73.5%	73.5%
港燈認股權證	6.90	7.10	6.85	7.10	7.05	7.00
九倉債券7.5%	—	—	—	—	—	—
和黃債券	76.0%	77.0%	76.0%	77.0%	76.0%	—
置地債券8%	60.0%	60.5%	60.0%	—	60.0%	60.5%
置地認股權證86	3.80	3.85	3.70	3.80	3.80	3.80
怡和認股權證92	1.50	1.56	1.45	1.55	1.56	1.56
（三）公用事業類						
中華電力	12.70	12.80	12.50	12.60	12.60	12.50
中華巴士	6.60	6.70	6.60	6.60	6.70	6.70
海底隧道	10.20	10.30	10.20	—	10.30	10.20
港燈集團	5.70	5.80	5.65	5.80	5.80	5.75
中華煤氣	56.00	57.00	56.00	57.00	56.50	—
電話公司	35.75	36.00	35.50	35.50	35.75	35.75
油藏地小輪	2.05	2.075	2.025	2.05	2.075	2.05
九龍巴士	5.55	5.80	5.55	5.55	5.70	5.80
（四）工商企業類						
聯合企業	—	—	—	—	—	—
雅利發太平行	1.60	1.60	1.60	—	—	1.60
寶威	2.20	2.25	2.10	—	2.25	2.10
愛美高	3.50	3.60	3.275	3.45	3.45	3.45
王氏工業	3.60	3.60	3.40	3.55	3.55	3.55
第一太平實業	4.50	4.50	4.50	—	4.50	4.50
周生生	—	—	—	—	—	—
莊士集團	0.84	0.87	0.84	0.85	0.86	0.86
和記黃埔	15.80	16.50	15.80	16.40	16.50	16.40
能達科技	3.65	3.80	3.60	3.65	3.80	3.80
怡和	12.90	13.40	12.80	13.30	13.30	13.40
利豐	—	—	—	—	—	—
廖創興	1.70	1.70	1.70	—	—	1.70
連卡佛A	—	—	—	—	—	—
好世界投資暫停牌	—	—	—	—	—	—
太古洋行A	16.30	16.40	16.20	16.40	16.30	16.40
新鴻基	1.32	1.35	1.32	—	1.35	1.35
瑞興公司	1.45	1.45	1.45	—	1.45	—
先施公司	—	—	—	—	—	—
會德豐A	3.25	3.30	3.225	3.25	3.275	3.275
永安公司	1.14	1.15	1.12	—	1.15	1.14
永安集團	—	—	—	—	—	—
仁孚	1.30	1.31	1.30	1.30	1.31	1.31
（五）地產建築類						
亞細安	0.29	0.29	0.29	—	0.29	—
百寧順（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
世紀城市	0.255	0.26	0.255	—	0.26	0.255
長江實業	8.40	8.65	8.40	8.65	8.65	8.65
莊士置業	0.18	0.185	0.18	—	0.185	0.18
四海地產	1.23	1.25	1.23	1.25	—	—
遠東發展	0.61	0.64	0.60	0.61	0.61	0.62
第一城市	—	—	—	—	—	—
金山地產	—	—	—	—	—	—
嘉年地產	0.64	0.65	0.64	0.64	0.65	0.65
鷹君地產	0.59	0.59	0.57	0.59	0.59	0.59
恒隆	1.85	1.90	1.75	1.85	1.90	1.90
夏利文	1.56	1.56	1.55	—	1.56	1.55
恒基兆業	1.04	1.08	1.04	1.07	1.07	1.08
協成行	—	—	—	—	—	—
置地公司	3.175	3.25	3.15	3.20	3.20	3.225
信託A	4.05	4.075	4.05	—	4.05	4.075
合和	2.10	2.30	2.10	—	2.30	2.30
新昌集團	0.89	0.89	0.87	0.89	0.88	0.89
新昌地產	0.23	0.23	0.22	—	0.22	0.225
希慎興業	0.45	0.46	0.45	0.455	0.45	0.45
國際城市	0.55	0.56	0.54	0.56	0.56	0.56
明輝發展	—	—	—	—	—	—
亨隆地產	—	—	—	—	—	—
啓明建築	—	—	—	—	—	—
建煌新記	0.425	0.44	0.42	—	0.44	0.435
利興發展	1.89	1.90	1.87	—	1.89	1.87
利安地產	0.45	0.45	0.45	—	—	0.45
美居集團	0.78	0.80	0.78	—	0.78	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
新城市地產	0.76	0.76	0.74	0.76	0.74	0.75
新世界發展	3.20	3.225	3.15	3.20	3.20	3.175
鴻易國際	—	—	—	—	—	—
百利保	0.27	0.29	0.27	0.27	0.285	0.285
保華建築	2.625	2.70	2.625	2.675	2.675	2.70
聯邦地產A	3.05	3.10	3.025	3.025	3.075	3.05
森滿合	—	—	—	—	—	—
信和置業	0.405	0.41	0.405	—	0.41	0.41
兆安地產	1.50	1.50	1.50	—	1.50	—
大新公和	3.00	3.025	3.00	—	3.00	3.025
新鴻基地產	5.55	5.65	5.50	5.60	5.60	5.65
太古地產	5.40	5.40	5.25	5.40	5.40	5.40
大昌地產	0.94	0.94	0.92	0.93	0.94	0.93
大生地產	1.15	1.19	1.15	—	1.19	1.19
泰盛發展	0.91	0.92	0.91	—	0.91	0.92
德榮建築	1.51	1.52	1.50	1.51	1.52	1.52
大寶地產	0.36	0.36	0.345	0.36	0.35	0.35
華光地產	0.50	0.53	0.50	0.52	0.52	0.52
永泰發展	1.98	2.00	1.96	1.98	1.98	1.98
世系發展	0.40	0.40	0.40	—	—	0.40
華信地產	0.60	0.62	0.56	—	0.62	0.56
（六）倉場運輸						
中華造船（除息）	1.27	1.27	1.25	—	1.25	1.25
維達航業（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
九龍倉	3.95	4.15	3.95	4.125	4.15	4.10
萬邦航業	—	—	—	—	—	—
海南發展（除息）	—	—	—	—	—	—
東方海外	2.575	2.575	2.55	2.575	2.575	—
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
華光航業	2.75	2.775	2.75	2.775	2.775	2.775
會德豐船務A	—	—	—	—	—	—
隆豐國際（除息）	1.70	1.73	1.69	1.73	1.72	1.72
偉進航運	0.10	0.10	0.095	0.10	0.095	0.095
（七）酒店旅遊						
凱聯酒店	0.97	0.98	0.95	0.96	0.97	0.96
遠東酒店	0.80	0.80	0.80	—	0.80	—
海港企業	—	—	—	—	—	—
大酒店	21.00	21.00	20.40	20.80	20.80	20.60
美麗華酒店	—	—	—	—	—	—
百樂酒店	—	—	—	—	—	—
富豪酒店	0.26	0.26	0.2475	0.25	0.25	0.2475
（八）紡織製衣						
鱷魚恤	5.00	5.00	5.00	—	—	5.00
依時製衣	—	—	—	—	—	—
南豐紗廠	—	—	—	—	—	—
南洋紗廠	42.00	42.00	42.00	—	42.00	—
南海實業	72.50	76.00	72.50	—	76.00	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業	5.90	5.95	5.90	—	5.95	5.90
長江製衣	—	—	—	—	—	—
（九）其它						
海化大同	3.65	3.65	3.65	—	3.65	—
環球電子	6.30	6.35	6.20	6.30	6.30	6.35
忠德石油	—	—	—	—	—	—
康力投資	0.99	1.00	0.95	0.96	0.96	0.96
青洲英坭	9.75	9.90	9.75	9.80	9.90	9.85
港機工程	5.90	5.90	5.80	5.90	5.90	5.80
香港毛紡	—	—	—	—	—	—
茂昌眼鏡	—	—	—	—	—	—
立興鐘錶	—	—	—	—	—	—
南順	—	—	—	—	—	—
菲立斯礦	0.08	0.08	0.08	—	0.08	—
生力啤酒	7.40	7.50	7.30	7.45	7.45	7.50
邵氏（除息）	13.00	13.00	13.00	—	—	13.00
森那美	—	—	—	—	—	—
星島報業	—	—	—	—	—	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
寶光實業	1.45	1.47	1.45	—	1.45	1.473
紅寶石發展	—	—	—	—	—	—
宋加喇廖	—	—	—	—	—	—
人頭馬	6.90	6.90	6.90	—	6.90	—

今年春節前半個月內美國鮮橙輸港充足

供量達四十萬盒

供量較去年同期減少二成，但入口商認為這個數量適中，因去年尾市供過於求。估計今年節市時批銷價會較去年同期稍低。

（特訊）雖然美國近期間大風雪導致農作物生長受到影響，但春節期間供應本港的美國鮮橙將保持充足，價格可能較去年春節稍低。

新奇士橙代理商信誠洋行總經理吳新民表示，以目前的形勢估計，春節前的半個月美國鮮橙運港量將達四十萬盒，這個數字較去年同期減少二成，不過去年尾市出現供過於求及爛市情形，故此以今年的供量較為適當，不會出現短欠情形，亦不會出現爛市情形。他表示，最近美國大風雪造成農作物嚴重損毀，但主要是佛羅里達州及德州地區，而加州地區損毀輕微，本港市場出售的美國橙大部份來自加州，故此今次美國大風雪對鮮橙輸港基本上無影響。事實上，近期間加州市場鮮橙出口盤價大致仍穩定，以八十八裝靚貨計，加州南部貨色每盒CIF香港為十二點五左右，中部貨色為十一點五左右美元。

吳先生稱：據加州方面消息說，在稍後的一兩個月鮮橙出口盤價將仍大致保持穩定，即使上升亦頗輕微，換言之，今年石榴駕橙輸港數量和價格將不會受今次美國大風雪影響。以本港市場而言，最近美國橙的價格反較前稍降，亦反映出對今次美國大風雪並無敏感反應。他表示，近期間美國橙下降，主要是由於運港日過去，天氣較冷，市民的需求減少。

吳氏稱：去年同期美國橙的訂價為十三點五美元左右，較今年高一成多，但今年的踵水升高近兩成，且人工亦提升，故此今年美國橙的成本較去年稍高。不過，以近期間本港市場的售價則較去年同期還低些。由此反映業商獲利已減低。

吳先生表示，近期間本港市場受美國風雪影响較嚴重的品種是西柚，訂價由CIF香港每盒六美元升上八美元多，升幅達四成。本港西柚的貨源主要亦是來自美國加州，雖然今次大風雪加州西柚並無明顯減產，但加州西柚是美國的主要產區，今次大風雪其他加州西柚失收，向加州購買增加，刺激價格上升。鮮橙的情形却不同，因佛羅里達州及德州地區的鮮橙向來製橙汁居多，今次失收導致橙汁價格大升，而加州鮮橙則向來以鮮橙較多，今次未有受到大風雪影响，故價格並無提高。

果欄消息說，近期間本港美國橙批銷價，八十八裝靚貨每盒九十元左右，一一三裝八十元至八十五元，較去年同期稍低十元八元。而去年在最高潮時的年廿八、廿九，每盒扳上一百卅元左右，今年的水平實屬疑問，故此一般預料今年近節時的美國橙批銷價會較去年稍低。不過，這並不等於零售價亦會比去年便宜，因近來果販取價甚高。

果欄消息說，近日美國橙的批銷仍甚淡，估計起碼兩個星期後才逐漸轉旺。由於近幾年春節期間鮮果並不算好銷，加上倉租及運費昂貴，果販已甚少自行大量備辦節貨的現象。鮮果供應充足亦是原因之一。去年春節美國橙的價格並不算高，今年春節期間

每週星座

·馮雅麗·

瞭解自己才去尋理想工作（五）：——

人馬座出生的人愛好自由，行動敏捷，做事不計成果和過份草率，獨斷獨行而且有點自私，思疑心略重，脾氣稍爲暴躁，適合他們的職業就是要配合他們性格的特質，例如營業代表，出版家，記者等都不俗，不適宜的工作有印刷業，會計，藥劑師等。山羊座的朋友性格冷靜，處事穩健，有忍耐力和恒心，爲人溫厚，可惜領悟力略差，有時個强和不夠熱誠，他們可以從事多方面的事業，例如律師、牧師、相命家、音樂家、生意人等都適合，不過，對於一些變化多端和要創新的行業（如設計師之類）就難於有良好的發展。（全文完）

☆水瓶座（一月二十日至二月十八日出生）

這幾天的工作會佔據你大部份的時間，同時，所花的精神亦不少。凡事都要有適當的安排，臨急臨忙會落來不必要的麻煩。金錢方面的處理最好不要獨行獨斷，否則，跟伴侶會鬧意見。

☆雙魚度（二月十九日至三月二十日出生）

私人的問題要冷靜應付，因爲只有這樣才可以得到最佳的解決辦法。新相識的朋友頻頻向你提出約會，如果對此君有好感就不妨交往，否則，還是找個適當的理由去推辭好了。

☆白羊座（三月二十一日至四月二十日出生）

這個星期的生活可算是相當多姿多采，同時在節奏方面亦很緊湊。接二連三的新任務令你有透不過氣之感，不過，當想到未來的成就感時，內心就會覺得有無限的快慰和滿足。

☆金牛座（四月二十一日至五月二十日出生）

個人的計劃要得到家長的支持才可以實踐，或者他們會對你諸多意見，可是，始終都是爲你好的。遠方的朋友帶來一個並不令你高興的消息。書信的來往要特別留意用字。

☆雙子座（五月二十一日至六月二十日出生）

這個星期會受到衆人的注意，你的一舉一動還是要打醒精神，若有差錯會惹來非議。投資的事最好暫時放下，因爲並不是理想時機。不如意之事十之常八九，凡事別看得太緊張。

☆巨蟹座（六月二十一日至七月二十日出生）

人際關係絕對不能疏忽，否則，有人會借故當衆將你的錯處大事宣揚。個人的見解如果不被大衆接納，那麽，首先自我反省，看看到底根由所在。消化系統有小毛病時，絕對不可漠視。

☆獅子座（七月二十一日至八月二十一日出生）

這幾天的工作異常忙碌，究其因由會是其他同事們的疏懶所導致。戀愛的生活經常富於浪漫氣氛，若果你仍嫌未足夠，自己就要想辦法去營造。時間的安排對你很重要，否則有許多做不完的事。

☆處女座（八月二十二日至九月二十二日出生）

這個星期的空閒時間較多，如果可能的話就抽點時間去陪伴年紀老邁的家庭成員，因爲與他們共聚的時再會越來越少。升職加薪的機會就擺在目前，假若你不好好把握，將來會悔之已晚。

☆天秤座（九月二十三日至十月二十二日出生）

工作壓力相當大，不過，爲着滿足自己的成功感，你會悉力以赴。朋友的困難最好想辦法協助，因爲對方實在對你的依賴很大。健康問題不要忽視，否則將會有一場大病。

☆天蠍座（十月二十三日至十一月二十日出生）

這個星期的社交生活比較多，一會兒同學聚會，另一會又說昔日好友外地歸來，總之都是「出師有名」的。運氣方面也算不俗，一件原本難於解決的事，突然地可以迎刃而解。

☆人馬度（十一月二十一日至十二月二十日出生）

這幾天你的情緒並不穩定，尤其是跟愛人在一現的時候，你更會借故大發脾氣。私人的問題如果解決不來就要跟家人商量，別人爲怕他們對你說話多多而自己去胡思亂想。

☆山羊座（十二月二十一日至一月十九日出生）

這個星期有一件重要事情作出抉擇。添置任何東西前都要仔細觀察此物是否有瑕疵，免得過後追討。感情上的牽掛很大，因爲愛人要到遠方一段短時期，而你自己却不能陪同。

女記隨筆　索引閱讀

·阿翎·

都要讀完它才肯罷休。

這跟我看書的習慣相反，我的書架上，有很多本讀了幾頁或翻了一半的書，有時是因爲被其他事情困身，書讀了一半也要放下，待事情辦妥，又忘了那本書，開始讀另一本新書；有時發覺寫得不好，於是放棄不讀，免浪費時間。

這大概是我有始無終的性格的反映。

讀報也是「市面報章那麽多，每天固定讀幾份大報，也習慣了祇看標題，碰上有趣的題目者才去看內文。沒辦法，如文百說，這是個印刷品爆炸的年代，不值得選擇讀物及省時的閱讀法，是開自己的玩笑。

對我來說，閱讀有兩個目的：一是消閒，二是吸收知識。

讀消閒品最簡單，水過鴨背式的「結讀」也可以，旨在疑弛神經。八卦周刊、小說、電視刊物等都亂讀一番。

讀知識性印刷品則非要用神不可。以前笨得可以，以爲可以記下讀過的知識，後來發覺這實在跟自己的記憶開玩笑，於是改頓易轍，現時要記下的，是這本書有什麽資料，那種題材可以在那本書裏找到，至於詳細資料，犯不着硬記了。

即是說，現在的腦袋索引，而非知識貯存庫。

這當然不是閱讀的此確宗旨，但沒辦法，誰叫自己記憶力差，讀過的東西，很快又忘得乾乾淨淨。

所以，有時人家在談到某一項目時，可以亮亮而談，我則祇記得那本書裏有這些資料，那份雜誌有那段文章，接不上口。

這是個知識爆炸年代，如果不懂得如何讀有用的書，一天就是有四十八小時也不夠用。

有朋友說她閱讀的習慣是：有始有終。即是祇要翻開一本書，無論它寫得好還是不好，

長跑運動瘋魔人羣　男女老幼趨之若鶩

商店老板章華，人稱華叔，雖然年屆花甲，但老當益壯。當他穿上藍質相間的運動服時，更見雄姿英發，大有氣吞牛斗，開創世界紀錄的豪邁氣勢。

學生趙碧君，雖然天生羞怯性格，但在級園場上却是不讓鬚眉的女中豪傑。現在她雖然忙於應付會考，但也懂得忙裏偷閒，在教練陪同下參加長跑比賽，力圖爭取好成績。

任職空中小姐的長谷川尤子，雖然剛從亞谷飛返香港，並且即將要轉飛澳洲，但她仍然不皆錯過長跑比賽的機會，她的外型雖然看來有點瘦弱，但肌膚色澤勻稱，而且面泛堅毅的鬥志。

華叔、趙碧君和長谷川尤子三人雖然來自香港社會不同的階層，但他們都有一點共通之處，就是酷愛長跑競賽。

在十二月十一日的晴空萬里早上，他們三人不約而同來到西貢大網仔，與其他爲數約三百人的健兒，一同邁步展開全程二十哩的維他長跑競賽。

長跑運動有益心肺，因此香港居民在近年來一般都比較注重身心健康風氣之下，愛上長跑運動者人數逐漸增多，所以在今次比賽中，參賽健兒華洋雜處，而且男女老幼兼備。

據創辦維他長跑大賽的香港豆品有限公司負責人指出，一九八三年度所舉辦的各項長跑賽事，吸引參賽人數較九八二年度共有四百人參賽的紀錄，更見大幅度增多。

究竟長跑有甚麽吸引力，令到大家着迷呢？

據華叔說，他是於三年前在朋友引導之下，迷上長跑。

起初他緩步跑短途，經過一段時間後，發覺日子有功，精神體魄一向愛好田徑運動，尤其是長跑四百公尺和八百公尺。直到現年五十一歲的長跑名將梁錦華，而在十一月份舉行的澳門馬拉松賽，參賽人數更達七百多人，比起一九八二年度共有四百人參賽的紀錄，更見大幅度增多。

華叔表示：有這麽多年背人和我這個老人家分享一種共同嗜好，而且人人都叫我做華叔，的確開心得很。」

據他說，長跑比賽，在他來說只是志在參加不計勝負。只要能夠完成賽事，他便會得意洋洋，享受那一份成就感！

華叔除了自己參加長跑之外，更熱心推廣這種運動。除了組織他的年青朋友參與運動之外，還協助他們受訓和報名參加這種長跑比賽。

對於朝氣勃勃的趙碧君來說，比賽勝負當然是比較重要一點，她一向愛好田徑運動，尤其是長跑四百公尺和八百公尺。直到現年五十一歲的長跑名將梁錦華說，當時她的體格和彈力極爲適合長跑，於是說服她轉向長跑方面發展。

趙碧君由短跑變爲長跑，爲時距今不過一年。自此後，她便勇往直前，絕無反顧。她於十一月參加澳門的馬拉松賽，打破了少年女子組的紀錄。

據梁錦華說，當時她的天賦條件甚佳，若能繼續受訓，在長跑面的成就當可更加邁進一大步，甚至可以與目前本港頂尖兒的女子長跑家長谷川尤子並駕齊驅。

長谷川尤子在維他西貢長跑比賽，以兩小時八分廿九秒的時間完成二十哩賽程，奪得女子組冠軍，在全場成績中更名列第十五名。

雖則她對自己的成績未盡滿意，但她在當日的參賽表現，已獲得許多同場參賽男性健兒讚賞不已。

長谷川尤子一邊要着維他果汁，一邊憶述她當初怎樣在偶然機會下，受身長跑運動的經過情形。

原來在四年前，她所任職的公司參加一項行際賽跑，無法招募到充足的體育健兒組成代表隊，於是退而求其次，只要任何職員能夠發出時間參加，也一律歡迎。

在這種情形下，長谷川尤子毅然應徵入伍，而且在受訓一個月後出賽，結果竟能以卅二分鐘的紀錄時間，輕易奪得四哩半長途賽跑冠軍。自此後，她帶來微笑表示，她便「沉迷於賽跑」。

對於長谷川尤子來說，跑步非但可以保持身壯力健，更是她與朋友會面的社交場合，也是她在綠野歡度週末的最佳享受。

就由於長跑有此好處，所以在本港出品維，愛飲咖啡的人絕不會滿足於普通的即冲即溶咖啡，附圖的十分流行的「可巴手奴」。這咖啡機將鮮奶攪打成忌廉泡沫，調製咖啡，格外香濃。

特式咖啡機

特式咖啡機，能在很快的時間內弄出多種特式咖啡，包括時下

華夏書院藝術設計　課程實用名家執教

學術與科技非攻攻不能盡善，無傳授不易成才。華夏書院本學期外課程導師，擅素描及雕塑。高俊賢——女書法家，擅篆隸楷草各類技法，取法正宗。鄺明因，吳啓帆，吳偉坤——美術設計家，職業廣告設計師。陳文展——室內設計系主任，美術設計家。以上兩位均擅廣告及美術設計。上述：國畫（山水，人物，花鳥），西畫（素描，油畫，水粉彩），設計課程（廣告，圖案及美術設計）等。院址在旺角道花園街二三〇號，即日開始接受報名。

粵華樂器行
慶祝 觀塘牛頭角偉業街143號七層 新批發陳列中心開幕
特價優待酬賓
＊國產全新鋼琴　每台HK$4,200.00 原廠正牌，保用十年
＊西德名廠鋼琴　每台HK$25,000.00 註明產地
中西樂器——特價平賣
彌敦道464號·土瓜灣道80G-H
荃灣大會堂二樓·灣仔道188H
各分行同時舉行

彩色生活

福
圍爐迎春接福
美食年年有餘
三洋美食大廚師
恭祝各位：
「口福無窮　佳餚盡嚐」
SOB 21S 電焗爐
SKM 1300E 萬用切碎搾汁機
EWK 1500 電鍋
DN 1000 萬能電鍋
ESC 271/451 電子瓦煲
JBG 500 搾汁/攪拌機

上，方大緻雅，裙套裝西身直。宜時合均宴赴或班

哥頓旅運有限公司　5-446955 4綫　李寶椿大厦1215-6室
北京火車八天1790　北京航空七天2690
韶關丹霞四天 618　星鼎廣州四天 618
凌霄岩 五天 728　星鼎從化五天 728
石岩湖 天半 340　香蜜湖 二天 395
長江樂園·中山溫泉二天 388
天天出發·專人領隊·週末假期498
代訂白天鵝、東方、廣州賓館、火車票、機票、船票

博覽　5-217205 5-268305 3-7236161 3-325655 0-420248 0-4981511
日本本州　六、七、八天由$3290起
全泰國　清邁四天六、七、八天由$2190起　曼谷四天五、六、七天由$2150起
乘日航·早去晚返　先飛大阪·東京返港
乘泰航·早去晚返

佳麗安　CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司　5-254549-0 5-241845
台灣專綫 4,7,8 天特級豪華團
美國關島投資，南美洲巴拉圭投資移民，有專業律師負責協助辦理一切手續事宜，詳情請到本公司查詢。
馬　星 $3299起　日　本 $3290起
菲律賓 $2150起　夏威夷美加 $4390起
韓　國 $2700起　歐　洲 $6690起
泰　國 $2380起　並代售世界各國平機票
香港德忌笠街17—19號連和大厦4字全層（英冠皇）主理

兆航美洲假期
美加豪華團
由HK$6,988起
特設：機票十酒店$4,388起
詳情請向各大旅行社接洽或兆航查詢
電話：3-7232882

加拿大假期
美、加豪華團
由HK$6799起
查詢詳情及報名請親臨或致電各大特約旅行社 熱線電話：5-266086
香港金鐘道統一中心17/F

誌標的譽信
香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會設有中央賠償基金，會員信譽可靠，如有不滿或貨不對辦，歡迎投訴。電話：五—四五八三八四

長城中國旅遊服務社　電話：3-930256 3-915327
春節精選
北京
六天直航團 $3990 對-淡
七天航空團 $3190 對-淡
八天火車團 $1990 對-淡
哈爾濱桃山長春11天 $2990 對-淡
南京上海杭州11天 $4290 對-淡
桂林陽朔五天 $1990 對-淡
旺角亞皆老街16號旺角商業大厦2103室

佳運　旺角彌敦道655號胡社生行1810室　中環德輔道中環球商場349室　3-953227 5-215494
全台灣　四天$1670　七天$2300　九天$2720　參團台証$150　天天出發　住希爾頓·華國飯店　華航兩程內陸機　四晚豪華夜總會
台証 $180　專辦台証 穩健可靠
台北酒店　各地機票　天天出發

萬豐旅運海外升學部　中環大道中110—116號永恒大厦15字樓（全層自置物業）5～445151（內線211）
（升學）
英國、美國、澳洲、加拿大
中學·大學·各專科學院
現已接受申請·歡迎親臨查詢
代售學生各地廉價機票

東南　旅行社（香港）有限公司　尖沙咀金馬倫道27號A2F　東輝大厦3-689638-9
專辦台灣線
由台北總公司直接經營
個別、團體、台灣考察、觀光旅遊、代訂酒店、機票、台証
四日阿里山專線、五日、六日、七日、八日台灣環島行程
專線電話：3-698105-6

欣欣　旅運（香港）有限公司　3-849192 3-842277 3-841331
首創高雄線
台灣遊覽團七天 1月30 2月1,2,3日
(1) 香港—高雄—佛光山　住國山
(2) 澄清湖—台南—溪頭　住清光樓
(3) 日月潭—八卦山—台中　住寶島
(4) 梨山—天祥—太魯閣—花蓮　住海濱
(5) 台北—野柳—陽明山—故宮　住閣蓮
(6) 野生動物園—中正紀念堂　住康華
(7) 整後自由活動，夜機返港
尚有多款台灣行程，請對電垂詢。
台北三晚·特價酬賓

	單	雙
太平洋／永安	320	350
麒麟／三陽	350	390
第一	350	450
美琪	500	560
康華	550	600
富都	967	1100
財神	1180	1520
希爾頓	1240	1300
來來	1390	1480

以上飯店全部包服務費
九龍彌敦道636號銀行中心2110室

捷威　3-308311 5-212527
西麗湖　香蜜湖
蛇口　惠州　深圳水庫
1天遊$140　2天遊$299
天天出發
採用專通巴士　電器火車
早去晚返　食足四餐
豪華冷氣房　豐富海鮮餐

金輝　3-916347-8 3-968132 3-951635
專業主辦各地豪華旅行團
代訂台灣全省各級大飯店
代辦世界各地簽証及酒店
代售各大航空公司平機票
忠誠服務·顧客第一
九龍彌敦道655號胡社生行1010室

華聯　先遊準後付款信用咭　老字號　5-454455 5-447232 創業19年　中環德輔道中216三昌大厦501
泰台　搭國泰機4天酒店接送早餐
泰國酒店快證
布吉島　5-7天 $2790起
泰：2150曼谷／文華
台：1670三普／國聯
澳洲八天團 $6595
美加九天團 $6990
歐洲八天團 $6488
英美加機票　歐澳洲

新旅城　3-306281 3-888831
韓國漢城四天 $2700　夏威夷七天 $4390
韓國慶州蔚山五天 $3000　美國西岸六天 $6299
東京雄士尼六天 $3290　美國東岸五天 $5999
日本九州七天 $3790　美加五天 $6999
台灣四天 $1670　新航歐洲十天 $7160
台灣阿里山九天 $2720　法航中南歐精華遊 $8995
菲律賓七天 $2150　澳洲九天精華遊 $7595
曼谷六天 $2300　澳洲紐西蘭十五天 $17095
馬星泰（檳城）九天 $4290　澳美加十七天精華遊 $17895
聖誕新年加班團＊天天出發＊
自置物業

星晨　3-7231723 3-7230551 5-218161 5-243068 3-320911 6 0-440281 0-465473 3-320955
澳洲　暢遊新金山—馬爾本、墨爾力山、坎培拉、雪梨歌劇院、雪梨塔、雪梨港遊船河、藍山、珍羅蘭糖乳洞、黃金海岸、海洋世界、樹熊動物園、布里斯本等。豪華渡假團 $6990起　逢星期一出發
美加　暢遊檀香山、珍珠港、洛杉磯、雄士尼樂園、環球片場、雅城、拉斯維加斯、三藩市、溫哥華等等。美國西岸七天 $6490　美國西岸十天 $9390　逢星期日出發
總社：九龍尖沙咀梳利士巴利道星光行15樓1529-32室
分社：香港皇后大道中60—70號連卡佛大厦17樓1701-3室
分社：九龍彌敦道343—349號永安國際大厦15樓1504室
分社：荃灣地鐵站南豐中心商場150A—151及1701室
分社：旺角彌敦道636號銀行中心1704-5室

寶通　3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天$1670 天天出發
中華民國護照 180綫印同價 快捷公當
曼谷芭堤雅 七天$2480 逢二、六出發
韓國豪華團 四天單人房 逢週五、六出發
台灣念證180泰證100　美加廉價機票
台北機票十酒店十接送$1070　天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

敦煌旅運　九龍彌敦道469號新大陸商業大厦601室　荃灣德輔道中51號華城樓·十層502室　K-321388 K-322688 H-266836-8
日本北海道雪祭迪士尼$4490起
一年一度國際藝術雪塑冰雕賽，作品晶瑩剔透，美景與您共享，全程食宿一流。
日本本州迪士尼六、七、八天 $3290起
泰國暹羅花園七、八天 $2480起
台灣花蓮日月潭四、七、九天 $1670起
北京長城觀雪團七、八、九天 $1998起
中山珠海長江樂園 $430起

金門　3-319151　即運輸處樓上
平價機票
各地旅行團
農曆新年請早預定
九龍登打士街56號柏裕商業大厦2010室

永安　銅鑼灣：5-775655, 5-775266　尖沙咀：3-694447 4綫　旺角：3-846484, 3-846555　九龍塘：3-7566993 3綫　荃灣：0-432631, 0-432708
本州富士山迪士尼六天豪華團 $3290
日期：逢星期一、三出發
本州富士山迪士尼樂園八天豪華團 $4050
日期：天天出發
北海道東京迪士尼七天超級豪華團 $4350
日期：逢星期三出發
鹿兒島九州本州迪士尼八天超級豪華團 $4480
日期：逢星期六出發
總社：德輔道中50號裕昌大厦4字5-256243

永安　銅鑼灣：5-775655, 5-775266　尖沙咀：3-694447 4綫　旺角：3-846484, 3-846555　九龍塘：3-7566993 3綫　荃灣：0-432631, 0-432708
曼谷芭提雅七天豪華團 $2480 天天出發
曼谷清邁七天豪華團 $2700 逢星期二、日出發
星馬（檳城）七天豪華團 $3590 逢星期一、三、六出發
菲律賓七天豪華團 $1920 逢星期四、六出發
台灣七天豪華團 $2300 逢星期一、四出發
台灣八天豪華團 $2510 逢星期三、六出發
總社：德輔道中50號裕昌大厦4字5-256243

本港新聞

市政局應讓區議會參與地區施行工作

胡法光認爲有助市政局更快速達成目標

市局將重估全港文化設施需求

（特訊）市政局議員胡法光在市局周年辯論大會席上發言時透露，市局將重新估計目前及未來各地區暨分區，以及全港性文化設施的需求，並考慮其他團體及政府部門現有提供的場所，再修訂設立地區暨分區，以及全港性文化中心的綜合計劃，藉以能按照地理，在市區內平均分佈。

他又建議，市局應考慮讓區議會在市局主要政策範圍內，參與有關地區實際施行的工作，而不單只提供意見及批評，因這或可有助市局更快速及有效地達成目標。

以下是胡氏的演說全文：

主席先生：

在一九八三年，市區內共有三所文化中心，即大會堂，高山劇場及香港仔文化中心，由市政局透過市政總署負責管理。

大會堂爲主要文化中心

二、本局致力使大會堂繼續成爲香港主要的文化中心，並改善其現有的設施，服務和環境，更提供經驗及各項設施予本地文化團體和後起之秀，俾各類型高水準文化節目得以演出。一九八三年內完成的主要改善計劃包括增設探測火警及防火設備，安裝新緊急發電機，更換高座天花板的照明，以雲石重鋪高座大堂地面，改裝冷度較大的空氣調節系統，以及更換視聽聽的座位椅墊等。此外，五月間更開設樂藝書店，售賣音樂書籍、器具及市政局刊物。

三、高山劇場於一九八三年三月廿九日啓用，成爲演出高水準文娛節目的地區中心。本局已致力推廣工作，使劇場能盡量增加使用。隨着市民的日漸喜愛，在該劇場的演出亦由初啓用時的平均每月四次增至一九八三年十二月份的二十二次。

香港仔文化中心已啓用

四、香港仔文化中心自一九八三年七月開始啓用以來，本局一直致力於建設及管理上的工作，更安排適當的活動和進行推廣介紹，使該中心能盡量增加使用。

五、一九八四——八五年度計劃在這些地點施行的工作如下：

六、一九八四——八五年度計劃施行的改善工作包括在藝術館裝設二十四小時開動的空氣調節系統，以及修葺紀念花園的噴水池。此外，更預備添置較佳的燈光，音响及舞台設備等。

高山劇場設施考慮改善

七、本局將致力改善高山劇場的設施，現正積極考慮改善舞台及有盡部份的通風設備。

八、本局將致力於管理及改善香港仔文化中心現有之設施及服務，並安排適當的活動及進行推廣介紹，使該中心能盡量增加使用。

九、本局原先的計劃是以一比二萬至二十萬人口的彈性比例，在各地區廣設特別建築的文化設施，該等文化設施預備設立於本局未來數年內興建的多層大廈中。根據使用高山劇場及香港仔文化中心的經驗所得，本局將重新估計目前及未來各地區暨分區，以及全港性文化設施的需求，並考慮其他團體及政府部門現有提供的場地，再修訂設立地區暨分區，以及全港性文化中心的綜合計劃，俾能按照地理，在市區內平均分佈。文化中心內的設施將予詳細研究，務求切合需要，例如通風設位的視聽廳。由於本局須經常注意成本效用問題，故須確保各種設施皆物盡其用。

撥九百萬元辦康體活動

十、本局一九八三——八四年度於推廣體育方面，可算不遺餘力。本局動用九百萬元，舉辦一百七十多項體育及康樂活動，包括地區性及使用場地的項目以至國際及亞洲地區賽事，參加的市民與日俱增。

十一、一九八三年上半年至九月爲止，本局已舉辦二百三十項本地比賽及二十七項國際比賽，由本局支持的項目照例必須公開讓大衆參加。

十二、近年來，體育活動的不斷增加，主要是由於其國際規模的香港體育館落成之故。香港體育館可容納一萬二千五百名觀衆，更擁有現代化設備，自從一九八三年四月啓用以來，本港市民可欣賞到一些精彩刺激的比賽及表演賽，例如有十隊本地甲組球隊參加的五人足球賽，於兩日比賽中吸引二萬一千五百人到場參觀。網球巨星闞度及諾亞的表演賽，使大衆能欣賞到世界頂尖兒網球好手的實地比賽。其他精彩項目有在香港體育館舉行，由十五個國家及地區參加的第十二屆亞洲盃男子籃球賽，以及在京士柏球場舉行，共十多個國家參加的市政局百周年盃金禧曲棍球賽。

十三、主要專爲體育活動而設計的伊利沙伯體育館是舉行重要體育項目的另一主要場館。年內市政局盡力安排精彩的本地體育賽事在該處表演場舉行，觀衆亦因而較以往爲多。

將致力推介香港體育館

十四、本局將更致力推介香港體育館，使其成爲重要國際體育及娛樂中心，吸引高水準的節目以及國際比賽在香港舉行，供市民欣賞。推介香港體育館不獨可提高其地位，抑可使財政自給自足。待隔壁的附屬建築物今年夏季落成後，樓內將設有茶館，本人相信屆時香港體育館必能達到自給自足的目的。目前，本局正修訂租用香港體育館的津貼計劃，使非牟利團體舉辦優良的節目給更多市民欣賞。在一年當中，香港體育館使用較少的期間，留作康樂溜冰活動之用，這項新增的康樂活動當受市民歡迎，特別是年青人喜愛在閉暇時，發揮新的玩意。本局將進行試驗，放置適當絕緣的地板在溜冰場上，使表演場留作安排，充份利用現有設施，當更使香港體育館能自給自足。

四個演藝團地位已確立

十六、市政局透過市政總署，轉下有四個演藝團。香港中樂團及香港話劇團已踏入第七季職業演出。這些演藝團在香港的地位經已確立，深得香港觀衆支持，此外，表演精湛，更享譽國際。直至現時爲止，這些藝團均由本局全面資助及管理。本人認爲現應檢討各演藝團的業務與管理，考慮邀請政府及社團領袖參與管理，將演藝團改變成獨立組織，這樣不但使演藝團與市民此或可有助本局更快速有效達成目標。

十八、主席先生，本人謹此支持動議。

爲謀求本港市民長遠利益

市局配合將來發展

仍須擴充緊發建設

劉文龍不同意新界成立第二個市政機構

（特訊）市政局議員劉文龍在市政局週年辯論大會席上發言時，談及市局多項現有工作，包括員工編制、工程、公衆娛樂，環境污染及普通話課程之設立等。

他在演辭結論時指出，他本人對香港前途，仍抱十分樂觀的看法，而市局是一個爲市民服務的機構，爲了謀求本港市民長遠利益，則仍須在各方面加緊建設和擴充，配合將來的發展。以求香港繼續繁榮與穩定。

談及政府有意在新界成立第二個市政機構時，他認爲，該意原屬無可厚非，但却忽略了一點，在此狹小地區內設立重疊財政獨立機構，必引致惡性競爭，且與市局在執行事務上更會形成複雜。

因此，他建議，與其再設立一個新界市政機構，則不如擴大市局加强對新界方面的活動，作深入推廣，藉以可與新界各地區加緊協調合作，不但合乎經濟原則，在收效上亦會更大。

以下是劉氏的演說全文：

本局轄下之市政總署員工總數有一八二〇〇多名，至八五年度之增長額約百分之五在內，金額比前年增加，以上之增長，除了新建工程需加聘人手管理外，另兩大因素其一政府對市政局調整外加成本，其二是過去幾年員工薪金加幅大大超過差餉收入，長期來講，本局應該繼續努力改善機械化設備來代替人力密集方面之操作。

二、本局對於市政總署員工薪俸之增幅巨額，極爲關注，除非本局能管制之外，政府委員會也時刻盡全力去檢討。結果去年間員工人數實數增加只有百分之一點四，署方亦時刻有調用職位，靈活應用人力資源，本年度內更特別設立管理人組，在未來一至二年間，加緊節省浪費，及建議改善本局對市民服務水準，局方應深深感謝大會席上發言之真誠合作與忍耐。於此本人有幾點意見如下：

（甲）每一個事務委員會在決定建設每項設施時，必需有充分考慮到日後員工之開支。

（乙）各項工程之竣工日期，長期擱延而令到本局在建築費用上，蒙受不可預期的損失，其次專業人員工預期受訓，未得其職位而轉他用。

（丙）亦有一些設施，因沒有適當及足夠受訓人才予以經營，致使本局在收入上減少而損失預算。

工程方面

三、本年度因斯政短缺致使一些區議員關心到是否給他們的區內建設誤期，而紛紛向本局施加壓力，希望達到如期的目的。本局極需詳細明確的向區議員解釋清楚事實，八二／八三年度原定計劃建築費一億二千八百萬元，結果約三千二百萬元之工程，因爲某種原因而沒有完成，又八三／八四年度原定二億七千六百萬元，但只能完成約二億元之工程，再八四／八五年度已定三億三千萬元之工程，相信已是工務工程最高可能安排施工限額，我認爲本局應檢討過去工程擱延浪費金錢，而應加强監督施工之必要，務求做到不因延期建築費巨幅增加，設施不能如期提供使用。今建築成本因市面競爭之關係，比前少約百分之二十五，本局可藉此機會加速建設。

公衆娛樂

四、公衆娛樂事項，已有明顯的改善，自從本年度開始，每區都比較平均分配，從各區議會反映出

六、部份同寅會討論過一項觀光訪問，頗受大衆注目。這項訪問案經改期，此未嘗不好，由是證明市民對我們的一舉一動都非常留意。若我們的行動能夠向市民表達出對香港前途的信心，這樣我們亦算盡了責任。

此際市局任務更爲重要

七、本人認爲，際此時刻，本局的使命較法例規定的任務更爲重要。市民無論對市政局本身，或對一羣負責任的議員，均抱有更高的期望，更殷切的需求。因此，我們應比以往更加團結，更加努力肩負艱巨的任務。

八、本局欣幸獲得九位新議員加入和分担責任，各位新同寅的熱誠工作，不遺餘力，九使人振奮。議員之間現比前較多非正式討論，更爲本局內外添不少生氣。

香港人若共同努力

定能維持繁榮安定

陳子鈞議員對港前途充滿信心

建議市局大樓增議員使用小室

（特訊）市政局議員陳子鈞昨日在週年辯論大會對香港前途表示信心，並深信港人共同努力，一定能夠維持或增進香港的安定和繁榮。

他又建議由於市局議員增加，故需要增加市局大樓給議員使用的小室。

以下是陳氏的演說全文：

最近本人接獲所屬機構發出的一份問卷，本人對是項所謂調查的作用頗有所保留。但不管怎樣，本人對提出的問題，經已一一作答，並將問卷寄回。

二、本人雖而想到，本人爲市民服務已逾十四年半，理應讓一向支持本人的市民知悉本人對問卷的答案，並且公開紀錄在案。主席先生，請允許本人對問卷在會議席上提出，並作爲本人演辭的附錄（附錄甲）。

全家成員均無打算移民

三、總括而言，本人並無打算移民，亦無送子女往外國，本人對香港前途信心十足，此點經已在不同場合多次提及，現不妨在這裡再複述一遍。

四、數月來，本人會與不少友人談論這問題。大部分均與本人信心相同，但部份的配偶則持不同意見。至於本人的家庭則無此分歧，所有成年的家庭成員皆對港前途充滿信心。

五、本人深信，如果我們共同致力，一定能維持，甚至增進香港的安定和繁榮。我們必須多看各方面，不要人云亦云。若當實打聽，亦最低限度於作出判斷前，聽取各方的意見。

羅德璋建議立例改善生活環境

規定市民處理垃圾必須用垃圾袋載好

（特訊）市政局議員羅德璋昨日在週年辯論大會，建議規定市民處理垃圾時，必須要用垃圾袋載好，才可讓環境清潔。

談及康樂問題時，他說：市局現正開始興建游樂池，內設有浪濤機和滑梯。另外，又表示百年歷史的域多利兵房壁球場館將會拆卸，另建有十八個球場的新壁球館替代，料工程可望八年內完成。

以下是羅氏演說全文：

二、游泳素爲本港市民熱愛的運動，前往泳池和泳灘游泳的人士，每年均大量增加。然而，去年一反前例，泳池和泳灘的泳客人數均較上年大幅下降。

泳池泳灘泳客人數劇降

三、因泳池入場費曾作調整，故有提出詢問

九、另一方面，由於議員人數的增加，市政局大樓辦公室的安排實有改善的必要。最初設計時，只於二樓闢出兩所小室，供廿二位議員使用，但從一九八三年四月啓用以來，本港市民可欣賞到一些精彩刺激的比賽及表演賽，例如有十隊本地甲組球隊參加的五人足球賽，於兩日比賽中吸引二萬一千五百人到場參觀。網球巨星闞度及諾亞的表演賽，使大衆能欣賞到世界頂尖兒網球好手的實地比賽。其他精彩項目有在香港體育館舉行，由十五個國家及地區參加的第十二屆亞洲盃男子籃球賽，以及在京士柏球場舉行，共十多個國家參加的市政局百周年盃金禧曲棍球賽。

普通話課程

溝通減少政府與市民之隔閡，此點是值得令人鼓舞的，但本人於此亦連帶

十、除了上述各節，本人支持，閣下之動議。

港人現時應該考慮

九七年後香港憲法

貝納祺謂憲法必須中英均接納

欲立法局議席民選但不同意擴至行政局

（特訊）市政局議員貝納祺昨日在週年辯論大會說：港人在現階段，必須考慮一個可能被中英接納的內部憲法，令其在九七年之後得以持續，保障市民的利益。

貝氏又就政府組織表示：不同意行政局有選舉制度，但建議成立一個慣例清潔委任的行政局，以便市局議員，要參與其他議會工作，以了解一般市民觀點及想法。

他續表示：立法局議席，該擴大至民選。

擴市局職權添民選議席

至於市政局方面，貝氏指出：現時是給予市局更大管轄權的適當時間，該等權力，包括擴至新市鎮。同時，亦建議增加市局民選議席，才能顯示市局選舉的真正意義。

貝氏認爲：房屋委員會及消防事務，該歸入市政局的管轄範圍。

他又建議讓市局議員參與教育及城市設計委員會。

貝氏最後表示：政府該賦予區議會在其所屬在內一定的行政權力及保留諮詢角色，另外，又建議增加區議會民選議席，及給予選舉區議會主席的權力。

貝氏演說的全文如下：

（一）我是在衆多的講者中首先向主席及在座各位就週年的動議致辭，而該動議亦相繼地被提議及和議，因此我將不會耽擱太多時間。

（二）我預計我是在衆多將會講及一九九七年香港前途問題講者中其中的一位，但是無論目前正在北京舉行就香港前途問題談判的結果如何，香港一定要準備在新界租約屆滿之日，去面對這個問題，對於普通話之學習，亦應同時爲中小學生設立必修課程，使將來一般人會使用普通話，而且在可預見的將來商務上應用，愈來愈形重要，此點不能忽略。

九、年來香港經濟雖暫處不景，當然基於多種因素而造成的，惟本人對香港之前景，則依然抱着十分樂觀的看法，本局是一個爲市民服務的機構，爲了謀求本港市民長遠利益，則仍需在各方面加緊建設與擴充，配合將來之發展，以求香港繼續繁榮與穩定。

應賦予區議會行政權力

（四）我認爲區議會應該在其區域內賦予一定程度的行政權力而同一時間則保留其對政府在一般區內事務上的諮詢角色，區議會應該逐漸給予更大的代表性，而所謂角色，區議會應該擴大區議會主席的權力。（政府當局已經就這方面作出考慮。）

（五）論及市政局的民度，本人認爲現今是適當的時間去給予市政局更大的管轄權使之包括整個香港，尤其是包括新市鎮在內，但是最重要的像目前一樣要給予有限度彈力。在今年一九八四年當局實沒有理由再讓房屋委員會繼續自成一個分開的單位，在從前舊的房屋條例下，房屋委員會本實上即是市市政局，它現今應該回歸市政局。目前是一個單位，它現今應該回歸市政局，而房屋司及若干高級房屋署官員則成爲當然委員出席市政局有關於房屋問題的會議，假若港府希望有較大的代表性，那麼房屋管理委員會亦可以包括所有其轄下有公共屋邨的地區議會代表參加委員會工作。（這點可以由市政局內的會議規程辦理到）

（六）我還希望提出若干些微的改革，那就是讓市政局議員參與教育及城市設計委員會，同時要考慮將消防事務歸入市政局的管轄之下，但是，一般來說，本人並不滿意於市政局目前之現狀，除了將整個香港歸納於市政局有限度的管轄權之下，同時亦建議增加市政局的民選議席，這是一來市政局的選舉方有眞正意義。

（七）有關立法局，它主要是制定本地法例，就算港府委任各階層人士出任立法局議員仍未能說服我這是足夠令當港府說立法局是代表香港於成本概格供應。

二十一、目前，垃圾多由多層大廈僱用的潔淨工人收集，再用手推車送往垃圾收集站，執法程序可由此開始，規定垃圾必須用垃圾袋載好，才可送往垃圾站，否則作違法論，這樣的措施似乎嚴厲，可是，若能賣行，當可收改善生活環境之效。

二十三，本人謹此支持，閣下的動議。

列舉社會不公平之處呼籲革除陋弊

及早進行民主改革

改善社會福利制度

葉錫恩抨擊電子道路收費計劃

（特訊）市政局議員葉錫恩昨日在週年辯論大會，抨擊社會福利及電子道路試驗收費計劃，並强調現時是民主改革的時候及其重要性。

以下是葉氏演詞全文：

全年中只有今天，民選議員才能在會議上談及市局範圍以外的事情，因此，由於時間所限，我不準備覆述年報內已刊載之事。我謹向各圖書館屬下所有工作人員致謝。他們辛勤工作，積極發展圖書館的各項服務。我主要的話題是有關低下階層市民生活的問題。

社會福利制度仍不健全

二、現有社會不健全的制度，最近因一件事而受到許多人的抨擊。事件源於一個婦人，由於丈夫不負家庭責任，迫於獨力撫養六個兒女，因領公共援助之人士，可以一部份受援，同時亦出外工作，逐漸建立自信心和能力。但現有的制度不但不鼓勵人自立，更加以禁止。這是必須改革的，更是急不容緩的。自助及公共援助應該是並行的，而不是對立的。

五、以下所說的都是與低下階層的市民有關的。請看下面的實例。一個日本的男童在一個地盤內拾起一塊鐵片，却被附近的警探拘捉，結果送上法庭而被判囚禁。十八年後的今天，該男子被拒移民外國，理由是曾有「案底」。一個明理的警探應該勸喻該男童放下鐵片，同時解釋此舉乃屬違法。一個明理的法官也會向該男童解釋道理，然後把他釋放。事實上，現在有不少的法官是明理的。不過，現有的法律制度却令該男童終生負上犯罪之名。

六、一個十五歲男童被控與黑社會有關。該男童否認控罪，但法庭裁定罪名成立，並判守行爲。廿六年後，該男子因有「案底」而失去得到一份職位的機會。但這男子在社會上受人尊敬，而且還是一個委任的區議員。以上的例子反映出現有法律制度不健全之處。以往的律政師對於這些人士的苦況毫不關心，現任的律政師正考慮給予這些犯有輕微過失的人士自新的機會，這是值得欣慰的事。上一任律政司對於一個學生被控偷取價值一元三角物件的看法是，法律就是法律，該學生須受檢控。但當一個高級警務人員被查獲與販毒有關時，這位律政司却沒有提出檢控。

七、我們的法律制度實有改革之必要。

已是實施民主改革時刻

八、那些受委任去享有高官職位的人士，振聲高呼要維持現有之一公平一民主制度。正如英國國會議員艾德禮所指出，委任他們的人本身也是受委任的。

九、過去二十多年來，我們中有些人不停向英國政府，包括工黨及保守黨，提出在香港施以民主改革，可惜徒勞無功。一些民選議員因此而氣餒或甚至改投另一方，但有不少的民選議員仍然堅持信念，繼續爭取較民主的政制。在這裏，我無意褒貶對一九九七年後的政制看法，但我堅信現在就是實施民主改革的時候，選年青的一代學習怎樣爲大衆的利益去實行政制，而不是單爲一小部份人士的利益。

十、有人提醒我民主制度並不是萬應萬靈之方，我也明白這點。但說這番話的人並沒有其他良策，而只是希望他們的家族及公司永遠保持現有的特權而已。

青年渴望實施民主政制

十一、我認爲有些方面，民主是必須的。否則，年青的一代的不滿情緒會日益高漲。

（甲）我已提及不久前成立的市局，是一個民選議員，他們便可提出改革，並可直接向市民交代。

（乙）如果民選議員能參與法律制度之釐定，便能確切反映社會的實況，及探索社會弊案日增的原因。

（丙）眞正的民主政制會認眞檢討現有房屋政策的顚倒情況。有錢的人家還可入住新型的公屋，而窮苦大衆苦候多時仍無法獲分配房屋。儘得怎樣利用房屋政策補洞的人就獲得配屋，老實輪候的人就永遠在輪候。我很高興知道新任房屋署長正重新檢討房屋政策。我與衆人建議署長多聽取普羅大衆的意見，因爲公共房屋是爲市民而建的，政策的釐定，亦應以市民的利益爲依歸。

（丁）我們最近，得到消息，調公共交通服務費用又將會增加，而且政府可能施道路電子收費計劃。一個眞正的民主政府在這種情形下，定有反對派站出來指出既然以通貨膨脹爲理由來加價，政府理應多些照顧那些失去工作能力的人，同時提高低下階層工作人員的薪酬。政府要花三千萬百萬元來研究及試驗道路收費計劃，如果把這筆費用改用於社會福利方面，就會令許多年老傷殘人士得益。但一般的官員就只會點頭贊成，將來的道路可能會交通暢順些，但恐怕只有富貴人家才有資格使用這些道路了。

十二、我本來還可以繼續指出民主制度的好處。這些好處在現有的市政局便可見到，因爲我們添了好幾位新的議員。我希望新的議員們能繁榮社會福利制度，壁球運動將有重大發展，相信已有百年歷史的坡多利兵房壁球場將要拆卸，另建備有十八個球場的新壁球場館替代。

壁球運動將有重大發展

十六、有關運動方面，壁球運動將有重大發展。相信已有百年歷史的坡多利兵房壁球場將要拆卸，另建備有十八個球場的新壁球場館替代。

十七、當然，我們並不希望過於花費，何況球場質素必須符合理想，適宜進行最高水平比賽。有關工程將於本年底動工，約需十八個月完成。場館建築期間，香港壁球會的聯賽編排雖免受影响。希望該會可作適當安排。此外，市政局又將於灣仔填海區興建另一壁球場館，內設球場七個，作爲該處第三期康樂設施的一部份。倘能於灣仔八五或八六年方可動工，拆卸坡多利兵房的球場，自屬理想。然而，由於地盤現尚未能使用，故灣仔的設施須待一九八五或八六年方可動工。

十八、上月月會中，蘇偉濤議員動議市政總署接辦本港水域的清潔工作。是項建議，市政局目前仍在考慮中。本人今天無意討論是項動議所引起的問題，但希望就此問題提出本人的觀點。垃圾一旦拋入海中，即難以清理，且清理費用高昂。問題應從另一方面解決。首先，必須防止垃圾掉入海中。事實，必須進行研究，找出垃圾來源以及防止掉入海中的方法，否則清潔香港水域之舉，實難奏效。

清潔海港市署仍在考慮

十九，談到垃圾收集問題，本人希望向各位報告最近在灣仔區進行的一項試驗計劃，那就是請居民用膠袋裝好垃圾，以便收集。所用膠袋並非普通購物膠袋，而是特別設計裝載住宅垃圾用的。

二十，該等垃圾袋，只需少許繩索即可細封袋口，於是無味無臭，垃圾亦不會滴出，倘居民普遍使用適合的垃圾袋，則目前許多困難問題，皆可迎刃而解，定垃圾必須用適合垃圾袋盛載，否則不予清理，垃圾袋不能免費贈送，可是，爲求合理，應由市政局格供應。或以低於成本價出售。

二十一、目前，垃圾多由多層大廈僱用的潔淨工人收集，再用手推車送往垃圾收集站，執法程序可由此開始，規定垃圾必須用垃圾袋載好，才可送往垃圾站，否則作違法論，這樣的措施似乎嚴厲，可是，若能賣行，當可收改善生活環境之效。

二十三，本人謹此支持，閣下的動議。

今日市局週年大會
十三行業繼續舉行
會員發言

正邪正邪

·何行著·

這一篇：這是現實時代

李奈亦是對她看住了，這個女人是有一點邪，亦許由這一種邪心想開去，她才有和霉治和史納賓的事，她認爲沒有結過婚，不必爲自己忠貞的，在她的想法亦許是對的，她與自己不過在自然情形下住在一起而已。

「不這估有，我們是合作組織起一個家庭。」李奈是對之笑笑說：「現在我是問你求婚！」

「可不可以讓我考慮一個時期的？」尤夢湘笑說：「對於結婚的事，我是始終沒有想起過，你說了出來使我有點陌生，結婚是騙女人，佔有女人的一種方式，現在我早已爲你佔有了，你再要和我結婚作什麼？」

李奈是摟了她過來，親吻她一下笑說：「你想得太邪了，我們結婚，我們是患難夫妻了，由財務公司相識到現在，是二年四個月，我們連旅行一年五個月在內，在泰國回到香港的六個月中，我們經歷過很多。

「在這二年來的日子中，我是一直在恐懼中，財務公司未關閉，我是在急虧空，財務公司一關閉，我是在恐懼找我這個人，我們出門去亦不安樂，現在才算是安定了一點了……」

李奈說不下去了，因爲尤夢湘聽到末二句，眼睜大大的，李奈是一驚，自己說溜了嘴，尤夢湘却是微笑問：「現在才算是安樂了？女樂什麼？還不是和以前一樣？亦許是你安樂，我却沒有，米勒在找我！」

「我就是說米勒不會再到香港來。」李奈忙補充說：「他到任何地方沒有事，惟有到香港，他便不安全，所以我是說安定一點了。」

尤夢湘對他看看，微搖搖頭，她苦笑說：「我自由自在，爲什麼要結婚？一個女人結了婚，就好似自己放棄這份自由權利，我不會這樣傻的。」

「那末你是不想結婚了？」李奈說：「像說「種人，抱獨身主義一樣？以前是有這個名稱的，現在你發現有人再說抱獨身主義過嗎？一個人不遲世而獨居的，即使抱獨身主義者，到了年紀大一點，後悔莫及了，以前是自傲，不想結什麼婚，以後則是被人遺棄那樣，年老孤苦無依的，晚景是極爲寂寞淒涼。

「反若以前向她求過婚，或是女的要嫁給他，都因他自抱獨身而拒絕了，現在別人結了婚，有了一個大家庭，子孫滿堂，熱鬧歡樂，她却是孤獨一個人，往往經不起這種刺激的，她便會自己結束了生命，她們可能開始亦因自傲而不想結婚，後來想結婚爲時已是太遲。」

「照你這樣說來，我是非要嫁你不可了？」尤夢湘對之笑笑說：「你說的意思是不是這樣，還有什麼更動聽的沒有？你說的似乎是很有理由，不止祇是這一點。」（八十九）

夢歸

子楚：圖　信華童：文

十一：取錄

王國明登樓來了，接見他的是一位經理級人物，滿臉笑容，很有禮貌地站起來，請王國明坐下，倒不似是什麼接見，而是朋友相會，這位經理便是有意使場面輕鬆些，他看看國明的求職信，却與王國明談學校生活他是要在應對之中看對方的儀態，他只是談一些生活情趣，比如去什麼地方旅行，或者明正好是足球迷，對方問及足球圈的事，他便如數家珍，連那一場重要賽事，如何進行，他都記得清楚，甚至那一球問題球，是否越位，他都記得，那位陳經理也不禁笑道：「你的記憶力眞强。」

原來那位陳經理，也是個球迷，與王國明大談足球經，十分鐘很容易過去了，他分明看到桌上的時計已過了十分鐘，他還是要談五分鐘，然後才讓王國明告辭。

及世界大事，社會問題，却原來只是談球經，這眞是出乎意料。登樓時，心情緊張，下樓時輕鬆愉快，心下暗笑，空歡心一場，其實接見，也沒有什麼。還好是談球經，談馬經自己便一竅不通。作爲高中畢業生，對于球類，應是愛好的足球，是這兒最主要的體育活動，因此這位陳經理談球經是可以理解的。也許他想知道應徵者的生活情趣，一個有良好的生活情趣的人才會努力工作。

王國明懷着興趣而又愉快的心情歸去了，他覺得自己有很大的把握，雖然他一直不大明白，爲什麼什麼也不談，却談球經。

晚上，他對胡亮節老先生說了，胡亮節笑道：「恭喜你，你這一份職位，十拿十穩了。」王國明心下更感，道：「爲什麼呢？」胡亮節道：「多謬了五分鐘，可見得他對你另眼相看，也可見得有一些應徵的談不及十分鐘，這等人必定不會被取錄。」

王國明得到了胡亮節這個老白領的解釋，更證明了自己所猜的不錯，道：「我得向媽媽報喜。」還未去撥電話，二姑的電話來了，她正關心兒子應徵的事，只爲了自天工作忙，抽不出時間撥電話。

王國明對媽直說了，二姑也是高興。

更高興是胡小莉，她也會想過，經濟有了基礎，便可以結婚，而今王國明找到了職業，這問題不是逐漸解決了嗎，假如自己的心上人當眞是王國明的話，她反心自問，還是難以肯定，沒有比較，當然是他最好，他日自己也踏入了社會，可能發現有更多人比他好。

王國明心情雖然愉快，也是緊張，天天在巴望公陳經理與他握別的時候，也會說過：「過幾天，我們給你。」什麼消息，是取錄還是落選他沒有說，國明想，假如是壞消息，他又何必多此一說。

王國明耐心的等候着，過了幾天，果然接到公司來信了，他已被取錄了，他的同學陳耀聲也收到信，大家都十分高興。

二姐又休假回來了，這一回是二姑請客，她要慶祝一番，上星期吃了胡亮節的，這一回也應該由她她作東了，胡亮節自然不會客氣。

這一頓飯的滋味與前一次不同，二姑最是高興，再過幾年，終于把兒子養育成材，已出來做事了，再過幾年，終于把兒子養育成材，已出來做事了，再過幾年，這是多麼寫意的事。

牛公亞傳

芝子　向變改

驚心動魄

·蒙西·

十一：收到女兒一封信

羅娜說道：「星期四那天，我收到一封阿拉菲亞寫給我的信。信上寫道：『親愛的母親，我因爲要去辦一件事，不得不離開你一個時期，也許我要遲一些才能回家，你放心吧，我須依照法律上的程序，提出申訴。』她說話很不會有事的。你的愛女阿拉菲亞……」

可是羅娜却沒有把那封信給我看，話說到這裏她就沒有再說下去了。我發覺她的眼睛遲在望着我，這時我只看着一些生活情趣，比如去什麼地方旅行，或者看看國明的求職信，却與王國明談學校生活情趣，比如去什麼地方旅行，或者看看國明的求職信，却與王國明談學校生活

他，都因他自抱獨身而拒絕了，現在別人結了婚，有了一個大家庭，子孫滿堂，熱鬧歡樂，她却是孤獨一個人，往往經不起這種刺激的，她便會自己結束了生命，她們可能開始亦因自傲而不想結婚，後來想結婚爲時已是太遲。」

「照你這樣說來，我是非要嫁你不可了？」尤夢湘對之笑笑說：「你說的意思是不是這樣，還有什麼更動聽的沒有？你說的似乎是很有理由，不止祇是這一點。」（八十九）

珍妮問她道：「你看了那封信有去報警嗎？」

羅娜道：「當然，你一廂情願的想法，並不能證明什麼，爲什麼你會這樣武斷呢？你能告訴我嗎？」

珍妮提出這樣的問題，是難不倒她的，因爲負責調查人口失踪的那個安辛諾警長，也曾向她提出過同樣的問題，她已心中有數。

羅娜回答說：「因爲她不是那種常離家出走的問題兒童。平時她遇上了什麼麻煩的事，都一定對我說的，她父親教過她，凡事都要生疑心。

珍妮說道：「羅娜，怨怪我多咀，這只是爲負責調查人口失踪的那個安辛諾警長，也曾向她提出過同樣的問題，是難不倒她的，因

星馬泰印尼甜蜜假期

星馬（檳城）七天豪華團

$3499 起

每週有團出發

* 全程乘搭新加坡航空公司747BIG TOP豪華噴射客機。
* 暢遊"東方花園"之檳城島。
* 暢遊馬來西亞之美人窩怡保市，風光明媚之太平湖佛家勝地霹靂洞，巍峨壯麗之江沙皇城。及著名渡假勝地美馬高原、雲頂高原等。
* 吉隆坡—新加坡—檳城全部內陸機。
* 膳食一流，住宿總統（Regent）雲頂新館，美輪，聯邦，貴都，假日，松海等大酒店。
* 保證依期出發。

馬星（檳城）六天豪華團

$3299

馬星（檳城）泰九天

$4099

逢星期六出發

報名查詢
請到港澳各大旅行社

百福 旅遊有限公司
5-259241（10線）
3-670091（3線）
3-679125（3線）

東京迪士尼 六天 **$3290**

香港德輔道中45號永隆銀行大廈13字樓
九龍彌敦道美麗華酒店商場G 114

環通 WONG'S TOUR LTD 信用好
5-776685
5-765017

泰國七天$2480	美國七天$ 4390
台北四天$1670	歐洲十天$ 7088
韓國四天$2700	澳洲七天$ 6888
日本六天$3290	美加12天$12099

特快台證$170十天　泰證$80四天
代理各天航空公司廉價機票

多倫多	2850	羅省	$1780
溫哥華	2400	紐約	$2480
倫敦	2200	澳洲	$3650

歡迎信用咭及旅行支票
銅鑼灣告士打道45號人人商廈4字樓　吉利市隔鄰

達明 3-7215277（6線）

預售農曆新年
香港—上海機票

九龍尖沙咀麼地道75號南洋中心第2座604室

德祥旅行社有限公司
具十九年歷史　責任信譽卓著

中山溫泉長江樂園
天天出發　$415 起

西樵順德中山溫泉三天團
2月2,3,4日出發 $720

九龍尖沙咀金巴利道25號長利商業大厦三樓
3-664203-6

利華 3-660206-7
3-306331-4
自置物業信譽可靠

韓台 四至七天 **2700** 起　回程停台北包使生菜宴

台北東京	阿里山花蓮	國泰機票
機票+酒店可停台北兩次逢一二三四六	保證住環亞飯店 七天$2300 花蓮四天$1670	十台北飯店 農曆新年假期天天有位

日台 六至九天 **3290** 起　東京迪士尼天天出發

旺角彌敦道636號銀行中心905室　自置分行　皇光行752室
服務時間朝六晚七每日星期日假期常照辦，支票及電匯

凱達旅運 MERA
3-916892

尼泊爾賀歲精選

七天觀光團	29/1	$5650
十天虎關豪華團	29/1	$9000
十一天關仲遠足團	1/2	$7350

春節省內外精選旅行團

北京八天火車團	$2390
北京、哈爾濱、桃山、吉林、長春、瀋陽十一天火車團	$2990/3290
菲島蒙地卡羅三天	$998超值遊

代辦各地旅行團，酒店及廉價機票。
旺角中心第一座1308室

第一好 3-918783
3-7447265（夜）
機票部 3-918787

綠印黑印任何人住出國移民權威
台證　中華民國護照至尊

代理各地機票・酒店・平通港九

台灣	菲島（包簽證）
四天起$998	三天 $988

日本 五天起 $2698

旺角彌敦道744號通亨銀行大厦十樓　近旺角醫院

安全旅運社 5-227318
5-222300
5-222822
5-222851
春節台北酒店訂房大優待

希爾頓	1500/1700	連華餐+接送+三溫暖+旅遊夾晚餐	
環亞	1500/1700	來來	1500/1530
華國	990/1130	華泰	850/950
國聯	780/850	一樂園	570/650
假期	570/620	天城	510/570
三陽	390/460	華富	450/500

凡住宿以上酒店即免費贈送台北市半日遊或單程接送

台北市自由團天天出發

Ⓐ故宮、忠烈祠、中正紀念堂：	每位$ 88
Ⓑ烏來、高山族、瀑布、泰雅族歌舞	$ 108
Ⓒ野柳、奇石公園、基隆、觀音山	$ 108
Ⓓ六龜村動物園、石門水庫、慈湖（連午餐）	$ 288

中環域多利皇后街利隆大厦203室

康寧 3-323419
3-323410

桂林 漓江、陽朔 五天團 $1590

北京九天火車觀賞團	$2190
從化、天湖、南湖、廣州三天	$ 570
星湖、鼎湖、從化、廣州四天	$ 690
丹霞、錦江、南華寺、廣州四天	$ 690
蓮花山、佛山、從化、廣州四天	$ 690
春灣、夔臂岩、星湖、鼎湖四天	$ 730

代訂白雲賓館、白天鵝賓館、星湖翻票
飛機票、直通車票、廣州往各地火車臥舖票
旺角登打士街56號家樂商場一樓43室

台灣專線
港九澳新界各大旅行社行程表備索

華航假期 HK$1788起 至$2588
4,6,8天豪華團（環島花蓮雙程機）

精選假期 HK$1670起 至$2550
4,5,7,8天（環島團或阿里山團）

首創住台北環亞大飯店
乘中華機，最高級，回程多班任選

豐盈旅運公司
3-802108　3-802091
旅公時間：朝九晚七

汕頭市、潮陽、潮州六天	$1320
古浪嶼、夏門、泉州七天	$1450
車往船返、改船來回加$100	
潮汕七天旅遊團（三天探親）	$ 790

以上各團由¾—⅔加班　天天出發

北京火車團八天	$1950
九天	$2190
江南火車團11天	$2790
航空團	$3390

星鼎湖、從化		盧山、南昌九天	$1950
凌霄宮、陽春		海南島七天	$1998
丹霞山、韶關四天	$ 690	桂林、陽朔	$1790
開封、梧州			

以上各團由¾—⅔春節加班天天出發
九龍旺角大子道150號大子商業大厦903室

請向各大旅行社或
菲律賓航空公司查詢

菲航假期
$1970起

逢星期三、四、六、日出發

菲航機票十麗晶酒店住宿四日三晚
HK$1740　天天出發

愛運達旅運
中區總社：5-211551-3
香港仔分社：5-557320

春節廣州探親團四天（住宿流花三晚）
香港—廣州聯運服務
香港—汕頭聯運服務
香港—廣州及中國各地機票服務
廣州及中國各地賓館
北上各地火車票聯運服務
代辦春節行李托運服務

中環皇后大道中陸佑行403室
香港仔成都道14—18號茂盛大厦三樓A

康泰 5-211411
3-676171
3-319281
3-322301
0-430211

代訂各地酒店及簽證

夏威夷	$1780	多倫多	$2888
洛杉磯	$2030	倫敦	$2300
西雅圖	$1630	巴黎	$2230
三藩市	$2030	荷蘭	$2230
紐約	$2880	芝加哥	$2280
溫哥華	$2380	愛明頓	$2540

總社：中環大道中31號陸海通大厦1字全層
分社：尖沙咀彌敦道23號瑞興大厦11字
旺角彌敦道636號銀行中心17字
旺角彌敦道682號信和中心10字
荃灣地鐵南豐中心6樓及商場A72

康泰 5-240061
3-676111
3-305207
3-322301
0-430211

大公司辦理妥善可靠
台證$120
泰證 $80
代訂台北、泰國酒店

總社：中環大道中31號陸海通大厦1字全層

詳情請與港澳、新界各大旅行社查詢
（精美行程表備索）
Goodie 大觀遊

韓國大觀遊（加插陽智山滑雪）
4天$2700 逢三、五、六
5天$3000 逢一、六
★全程單人房及免費享受皇帝式伎生宴。
★回程可停台北，不另收費。
★早機去，晚機返，行程充足。

泰國大觀遊（遍遊樂園）	日本大觀遊
7天$2480 逢五、六	6天（大阪、東京）$3290
	6天（東京、迪士尼）
	逢星期日 British airways

富華 九龍登打士街格蘭中心1108室
即運簽署樓上
電話：3-880125-6

聖誕春節精選

北京

哈爾賓12天賞雪團	$3090	⅔⅔⅔-½
華東14天直航團	$5690	⅔
華東13天火車團	$3388	⅔
北京9天火車團	$1998	⅔-⅔⅔-½
北京7天航空團	$2990	⅔⅔
北京6天直航團	$3790	⅔

代訂直通車・星湖輪及白天鵝酒店

歐美 3-319141（8線）
彌敦道580號彌敦中心1805室

台北	780	馬尼拉	700	紐約	2450
曼谷	1000	韓日台	1990	倫敦	2150
日本	1120	馬星泰	1400	德國	2150
韓台	1750	夏威夷	1800	巴黎	2150
大阪	1300	三藩市	1900	羅馬	2150
印尼	2050	洛杉磯	1750	荷蘭	2150
檳城	1950	溫哥華	1880	雪梨	2300

特快台證$150

各地特快簽證・平機票

金門 3-319151
即運輸署樓上
旺角登打士街56號格蘭中心大厦2010室

平價機票市場

羅省	$1800	西雅圖	$1650
紐約	$2500	溫哥華	$1900
星加坡	$1460	曼谷	$1050

特快台證十次全套$160
星馬泰簽證$80

新華旅行社

全港最精選特級泰國團

●清邁、曼谷、芭提雅八天	$2880
●曼谷、芭提雅七天	$2480
●布吉島、曼谷、芭提雅七天	$2990
●清邁四天	$2160
●芭提雅四天	$2120
＊全港獨家首創遍遊泰國南部著名新渡假勝地＊	
●泰國七岩、華欣、曼谷六天	$2300

乘泰航早機 Thai 天天出發
新華旅行社有限公司　3-678083-5

貴賓假期 VIP Holiday
聖誕新年各團現已接受報名
請與港澳新界各大旅行社查詢

韓國貴賓團	台灣貴賓團	泰國貴賓團
4天$2780	麒麟假期	曼谷芭堤雅
5天$3000	4天台北	6天$2300
享受皇帝式伎生宴	$1670	7天$2480
回程免費停台北	逢二、四、六	特別增加：遍遊花園
	4天/7天9天	東芭文化村
	阿里山花蓮高級團	三次夜總會
	逢六$1780起	

台北麒麟大飯店
港澳區獨家總代理特價優待

新興行 尖沙咀總行 3-7213061
旺角分行 3-938298

珊瑚公主號
新春日本賀歲團$5000起
31/1/84（年廿九）由香港啟航
聖誕農曆新年團、現已開始接受報名

台灣豪華團	泰國 曼谷 清邁	日本本州
四天$1670	七天$2480	六天$3290
七天$2300	八天$2880	八天$4050
逢一五六出發	逢一六日出發	逢六、日出發

專辦各地機票、酒店及簽證
總行：尖沙咀寧波街五號六樓　假日照常
分行：旺角弥敦道678號金山商業大厦12樓

司詔 3-677450
3-678734
3-696729
機票部專線 3-7216171

新航夏威夷假期	$3990起	法航歐洲精華遊	$8695起
西北美加精華遊	$6995起	英航國聖歐遊團	$7590起
西北美加縱橫遊	$6630起	國泰歐陸假期	$6989起
日航天地美加遊	$8000起	新航歐洲假期	$6880起
新航美洲假期	$5989起	澳航澳紐精華遊	$6695起
新航加州假期	$6199起	國泰澳紐假期	$6989起
華航美加遊蹤	$4799起	加航加拿大遊覽	$9695起
菲航美洲假期	$6188起	國泰加拿大假期	$9889起

尖沙咀彌敦道100號東英大厦1108室

康年 旅行團有限公司
5-257148
5-224765
中華民國觀光局審定台北市甲級旅行社聯營組合

農曆新年¾（年廿七）—⅔年初四
歡迎報名查詢代訂各地酒店及機票

日本 本州六天$3290
北海道七天$4390

台灣	韓國
花蓮、高雄、阿里山（中華雙程內陸機）	漢城、龍仁滑雪（溫陽浴場）
4天至9天$1670起	四五天$2700起
住希爾頓、中泰	（包伎生館觀賞）
台證$150	回程可停台北

香港皇后大道中14號大厦行1007室
星期日及假期照常營業

新達旅行社 5-447301
5-447821

農曆新年旅行團現已開始接受報名
全台灣8天豪華團$2650（年廿九・年卅・年初一出發）
全台北4天豪華團$1870（年廿九・年卅・年初一出發）
優待：凡在本社辦證報名參團者再減100元。

泰國七天	平日（節日除外）	日本六天
$3090	台北四天三晚$1160（機票+3晚單人房+3早膳+接機）住宿：西門町華麗大飯店 台灣百貨，包賺包退，包你滿意	$3690起

代辦台證，參團者只收$80　平價機票
中環李寶椿大厦830室

中大旅遊
H 431331-3

蛇口、香蜜湖	長江樂園
兩天$385	兩天 假日$498 平日$430
逢二、四、六出發	
石岩湖兩天	蛇口兩天遊
$440／$498	$350
天天出發	逢五、六、日出發

代訂國內及各地賓館、機票、簽證
德輔道中185—195號永寶商業大厦103室

寶通 3-910377
3-969861

台灣渡假團	台灣豪華團
四天$1670	八天$2510
天天出發	逢週一、六出發
曼谷芭堤雅	韓國豪華團
七天$2480	四天$2700
逢二、六出發	逢週三、六出發

台灣急證180泰證100　美加廉價機票
台北機票十酒店十接送$1070天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

綠洲遊覽公司 Cake Toba
5-227063　5-268020

專綫代理星、馬、泰、印尼
特快簽證　平價機票

星馬泰九天	$4250
星馬（檳城）七天	$3450
泰國六天	$2450
韓國四天	$2950
日本八天	$4050
狄士尼六天	$3250
台灣八天	$2150

香港德輔道中48-52號裕昌大厦5樓505室

TOP TOURS

東京迪士尼6天$3290
逢星期日出發
大阪迪士尼6天　$3750
東京迪士尼、名古屋、大阪
山中湖8天　$4250
聖誕加班團：12月25日

請向港九各大旅行社
或熱線電話H—200825查詢

TOP TOURS

北海道6天
$4180
逢星期日出發

請向港九各大旅行社
或熱線電話 H-200825 查詢

工人世界

工廠區普羅大衆如何解決午膳

藍領適應經濟原則
午膳光顧街邊食檔

食品是否適合衛生實不容忽視

午膳在中國人的習慣上，比早餐還重要，但在今日香港，由於生活節奏急促，人口密度又高，所以不論在柴灣、觀塘、新蒲崗等工業區，抑或旺角、中環這些寫字樓密集的商業區，不論藍領、白領工友，大多有「午膳難」的頭痛。

就拿柴灣的工廠區來說，短短的一條利衆街，就有小販約一百五十多檔，而其中熱食檔就佔去約六十檔，而他們營業的黃金時間，就只有中午工廠放午膳的一小時，由此反映出工友們對午膳需求的殷切。

營養經濟時間三兼顧

上酒樓、餐廳午膳，固然比較舒適，可是中午休息吃飯的時間通常只有匆匆一小時，精打細算的工友都會想到，從工廠走到附近的酒樓，加上找座位，往往要比去路邊熟食檔或買飯盒多上十分至廿分鐘，同伙計點菜直到飯菜送到枱面為止，快的也差不多十分八分鐘，這樣一來，時間就變得很緊迫。

另方面，小販攤檔的消費往往亦較之小食店或酒樓為便宜。據在柴灣經營小食店生意已有多年的黃炯雲解釋：柴灣的無牌食檔太多，他們所做的生意全是家庭式作業，故此不用租金、人工；而且無小販微中取利，大多祇求生活安定，故此與一般酒樓食店比較，價錢方面就有平貴之分。

由於小販攤檔通常都集中一處經營，有些賣粉食，林林總總，讓工友們有機會選擇，也是路邊攤檔足以吸引人的地方。

在柴灣利業街上班的一位車間工友馬麗芳說，麵，有些賣飯，也有賣飯後甜品以至各式各樣的零食檔比較，價錢方面就有平貴之分。

在柴灣利業街上班的一位車間工友馬麗芳說，目下我們除入的薪資二十人齊食。供膳及留宿。月薪一千元。

小販必須注重衛生環境

她雖不是每天都在「街邊」午膳，但這裏販賣熟食的種類確是很多，粥粉麵飯，鹹甜小食，式式俱備，間中跟三兩工友到此午膳，都給那些花欵看得眼花撩亂，別有一番趣味。

五金工友麥雄則覺得小販往往爭到路上枱櫈，又使得行人擠擁，出入困難，不過能為區內工友解決午膳問題總算有利有弊。

路邊熟食檔的衛生標準，很不統一，為了飲食健康，工友們光顧必須注意衛生。（袁）

寒天小心用火
避免引起火警

工友在床上蓋被抽烟幾肇大禍
事後知所警惕即發動隣居防火

「冬日天氣亢燥，紅色火警訊號常掛，用火宜慎，用火後火種記得弄熄，以策安全。否則發生火警，累已累人。」袁錦工友於談進用火時，慎重地說。跟住他又作出如下舉例：「一天寒地凍，我每天於早起上班之前，照例亮了火水爐煲一些暖水洗臉的，當水熱時取用之後，習慣將鎖按下，以求中止燃燒，為安全計，最好看看爐中的火已否全熄，若仍未熄，吹熄為妙，然後可安心去上班。

曾經有人亮了火水爐煲湯，而舉家外出，也許料多水少，他們去的時間又久，弄到照乾了水，發出「味」。為鄰居所嗅到，登門忠告，一時無法與戶主接觸，正擬打電話報知有關當局求援，戶主才施施然回來，見到隣居們洶洶地站在門口，便大吃一驚，及知端的，忙開門將火弄熄。「下一次休要這樣，當心會累死隔離喲。」鄰居爭相抱怨，戶主祇有陪不是，結果化險為夷，誠屬不幸中之大幸，亦值得引作警惕。

寒天中，有一位懶隣人，躺在床上蓋被取暖，一邊抽烟，烟火掉在棉被，不久由暗火變為明火，大驚而起，將火撲熄，但被已半焦且濕，不能使用，急急的成交。即使小廠與上大機構的門，他們為了維護合約上保護批發者的權益，一樣叫小廠找我們代辦。但時至今日，形勢却有所改觀了。

原因在那裏呢？第一，大機構的產品種類多了；第二，來源的原產地也多了；第三，基於第一和第二兩個因素，促發了他們同業之間的鬬爭；第四，為了爭取營業額和大量推銷產品，大機構便僱用跑街，深入各廠去了解、聯絡，並調查市場的關係；第五，新產品的用途和性能，除了附目錄或說明書外，還可能派員臨場示範，并指導使用。大機構與廠戶面對面，這麼一來，我們居間者的作用便大減。

商行廠家直接聯絡批發經營頗受影响

原料工友感嘆今不如昔

而我們仍有不少的小廠，他們多是靠餘的、在未能在大機構中樹立起信用之前，要光顧我們。一般銀期好的，我們薄利也做，但同行之間競爭也多。所得的利益非常微少。至數數歷數的，如用完第一期除貨後再除入時才付欵的數量不大，找他收賬時，則困而不見；見面時一聲：「化光了，這種生意，坐着吃老得過做，好過做，坐着吃老得唧。」（啓光）

生意難做

有得做的條件，則為此地仍

香港人遊香港

華僑日報讀者旅行團榮譽主辦

首創本港高級旅行團　獲參加團友一致好評

寶蓮寺大澳水鄉遊

天天出發

梅窩專線冷氣船位專車上山不必輪候　旅途舒適精美上素

時間：上午九時至下午五時卅分　費用：$ 110.00

乘豪華客位專輪往返梅窩
瀏覽東方威尼斯大澳漁村
漫遊龍田新村觀最新建設
自由選購著名特產及海味
專車直達昂平寶蓮寺攬勝
遍遊大嶼山風光秀麗如畫
鳳凰山齋堂享用精美上素
漫遊茶園品嘗山水豆腐花
觀光石壁水塘賞偉大建設
楊協成贊助檸檬茶奉嘉賓

代售票處：

金寶彩色冲印 Kingsburg

中環：皇后大道中37號余運生行地下　5-235265
香港太子大廈地下27A　5-260511
灣仔：灣仔道140號海運商場　5-729705
灣仔高士打道250號伊利沙伯大廈　5-7950956
北角：英皇道255號關郎商場地下　5-787348
跑馬地：成和道6號地下　5-739570
尖沙咀：彌敦道美麗華酒店商場　3-691042
深水埗：大埔道156號B1地下　3-777689
土瓜灣：旭日街19號　3-646283
觀塘：裕民坊63號地下　3-891438

報名地點：

七海旅運有限公司　香港德輔道中88—88號華僑商業大廈1802室　5-413081（四線）

你想找尋工作嗎？

勞工處介紹職業

（請按址往勞工處登記）

勞工處本港就業輔導組，為求職者提供免費之職業介紹服務，現有部份急聘空缺如下：

藤器技工

一元明。男性。兩年有關經驗。月薪二千二至二千五百元。

秘書

青衣島。女性。年齡不限，澄會、理工或大學秘書課程畢業，四至五年工作經驗，速記打字一百六十字。月薪五千元。

自動化系統工程師

各區。男性。年齡不限。理工或大學電機工程或建築工程系畢業，一至兩年建築工程經驗，須在地盤工作。月薪五千元。

火車站關口助理

火車站。男性。中五程度，會考最少五科合格，包括中、英及數學，超過五百度近視不合，年二十至三十。月薪二千七百三十元。

廚師

銅鑼灣。女性。年二十至四十，須經驗，負責人齊食。供膳及留宿。月薪一千元。

文員

北角。女性。一年經驗，中五程度，中級會計，打電機。月薪一千八百至二千元。

看更

北角。男性。小學程度，年五十七以下，居港，操粵語，無刑事紀錄，十二小時輪班工作，兩年。月薪一千五百四十元加一百五十元佣金。

船務文員

北角。男女均可。中六程度，兩年有關經驗

的士登記稅牌費大幅增加
摩托車職工總會表示不滿

將會影响的士從業員生活並導致司機失業
的士獲准加價能否抵消加稅加費尚未可知

摩托車業職工總會對政府增加的士首次登記稅及牌費的措施，表示非常的不滿。該會發言人昨晚表示，增加的士首次登記稅及牌費，將會影响的士從業員的生活，而且，亦會導致現職的士司機失業。

據指出，目前的士數目約一萬三千餘，的士司機大約有一萬五千人。

分之十三，而新訂的稅率則高達百分之九十。該會發言人指出，目前新車車價多在五百八千元左右的水平，因此，似乎可以說大部新車車主將達到五倍加幅的影响。

至於牌費方面，彼表示現時一般的士的汽缸容量乃為一千五百至二千五百立方厘米之間，舊牌費是一千六百元，而新牌費則為六千八百元，稅及牌費的措施，表示非常的不滿。

該會發言人昨晚表示，增加的士首次登記稅及牌費，將會影响的士從業員的生活，而且，亦會導致現職的士司機失業。

據指出，目前的士數目約一萬三千餘，的士司機大約有一萬五千人。

分之十三，而新訂的稅率則高達百分之九十。該會發言人指出，目前新車車價多在五百八千元左右的水平，因此，似乎可以說大部新車車主將達到五倍加幅的影响。

至於牌費方面，彼表示現時一般的士的汽缸容量乃為一千五百至二千五百立方厘米之間，舊牌費是一千六百元，而新牌費則為六千八百元，而由於新例又規定使用柴油的的士須額外繳付二千元，因此，在這兩方面的每年開支，一般將達至八千八百元。

彼表示，單以牌費及柴油額外費兩方面車主兩年開支便增加了七千二百元，換言之，兩月額外酬資為六百元，倘考慮此間支持會轉嫁至租車的司機身上，又或者車主因為無減輕開支而自己當司機，而此時，寒會專致現業司機失業。

與此同時，彼亦將會憂慮的士今次加價會造成惡性連鎖反應，進一步影响司機的生活。

談及的士收費相應調整方面，彼表示能否抵銷的加價費及首次登記稅的影响，目前尚未可料最後，倘表示該會目前正搜集會員對今次事件之意見，至於會採取什麼行動，則視會員的意見而定。（啼）

薪二千五百至三千五百元。除上述空缺外，該組尚有其他空缺有意申請職位之人士，請於辦公時間內携同本人身份證、相片、學歷及其他有關證件，到該組就近辦事處登記。此外須聘請職員之僱主，亦歡迎到該組任何一辦事處聯絡，其地址及電話如下：

（一）香港軒尼詩道四號先施保險大廈地下
電話：五—二七〇二七六

（二）香港北角電器道二百六十號華凱大廈地下
電話：五—七一一三五一

（三）香港柴灣漁灣邨漁安樓二十九至三十號地下
電話：五—五七〇二〇一

（四）香港黃竹坑邨福利大廈地下
電話：五—五二〇一三一

（五）九龍油蔴地廟街一百六十至二百六十四號地下
電話：三—六九五五二五

（六）九龍旺角花園街一百十五號地下
電話：三—九三六七五

（七）九龍深水埗大埔道二百三十四號地下
電話：三—七九三六九〇

（八）九龍紅磡船場街一百二十五號地下
電話：三—六五六二五〇

（九）九龍官塘同仁街政府合署三樓
電話：三—四二四二五一

（十）九龍新蒲崗景福街七號慶官戲院大廈地下
電話：三—二六五二一一

（十一）九龍慈雲山慈樂邨樂安樓一至四及三下七至四十號
電話：三—二八〇一九四

（十二）新界荃灣大河道六十七至六十九號地下
電話：〇—四二〇一五四

（十三）電界屯門德政圍三十一號地下
電話：〇—八一九三〇〇

（十四）新界大埔廣福道五十二號地下
電話：〇—六六五一八〇

（十五）新界沙田禾輋邨厚和樓商場四樓平台四二五—四二八室
電話：〇—六〇四七九一六

地產與樓房

買賣租賃・建築材料
瓷磚潔具・電器燈飾
傢俬裝修・居室設計

每天收費

三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

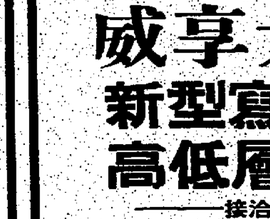
鹿苑
屯門新市172地段
現貨樓宇出售即買即住
初售期間八五折優待
地下旺舖每呎由590餘元起
三樓商場每呎425元
兩房單位393呎十四萬餘元起
三房單位493呎十七萬餘元起
建築材料實際　歡迎參觀比較
本公司集團所建之樓宇，素獲好評
洽購處：陳氏企業有限公司
九龍尖沙咀東部歷地道67號半島中心619室
電話：3-679081
歡迎參觀示範單位　地盤假日照常辦公　電話：0-810292

兆安大廈
香港西環德輔道西243—245號
樓高廿四層即租即用
每層兩單位434呎起
月租　$1300
每呎3元　平通港九
永安祥置業有限公司
（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大厦二樓
電話：5-430303-9　地盤電話：5-460437

仁寶閣　已入伙　90年期
北角和富道74—82號和富中心對面
住宅餘三伙，特價廉售
388呎另奉送平台348呎
合計736呎　售價$280,000
洽購處：仁德置業有限公司
香港德輔道中120—126號
香港商業銀行大厦20樓A座
電話：H—447229　H—437753

宇宙閣 UNIVERSAL TOWERS
北角建華街18至26號
A・B兩座　二梯二伙　三面單邊
租金平通港九　歡迎比較
每單位923呎　只租三仟餘元起
永安祥置業有限公司（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大厦二樓
電話：5-430303-9　地盤電話：5-663691

大生商業大厦
灣仔軒尼詩道24—34號（地
中環德輔道中
國際大厦對面
至
冷氣系統
免收管理費
大生銀行租務部洽租
香港林先生
⑤



屯門洪祥道
田氏中心
荔枝角道777
田氏第三大厦
工廠廉租歡迎賜洽
接洽處
田氏塑膠廠　TEL：3-818276-4
高德測計師行　TEL：3-676113

銀巒閣
九龍塘衙前圍道75號
豪華複式別墅，面積3,600呎起
雙重隔音，中央冷氣
地點高尚，靜中帶旺
嘉年地產有限公司
5—256051

碧柏苑出租
界限街54—56號花園街交界
面積525呎
月租三千餘
專業管理
租務代理：Vigers 香港威格斯特許測量師
5-217355

嘉順大厦
九龍大埔道194—196號
二樓商業面積4416呎，租售均可
住宅餘560呎單位數間
古銅鋁窗，顏色潔具
交通便捷，本區首選
嘉年地產有限公司
5—256051・3—7784465

皇后大道中128—140號
威享大厦
新型寫字樓
高低層租售
接洽處
城記有限公司　5—226009
六基有限公司　5—252497

特價吉舖免頂出租
中區城皇街17號
面積約700呎，合各行各業或工場用。
月租：$2,800（包差餉）
電話：5—400688麥先生洽。經紀免問

又一村花園洋樓
牡丹路6號
環境優美　高級材料　設備豪華
單位面積1320——1706呎
歡迎到地盤參觀
洽購處：九龍塘尾道205號華亨金飾參茸行
電話：3-950942

九龍貨倉租售
觀塘海濱道167-169號四樓面積25,000呎　樓底高十六呎半
客貨電梯三部，有滑梯，有吊機
上落貨方便，適合各行業。
接洽電　H455845　陳

半山區洋樓租售
香港干德道高級洋樓一層約式千式百呎，連車位，出售或出租，電5—235967鄭小姐。

筲箕灣嘉裕大厦
南安街1——7號巴士總站側
541—618呎，
全部高層，特平
出租$2500起。
嘉年地產有限公司
5—256051

寫字樓租售均可
香港中環德忌笠街58號協興大厦四樓大單邊全層獨立式千餘呎
洽電　⑤257111內綫　203　彭君或梁君

地下廠吉售
葵涌地鐵站對面大連排道150號
建築面積6500呎另大車位一個
請電　5—445171大業公司洽

嘉熙大厦
屯門新市4B區（近紅天橋）
旺舖，地庫及二樓商業租售均可，
面積隨意，住宅餘三樓連平台數伙
各線車輛，穿梭本厦
郊區價錢，市區享受
嘉年地產有限公司
5—256051

金馬大厦
元朗鳳翔路45—67號巴士總站側
商場旺舖每呎租4元起平過貨倉
一樓商業12,600尺適合超級市場餐廳
樓上住宅兩房一廳，特價145,000元。
顏色潔具，古銅鋁窗
柚木地板，交通方便
群發地產發展有限公司
0—752828・3—7211822

本報設代收廣告服務處
九龍佐敦道
西環街坊福利會
灣仔軒尼詩道
銅鑼灣雲東街
筲箕灣道
九龍新蒲崗
紅磡馬頭圍道
新界元朗
新界大埔
新界屯門
荃灣葵涌街
九龍美孚新邨
何文田亞皆老街
牛頭角淘大商場
時間：每日下午五時半至四時廿一分
元朗鳳翔路22號地下
大埔廣福道肥地下
屯門安定街肥地下
元朗青山公路肥地下
荃灣葵涌街肥地下
九龍佐敦道44號地下
西環德輔道西十四號地下
灣仔軒尼詩道24—26號
銅鑼灣駱克道十號地下
筲箕灣道42號A

新界版

村民若已出售土地 落村居原屬不

沙螺洞大美督發展村屋引起問題

地政署長徵意詢議鄉局定下週討論

（特訊）由新界鄉議局、新界政務署、地政署組成之小型屋宇政策工作小組，將於下週一會議時，討論有關沙螺洞及大尾督之發展村屋建議。

地政署長杜迪曾就此問題致函鄉議局，指出有關沙螺洞的多項建議，目前該村大多數村民已賣出其土地業權，以收回現金，俾使該村進行整體重建。為實現此一計劃，政府須提供一大幅官地。

因此而出現了村民根據小型屋宇政策的權益受此計劃影响的程度問題，徵詢鄉議局意見，此點能在會議時提出討論。

地政署長表示：如一村落出售其全部村地，則不能要求政府將來可以撥出新土地，以供小型屋宇批地。如此，政府在同意此一整體計劃時，可以堅持村中之地主同意此點，惟此一協議，對地主後裔並不一定具有約束性，因按現行之小型屋宇政策，彼等可能有獲批地權。

他說：若彼等不接受批地，則須將該村落從小型屋宇政策下之認可鄉村名單內除去。此舉應屬恰當，因為理由是村民如已出售其祖先土地，該村應不再是一八九八年前村落。此一解決方法可能使村民不願意參與是項計劃，並影響其與發展商達成協議之能力。至於有等村民，因未擁有土地而不能在是次重建計劃中得益，逢使這問題更形複雜。對於每一個別事例，吾等當要按其個別之情況而考慮，在現階段，最宜先在一般原則上達成協議。

據說：有關沙螺洞大多數村民之土地業權，係於去年出讓與發展商，每呎價為十二元，而屋地等間計三十萬元，由發展商進行重建。（三）

社會署決在兩年內 大量擴增老人服務

劉啓存主任在新界獅子會表示；將增安老院三間、老人宿舍十三間、護理院六間及老人康樂中心廿一間。

（特訊）在未來兩年社會福利署將為老人之主要服務大量增添，如老人宿舍由現有之十七間再增加十三間，安老院由現有廿間增加三間，護理安老院由現有八間增加六間。

社會福利署沙田區福利主任劉啓存昨出席新界獅子會假在香港酒店舉行之例會講述老人問題與老人福利服務時作以上表示。

劉氏首先指出：近日越來越多人談老人問題。身為中國人，每當聽到「老人問題」這四個字，心中總有不舒服的感覺。特別日前幾位外國訪客探訪沙田老人居屋之住客時，有一位朋友說：「在我國家「老人」是個「老問題」，中國人本來傳統上是敬老的，為甚麼現在香港的中國人也學我們（外國人）不敬老呢？」費孝通先生在「鄉土中國」之「家族」篇說到在中國鄉土社會中，家之特質是父子之間構成主軸，夫婦反成配軸。因此夫婦間要相敬，親子則要同上負責和服從。敬老、供養父母自有歷史記載以來，為中國天經地義之事。不孝子是鄉間引以為恥之醜聞。歐美家庭當然夫婦是主軸，再加上自「宗教改革」以來，社會把負責起人類基本要求的責任，漸漸由家庭、宗教團體，轉移到政府身上。對供養老人，當然也認為是社會問題，由政府去負責了。其實老人是人生長過程之一階段，有其特質，亦有其需要。在這些特質被忽視，這些需要不能得到滿足，便會構成一些所謂「老人問題」。下列是一些常見的問題：（一）與家人同住，但家人日間需要工作或上學，而得不到關懷及照顧。（二）因未能適應老年的各種改變，例如退休、體弱等，因而心理上要失自發及產生孤獨感。（三）與家人同住，但彼此關係惡劣。（四）獨自居住，但不能照顧自己。（五）經濟問題。（六）居住問題。（七）身體日漸衰落，需要別人照顧。

因老人人數日漸增加，老人問題也越來越嚴重，政府於一九七七年九月擬定老人服務計劃。於一九七九年之「進入八十年代的社會福利」白皮書中，重申政府對發展及提供老人服務之政策。

政策的主要目標，是謀求促進老年人在生活上各方面的福利；為老年人提供服務，使他們在儘可能的範圍內繼續留居社區，並在必要時，按照老人的個別需要，給予各種適當的住院照顧。

香港老人福利服務，主要分三大類：（一）社區照顧服務。（二）住院服務。（三）其他輔助服務。

社區照顧服務包括為社會問題，由政府去有家庭助理，老人服務中心，日間護理中心，老人康樂中心及老人康樂小組；（一）家務助理包括有個人照顧、處理家務、烹食或運送膳食、洗濯衣物，運送及購買日用品，護送服務。（二）老人服務中心內設有社交康樂活動，食堂服務，洗衣設備，社會教育活動及輔導服務。（三）日間護理中心提供個人照顧及膳食服務，使老人日間得到適當之照顧。（四）老人康樂中心多設於人口集中的地區，經常為鄰近之老人提供康樂及社交活動。（五）日間放身屋租有二百七十六元，津貼，夫婦有六百二十三元津貼。（二）老人購助金，這補助金為年屆六十歲或以上而不符合資格申請高齡津貼之公共援助受助人，提供額外經濟援助，每月每人為二百五十五元，兩人則為五百一十元。（三）特別需要津貼是給予年屆七十歲，或身體有傷殘人士之現金援助，此項計劃無須理會申請人之經濟狀況。現高齡津貼為每月每人二百五十五元，傷殘津貼為每月每人五百一十元。

至于目前本港現有他老人暢聚及參加中心舉辦之活動。（五）老

幸福滿葵芳 倡廉活動

十八鄉首長建議．設兩個小巴停站

（特訊）由元朗市貫通切頭的公路，自去年擴闊為四線行車後，在來車輛均告暢通無阻，昔的塞車排長龍情況，已成陳跡，但自新路啓用後，全段路面均不准小巴停車上落客，鄉民殊感不便，受影响的村落共有十二條。十八鄉鄉事會主席戴禮太平紳士昨特就上述事件向元朗區議會交通小組委員會提出建議，請轉向當局致意，准在該段新路的適當地點，設立兩個小巴准停站，以方便村民上落。

戴主席指出，新路在去年春初開放啓用後，由荔地至切頭的全段路面皆不准小巴停留落客，在毋愛醫院與東成里之間設一大巴站，使附近村民來往極感不便，若因事趕時間而須搭的士，則耗費十元八塊才可解決，尤其住在楊屋村，攸田村者路途更遠，因該段新路中間沒有路口可以拐彎，而必須由元朗市區繞切頭才能兜圈折入上述兩村落。

戴氏又指出：位於新公路兩旁的村落，計有上攸田、下攸田、港頭、賈屋、蔡屋、英龍園、東頭、楊屋、東成里、石塘、小商新村等村落。此外，前往博愛醫院探病及每日自元朗公立中學來回上下課的學生，亦相當多，故盼運輸當局從速研究在該段公路的上下行適當地點，設一小巴上落站，准小巴停車上落客。（君）

除彩園邨外，另外還有三個公共屋邨在進行各種興建階段。

他們其後經由元朗前往屯門，參觀新近落成之仁愛堂社區及室內體育中心。布力克爵士形容該中心為新市鎮樹立一個極佳的特色，並對該中心為年青人及老年人提供之各種社區和運動設施，表示特別欣賞。

屯門政務專員馮戴胖和屯門新市鎮拓展署署長桂詩勤並告知布力克爵士，有關新市鎮內一座文娛中心、屯門醫院和其他重要計劃的工程進展情況。

布力克爵士稍後又從以新界政務署長麥法蘇及港九政務署長屈珩為首的政務總署高級官員，獲悉地方行政制度。

布力克爵士在下午列席南區議會會議，以便更清楚了解此制度如何施行，他並與各區議員進行非正式的討論。

喜慶節日班 即日班教你造泡仗

生長在這個年頭的小朋友，對炮竹和烟花等玩意必會感到非常陌生，因為自十多年前開始政府便嚴禁市民燃放炮竹和烟花。從此以後，市民既會不到炮竹也聽不到炮竹聲，小朋友們只可透過書本認識炮竹的來歷。

新春將至，我們可藉此機會懷舊一番，雖然找不到真的炮仗，大可以找別的東西來替代。

香港電燈團香港家政中心導師汪謀文素將在其「喜慶節日針黹班」中教大家利用紅色燈深紗布，加上白絲繩，結成一串串的炮仗，用來裝飾窗櫺或作為家中擺設，必能襯托出喜氣洪洪的氣氛。此外，汪女士還會教授用作迎春接福的掛牆飾物及寓意吉祥之新年腰枕圖案等。

香港家政中心開辦之各式新年課程，包括烹飪及興趣科目，歡迎參加。

仁愛盃羽球賽 角逐多天完成

主席葉慶忠主持頒獎

（特訊）由屯門仁愛堂體育中心舉辦的「仁愛杯羽毛球大賽」，經多天的角逐後，日昨已全部賽畢，請由該堂主席葉慶忠主持頒獎禮。

屯門區羽毛球高手眾多，新秀輩出，今次成績相當優異，倘能假以時日，當可與區外健兒爭一日之短長。

茲將本屆各組成績開錄：成年組：女單錦標：①陳淑志，②胡志，③朱惠卓，④黃金嬌。

男單打：①彭明志，②吳少雄，③李傑昌，④陳江生。女雙打：①陳淑嬌——李鳳玲，②黃金嬌——伍復甜，③黃麗華——黃少琴，④謝麗珠——李娟兒。男雙打：①彭明志——吳少輝，②蔡志振——胡堅強，③李傑昌——曾祥國，④朱斌——葉健生。少年組：女單打①彭清，②郭小玲，③王月瑛，④黃文紅。男單打：①劉偉標，②朱海彤，③陳克平，④葉健生。

（港訊）一項以「幸福滿葵芳」為題的倡廉社區活動正於葵芳邨展開，為期兩週，活動包括家庭問答比賽、競

本港新聞

持膠槍打新蒲崗工廠飯堂 職工齊舉槍捉賊 兩匪棄械奪門而逃

（特訊）兩名胆小如鼠的劫匪，昨午持膠槍打劫新蒲崗一間工業大廈飯堂，搜去一袋輔幣，飯堂男職工膽狀齊起舉櫈捉賊，兩匪驚得手足無措，棄械奪門而逃，事後，警方在現場拾獲棄械及登記工具。

據悉，兩匪驚得手足無措，棄械奪門而逃，事後，警方在現場拾獲棄械及登記工具。

劫匪，昨午持膠槍打劫新蒲崗一間工業大廈飯堂，搜去一袋輔幣，飯堂數名孔武有力男職員聞悉，舉起櫈櫈追賊。

兩匪挾錢袋逃走時，袋內輔幣不慎漏出散落地上，持槍匪亦棄下輔幣不動。經點算後，被劫飯堂未遭損失。

事後，警方在現場附近截獲一名衣著與疑匪相似可疑男子調查。（合）

日標籤公司 設聯營工廠

投資百萬提供科技

（港訊）日本一間成衣標籤製造公司的社長最近訪港研究投資機會後，已決定與本港一間公司進行合資經營。

日本的橫濱啄頭標株式會社及香港的魏貼株式會社共同發起成立一間聯營工廠，以及一些護理服務。

其他輔助服務包括供應意見，及各界人士直接或間接參與。最後要強調政府能夠提供的只是服務外，但老人除了需要服務外，最重要的是關懷和被接受。我希望每個市民能愛護老人如吾老以及人之幼」之精神，更能保持中國傳統「老幼相扶」及「一同發展老人服務」及「一同解決「老人問題」的目標。

新界獅子會昨例會，由會長馬錫坤主持，與會賓兄數十桌。（三）

安氏在昨日簽約儀式上感謝香港工業署及在本港的日本貿易振興會給予幫助，加速了該公司對是項計劃的決定。

該聯營工廠投資一百萬元，採用香港合夥公司現有的生產設備，並由橫濱啄頭標貼提供科技及技術知識。新廠並計劃於未來數月內裝置先進儀器及機器，並派遣工人前往日本受訓。

日標籤公司 設聯營工廠

投資百萬提供科技

（港訊）日本一間成衣標籤製造公司的社長最近訪港研究投資機會後，已決定與本港一間公司進行合資經營。

日本的橫濱啄頭標株式會社及香港的魏貼株式會社共同發起成立一間聯營工廠，以及一些護理服務。

其他輔助服務包括供應意見，及各界人士直接或間接參與。最後要強調政府能夠提供的只是服務外，但老人除了需要服務外，最重要的是關懷和被接受。我希望每個市民能愛護老人如吾老以及人之幼」之精神，更能保持中國傳統「老幼相扶」及「一同發展老人服務」及「一同解決「老人問題」的目標。

新界獅子會昨例會，由會長馬錫坤主持，與會賓兄數十桌。（三）

大埔三座街市枱位 明日開投

（港訊）新界大埔區三座街市共有十六個枱位將於本星期五（一月十三日）公開競投，歡迎有意經營者參加。

新界市政署發言人表示，該三座市場分別為大埔市場，大埔臨時街市以及大埔谷亭市場，公開競投將於當日上午十時，在大埔廣福道一至十七號美德大厦二樓大埔市政辦事處小販及街市組會議室舉行。

全部出租枱位中，十個位於大埔臨時街市，其中九個可供售賣家禽，每月底租分為二千四百五十元、一千五百元或一千五百五十元；其餘一個可供售賣鮮肉，每月底租為八百元。

大埔市場則有兩個燒味及鹵味枱位出租，每月底租一千一百元；至於大埔谷亭市場之四個枱位，三個可供出售鮮肉，每月底租為五百元或五百五十元，其餘一個則為凍肉枱位，每月底租一千五百元。

投得上述枱位之人士，可於本年二月二日開始營業。參加競投人士須為年滿二十一歲之本港居民，並要携帶身份證及近照五張到場。

有意競投枱位人士，如對競投詳情有任何查詢，請致電〇——六五七七一一內綫一五八，與大埔市政辦事處小販及街市組聯絡。

一人吸毒 全家受害

楊心中務服震 辦孕婦護理課程

（新聲社）楊震社會服務中心將舉辦孕婦護理常識本月十八日至二月二十九日，逢星期日晚上七時舉辦孕兒健康課程計有：（一）姙娠與分娩生理，（二）孕婦營養，（三）產前運動（參觀醫院），（四）孕婦心理及夫婦關係，（五）母乳育嬰及父夫責任，（六）產後適應，家庭計劃及嬰兒護理，費用每對夫婦一百元，如有困難，可申請資助。

查詢電話：三一八八七一四一。

屋宇公契事務會 選出第一屆委員

（港訊）香港屋宇公契事務會第一屆會員大會，在政務處官員，議員余陳光、蔡賓石區議員余陳光、蔡賓石席國洪副主席鄧文俊副主席：黎偉棠副主席：呂業成總秘書：陳賦容：秘書：鄭羽朋、許如下：

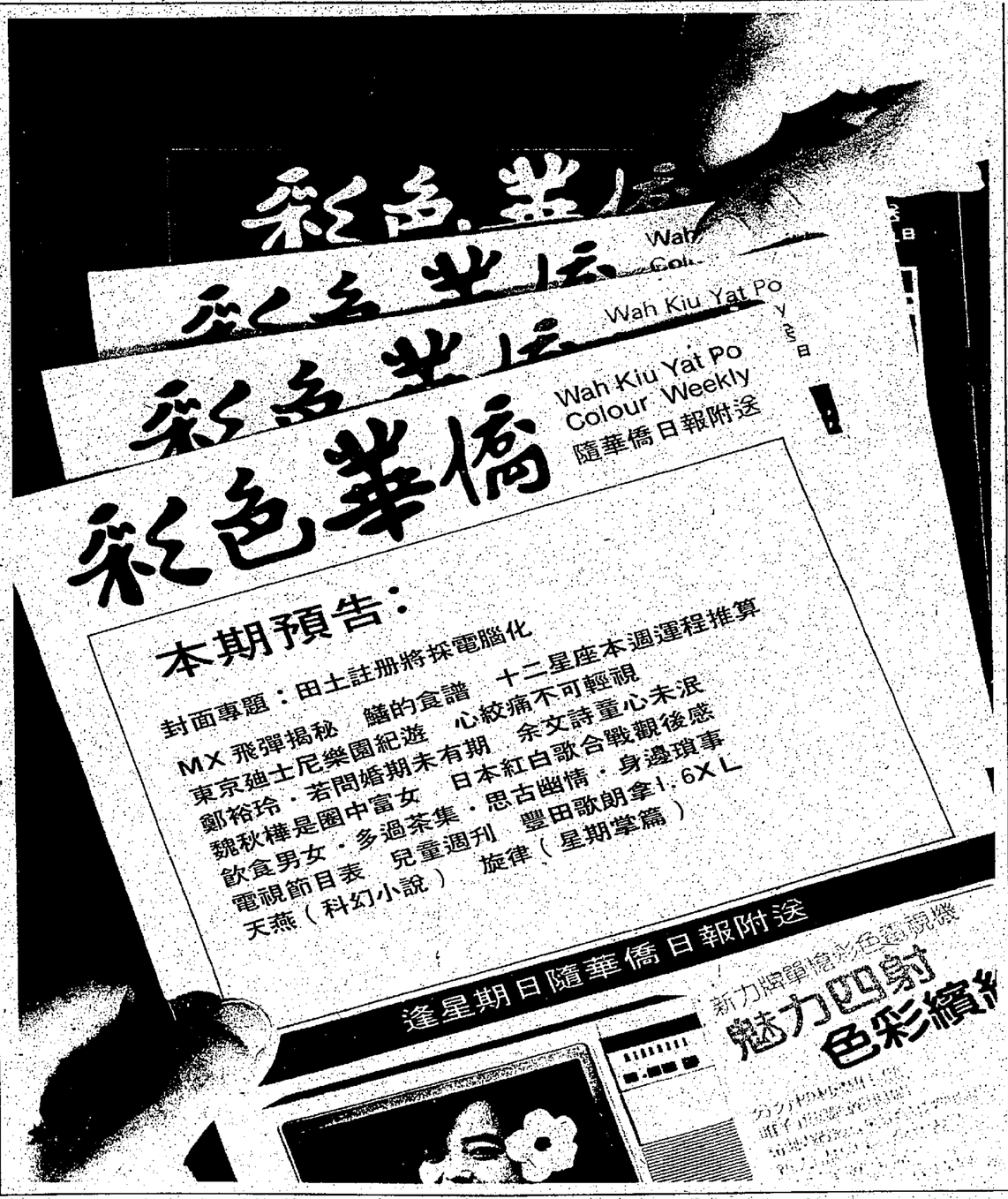
主席：張有洪副主席：黎偉棠副主席：呂業成總秘書：陳賦容：秘書：鄭羽朋、許昆龔、財政：羅本壯、稽核：潘運生、委員：馬麗華女士、李寶勤、徐易地。

該會將本着過去南神，將各界意見，反影有關當局，並接受各界投訴。同時該會更接受各屆民團體加入為成員。入會詳情請郵寄本會英皇道郵箱三五四三二號或來電以下執行委員查詢：希華出力，共同維護各大業主之利益。

男學生遭尋仇刺斃 青年誤殺罪成 被判入獄三年

（新聲社）一名五小時商議裁定其中有四名被告誤殺罪名不成獲當庭釋放，第三被告被裁定誤殺罪名不成立而誤殺罪名成立按蔡司曹柏將案押候昨日聆聽法院審結，陪審團經過十五歲學生，因與另一同學發生打架，被數名青年尋仇襲擊，結果被刺斃，警方事後拘捕五名青年，涉嫌與本案有關，此案於日前在最高被告之大律師求情後，判第三被告入獄三年。

第三被告蔡子輝、十九歲，被控於八三年四月十五日，在長沙灣地區謀殺一名十五歲學生楊進南。



辦主榮譽會聯誼者讀日報華僑

高級豪華賀歲團

年初一特備旅遊節目

入住大酒店．觀賞賀年煙花

文華酒店　富麗華酒店

兩日一晚新春歡樂遊

日期：二月二日（年初一）下午二時三十分至
二月三日（年初二）下午八時

入住(A)文華大酒店向海豪華客房迎新歲
入住(B)富麗華大酒店客房迎新歲
敬奉迎春生果籃，大派新春利是喜氣洋洋
賀歲晚宴盛設於佳境大酒樓
市區巡禮賞絢燦新春熱鬧景色
酒店內最佳位置齊觀賞賀年煙花
新鴻基中心麗斯餐廳共進自助早餐
沙田車公廟參神闔家老少行好運保安康
參觀沙田半山私人豪華別墅獵影
沙田城門河畔沙田畫舫進特色午茗
步步高陞登八仙嶺郊野公園賞湖光山色
尖沙咀東部最新開幕之皇宮大酒樓享團圓晚宴
全場送韓國三蓑即食麵．西德易寶果汁糖
奉送七海旅遊之寶．可口可樂贊助全場飲品

(A)文華酒店雙人房每位計　$730
(B)富麗華酒店雙人房每位計　$600
小童與父母同房不佔床位$400

報名處
德輔道中88號華僑商業大厦1802室
電話：5-413081（四線）

香港人遊香港

荃灣 葵涌 青衣 新邨版

促進居民同享安居活生活

荃葵涌區臨屋居住行樂戶南

邨居生活自得其樂

綠蔭樹下養雀小叙

荃灣新市鎮已開始推廣清潔香港及家居安全運動，南葵涌區响應這項比賽獲益的將是自己，無論能否獲獎對家居生活總有得益。

荃灣藝術節文娛兼顧安排更普及

各邨均有戶外節目

免費提供居民觀賞

臨屋區居民紛紛上樓

下葵涌石蔭青衣長環

荃灣藝術節文娛兼顧安排更普及

各邨均有戶外節目

免費提供居民觀賞

臨屋區居民紛紛上樓

下葵涌石蔭青衣長環

邨居青年樂・自有好去處

邨居青年樂・自有好去處

邨居養雀樂・已非白鴿籠

邨居養雀樂・已非白鴿籠

邨居生活自得其樂

綠蔭樹下養雀小叙

邨居生活自得其樂

綠蔭樹下養雀小叙

邨居養雀樂・已非白鴿籠

邨居青年樂・自有好去處

下葵涌石蔭青衣長環

臨屋區居民紛紛上樓

荃灣藝術節文娛兼顧安排更普及

各邨均有戶外節目

免費提供居民觀賞

荃灣藝術節文娛兼顧安排更普及

各邨均有戶外節目

免費提供居民觀賞

南葵涌區住戶享安居生活

行樂戶盜防火防庭家各强加

荔景瑤麗祖三堯邨・居屋臨屋區分組角逐比賽清潔全安居家

荔景瑤麗祖三堯邨・居屋臨屋區分組角逐比賽清潔全安居家

加强各庭家防火防盜戶內潔淨

住戶不准養動物：養雀鳥不致干預

邨居生活自得其樂

休憩環境勝私廈・老人家另有天地

邨居養雀樂・已非白鴿籠

邨居養雀樂・已非白鴿籠

邨居青年樂・自有好去處

下葵涌石蔭青衣長環

臨屋區居民紛紛上樓

荃灣藝術節文娛兼顧安排更普及

各邨均有戶外節目

免費提供居民觀賞

荃灣藝術節文娛兼顧安排更普及

各邨均有戶外節目

免費提供居民觀賞

臨屋區居民紛紛上樓

下葵涌石蔭青衣長環

邨居青年樂・自有好去處

邨居養雀樂・已非白鴿籠

邨居生活自得其樂

綠蔭樹下養雀小叙

邨居生活自得其樂

綠蔭樹下養雀小叙

邨居養雀樂・已非白鴿籠

邨居青年樂・自有好去處

下葵涌石蔭青衣長環

臨屋區居民紛紛上樓

荃灣藝術節文娛兼顧安排更普及

各邨均有戶外節目

免費提供居民觀賞

荃灣藝術節文娛兼顧安排更普及

各邨均有戶外節目

免費提供居民觀賞

臨屋區居民紛紛上樓

下葵涌石蔭青衣長環

邨居青年樂・自有好去處

邨居養雀樂・已非白鴿籠

邨居生活自得其樂

綠蔭樹下養雀小叙

邨居生活自得其樂

綠蔭樹下養雀小叙

邨居養雀樂・已非白鴿籠

邨居青年樂・自有好去處

下葵涌石蔭青衣長環

臨屋區居民紛紛上樓

荃灣藝術節文娛兼顧安排更普及

各邨均有戶外節目

免費提供居民觀賞

荃灣藝術節文娛兼顧安排更普及

各邨均有戶外節目

免費提供居民觀賞

臨屋區居民紛紛上樓

下葵涌石蔭青衣長環

邨居青年樂・自有好去處

邨居養雀樂・已非白鴿籠

光新 H632959 | 石寶・樂新 K657116 K618167 | 樂快・都新 K666148 H773496 | 華大新 3-841199 | 華大 | 都銀・江珠 3891187 3712394 1 | 仔港香 H551449 | 聲華 K617169

場三 四半 兩半 12 點 點 點 天今
獎獎金影最影城年八一榮
大棕片佳展電康三九獲
導演 平昌村今
考節山楢
場五天明 兒童不宜
出國歌民廣、演舞族東 夜場：

獻大優公狄！賀異司龍 映場五天今
！之八招的一企情法蜜拉烏鄭柏尤天
作變十新便理調式演史蘇芬娜物體
就半推半
！哥哥喚 歡半半 就推 妹妹呼 情還欲 迷迎拒
味多相小 韻逢別 石寶 濃春燒春 色艷花 樂新 今早

獻大優公狄！賀異司龍 映場五天今
！之八招的一企情法蜜拉烏鄭柏尤天
作變十新便理調式演史蘇芬娜物體
就半推半
！哥哥喚 歡半半 就推 妹妹呼 情還欲 迷迎拒
出至 鬼 樂快 車號 毀 地滅 都新 今早

場五天今後最
獎影最影際時比榮公北哥
。片佳節電國利獲司亞倫
黎巴鎖霧
主領演衛 薏娜丹菲 影后金像
作表代展影蘭米天明
女淑門名

看速請天今後最
巨性絲琳倫一主一夢情樓一
獻愛一夢娜海角女中在柔一
慾與靈
兒童不宜 相合 性色 歌 卡達甜亞施 女巴西 主玉
瑪絲・瑪莉
夢熱 電影 有味 又一 明天

天兩後最江珠
獎獎金影最影城年八一榮
大棕片佳展電康三九獲
編導演 平昌村今
考節山楢
（宜不童兒）
狼猛：天後江珠
招六式絕：場早今都銀

瀉滿早絕
場點四開加
余王湯汪鄭
合錦蘭則
演霞青花禹仕
砲馬
不宜 兒童 後
車錯搭 場午 夜晚

天今後最
先生 杜絲
主演 夫汀德 帝：金像影
愛荷斯
任務 最後 盛大獻映 明天
車錯搭 場午 夜晚

聲樂・都富 | 地蔴油・星福・華龍 | 華寶・華榮・華英 | 樂民門金・泰國 | 聲麗・統總 | 順利 蘭宮 明月 寶聲 黃金 文華 娛樂 翡翠

映週二第
花蘭湯。青王。禹汪。仕則鄭
砲後馬
劇笑級重帮會帮烏女純兄沙
！喜狂重！黑辦龍・情弟煲
米得茹少：場早今都富

映週二第
絲拉玉 地油
傑費女 蔴
作霞維 。
！調情人迷
！笑色人嬰
處島女
福星 龍華 鄭則仕喜劇
馬後砲
忍亡地油 仔敗蔴 頭飛馬凉龍 今
者命 蔴 家星 機尾茶華 早

今天 五場
人嚇鬼

五今 場天 週二第
馬炮後
主余 湯 王汪 鄭
演霞綺 花蘭青禹仕則
車錯搭 場夜午晚後
子小家維 場午四早今 夜點場天 華寶
司鎖笑夏煙英點今女門女笑人英場今
機瑣華 子華：天 狂金華電華：天
女 我 四 龍剛 影成 早

夜加民 場午樂 週二第
主余 湯 王汪 鄭
演霞綺 花蘭青禹仕則
兒童不宜 砲後馬
・作業創紀世洲五・
車錯搭 場午 夜晚後

夜加匯 場午聲 週二第
主余 湯 王汪 鄭
演霞綺 花蘭青禹仕則
兒童不宜 砲後馬
・作業創紀世洲五・
車錯搭 場午 夜晚後

早請看未天今後最
雌羣鱷大 獻明 映天
權楊 演導
兒童不宜
演主慧智玄。飛高。强少徐
寬場午忍五黃星寶
誌滿夜術通金獻聲 早場

早請看未天今後最
雌羣鱷大 獻明 映天
權楊 演導
兒童不宜
演主慧智玄。飛高。强少徐
鬼場午文翡從細十華子血翡
極夜華翠頭說年三文演翠 早場

洋南 5-737388 | 華南 K881755 | 旋凱 | 利多域 | 帝后 帝國 | 光華 南昌 | 華嘉 城 H670421 | 華嘉 城 H670421 | 華麗 3921958 | 礪紅 邨新埔黃 | 際國 K820749 | 禾嘉・都皇・后皇

映獻場五天今
獎獎棕影展城榮
！！棕影展城榮獲
大棕片佳展電康
考節山楢
傑作 傾力 量平 今村 演：名導
獄探：場夜午

映續場五天今
歌頌的命生與性
擊衝的慾情與愛
考節山楢
展影城康年三八獲榮
獎大棕棕金片影佳最
殺屠大闖魯 太 早場
蛛蜘門手蛇拳龍 場午夜

精選中西佳片 綠楊新邨商場 荃灣地鐵總站
日期 開幕 注意

映獻日即
片經鬼賀金洪
炮一第八嘉四采
人鬼嚇
主領演 英林 演衛 瑋，正
導指術武班家洪
宜不童兒
姦迫 早今 場天

映獻場五天今
製監賀金洪
主導 林導 錢
演瑋英正演劉月
人鬼嚇
死嚇鬼人人嚇人人
！愛！嚇！死！嚇
與夜色四成早廣帝
士場狂點歡場價國
佬阿，三時愛場今
。鬼午為，瓜：天
奇花四險早十慶帝
觀術點 場點價后
性三忌：三場今

獻盛今映大天
最片創，門鬼人
界新鬼開法大與
鬼嚇人
製監賀金洪
七五 點光 家 徐南
風朝 牛華 有 場 昌公
陽 小：
頭

場五後最
玄高徐楊
合智 飛 少 導 權
演慧 強
鬼種
。宜不童兒。
映獻天明
兒童 羣大 呂奇導演
不宜 雌鱷
演合鼠凌蒂艾

映獻 五場 天今
劉羅董林 上八洪
聯合主演 雅浩正 高四金
麗楷瑋英 峰年寶
鬼嚇人
更更鬼人今 趣新！嚇勻
失嚇人人 魂到！嚇
指手斬！場早今華麗

場午加紅 夜開鄭 映獻大盛天今
武洪 聯錢劉羅董林寶洪
術家 合月雅浩正
指班 主笙麗楷瑋英。金
鬼嚇人
不兒 宜童 鬼班嚇今 ！衰翻次 ！勢架！閉巴
外名片鬼導 ！海揚翹演 笙月錢 策劃 馬午
營集淫三四國集營琴性國拳奪勾紅場今
！中娃：點際！續令愛際！命魂勵：早

映獻天今
炮一第片勁年四八司公禾嘉
作之際國名揚寶金洪
鬼嚇人
走被賽一 鬼人見可 人鬼只世
！嚇鬼羣 ？嚇過台 ！嚇聞問
笙月錢。瑋董。英正林
劉策任馬午・演導笙月錢
高事色 場晨嘉：早禾 | 鬼嚇人 場午嘉：夜禾

宮麗碧華聯 元朗 | 角旺龍九 仔洲港香 聲豈・都京 | 珠明・慶普 | 樂百・連海 1704646 K678091 | 宇宙 影都 國都 倫敦 | 華京 ③②① 冠金 | 頓盛華・台舞利

天今後最
速從看未
九七五兩 點點點時放 半半半間映
盟誓
映獻天明
大踪失

天今後最
速從看未
徐少强。高飛。女智慧主演。楊權導演
種 元朗風華街329地段
明天獻映：大鬼雄
鬼

錯請 過勿 場五 日今 夜天 後最
：演導大 滋精技演帝影像金
勒波尼薛 曼夫荷汀斯德
老少成宜
鄭府統請
生先絲杜
訂即 座日 務任後最 獻明 映天
天馬駟早禮京
使路九十拜都
錯場午後凱
車搭夜晚聲

夜加後晉 場午晚屋 映獻大盛天今
主墨三大 馬卡 嘉泰 通基積
演領紅 衛 登路 。利 。利奇
才元狀計千老
心口令不層招各各門門而傾集老
服服你窮出數法施力智出羣圍千
夜巴半十禮普 雨山：點拜慶 | 雪風場午風雷半十明 月花：夜雲雷：點珠

場午場四加海 。夜。點開選 映獻 樂天今
指武 聯錢劉董林 賀洪
揮術 合月雅正 。金
主家 聯 笙麗瑋英
鬼嚇人
不兒 宜童 鬼班嚇今 ！衰翻次 ！勢架！閉巴
外名片鬼導 ：海揚翹演 笙月錢 策劃 馬午
片影佳最、獻貢禾嘉

黎巴黑
導演：尼倘 勒杜
兒童不宜
黎巴黑
堂巴聯 口黎手 | 槍黎全 手快巴 | 仇十 口世 | 偵私 探家
中女場午窩美春半十國 營集：夜！人滿：點都 天後

映獻天今
後之戰核
鬼嚇人
片勁84禾嘉
考節山楢
狼猛：映號13
花夜 熬場 窩都 ：午人 四點 花
林 春 拳與 場洪 半早 十點

後最場五
性
剛金
猛火硬拳 ！力！頭 映號13
狼猛
雙武 早 十 煞林 場 點 九

天今後最線全
九七五兩12 點點點點點 八點半四半半盛頓
後之戰核
狼猛 新禮手一龍李映13 作士羅對唯小：號
車賽大綫鞋場夜午今頓盛華

體育

中美日國際體操邀請賽
今歲體壇盛會
明起一連三晚七時港體育館舉行

參加國際體操邀請賽的中共、日本及美國隊分別於十日及十一日抵達本港，由於今次在香港舉行的賽事乃國際體操聯盟認可的八四年第一場國際賽，成績亦將列為正式紀錄成為各方矚目之體壇盛事，各參賽隊伍將按正式比賽規定分別於十三、十四及十五三日晚在紅磡體育館角逐男女子團體，個人全能及各單項冠錦標，三大體操強國在港比賽實屬首次，各本港市民不容錯過，門券現已在各地鐵服務站公開發售，同時亦會在比賽日下午一時在紅磡體育館發售，票價分一元、五十元及三十元三種，學生可購十元學生票，憑證入場，香港萊餘體操協會屬會會員可集體購買屬會票每票十元，詳情可電該會聯絡。

今次三隊實力平均，美國隊有世界錦標賽主將史基亞遜及全美女子全能冠軍戴安杜嫻押陣，隊中各成員，亦名列奧運代表預選名單，實力強橫，成為今次賽標大熱門，中共隊實力亦無可置疑，雖然好手如童非李寧等缺陣，唯中共隊人才濟多今次由老將黃玉斌，李月久及陳水妍押陣，他們參賽經驗豐富亦不容美日逼強，日本隊雖然近年在國際賽中成績欠佳，唯各運動員亦有肯定實力，今次三強會戰，精彩可期，愛好體操者屆時將觀賞到一場可觀比賽。

中共隊

領隊：年維泗，副領隊：周廣英，男子教練：陸善長，女子教練陳廣生，男子裁判：邱晉烈，女子裁判：孫孝貞。

男子隊員：李月九，苗玉斌，何建東，張智輝，黃小光，傅魯明，顧耀。女子隊員：陳永妍，徐文紅，陳小紅，吳文莉，朱麗萍，葉玉雲，文佳。

日本隊

領隊：鶴美秀司，男子教練：笹田茂香，女子教練：笹原康子裁判，岡江健二，女子裁判：長尾洋子，賽務監督：田中四郎。

男子隊員：加本健二，佐田武森，淺川陸元，安富久志，芹尾直之，前田忠紀，女子隊員：雪森穀美，和田佐和子，阿部香苗，柚屋久美子，大原美惠子，森三枝子。

美國隊

領隊：古亞利，男子教練：高士飛，女子教練：麥加菲，教練：艾倫，男子裁判：麥力士，女子裁判：屈臣，訓練員：賈年，賽務監督：紀爾絲。

男子隊員：芭遜，芝雅利，曼洛，盆加泰，麥嘉，布比利，女子隊員：馬惠娣，丁娣，艾連娥，韋迪華，杜嫻，畢娜。

賀歲波對賽隊伍編定
港聯隊對南韓大宇
丹麥靈比遇柏迪遜
優勝兩隊年初五爭冠軍寶座

（特訊）本年度「賀歲波」將會由南韓大宇隊，丹麥靈比隊及南斯拉夫柏迪遜隊來港與港聯隊一同角逐該命名為國際足球金盃賽之桂冠。

賽事將在二月二日（年初一），二月三日（年初二）及二月五日（年初四）三天舉行。港聯隊已於日前甄選成立，而今年訪國的球隊亦是在國際享譽盛名之勁旅，隨隊而來的俱有國腳助陣。

據足總會長何世柱於昨日宣佈編定之賽程為二月二日下午三時正先由香港聯隊對南韓大宇隊，票價分收七十五元，五十五元，四十五元及廿五元。二月三日下午三時正，由丹麥靈比隊與南斯拉夫柏迪遜角逐，票價分為八十五，六十五，五十五及卅五元四種，以上兩場屬初賽。經一日休戰後，二月五日下午一時四十五分，由首次天負方隊伍先行比賽，爭奪季軍，下午三時四十五分則由首次天勝出隊伍角逐金盃。票價收九十五元，七十五元，六十五元及四十五元。以上比賽除決賽日學生票收二十元外，初賽均收十元，每日賽事俱設有學生票二千張發售。

賽事則採法定九十分鐘賽和就加時卅分，再和則互射十二碼決勝。

該項命名為「愛迪士」國際足球金盃賽之賀歲足球，設有獎金，冠軍可獲五萬元，亞軍亦可得二萬五千元。球票票尾亦可往各認可經銷商購買該牌子之運動物品，可作現金十元使用。球票可逕往香港足球總會南華體育會及各「愛迪士」認可經銷商購買。球季於一月二十日起發售。

英足總盃第三週重賽
3—4 莊士頓立奇功
屈福險勝盧頓
狼隊高雲地利加時後一比一平手

（路透社倫敦十日電）莊士頓加時後頂入一球——他在十一次來第十個入球——使屈福今晚在緊張萬分的英國足總盃第三週重賽裏，四比三險勝盧頓。

廿歲的前鋒莊士頓最近才從蘇格蘭柏迪克隊以廿萬鎊轉會費加盟，他在雙方接戰九十分鐘嬉和三比三後，在加時中獨定勝局。

該隊矮小的蘇格蘭球員與屈福隊中英格蘭廿一歲，朱莉哲柏植表示一比一僵局。

歐洲足球錦標抽簽
公佈分組賽程形勢

（路透社巴黎十日電）六月在法國舉行的歐洲足球錦標賽決賽週抽簽已有結果：

第一組：法國（主辦國）丹麥，比利時，南斯拉夫。

第二組：西德（上屆盟主），葡萄牙，羅馬尼亞，西班牙。

準決賽：

第一組：優勝隊門第二組次名出綫隊；第二組首名出綫門第一組次名出綫

決賽：

六月廿七在巴黎舉行。

廿一歲以下錦標半準決賽：

英格蘭對法國；蘇格蘭對南斯拉夫；阿爾班尼亞對意大利；波蘭對西班牙。

準決賽

英格蘭或法國對阿爾班尼亞或意大利；蘇格蘭或南斯拉夫對波蘭或西班牙。

法新社訊，歐洲足球錦標賽詳細賽程：

一九八四年六月十二日：巴黎，法國對丹麥（第一組）

十三日：寧斯，比利時對南斯拉夫（第一組）

十四日：史達斯堡，西德對葡萄牙（第二組）

聖伊天尼，羅馬尼亞對西班牙（第二組）

十五日：休息

十六日：能斯，法國對比利時（第一組）

里昂，丹麥對南斯拉夫（第一組）

十七日：寧斯，西德對羅馬尼亞（第二組）

十八日：史達斯堡，馬賽，葡萄牙對西班牙（第二組）

十九日：休息。

二十日：聖伊天尼，法國對南斯拉夫（第一組）

史達斯堡，丹麥對比利時（第一組）

二十一日：巴黎，西德對西班牙（第二組）

能斯，葡萄牙對羅馬尼亞（第二組）

廿三日：馬賽，第一組首名對第二組次名

廿四日：里昂，第二組首名對第一組次名

廿七日：巴黎，決賽。

華協十六召開月會

華協會定於本月十六日（星期一）下午六時，在華協會所召開本月份執委月會，到時將會商討有關之會務事宜云。

歐洲國家盃六月晉高潮
揭幕戰法國對丹麥
西德抽得好簽衛冕首遇葡萄牙

（路透社巴黎十一日電）足球迷今天意味到六月歐洲錦標賽必令人興奮而猜測絕倫的揭幕戰，由主辦國法國對斬虎屠龍的丹麥隊。

在八二年世界盃決賽週中那種活力和創造力，已贏得數以千計崇拜者，他們在昨天抽簽中，抽中與丹麥，比利時和南斯拉夫同屬第一組。

法國　年世界盃決賽週中那種活力和創造力，已贏得數以千計崇拜者，他們在昨天抽簽中，抽中與丹麥，比利時和南斯拉夫同屬第一組。

西德　軍西德亦抽得好簽，在第二組對葡萄牙，羅馬尼亞和西班牙。但他們在外圍賽險遭滑鐵盧後，定必步步為營。

主辦六〇年首屆歐洲國家盃決賽週的法國，可能喜歡不像丹麥那麼慶盛的除伍。去年九月丹麥在哥本哈根三比一勝法國。

但大部份球迷將引頸期待這隊由主隊，對抗在溫布萊打敗英格蘭而慶外地出綫的除伍。

不論世界盃或歐洲盃賽，首仗通常叫人大失所望，但法國與丹麥則未有消極而戰求無過的傾向。

該仗可以看到法國隊長柏天尼——新任歐洲足球先生，與七七年得主西霍逊一較高下的矚目對壘。

這仗亦是居理斯與洛切國，和奧遜及拉比頤威之麥然。他說：「幾個月前打敗我們的丹麥，可致人於死地，我們肯定會特別小心他們的實力和才能。」

丹麥　首腦羅迪克表示，他的球隊的實力並非錯綜複雜，而具備多元化的風格，缺點是缺乏最高水平賽事的經驗。

他說：「我們有大好機會，但我相信法國是第一組大熱門，因為有主場之利。開幕戰具有決定性力量，並是真正的緊張考驗。」

法國丹麥對峙之際，他們不得不担心比利時，該紅魔鬼隊在八〇年僅次於西德得亞軍。

西班牙　南斯拉夫意與法國西德列為籌時，該紅魔鬼隊在八〇年僅次於西德得亞軍。

羅馬尼亞　亦是七〇年墨西哥世界盃以來，首次取得佳績，他們將在聖伊天尼對西班牙。

羅馬尼亞克服八二年世界盃盟主意大利及七六年歐洲冠軍捷克，以促使他們繼而在廿年內第二次贏得歐洲桂冠。

巴西球星外流成風氣之際
盛傳意國球會爭聘
國家隊後防祖尼亞

（美聯社巴西里約熱內盧九日電）此間體育報章週一刊出意大利兩間球會正準備重金羅致國家隊及富林明高球星後防球員祖尼亞的報導，使當地球迷感到驚。

據里約熱內盧報章透露，一名意國球會尊管尼的代表本週來到此間並以三百萬美元之高價錢提議祖尼亞加盟。另一方面，拉素球會亦調對該名防守球員感到興趣。

然而，富林明高的會長佐治夏尼爾已拒絕了出售該名廿九歲的球員，他表示雖然該名球員之合約在二月廿八日滿，但球會方面與該名球員重訂新約。體育報章透露，球會方面將會以每月一萬三千美元的酬勞去挽留該名球員，使祖尼亞成為在巴西最高薪酬之球員。

夏尼爾接受新聞界訪問時表示，富林明高在八四年度會留住陣中足球星，「我們有足夠金錢去與祖尼亞重訂新約。」富林明高雖然表示已失去陣中之超級球星薛高，但球會仍然興盛。薛高是去年由意大利球會於旬以四百萬美元所有球星，「我們有足夠金錢去與祖尼亞重訂新約。」富林明高雖然表示已失去陣中之超級球星薛高，但球會仍然興盛。薛高是去年由意大利球會於旬以四百萬美元收購的，失去薛高後的富林明高，一度成績欠佳，而擁有八場參觀該球會比賽作為抗議。

意大利球會目前差不多羅致了巴西八二年度令人興奮的世界盃國家隊三分之一的球員，薛高，科高，東尼奧，施里奈，伊甸奴，柏迪西亞，戴斯魯，畢尼奧等目前俱在意大利踢球。

接受訪問中之夏尼爾表示：「我們不能任由意大利將我們優秀的球員，球迷心目中之偶像挖走，因為這將會令巴西足球走上末路，我們要保存國家多才多藝之球員」。

夏爾尼補充調：「我們不但要保有巴西球員，如果可能的話，我們將會帶回在意大利的球員。」

雖然夏爾尼在大聲疾呼，但球員出身現身任體評家的左里斯週一透露，祖尼亞已經被拿普尼收購，在他的每日專欄報導調雖然富林明高方面拒絕，但當巴西國家錦標賽及國家代表隊選出後，祖尼亞將會到拿普尼。

爭出席奧運權失敗
中共男排遭受譴責

（美聯社北京九日電）中共的「體育報」並對他們的運動隊伍為國家爭取榮譽。十分重視，當一九八二年中共女子排隊奪得世界錦標賽冠軍時，中共舉國騰歡。

該體育評論特別批評中共男子排球隊在第三屆亞洲男子排球錦標賽中，二比三敗於勁敵日本。而日本亦憑這場勝利奪得代表亞洲參加一九八四年洛杉磯奧運會的資格。

該報說：在本月初中共男排在負於保加利亞之役，亦慘場了數次贏波機會。它指責中共球員十五次接保加利亞發球時失誤。

「這個數字是令人震驚的，」該報說：「在國際比賽這是罕見的。」

該報歸咎於「低水準的發球及接發球技術」，它又指責球員在比賽中有令人討厭的「被動態度」。

台山排球隊實力強
直落三局輕取主隊

昨日假旺角荼花臣室內場舉行之香港對台山排球表演賽，台山隊憑純熟合作，直落三局，輕易擊敗本港男、女子代表隊。

現將昨晚成績列后。

男子隊　台山勝香港　三比零。第一局十五比五，第二局十五比二及第三局十五比三。

女子隊　台山勝香港　三比〇。第一局十五比三，第二局十五比二及第三局十五比一。

美聯社體記選出
八三最佳運動員
路易斯鰲頭獨佔

（美聯社紐約十一日電）世界田徑錦標賽上以連串精彩表現，俱贏得三金牌的卡爾路易斯，週二獲美聯社選出為八三年最佳男子運動員。

路易斯在世界賽連勝一百米，跳遠和美國四百接力隊成員之一，又在美國賽獨佔一百、二百及跳遠金牌，他在投票選舉中，脫穎而出。

投票選舉包括全國性的體育記者和廣播員，他共獲三十七票，亞軍是八二年美聯社最佳運動員由機球手吉斯基。他得廿十七票。

曾域監球隊中鋒馬朗以十九票得第三位。

澄質豐厚的路易斯說：「去年是歷來最順利的一年。」他將於今夏力求本等偉大的歐文思的成就，爭取四面奧運金牌，包括一百、二百，跳遠和接力。

香港萊餘體操協會副會長湛兆霖（中）宣佈中、美、日國際體操邀請賽事宜。

足總主席何世柱（右四）報導賀歲波對賽秩序。

愛丁堡興建室內場
辦聯邦運會單車賽

（法新社倫敦十日電）愛丁堡市又向建成大型室內中心邁進一步，該中心不單用作辦八六年聯邦運動單車賽，更使該市擁有英國最佳室內體育設施。該市議會的康樂委員會決定支持該價值三百五十萬鎊的中心。該中心不單祇能舉辦單車賽，更可安設國際標準室內田徑跑道，加上籃球，曲棍球和網球設備。

此外該中心可加強爭取主辦諸如歐洲室內田徑錦標賽的機會。

若市議會一月十九日通過的話，那麼在馬杜賓克單車場上加建上蓋的計劃，將會取消。

該新中心舉辦單車賽時，座位二千五百個，但部份跑道可移開，容許在其他項目時增加五千座位。新中心甚至可辦馬術賽和馬戲。

福克蘭島衝突事件後
巴西足總邀請賽事
英國阿根廷或對碰

（美聯社倫敦九日電）英格蘭國家足球隊今年稍後時間將會到南美參加有六國家參予之足球邀請賽，而阿根廷亦是被邀請發賽隊伍之一，屆時，在一九八二年福克蘭島而發生戰後之際，國家將會在球場上碰頭。

英格蘭官方星期一表示，他們已收到確定之賽事日期，比賽乃明年八月由巴西主辦，而英格蘭亦已答允參加。

賽事乃由巴西主辦，他們為慶祝足總七十五週年。阿根廷，烏拉圭，墨西哥及荷蘭亦已應承派隊參賽。

英格蘭自從一九八二年五月開始就未有與阿根廷作賽，在八二年夏季，英格蘭外遊本與阿根廷有一場比賽，但其後因福島事件，英國隊亦取消該場比賽。

據英國官員基頓表示，雖然英格蘭與阿根廷參予同一項比賽，但並非保證在六月時會一起比賽。基頓表示：「賽事分兩組進行，每組成績最優之隊伍在里約熱內盧進行決賽。他謂巴西代表會證實為客觀理由，英格蘭與阿根廷會被編入不同組別比賽。基頓認為，如果彼此在不同組參賽，相遇的機會只有六分一。

基頓強調謂：「但我可以說出，以我們的觀點出發，假如我們兩隊都打入決賽的話，與阿根廷比賽是絕無問題。」

加州女子網球大賽
舒妮花首週獲晉級

（美聯社加州十日電）舒妮花說當她面對從未聞名的對手時，不禁有點緊張。但三號種籽的舒妮花星期一於加州的十五萬獎金女子網球賽首週輕易以六比一及六比二擊退意大利的史捷妮，歷時僅四十分鐘。

舒妮花於一九八四年首次登場便顯出强勁。但她說面對未謀面的對手時，她的打法將感到生疑。舒妮花會不時提醒自己在十多歲冒起頭那般的衝勁。

舒妮花說她記得於首次打網球時，她對自己如何打法可說全無主意。這使她有點緊張。意思說，現時她僅有廿一歲，但她已開始打第七季的職業網球賽，而她却從未聞過對手的名字。

十八歲的史捷妮於意大利網壇坐第三把交椅，最近她於佛羅里達州的初級網球賽更闖進決賽，她於這個有名的賽項打敗了數名美籍球手。

舒妮花說她受到史捷妮的傳言所影响。她又表示每年的巡迴網賽俱較前難打，因為有不少新秀冒起，她們俱打得很好。

舒妮花雖曾於她的職業網球生涯中爆出異彩，但却從未聞昔過世界女子網球榜的三甲位置。世界網榜的前三名一直由拿華杜露徒，艾華特，柯士甸及積家等所壟斷。今年，舒妮花希望能創出新局面。

舒妮花說她為爭取較佳水準而不斷努力，她於七八年的美國公開錦標賽得亞軍。

星期一的其餘各場首週戰果：史妮絕挫甘寧絲六比三及六比〇；嘉德遜勝西德柯達七比五及六比四；與保加利亞蒙妮娃遇美國莎花七比六及六比一。

家庭主婦任球證
兩名莽球員被逐

（路透社倫敦九日電）一名家庭主婦在英國高級欖球聯賽歷史性地担任裁判工作，而且更將兩名打鬥之球員驅逐出場。

英格蘭北部列斯的廿一歲朱莉哲柏植表示：「雖然有時要向担當挑戰，但我確實的能夠享受裁判工作。」

在她週末首次上場一路在更衣室換上裁判服，她謂：「如果球員不介意與我一起更衣，我亦不會有異議。」

世界盃足球勁旅
參加尼克魯盃賽

（美聯社印度加爾各答十日電）世界盃賽冠軍隊伍匈牙利，阿根廷，波蘭，羅馬尼亞，中共及印度等俱會參加印度最大型之足球比賽——星期三揭幕為期十七天的尼克魯金盃賽。

十五名參加一九八一年世界盃足球賽之西班牙球員，亦可能參予該項在加爾各答舉行之賽事。

星期三之揭幕戰將由波蘭對主隊印度。

家庭主婦任球證
兩名莽球員被逐

（路透社倫敦九日電）一名家庭主婦在英國高級欖球聯賽歷史性地担任裁判工作，而且更將兩名打鬥之球員驅逐出場。

英格蘭北部列斯的廿一歲朱莉哲柏植表示：「雖然有時要向担當挑戰，但我確實的能夠享受裁判工作。」

在她週末首次上場一路在更衣室換上裁判服，她謂：「如果球員不介意與我一起更衣，我亦不會有異議。」

英格蘭今年在歐洲錦標賽中，在決賽前已被淘汰，他們目前正準備以國際賽事建立起八六年世界盃的國家隊。

今年六月九日至二十日之旅，對英格蘭及其領隊羅信冒，可算是英格蘭去對抗南美「流球隊之絕佳機會。

東區陸運大會
六百健兒參賽
岑才生呂孝端等主禮

康樂文化署、東區區議會及東區康樂體育促進會聯合主辦之東區陸運會，業於本月八日假灣仔運動場舉行。該運動會為東區體育節主要項目之一，參加男女運動員共六百餘人。

東區政務專員呂孝端、總康樂體育主任陳永堯、市政局議員岑才生、東區區議員尹德勝、東區康樂體育促進會副主席陳雲昌，均應邀到場主持開幕儀式，場面熱鬧。

在正式項目開始前，先進行兩項序幕賽，分別為東區各分區委員會男女委員混合接力賽及東區區議會議員競步賽，緊張刺激，兼而有之。

至於田徑比賽，則共達六十五項之多，分男成、男青、男少、女成、女青、女少六組角逐，成績普遍皆比去年進步。各組獲獎名單如下：

男子成人組

項目	第一名	第二名	第三名
一百米	葛顯德	梁偉文	陳思敏
二百米	陳思敏	梁偉文	跳高
四百米	張永雄	陳理偉	朱國樑
八百米	林睿華	梁偉雄	鉛球
千五米	盧志明	盧國歡	李鴻威
四百欄	林睿華	周柱强	呂强德
百十欄	羅宗明	尹永康	標槍
跳高	劉國靖	黃國光	
跳遠	劉國靖	黃國光	
三級跳	黃國光	唐俊勳	
鉛球	李奕傑	阮子恆	
標、槍	朱國煌	施敎斌	
鐵餅	李奕傑	黃國煌	
四百接力	飛虎	施敎斌	
千六接力	DBS	吳世雄	

男子青年組

項目	第一名	第二名	第三名
一百米	彭思杰	何國樹	李錦榮
二百米	彭思杰	何國樹	陳隨景
四百米	劉浩文	白鍼江	羅偉强
八百米	羅偉强	楊烈達	朱明遠

男子少年組

項目	第一名	第二名	第三名
一百米	林尚榮	林尚榮	陳德賢
二百米	林尚榮	蕭卓明	雷裕武
四百米	雷裕武	梁瑞章	梁偉傑
八百米	梁瑞章	林偉兆	梁瑞章
千五米	林偉兆	梁重穩	李德全
跳高	黃子恒	黃子恒	許勁濤
跳遠	羅裕武	房煒雄	鄭仲植
鉛球	羅敏文	陳志堅	林顯兆
四百接力	陳志堅	關明華	許勁濤
千六接力	關明華	蘇浙	東華三院A

女子青年組

項目	第一名	第二名	第三名
一百米	狄賚娜李	關賚芝	閔惠珊
二百米	狄賚娜李	鄭婉平	陳淑萍
四百米	李麗霞	鄭婉平	徐丹
八百米	江綺雲	鄭賚鴻	盧見銀
千五米	李慧中	戴穎儀	辛穎斯
四百接	呂明才(A)	何東官中	聖約翰

女子少年組

項目	第一名	第二名	第三名
一百米	林小鳳	熊慧慈	李慧珠
二百米	莊清萍	吳敏儀	黃瑄華
四百米	鄭穎茹	愼紫鵬	朱慧芳
跳高	韓敏宜	朱麗芳	李文珠
跳遠	莊清萍	霍秀圓	鄭貴玲
壘球	莊清萍	周鳳聲	陳玉儀
四百接	李志雄A	李志雄B	陳維周A

女子成人組

項目	第一名	第二名	第三名
一百米	張彩珍	梁慧英	梁賚珍
二百米	張彩珍	梁賚珍	鄭翠珊
四百米	吳賢妹	梁慧英	梁愛賚
八百米	周慧賢	盧慧儀	張玉珊
千五米	關潔賢	黃慧瓊	張彩珍
四百接	吳賢妹	吳賢妹	馬玉蕭
千六接力	梁慧英	梁慧英	郭穎思

本港新聞

九龍公益金百萬行 本星期日觀塘開步

呼籲社團互委會學校踴躍參加

（港訊）九龍區公益金百萬行，本星期日在觀塘遊樂場舉行，登記出發時間由上午八時開始，至十時半結束。

上午九時正，警理港督夏鼎基蒞臨主持正式剪綵開步儀式。陪同者除公益金百萬行主席陳有慶，九龍區步行主席林志鈞，九龍區步行兩位副主席梁欽榮，及許晉琰外，尚有多位嘉賓。

副港九政務署長，九龍區公益金百萬行主席林志鈞，九龍區步行兩位副主席梁欽榮，及許晉琰外，尚有多位嘉賓。

林氏表示：「在新的一年的第一個月裏，且讓我們做一件最有意義的公益善舉——加入九龍區百萬行的龍大行列。」

據林志鈞主席表示：九龍多區區議會均已全力積極策動本區居民，組隊參加此項有意義的戶外公益活動。但他希望更多居民能盡市民天職，以實際行動，主動聯絡本區區議會，支持公益金，支持本港的公益事業。

林氏又呼籲九龍各分區委員會，互助委員會，大廈業主法團，學校，文化教育機構，社團，街坊會，及工商機構負責人，本着為善樂樂的精神，報名參加九龍區步行。

政務總署及各區政務處都會全力支持此項步行活動。

林氏表示：「在新的一年的第一個月裏，且讓我們做一件最有意義的公益善舉——加入九龍區百萬行的龍大行列。」

加強中國經貿合作 有利鞏固香港地位

深圳幹部培訓班成員訪港參觀

（特訊）香港觀塘工商業聯合會會長蔡德河期望本港工商界進一步加強與中國的經濟貿易合作，他認為這樣對香港前途必有幫助，亦能達致香港繁榮及安定。

蔡德河前日在該會為深圳市對外經濟（貿易）幹部培訓班訪問團舉行的座談會上致詞時透露。

深圳市對外經濟（貿易）幹部培訓班一行六十四人，由深圳市培訓中心副辦公室主任鄧儀端及三位講師帶領下，於本月四日抵達本港，作貿易參觀訪問兩週。

了解本港工商機構之管理及運作，吸取實際經驗。

蔡氏認為本港無論在城市建設而至工商經濟方面，都有很多提供參考地方，而中國在四個現代化方面，香港可以担任輔助角色，盡量予以協助支持。

他說：「事實上，兩地之經濟關係日益密切。」

他指出：十年前，中國只居香港出口市場第卅位，五年前，則進為第十五位，至八二年，則躍升為第四位，而去年首十月之增長高達百分之五十八，極有可能取代西德而為本港之第三大出口市場。至於入口及轉口，中國則穩居首位，去年十月統計顯示，增長分別為百分之廿五及卅七。

蔡氏認為中港貿易是相輔相成的，中國實行四化，實有利雙方之貿易及經濟增長。但是兩地之經濟聯繫，則有賴香港能否繼續担當作為中國對外橋樑的角色，因此本港工商業發展，協助移民往其他國家發展。

五二年庸社行友 第六回雙東連登

庸社行友第五十二年第六回旅行節目「雙東連登」，定一九八四年元月十五日（星期日）上午十時在大嶼山東涌道最高點之伯公坳集合起行，預定約於下午五時到梅窩碼頭完畢行程。

注意事項——（一）路錢：登山隊先上二八五〇呎之大東山，落八百呎到山凹，再上三五一〇呎之二東山，沿斜坡落梅窩。行程山高路長，山徑上高落低，留意註力參加。沒遊隊不登耶，沿松林小徑平緩山腰，末段走沙石斜坡落林務站，再行車路約於下午三時半分到梅窩。（二）自備粮水，行程在郊野公園範圍，不可隨地生火煮食。（三）慎防惡犬，保持郊野地方清潔，自行檢拾食餘廢物，莫於適當垃圾桶內。

特約專車——在梅窩碼頭廣場登車（留意庸社行友標誌），定九時開往伯公坳。單程車費每位八元，預買全票。乘車券發至星期五正午止（額滿提前止截），由下列兩位服務行友發券：（一）馮世鴻，灣仔利東街卅二號鴻發五金行。（二）林植生，尖沙咀渣口道廿一E號華美公司。

交通參考——（一）配合專車開行時間，最遲要乘上午八時開航之加運船（頭班梅窩船開七時正）往梅窩。（二）預購船票：在統一碼頭發售：普通位來回票十二元，當日通用，不限班次。持券落船宜提早到步頭，以免細滿見遺。豪華位來回票廿元，指定班次。（三）自備車輛：由梅窩乘東涌錢巴士上到伯公坳；或乘長沙石壁大巴各錢巴士經東涌路口落車，步行四十五分上到伯公坳集合地點。

拿破崙名菜名廚大會宴 善欵近十五萬捐公益金

被譽為歷史性場面的「拿破崙名菜名廚大會宴」經已於日昨假香格里拉舉行。十一間著名酒樓的名廚會師一堂為善長烹製首本名菜。公益金副實助人蕭漢森夫人自仁記洋行主席MR. DEVESON手中接受支票，善欵金額不扣開支，接近十五萬元。公益金董事何鴻燊先生向參予其盛的酒樓，主辦機構拿破崙總代理仁記洋行及大會策劃梁多玲致贈銘謝狀。

有關人士認為，此舉的意義還不僅在於善欵數目，而在於其創意與廚師們的合作精神。可稱為香港飲食史上一個里程碑，在互相觀摩中，對提高飲食業水準亦有裨益。

共襄善舉的酒樓包括，麒麟新閣，翠園，新同樂，福臨門，海景假日翠亨邨，香滿樓，香宮，東海，西苑，北園，九龍塘雅苑，拂手合作的經理及廚師超過五十。宴會在仁記洋行董事長MR. TORY簡短致詞後開始，名菜十二道，配以羅蘭香檳餐酒及香醇馥郁的金撈拿破崙干邑，拔蘭地，美酒佳餚，相得益彰。大會由唯藝，陳非担任顧問。

席上由鑽石諮詢中心樣特兒展出價值連城的「啓時精選」。十五欵首飾，特為拿破崙名菜名廚大會宴鑲製。大會司儀由仁記洋行洋酒部總經理程世芳客串。其他贊助尚有美國運通信用卡，啓時鑽石，香格里拉，獅球嗲花生油，英美烟草公司健牌烟，飲食世界月刊。

圖為：拿破崙名菜名廚大會宴席上，何鴻燊先生，仁記洋行主席MR. DEVESON，蕭漢森夫人，仁記洋行董事長MR. TORY，梁多玲，程世芳（仁記洋行洋酒部總經理）盛於大會宴中。

澳洲移民局正深入追查

非法簽證事件

（特訊）澳洲移民局局長史勿夫現正深入查究一個專門兜售移民簽證的集團。據一位雪梨商人去週的密函舉報中指出：這個集團已分別在香港及澳洲進行交易活動，並以四萬四千八百四十五元美金之高價，向港商出售澳洲的簽證及一份職業。假若這位雪梨商人允許，協助亞洲人前往澳洲的話，他可獲得百分之十的回佣，但這名商人斷然拒絕。

據悉：目前仍有多個集團採用此種方式，協助移民往其他國家居住。

菲律賓領事指出：曾經有批香港商人要求每人在菲投資二十萬美金，便可換取特別的菲國護照及永久居留權。在過去數個月來，有接近百名香港居民已透過此種方式，入住菲國。

多明尼加共和國領事透露。外地移民若要求獲取當地居留權者，每名申請人必須投資四萬五千元美金，在該國的公共區域或私人住宅建設上。

他強調，在過去八年來，有近一萬名香港居民向多明尼加共和國申請，要求入籍。這相信彼等是受一九九七的前途問題影响，然後才移民外地的。

途經藍田邨兩名女子被淋鏹水

（特訊）昨晨七時四十四分兩名女子途經藍田邨十二座對開，突然被一名男子淋腐蝕液體，事後逃去無踪。

兩名傷者為黃×寶，四十九歲，面和頭部受傷。何×鳳，五十一歲，左面受傷。據傷者表示平時與人無仇怨，與行兇男子並不認識，不明何以被人淋腐蝕性液體。

當時傷人並排而行，行經北田街即藍田邨十二座對開時，男子突然出現，用一瓶液體潑向傷人逃去，兩名女子事後送聯合醫傷。（合）

一日皆當年

一九六九年一月十二日

賊黨乘假日抬走大夾萬

今日為星期假日，公司例假休息，港島大道中銀行大廈林立鬧市區，光天化日下，發生一宗抬走大夾萬案，賊黨竟公然僱請一名苦力，將大道中廣安銀行大廈八樓一家公司之大夾萬抬走，恰遇該公司之職員返回寫字樓發覺，將一名涉嫌竊匪拘獲，而其人竟是一個妙齡靚登打扮之女郎。

禁止凍魚蝦用硼砂防腐

最近工商業管理處，迭接美國及法國海關與衛生局來函投訴，認為本港出口運往美法之凍蝦凍魚，有採用硼砂作防腐劑者，對人體心臟有所影响，請為設法防止，當即會同市政處嚴加取締，以免防碍公共衛生，並通函香港貿易介紹商會，務令切實執行，今後一經發現再有將硼砂加入新鮮魚蝦作為防腐劑者，可被罰欵二千元及入獄三個月。

長洲開始動工建安老院

長洲鄉事委員會為使一般孤寡無依之老年人，獲得棲身溫暖之家，得以渡其晚年，經多時計劃籌建之安老院，現已達實現階段，月內即可動工興建，該項工程全部建費共達八萬四千餘元，估計將來之候低用具等亦需三萬餘元，除鄉局本身籌集外，並請理民府撥助，建成後將可收容五十名老人。

兩大學發展計劃趨積極

進入一九六九年時，本港兩間大學進行全面的擴展計劃，三年發展計劃中，已更接近實現階段，到今年秋季，香港大學和中文大學的學生人數將可達四千九百名，在政府全力策劃及大學當局努力下，將使兩間大學的學生人數，於一九六七年至七〇年期內，增加百分之二十。

本田「爵士」城市座駕 隆重首展設計更創新

形象活潑經濟實用性能突出

以不斷創新科技而享譽車壇的本田車廠，最近在港推出一欵朝氣洋溢的「爵士」JAZZ城市座駕，該車在日本面世之時，其精巧活潑外型及經濟實用特性，風靡萬千車迷，引起全世界車壇矚目之新典範。總代理合興汽車有限公司即日隆重首展本田「爵士」車於中環恒生銀行地下商場。

香港利利國商店及九龍太子道合興汽車陳列室，歡迎駕臨一睹城市座駕風采。

全新本田「爵士」車，外型活潑清新，精巧雅緻，寬闊車廂足供四人舒適乘坐，前排附有頭枕，後排座椅可摺疊，配合掀背式尾門，方便有擺放大型行李，而高頂車身設計，令乘客上落照方便，性能方面，機械結構極度精密，所裝發揮充沛凌厲，靈活性更超越一般前輪帶動房車。

巧妙之處，在於其獨特懸掛系統設計，四輪獨立之麥花臣支柱式，誠，轉彎泊位輕而易舉，最適合香港路環境，懸掛系統極佳，選購本田「爵士」，誠屬最經濟實用的明智抉擇。

灣仔模範大廈利榮樓業主法團慶十二周年

（港訊）灣仔東分區委員會主席何福注，昨在軒尼詩道利榮大樓業主立案法團假中國酒樓慶祝十二週年典禮指出：灣仔東分區轄下一百廿多間大廈成立業主立案法團及互助委員會，有十多單位之利榮大樓，有模範大廈之稱，主席梁潤生是東分區委員，利榮大廈榮獲大廈清潔運動冠軍，是次灣仔區議會施行膠袋處理垃圾試驗計劃，在十二間大廈中利榮樓榮膺首選，灣仔壯團聯辦之敬老大會，編織毛冷墊巾贈耆老，利榮樓熱烈支持，派出家庭主婦多人參與工作。

嘉賓致詞有：灣仔政務處聯絡主任何復華，警民關係助理主任鄭朱發貞，參加嘉賓有：東分區委員會副主席顏森，委員：郭培生，梁恩獲，曹曦虹，范光宗，唐鏡忠，李鄭琴瀚及該大廈業主和住客百多人，情形熱鬧。

利榮大樓業主立案法團選出新年度委員：梁潤生鐘聯主席，副主席李司，秘書許白雲開，委員：顏琴聲，余頌庭，文賴美玉，馮貴培，羅馮美玲，張羅玉培。

（利榮大樓業主立案法團慶祝十二週年合影）

葵涌道意外 四車相撞 老婦受傷

（特訊）葵涌道昨晨發生四車相撞意外，有一名七十六歲女子受傷。

昨晨九時四十分，葵涌道近荔景山道天橋，出九龍方向，輛市政署車輛減速欲停在路邊，隨後的兩部及貨車一輛十四座公共小巴煞掣不及，互相碰撞，結果小巴上一名七十六歲女乘客受傷，送往瑪嘉烈醫院。

意外發生後，交通一度受阻，四輛改為兩綫行車。（合）

恒隆銀行中區分行遷國際大厦擴營業 推出二十年樓宇貸欵

恒隆銀行向以不斷提高對客服務為要旨，今為配合業務擴展需要，該行中區分行將由干諾道中五十五號遷至七十三號的較大行所營業。

新址佔地寬敞，包括國際大厦全層地庫及部份地下舖位。有關裝修工程現已完竣，並擇吉於一九八四年一月十六日下午四時，舉行啓用儀式，荷蒙財政司彭勵治司憲蒞臨主禮，徵備酒會，招待各界嘉賓、客戶及友好。中區分行同日將在新址營業，時間由上午九時至下午五時。

恒隆銀行除提供全面性銀行服務外，最近還推出一項長達二十年的樓宇貸欵計劃，每宗貸欵額可高達一百萬元，惟以不超越樓宇購價八成為準，曾欵利息從廉，誠屬置業自居人士喜即，貴客可向該行任何分行查詢。聞該行又擬向個別客戶，及中小型廠商，提供多項貸欵服務，以助客戶融資之需。有關新貸欵服務，將於未來數月內推出云。

藍田邨互助會主席遇害 蕭笑女士十五舉殯

（港訊）藍田邨第十四座居民互助委員會主席蕭笑女士，本月六日在家為匪徒剌殺身亡，刼去一批財物，蕭女士生平為人和藹，熱心社區服務，不幸被害，街坊同感惜哀，希望當局能及早拘捕歹徒，繩之於法。

區內各互助委員會，分區委員會及街坊會組成治喪委員會，協助辦理治喪事宜。

蕭笑女士享年六十有卅，遺體於一月十五日（星期日）在九龍萬國殯儀館治喪，上午九時大殮，辭靈後，移柩到藍田邨第十四座龍柏園公祭，隨送往銷石山火葬場火化。

尚有港聞

刊三張一

商業專欄廣告

大效廉費　集中宣傳

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）
加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

鄉村飯店
汪顧月琴主理
全女廚家庭小菜
乳鴿竹笙湯・干貝椒鹽肉
天天新鮮・原汁原味
香港銅鑼灣道廿五號
電話：5-771819

英國「康適牌」傢俬
本週特價介紹
高級彈弓床褥
（介紹期內，七折發售）
獨家代理經銷：西南貿易公司
K八五八九二八　K八五二四三〇
陳列室：九龍彌敦道469—471號
新光商業大厦903/908室

大漢文物館　德輔道中40號一樓　5—222976
古今眞蹟名畫展銷
展品三百　藏畫二千　鑑定精確　訂價特廉
展品包括：宋元古畫　沈周　文徵明　八大　鄭板橋　黃愼
任伯年　吳昌碩　黃賓虹　高劍父　奇峰　陳樹人　潘天壽
徐悲鴻　齊白石　傅抱石　溥儒　張大千　及當代大小名家
所有名家眞跡 特價優待 25歲以上 歡迎參觀

影印機季末清倉大平
①全新美國"SAXON 20"影印機（存貨5部保養5年送全新電腦分紙器由七折起）
②全新西德"CYBERNET CP55"（存貨3部保養5年由七折起）
③日本翻新"RICOH DT 5700R，DT 5700，DT5300，DT1800R，DT 1700，DT1200，DT850"（存貨10部保養1年由六五折起）
另有香港二手影印機"TOSHIBA，MINOLTA，RICOH"保養1年由千八元起
大鄉公司貨倉：九龍界限街七號地下
K—917331

執漏
專門公司
樓房內外，天面地庫，升降機底，門窗牆壁，石屎裂縫，有關漏水屢修無效問題使用各國有效材料修葺立單保固免費查察。請電K600829

美國
汽車焗油
車身燒焊，代報燕梳
保用三年
九龍灣偉業街87號
3-7570566　3-7570661

S.W. STEEL
紹榮鋼鐵有限公司
SHIU WING STEEL LTD.
紹榮高拉力條紋鋼筋
大小欵式齊備・歡迎參觀選購
香港干諾道中康樂大厦1209室
電話：5—255391

專營酒樓餐室樓椅。用料上乘、製品精良。歡迎駕臨本陳列室參觀選購多少歡迎
通利（鴻威）傢俬公司
九龍旺角荔枝角道33號鍾意中心1406室
電話：③819480

SSI
活動工業存放系統・零件儲存系統
SIN FUNG ENTERPRISES LTD.
Show Room: 28-28 Cameron Rd., Rm 1501, T.S.T. Kln. 3-7211974
農曆新年前九折優待
適合：工廠、工場、貨倉、生產及裝配線或醫院等用。
←貨車內系統
掛牆系統→

華僑日報讀者
七海旅行團
旅遊搵七海＊假期多姿采
精選行程・一流食宿・舒適豪華・超值享受

台灣（四天）$1,670　（逢星期五出發）
包括機票、食宿及旅遊節目，精選行程四天遍遊：台北、桃園、六龜村野生動物園、夜總會、烏來、陽明山、故宮、中正紀念堂等名勝風光，一流食宿，超值享受
★七天環島套華遊　$2,300（逢星期一出發）
★九天環島（阿里山）　$2,720（逢星期六出發）

星馬（七天）$3,490　（逢星期一出發）
遍遊新加坡、聖淘沙島、吉隆坡、霧頂高原、檳城、太平、怡保等地名勝風光、精選行程，一流食宿，超值享受
★6 天星馬　$3,290（逢星期六出發）
★9天馬星泰　$4,090（逢星期六出發）

日韓（八天）$4,590　（逢星期六出發）
遍遊大阪，奈良，京都，名古屋，富士山，箱根，東京都內，銀座，東京，漢城，華克山莊，臨津閣，等名勝風光
回程停留台北不另收費
★4 天韓國　$2,700（逢星期五出發）
★5 天韓國　$3,000（逢星期一出發）

日本九州七天 $3,790　（逢星期四出發）
遍遊：鹿兒島，霧島，宮島，宮崎，別府，福岡，熊本，阿蘇火山等名勝風光，一流食宿，超值享受
★6 天鹿兒島東京　$3,850（每週出發）
★7 天北海道本州　$4,490（每週出發）

日本本州六天 $3,290　（逢星期六出發）
東京迪士尼樂園
遍遊東京，山中湖，富士山，寶塚，奈良，京都，名古屋，箱根，大阪等名勝風光，一流食宿及參觀迪士尼樂園。
★8 天本州迪士尼樂園$4,090（逢星期六出發）
★10天本州鹿兒島　$6,000（每週出發）

菲律賓七天 $2,150　（逢星期六出發）
遍遊：馬尼拉，碧瑤，百勝灘，鐵島樂園，乘搭菲航班機，一流食宿，超值享受
★旅遊淡假，最佳選擇
★7 天菲律賓（百流島）$2,350（逢星期六出發）

酒店＋機票　（天天出發）
4天台北自由團 $1,670起
・希爾頓・來來香格里拉・財神大飯店・美琪大飯店四大酒店鼎力贊助
專人主理票務部　專線電話：5-413083　5-413084
代售全球各國遠程機票・特廉美加・歐陸及東南亞各地機票・歡迎查詢。
詳情請詢：
七海旅運有限公司
香港德輔道中八十八號十八樓　電話：5-413081（四線）

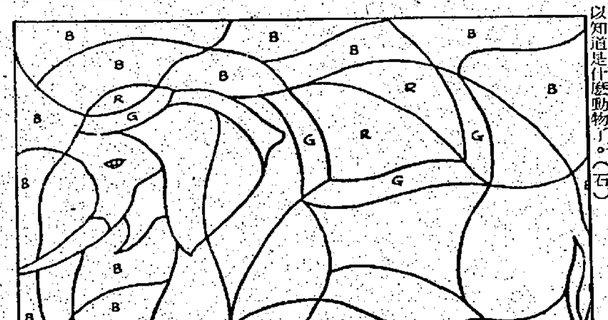
1983
全套六十分類
內容包羅萬象
作為你的案頭顧問
柯式精美印刷　每冊港幣叁拾伍元
請購備
香港荷李活道一〇六至一一〇號中區辦事處電話五一四九一
北角辦事處電話五一二四〇
旺角辦事處電話三一六八〇
油麻地辦事處電話三一八四〇
上海街四九七號銀行樓下電話三一七〇〇
佐敦道四十四號左邊地下電話三一八一一
來者已取請書前閱
並，圖地、道街區各界新九港列詳鑑年港香費收士巴綫各九港及、路鐵下地、車火廣九有。閱檢便方，表間時輪小綫各外港、表
◁售代有均・處各列下▷
香港區：
南華早報書店　香港天星碼頭
世界書局　德輔道中二五四號
香港圖書公司　德輔道中安樂園大厦
輪記書店　德輔道中一二七號
上海印書館　租庇利街十九號二樓
廣興書局　鴨巴甸街三十三號
天地圖書　旺士頓道三十號地庫
大方書局　旺士敦道五十六號
偉邦書局　旺士敦道五十八號
藝樂圖書公司　天樂里七號
東方書局　軒尼詩道一七三號
世界出版社　波斯富街二〇號
廣興書局　波斯富街一〇八號
海翹軒文玩公司　軒尼詩道286二樓
東亞書局　書局街三十九號
壽華書局　北角道號八號D
東亞圖書公司　干諾道西121二樓
大觀書局　大道西三二五號
大生書局　大道西四二七號
西環街坊福利會　卑路乍街十四號
利安書局　尊美灣道三六六
九龍區：
屈衛圖書公司　尖沙咀樂道十三號
世界書局　亞皆老街一〇五號
大東書局　彌敦道六八二號
輪記書局　彌敦道六七八號
永光書局　青山道三五二號
新全記書局　青山道二一四號
正康公司　荃灣柴安街三號二樓
天下書業公司　聯樂街一四九號
文風書局　洗衣街九十一號
新成記書局　洗衣街九七號
大成書局　大埔道五十九號
友聯圖書公司　花園街76號二樓D
文業書局　銅鑼灣道十七號A
恆達圖書唱片　亞皆老街一二四號
萬邦書局　亞皆老街五十四號
智源書局　金巴利道廿七號二樓
光明書局　城南道二十八號
南方書局　譚公道三十號
偉發文具公司　福佬村道二十七號
儒林書局　官清街和街一〇一號

兒童天地

第六五五六期

塊色遊戲

圖中有一隻動物在喝茶。小朋友如果想知道，可用顏色筆去塗，有「R」的地方塗上紅色；「G」的地方塗上綠色，而有「B」的地方則塗上藍色。一塗好之後，就可以知道是什麼動物了。（石）



向父母訴心意

小朋友：

當孩子漸漸長大，她們就會覺得在日常生活中，有許多事好想去做，但又遭到父母或長輩反對，從前父母說個「不」字，就心悅誠服地不敢違背他們的旨意，現在接觸外界事物多了受朋友們行爲的影响，產生了自己對事的另一種看法，除了不贊同父母的見解，還討厭父母諸多反對，甚至去做違反家長命令的行爲。

如果孩子太多違抗父母，與父母意見不合，家庭氣氛就變成不能融洽，於是父母說孩子任性不聽話，子女又說父母不瞭解自己。其實父母愛子女，又怎麼會故意阻止他們做喜歡做的事而令你們不快樂呢。父母心裡都想孩子「好」吧了。

所以，子女實在要和父母多作溝通，在父母反對的事上耐心向父母解釋，而你們有什麼事情不喜歡父母去做，最好找個機會去告訴他們有關你的心意。比如你不喜歡母親在餐桌上教訓你，不喜歡母親迫你吃你不愛吃的東西，或者他們太過限制你的生活自由，都可以直接告訴他們。這樣就不會覺得不開心，不會對父母產生抗拒的心理了。

唐姨姨

狼與小羊

藍石

一隻肚子餓得咕咕作响的狼，在森林裏走着。

一隻迷失了路的小羊，也在森林裏「咩咩」地叫牠的媽媽。

就這樣的，他們大家碰上了。

狼心裡很高興，他想：「馬上吃掉牠吧。」

可是回心一想：不要馬上吃掉牠，應該找個藉口，讓牠知道我是有理由吃牠的。

「喂，小羊，你去年罵我是傻瓜，你這該死的東西。」

小羊回答說：「你說錯了，狼伯伯，我今年才出世的，去年又怎會碰見你呢？」

狼覺得很窘，于是他想了想：「喂，小羊，你偷吃了我草地上的青草，沒有說錯吧？」

小羊聽了，知道情形不對了。於是他說：「狼伯伯，沒有這回事，我還不會吃草，我在吃媽媽的奶哩」

「對了，」狼說：「你媽媽偷吃了我們門口的水，才有奶給你喝，現在，我送你還給我了。」狼說完不等小羊的回答就撲上把他吃掉了。

小常識

△鴨蛋煮熟後，爲什麼放在冷水中一浸，蛋殼就容易剝落？

當煮得滾熟的鴨蛋驟然浸入冷水去的時候，蛋殼猛然收縮，蛋白還在原有的溫度中，這樣蛋殼與蛋白之間發生了脫離的現象，剝起來就很容易了。

△冬天用塑料梳子梳頭髮，爲什麼會發出「淅淅」的聲音來？

冬天時份，頭髮很乾燥，當我們用塑膠梳子梳頭髮的時候，也是在摩擦，摩擦的結果，使頭髮和梳子帶上了相反的電荷，正電和負電會突破空氣中的中空，成爲放電現象，因此，就發出「淅淅」的聲音來。（藍石）

康樂家庭

溫暖在人間

東區婦女會冬賑

受惠老弱逾千名

白米腊味紅封包分贈貧寒

東區婦女會於日前完行爲區內貧苦老弱登記，昨日則爲派發日期，得到警察先生小姐們到場維持秩序，一切均告順利進行。

每一位貧苦老弱各獲臘腸兩斤，白米四斤，另十元「利是」一封。無不笑逐顏開，額手稱謝而去。

昨天到會主持派發的太太們一早便到會進行工作，務使老人無絲毫之苦！向時又得到東區政務主任唐健生（銅鑼灣、北角）、伍展明（寶馬山、柴灣）、副主任李孔榮、聯絡主任邵冰貞等協助派發工作。

領取禮物的貧老們，大都孤苦無依，間有傷殘，年齡超過七十以上。受惠者達千人。

該會是次冬賑，由各同人等努力向外捐輸或自解遊賽，計得善款五萬元。計有——

梁黃翠眉經手：方樑一千元，莫笑濱二千元，謝芷愛二千元，謝皓揚一千元，李勞淑君五百元，庭富有限公司一千元，何宅五百元，張王瑯輝五百元，黃梁翠滿二百元，李太三百元，林太一百元，無名氏五十元，合共八千一百五十元。

陳耀統素經手：陳耀統素五千元，戴東培夫人一千元，合共六千元。

丁毓珠經手：丁毓珠二千元，丁毓菁二百元，何愛雯一千五百元。合共三千七百元。

龍馮琴琦經手：梁植勳夫人二千元，郭志勳夫人五百元，龍鳳生五百元，龍寶怡一百元，龍錦山一百元，合共三千二百元。

何會艷梅經手：盧祐一百元，何勁一百元，區禮乾一百元，何文祖一百元，鄭仲槐五十元，高濟鋼一百元，陳佩儀一百元，李健生五十元，高壯厚五十元，何文瑞五十元，譚國忠一百元，歐陽麗珍五十元，劉紹基一百元，馮素珍五十元，永隆行一千元，隆生公司五百元，何輝五百元，合共三千一百元。

黎鄧寶軒經手：陳滿森二千元，黎桂孫一千元，合共三千元。

會黃麗嫦經手：黃克競一千元，陳燕琴一千元，黃譚淑英五百元，余耀堂夫人一百元，會黃麗嫦一百元，合共二千七百元。

楊繆鳳岐經手：MR.BEJ M.SHOEF七百元，MISS.ANNIE MIUI三百元，繆鳳岐一千元，鄭道本一百元。合共二千一百元。

林曾淑儀個人捐款二千元，黃梁愛麗個人捐款二千元。

李陳勁秀經手：李繼榮五百元，李繼貞五百元，李陳勁秀五百元，合共一千五百元。

張何寶雲經手：張鳳英五百元，張宅、張何寶雲共一千元，合共一千五百元。

會李潤翠經手：陳有達二百元，蕪雪珠二百元，古彩珍二百元，盧細英二百元，任何潤潤二百元，葉太一百元，曾洵美一百元，曾永强一百元，溫郁培一百元，潘穎怡一百元，合共一千五百元。

謝懿生經手：林德彭五百元，唐歐陽瑞珍五百元，謝懿生二百元，合共一千二百元。

鄭黃月芳經手：鄭黃月芳二百元，莫譚惜寶五百元，黃宅二百元，顏沈有卿一百元，合共一千元。

郭黃如碧經手：郭有仁二百元，許雪禮二百元，徐淇二百元，郭黃如碧二百元，合共八百元。

林彭桂貞個人捐款八百元。夏陳玉鳳經手，夏家樂夫人五百元，任陳瑛瑛三百元，合共八百元。

黃方文慧經手：曾勳慧一百元，方慧華一百元，岑婉英五百元，合共七百元。

張黃翠英經手：滕志恆、滕子筠二百元，周天浩五十元，林晛沂五十元，黃慧心、黃慧明一百元，葉達康五十元，曾啓祥、邱碧秋四十元，合共五百元。

黃翠英二百一十元。合共六百元。

黃方惠琪經手：黃汝森夫人五百元，陳小姐五十元，合共五百五十元。

葉若林夫人個人捐五百元。

許志華夫人個人捐五百元。

雷秀芳經手：許晶晶、許明明、許錫邦小朋友共三百元。羅孔君小朋友一百元，無名氏一百元，合共五百元。

張一帆夫人個人捐五百元。

陳玉瑜經手：吳慧華一百元，羅靜嫻一百元，林宅、李宅共二百元，吳智華、黃慧寶共一百元，趙淑貞、劉惠娟共一百元，合共五百元。

李葉琴芬經手：屈梁寶燕二百元，李炳森夫人二百元，合共四百元。

柯惠雄夫人個人捐二百元。

以上共計得善款達五萬元。（如有錯漏以該會所登記者爲依據）

東區婦女會冬賑，盧煒政務主任唐健生、及伍展明在該會首長陪同下協助派發工作。

明愛家庭教育組辦

婦女樂章八節開課

香港明愛中西區及離島區家庭生活教育組，爲鼓勵區內婦女善用餘閒，增進技能及社會知識，本月三日至二十六日逢星期二、四上午九時半至十一時半舉辦一項爲期八節的婦女樂章「綜合展能課程」。該課程透過輕鬆的活動，增進家庭主婦在身體健康，家庭管理，食物營養，親子關係，社會知識及個人興趣等各方面的認識，並引導發揮主婦的內在潛能，使在家庭中作出貢獻，內容包括瑜伽淺試，健康舞起步，家庭生活教育四方談，社會時事搖籃，活動組織，興趣探求大四味等。

法國瑪利嘉蘭化粧

熱膜美容術示範

幫助臉部皮膚回復彈性

法國瑪利嘉蘭化粧品前（十）日假喜來登酒店爲香港的美容界人士介紹該公司的護膚化粧品和熱膜，參加的有自新加坡台灣及香港的美容師三百五十多人，專程來港主持示範的是瑪利嘉蘭白加露女士及華籍首席美容專家翁黃樹梅。

示範前由該公司遠東經理利法華主持開幕，利氏在接受訪問時稱：雖然法國仍然執美容界的牛耳，但他覺得近年來香港女士在這一方面的認識，已經追得上歐美的水準，尤其美容師對於新知識美容技巧的研究，已有並駕齊驅的趨向，所以他覺得香港在遠東是該公司僅次於日本的第二大市場。

專家瑪利嘉蘭白加露及翁黃樹梅分別示範面部及熱膜及健胸熱膜過程，深受在座美容師的重視，這熱膜美容是利用天然水成糊狀物質的原料，加熱能量，促進皮膚血液在面上，同時發出粉嫩凝固時，含有礦物質的原料，加而當面膜硬化時，可以剝下脫落，帮助死皮更新，使皮膚回復彈性。

傅偉强李清華新婚優影

傅成就李炳銓結姻親

傅偉强李清華締良緣

德成行地產代理商有限公司董事，傅成就，傅偉强君與本港商人李炳銓之長女李清華小姐，於本月八日（星期日）下午三時假座中環鐵崗聖公會聖保羅堂舉行結婚典禮，由梁裕光牧師主禮。

新郎傅偉强畢業於加拿大民尼吐巴大學，現任香港新鴻基地產有限公司職員，新娘李清華畢業於加拿大溫哥華大學，現執教於政府學校，一雙新人堪稱男才女貌，佳偶天成。

（星期二）下午八時假乾宅主婚人於十日舉行喜宴，賓客有：

歐安邦、香港大會堂酒樓設宴招親友有黃乾亨、張喜鏞、錢之親友有黃乾亨、張喜鏞、錢之親友有黃乾亨、張喜鏞、錢之

娛樂圈

對該台總工程師林世昌辭職事
亞視斷言否認其事 並交法律顧問研究
其所以覺得嚴重要澄清是懷疑內部有人攪鬼，令已安定的局面使外界產生錯覺。

亞視發言人昨日斷言否認有關該台總工程師林世昌辭職一事，強調並無其事。發言人又表示，為此，亞視方面特別徵詢其法律顧問的意見，研究一下應否對上述傳言採取行動。

至於「林世昌辭職」，這個說法情況如何，發言人表示過往總工程師林世昌所管理的工程部，還包括燈光及音响器材的，但自石少鳴上場，負責製作統籌，因燈光及音响與節目製作，有莫大的關係，所以這兩方面的工程便交由石少鳴接管。該發言人強調，這只是方便統一，並非是「林世昌被奪權」。

另外亦曾有消息指出，林世昌早已遞信辭職，並加入一家電業公司担任中國貿易顧問，新職合約由一月一日起生效，這份工作將會要他經常往返香港及內地。但是，亞視發言人亦斷然否認此事，並強調要徹查此事。

責杏秀、陳麗斯兩個也是貪咀的人？

台中華電視台高級職員
昨到無綫訪問參觀
雙方今日展開製作討論

台灣中華電視台節目部副理劉法餘，財務室審核組長于紹中，行政室綜合組長雷德輝，節目部企劃師羅小鵬，企劃中心企劃師毛學維，一行五人昨（十一）日上午到無綫電視拜訪及參觀。

無線電視由公關及國際事務總監張正甫，製作統籌副經理方健銓，助理藝員經理何家聯親自接待，在互相交換意見後，並帶領各人到各部門參觀。

今日，他們五人將會到製作分廠拜訪無線製作總監劉天賜，同時就製作問題作一次深切討論。

毛舜筠自謂患有神經衰弱。

周日九龍區百萬行
亞視為善不甘後人 派藝員參加襄善舉

九龍區公益金百萬行，定於星期日（一月十五日）舉行，屆時將由署理港督夏鼎基主持開步剪綵儀式。亞洲電視熱心公益，為善不甘後人，屆時將派出「醉拳王無忌」及「小生也瘋狂」兩個電視劇集演員：吳卿、李賽鳳、葉玉萍、王龍威、羅樂林、鄭雷、劉家男、曾達華、劉紫方、周南西、曾偉權、冼煥貞、魯振順、蔡倩兒、徐寶鳳、江濤、梁舜燕、蔡琼琼、楊雅潔、苑麗琼、黃英波、周美玲、及該台新聞部記者：老慕貞及許金峰等，參與此屬大陣容的慈善步行。

參加公益金慈善步行的人數一年比一年多，去年九龍區百萬行，便有三萬五千多人參與步行的紀錄，預料今年的熱心市民將會更多，出錢出力，參與這有意義的善舉。

亞洲電視九龍區百萬行隊伍，由該台財務總監梅慈碧，製作統籌總監及節目副總監石少鳴担任領隊。

九龍區百萬行全程十五公里，起點及終點為觀塘遊樂場，一月十五日上午九時舉行開步禮。

澳洲財團支持
李超俊組公司

澳洲財團投資香港電影事業，隆瑛國際影業公司將舉行開幕禮。

該公司發言人李超俊，與兩位新星張莉莉、林瀾麗，昨日與記者會面。李超俊表示。該財團投資港幣一千萬在香港組公司進行製作，及發行電影業務，開拍三部影片，首部電影「無里頭島」早已在菲律賓拍攝，該片尚有部份要在港埋尾，演員有孫越、師父仔、當娜明慈等，由李超俊執導。

另一部影片「金鷹行動」，快將開拍，以占士邦型式拍攝，全部主要演員均由新人担綱，李超俊表示目前電影觀衆喜歡看新面孔演員，所以他很有把握開拍此片，東南亞版權方面亦絕對有市場云。（棠）

（右起）林瀾麗、李超俊、張莉莉，昨會記者時合攝。

功夫明星
李連杰

香港功夫片寶座冠軍。

年二〇歲，北京武術隊員，八歲開始學武，一九七四、七五、七六、七七、七八年連獲五屆全國武術比賽全能冠軍。拳、劍、刀、槍等均擅長。他的武術特點是：英姿颯爽，動作準確，力度夠勁，速度快捷，彈跳自如。

一九七四年十一歲開始即隨中國武術團去美國，墨西哥、香港等地作首次訪問表演，大受當地觀衆及行家好評。從七四年至今，也曾一連七次代表中國隊到世界各國裝演武術。先後到過英國、西班牙、愛爾蘭、伊拉克、叙利亞、菲律賓、緬甸、泰國及非洲加納、馬里、赤道幾內亞、尼日利亞等各地表演。

以「少林寺」一片——任冀遠和尚一角而成名。

在日本當選為國際十大明星，和日本第十一屆國際電影大賞。該片在八一年上映時且成為

七個女人表情各異。

無綫主辦司儀招募
月中開始接受報名
受訓期一年待遇優厚

由無綫主辦之「司儀招募」，將於十六日開始接受報名，直至三月十二日截止。

無綫此次「司儀招募」，凡是年齡由廿一歲至卅五歲，五官端正，視力正常之青年男女皆可應徵。

在應徵條件方面，應徵者必須在本港居住七年或以上，教育程度不能少過二千字之文稿，遵要親筆撰寫一份以「香港怪現象」為題，最少需大專畢業，具良好中文程度及有獨立撰稿能力，並能說流利標準廣州話方可。而在體高方面，亦規定男性體高必須在五呎八吋或以上。女性體高必須在五呎四吋或以上。

應徵者除了照片外，還要親筆撰寫一份以「香港怪現象」為題，不能少過二千字之文稿。

受訓期間，每人每月可得月薪港幣五千元。受訓期滿而獲簽約者可得一萬元以上。

廣東民族歌舞團
今晚臨別演出

廣東民族歌舞團今晚（十二日）在新光戲院作訪港最後一場演出。演出有舞蹈「游波節」、「早晨」、「換螺」、「波曲」、「打柴舞」等。民族樂器口哨，叮冬演奏，是由海南獨有的樂器如喇咧，洞簫，竹笛，叮冬等演奏的風味，使人耳目一新。女子樂隊演出的彈拉唱和李秦華的女聲獨唱，李卿的男聲獨唱都贏得了熱烈的掌聲。

該團在港演出期間，副團長劉選亮與藝術指導陳想應香港舞蹈總會和香港聯藝娛樂公司邀請陳九龍伊利沙伯青年館舞蹈室與香港舞蹈界座談，並主講有關民族舞之群式及如何從生活素材中發掘資料編成舞蹈的題材，受到熱烈的歡迎。該團定一月十四日離港返穗。

想紅便得做乖女
梅艷芳信任華星 一切聽命其安排

華星方面安排香港藝人前往美國大西洋城登台演出，首次行程將會在農曆年出發，出發藝員有張國榮及盧海鵬，原本梅艷芳也是榜上有名的，但因為無綫不肯放人，所以她便去不成了。

梅艷芳表示，她原本也打算去大西洋城登台的，但無綫方面派她在年初一當日參加一個賀歲節目的演出，另外亦有一個特備節目要她參加演出，如果她要去登台，月尾出發，最少也得在個多兩個星期之後才回來，趕不及參加賀歲節目的演出，所以她只好放棄這次賺外快的機會。

另外，華星方面已安排了梅艷芳為台村新司的演唱會担任特別嘉賓，梅艷芳表示有機會與谷村新司同台演出是個大好機會，她要好好準備一下，更加不可以去美國登台了。

至於登台的事，梅艷芳謂，這要視乎華星方面的安排，也許在今年復活節期間，她才會去大西洋城登台。

張國榮、盧海鵬要合作登台。

十大電視明星
羅樂林
太極張三豐」「烽火情仇」「二〇」拘捕令」、「阿SIR阿SIR」等。

羅樂林在佳視時，很多有名的武俠小說，改編為電視劇時都由他來作男主角，如「神鵰俠侶」和「流星蝴蝶劍」都是。

自佳視結束後，羅樂林過了麗的，一直演出至現在的亞視。但他為觀衆喜愛的情況並未因而退減。他的代表作有「

無綫有意派去粵監製「鐵橋三」
蕭笙為台灣市場 不想赴大陸拍攝

無綫與廣東電視台合作攝製的「鐵橋三」演出方面說派出蕭笙監製。但蕭笙昨日稱，尚未接獲通知。

蕭笙表示，他已經同無綫請假，以便二月初與楊盼盼，鄭裕玲等人赴歐洲登台，雖然此行為期十多天，但他已諾一個月的假期。而拍「鐵橋三」是需要時間籌備，他放假期間，公司沒有理由派工作給他。

另外，蕭笙無意監製「鐵橋三」他監製的「天龍八部」在台灣播映，反應甚好，有製作公司邀請他合拍劇集，為免影响同台灣的關係，他不欲回大陸拍片。

顯影心聲
少林小子一拍兩年 導演細談拍片過程

藍天天

張鑫炎導「少林小子」一導兩年，以他的經驗與性格，不應如此慢的，初時感到奇怪，及至見面詳談，才知是人算不如天算，給天氣與一班小子阻誤了。

前年後期到去年上半年，大陸的桂林與杭州冷而多雨，每每一下就十日半月，拍外景，要等太陽，等得人也煩了，勉强拍了一些，結果是浪費了。菲林及人力。因為太灰暗，燒了，要從頭再拍過。有了這一個實際經驗之後，非有足夠陽光的好天氣，寧願等，也不再拍了。而「少林小子」的外景主要是桂林與杭州。

這樣拍拍停停的，已經花了不少時間，再加上一班小演員要參加一年一度的全國武術大會，又花了不少日子，計算下來，便要這個時間。他說，公司急，他自己更急，因為那些小子大得快，十歲八歲，十二、三的孩子，再拖下去，變了大孩子，不接戲，那就不知怎樣好了。別人求神拜佛望孩子快高長大，他却盼他們暫時不要長高長大，說來實是滑稽。他邊說邊自己也笑了。

「少林小子」日來每天放映兩場試片，仍然場場爆滿，聲名而來，要先睹為快的文化，教育，及影視界朋友實在多，幾乎是看後一致意見，認為這部片比「少林寺」輕鬆有趣，將會更適合觀衆口味，在生意上，將會勝過「少林寺」一片中的歌，也比「少林寺」的好聽，許多人看過試片，便準備買有那些歌的錄音帶了，由此可見大家對那些歌的興趣有多濃。

該片已排期本月廿六日上映。這一次，除了雙南綫的基本院綫外，還有許多戲院同時加入放映，對於要求先睹為快的觀衆，將會更加方便。還有該片的多位主要演員將於十八日來港和觀衆見面，協助宣傳，到時，在電視中將會看到他們的精彩演出。

許冠傑高舉勝利手勢。

在泰獲三金唱片 葉麗儀載譽歸來
為演唱會展開活動

葉麗儀自泰國返港，接着展開一連串「春節演唱會」的宣傳與採排。

目前，葉麗儀到泰國去，領取了三張金唱片，包括「上海灘」，為港視拍明珠KTV。

下（二）月七、八日新春期間來港演唱兩天，地點是灣仔新伊館。屆時，與她同來助演的，還有「隊名為「少年隊」的勁舞團。

這隊「少年隊」來頭也不少，在去年的「夏威夷音樂節」中，曾代表日本出席，榮獲金賞。「少年隊」與近藤眞彥同樣屬一家叫「拿尼事務所」的娛樂公司，成員有組織一清，植草克秀和東山紀之等。

許冠傑高舉勝利手勢。

近藤眞彥演唱會
少年隊勁舞團助陣

被視為日本超級歌迷偶像的近藤眞彥，已定

米高約克為學東西
愛跟蹩脚導演合作

在「殉情記」中演馬克西奧開始電影事業的米高約克，不久前滿臉于思的來香港，為一家航空公司宣傳，而他與琴妮蘇賈合演的「最後任務」，也將公映。

米高雖然為了逃避英國的重稅，躲到美國及摩納哥擠滿避稅的港口，不過，他經常回英國，替他的同胞演戲。

至於「最後任務」却是在加拿大拍的，他演個蘇聯的政府對外宣傳的高官，與加拿大女記者發生一段情。米高對製作也有興趣。他說：「如果你在拍片的場地，觀察力强的話，你便可以學到許多，但不能跟有經驗的好導演學，他們會使一切事看來那麼輕而易舉，要學，是跟沒有經驗的，壞導演學。坦白說，我也跟一些真正蹩脚的導演拍過片。

不過，米高是君子，不便提名導姓，指出那些是「蹩脚」的導演。米高却也跟過不少一流導演演過戲，如「殉情記」的榮菲拉里，演「三劍俠大軍神通」的李察里士德，「歌廳」的卜科西，「亂世奇花數落紅」的佐治寇加，「意馬心猿」的約瑟羅西，「火車謀殺案」的蒂尼盧密，「英國造就我」的波德杜飛等。

但不賣座，却又使他覺得莫名其妙。

離開英國，有不利之處，但也有好處。米高和他當攝影師的美國太太——柏，享受摩納哥美女時代的生活風格，但他懷念在英國過着時不時歇息，喝喝茶的日子。不過，他和許多英國外流的人才一樣，表示在英國居住，沒有發展，而英國的電影業，又欠缺使他們專心工作的吸引力。

毛舜筠頭頭碰着黑
家中給匪潛入搜刦

毛舜筠最近頭頭碰着黑，毛舜筠昨日表示，日前她與友人吗下午茶，竟然感到天旋地轉後就不支暈倒，神經衰弱兼且貧血。

另外，毛舜筠日前的寓所遭竊匪光顧，幸而貴重物件都放在保險箱，被人搜掠，她旋即下樓找管理員。由於寓所上層正在裝修，她懷疑匪徒是由上層爬入者。

葉麗儀民謠集
一共錄了四十三張唱片

葉麗儀流行曲集」等，除「上海灘」由粵語唱出外，後兩張唱片，都是以泰語唱出。

葉麗儀這些年來，一共錄了四十三張唱片，這些唱片，包括很多國的語言唱出，除英文外，她還錄得較多的是泰文和印尼文，平均她一年還錄四至五張。

為了增强「春的迴響——葉麗儀春節演唱會」的氣氛，她特別邀請名舞蹈家韓龍羅來港為她編排演唱會的舞蹈。

許冠傑要多嘗試
先發行音樂錄映帶

音樂錄影帶在歐美發行多時，香港的許冠傑首創先河，該唱片「新的開始」由攝製對電視錄映帶。

因此，許冠傑每年只錄一部唱片，但以後會增產至每年三張，而今年開演唱會的計劃亦因沒有時間而押後。九月他要拍新藝城的電影，不再是最佳拍檔，而是嘗試演，其他類型的電影，現時有兩部戲劇在手，一部是古裝武俠，一部是科幻的，都是他喜歡的。

溫柳嫦昨入無綫探班，林建明、盧海鵬、余子明都是她的好友。

陳百祥下月驛馬動
領藝員隊赴泰作慈善足球賽
赴星介紹國際風箏大賽

鄭世孝監製的新劇「老爺大過天」，昨日舉行開鏡儀式，出席參加開鏡禮的演員有黃杏秀，陳麗斯，楊澤林，黃允材，上官玉及羅蘭等。監製鄭世孝及一班編導人員亦參加儀式。

此暨的演員之一黃杏秀表示，她與陳百祥日前才自日本回來，昨日首天回公司，二人便分別接到一連串工作的通知，黃杏秀自己要拍兩日兩夜的戲，而陳伯祥則亦要連續兩天拍外景，各有各的忙。

陳百祥表示，他已經同意參加慈善比賽，該隊足球隊的成員包括有葉尚華，曾志偉，譚詠麟及其他無綫中最出色的人。

初許，黃杏秀將會前往外地登台。屆時，陳百祥亦自然要陪伴左右，但在此之前，陳百祥將會先跟隨「歡樂今宵」的外景三前往新加坡拍外景，此行他們主要是介紹國際風箏賽，另外亦會搜羅一些新奇有趣的事物來介紹。另外，他又要帶領一隊明星足球隊，前往曼谷參加慈善足賽，該隊足球隊的領隊亦是陳百祥。

張曼玉外借拍電影
否認受到無綫厚待

張曼玉拍邵氏「神蛙王子」，乃首位任內港姐拍電影，有人說，港視對她特別優待，也有人說，因為邵老板是港視董事會主席，所以特別好商量。

張曼玉被記者問及時，答得很得體。她說：「相信公司不會特別優待我，我比其他港姐幸運，早拍戲，應該是「青蛙王子」的劇本和角色都健康，不會影响港姐形象，所以被批准借出去。別的港姐被外借，只要劇本對，也會被借的。」

看來天真可愛的張曼玉，在應對上，世故穩陣，比她的面孔成熟。

該第一次拍電影的感受，張曼玉說：「很好，我拍了四日戲，覺得自己是喜歡演戲的，御任後，有機會希望多向這方面發展。」

她覺得拍戲一點也不難。「可能因為角色和我本人相似，開開心心，比較易做。開始時，最好演些不太難的角色了！」

張曼玉形容鍾楚紅「好到死」，兩個親女共處一片，相處不知多融洽，絕無排斥。

「青蛙王子」中，張曼玉佔戲三十日，只拍了四日，外景部份她也有份去夏威夷。她對拍戲唯一不慣的，是常捱通宵。

尹飛燕新春接兩台
正月在三門仔演出 二月跟英寶演滘西
一年之計在于春，阿燕自言今年拚命掴錢。

河海流

「一年之計在于春」，尹飛燕檢討過去兩年來演出，認為自己目前有氣有力，青春仍在，今年將努力接班，希望打出一個新局面。

今年春節，阿燕一共已接了兩台台脚，一是正月初二日，與梁漢威領軍入「三門仔」，演出四天粵劇。

二台是在二月初七，李寶瑩，羅家英之「英寶」劇團重起，力邀尹飛燕加盟。「英寶」劇團明春重起，大條台柱是：文武生羅家英，花旦李寶瑩，帶花尹燕飛，小生阮兆輝，武生招石文，丑生李海泉。

該班演地點是「滘西」演期一共五天。

尹飛燕最近煩惱事多多，最令她傷神的莫如收到兩張「空頭支票」，數目一共萬餘元，是過去的眼目，急得尹燕日夜撥電話，找經手人理論，據地說：「必要時將會對薄公庭。

訪問雷煥璇
午間小叙

雷煥璇是六十年代著名的球星及電影明星，他紅過兩個不同領域的圈子，卻突然消失影踪，改行做生意去也。

他（十二）日的「午間小叙」節目，破天荒邀請雷煥璇接受訪問，談及他多年來的，及當年改行的原因。

「少林小子」中的小子，被于海用針刺屁股的怪表情。

楊雅潔給人弱質纖纖的感覺：想不到她不只一位游泳健將，在夏日時暢游絲波，到冬天時亦不畏凜冽北風，勇於跳入水中，游多泳去也。

楊雅潔每天清晨，都去游泳，然後才上班；她說這個習慣已有五年，最初是跟做救生員的舅父去游泳，五年來已成習慣，缺一天不游也感到不舒服。

航訊

英國政府審慎檢討將否產製新型空巴

太空署要求撥款六億進行生產 與美國波音飛機分享國際搭客

（本報訊）歐洲飛機製造廠，現正緊張地等候，看看英國政府是否肯序資使下一代的歐洲空中巴士能升空。航空專家說，英國參與可以保證新的A——三一〇型空中巴士在商業上有前途，這種擬議中製造的有一百五十個座位的飛機，將可與美國波音飛機，在一九九〇年代，分享國際搭客。協助製造最先兩型的空中巴士的英國太空署已要求政府撥款四億三千七百萬英元（六億一千七百萬美元）來發展這種新飛機。由法國，西德，英國，及西牙的飛機製造廠商組成的空中巴士工業執行委員會，上月決定進行製造這種雙引擎的飛機，目前已有四家航空公司簽實訂購。但世界航空公司遭遇了些財政上的困難，而致力於私人企業的英國保守黨政府，並不想動用國家資金來推助。誰則英太空署及工會正極力推動這個計劃，然而政府却小心從事。首相戴卓爾夫人堅稱：「我不想在我手中再弄出和諧式機的事件。「她這個與法國合作，花了許多錢和發展此種超音速飛機的往事。和諧式機使英法兩國政府，都蒙受到巨大的財政上的損失，而一向厲行節約的戴卓爾夫人，以保護她的盛愼保護公衆的銀包者的聲譽。但她的話，却激惱了英國的飛機製造者。英國太空署發言人貝恩華烈治：「這是一份不必要的聲明。她不是以往來和成果作比較，和諧式機是向新技術的大躍進，而A——三一〇式機則只是向前行一小步而已。」戴卓爾夫人的政府，現正徹底檢討新空中巴士的前途，然後才作出決定，數週後將會有所宣佈。

英航加強競爭能力 暫行凍結內陸機票

冀盡量維持國內陸票價於現時水平

（本報訊）英國航空公司宣佈凍結英國內陸機票價格後，已促使其他航空公司撤消加價申請，英航現再採取新廉價攻勢，以加強其競爭力。

英航一位發言人表示，該公司計劃盡量維持英國內陸票價於現時水平。

英航不僅爲英國國內最大之航空公司，亦是世界最大航空公司，由於採取削減內部開支措施及盈利出現大幅增長，故能提供廉價機票服務。公司主席金約翰伯爵最近宣佈，截至九月底之六個月期內，扣除利息及稅項後但未計非經常帳項之未經審核盈利爲一億六千二百萬鎊（約爲十八億港元）。

英航推出最新之「節省」廉價機票減價幅度高達百分之四十，現正待民航協會批准。新的標準「節省」票價較一般雙程機票低三份之一，而「早程節省」機票更減達百分之四十三。目前之廉價機票幅度爲百分之十至二十六，包括所有英國內陸航綫，而已有特價之「超級穿梭」機票則不在此列。

英航減結之內陸票包括最近才出現四十年來首次盈利的來往高原及各島嶼之航綫。

上海民航局表彰調度室指揮人員

（本報訊）民航上海管理局調度室一九八三年度取得全年指揮飛行無差錯的好成績受到有關部門的表彰。

這個局調度室的四十名飛行指揮人員，不僅直接指揮在上海地區上空的每一架次航空班機和專業航空飛機，而且負責指揮，調配飛行高度和監視北至江蘇邳縣，南至江西陽，東至黃海，共二百多萬平方公里空域內和航綫上的所有國內外客機及專業航空飛機。一九八三年共指揮各類民用航空飛機六萬九千九百九十架次，其中包括二千二百二十架次外國和香港國泰航空公司的班機，沒有發生過一次差錯，保證了飛行安全。

新依力經獅城來 三光十九駛星馬

（本報訊）新興行船務有限公司代理之三光（SANKO SCORPIO）號貨櫃輪，在本月十八日（星期三）由獅城（新加坡）自新加坡到來，停泊在現代橋上落貨，翌日開行，前往馬尼斯、比利尤斯、宿霧、馬尼拉、基隆、釜山及日本。

港恒海運有限公司代理之鮮國元眞（KOREAN WONIS JIN）號貨櫃輪，於本月十三日（星期五）從美國到放釜山，神戶，橫濱等地。

愛比號下週四到 皇星旬內駛釜山

馬嘉烈馬士基將訪西非

（本報訊）森那美船務（香港）有限公司代理之愛比（ELBE）號貨櫃輪，於本月十九日（星期四）由紐西蘭到來，碇泊在海運橋上落貨，翌日開行，前往紐西蘭及新喀里多尼亞。

新興行船務有限公司代理之皇星（ROYAL STAR）號貨輪，於本月十八日（星期三）自釜山入口，停泊在B號泡上落貨，翌日離港，駛往釜山。

大阪商船三井船船（香港）有限公司代理之馬嘉烈馬士基（MARGARETTE MAERSK）號貨櫃輪，在本月廿一日（星期六）自日本入口，碇泊在A號泡上落貨，翌日開行，直放西非蒙羅維亞，阿比賈，陸美，阿巴巴，杜阿拉，自由市，洛比托，夏慤港，馬塞地，來亞角，加芳，珍桃港。

波蘭正大事宣傳 船廠獲滿額訂單

（特訊）波蘭報章表示，雖然全球造船業不景氣，惟波蘭波羅的船廠獲得滿額訂單，幾乎到一九九〇年。

該國造船業的情況改善，是由於得到蘇聯大量的訂單所致，船種範圍包括冷藏船及特種開發船。

波蘭的船廠在格旦斯克和摩尼亞的分廠，今年將會有三十一艘船下水，和有十大艘船在茲傑辛建造。

美國精兵訂週末到 南非瓦爾將駛台韓

（本報訊）美國輪船公司代理之美國精兵（AM. AQUARIUS）號貨櫃輪，在本月十四日（星期六）自美國到放美加渥蘭，三藩市，直橋上落貨，即日離港，直放台灣，翌日開船，前往日本神戶，名古屋，橫濱。

地中海號廿一到 飛航雅士赴往馬尼拉 渣華香港從東非來港

（本報訊）日本郵船（香港）有限公司代理之地中海（MEDITERRANEA）號貨櫃輪，在本月廿一日（星期六）從地中海入口，碇泊在現代橋上落貨，翌日啓航，直放台、韓、日。

中央航業有限公司代理之飛航雅士（CLIPPER ACE）號貨櫃輪，於本月十六日（星期一）從日到來，停泊在現代橋起落貨，即日離港，經馬尼拉，日本，渥蘭，三藩市，西雅圖，溫哥華及休斯頓。

渣華輪船（香港）有限公司代理之渣華香港（NED. HONG KONG）號貨櫃輪，在本月十八日（星期三）由東非抵達，碇泊在黃埔上落貨，翌日開行，前赴南美卡萊，阿力加，伊基給，安多法加斯橋，法爾巴萊素。

海則師下週二抵埭 韓國元眞明泊葵涌

（本報訊）日本郵船（香港）有限公司代理之海則師（SEA ARCHITECT）號貨櫃輪，在本月十七日（星期二）自新加坡到來，停泊在A號泡上落貨，翌日啓碇，航赴台灣及日本。

質量技術利潤均有提高 上海今年造船產量 預計達五十七萬噸

（本報訊）新華社報導，今年上海幾家大造船廠計劃建造三十二艘新船。總噸位爲五十七萬噸，比歷史最高水平的一九八三年增加百分之五十大點二。建造國內船的比重將超過出口船。

上海是中共主要造船基地之一。今年，交通部門已向上海訂購包括二種船型的八十艘船舶，總噸位達一百零五萬噸。這些船舶將在一九八五年前建成，其中有十九艘在建造中。

近年來，上海市的船舶工業到達一個新的水平。這表現在：船舶產量突破歷史最高水平。去年，上海共造船三十二萬噸，超過歷史最高年產量的百分之三十，其中出口船舶二十七萬噸，比一九八二年增長一點二倍。

船舶性能和質量達到世界先進水平。估總產量百分之八十五的出口船舶，經過國際著名船級社檢驗，全部符合現行國際建造規範以及國際航運方面的主要安全法規。

生產技術有較大的進步。主要船廠的主要工藝技術，基本上達到世界七十年代水平。世界先進造船國家採用的鋼板預處理、數學放樣、數控切割、自動焊接等新技術，已在較大範圍內應用；公差造船（無餘量裝配）、上層建築整體吊裝等新工藝、新技術，也在逐步推廣。

企業管理更加科學化。

企業經濟效益有較大的提高。一九八三年上海船舶工業公司總產值比上年增長百分之十八，而利潤提高百分之二十五。

上海船舶工業公司成立兩年來，已先後和二十多個國家、地區的四百多家廠商，此團進行技術和商務接觸，承接六十六艘共六十一萬噸出口船舶，其中已有三十八艘共四十萬噸。

亞洲鷹週末泊黃埔橋 渣華累富十二往日本

（本報訊）康德航運有限公司代理之亞洲鷹（ASIAN EAGLE）號貨櫃輪，在本月十四日（星期六）由台灣入口，停泊在黃埔橋上落貨，即日啓航，經荷地打，遮打，亞卡巴，往歐洲阿歷山大港，塞得港，利馬索，那不勒斯，馬賽各地。

渣華輪船（香港）有限公司代理之渣華累富（NEDLLOYD LEUVE）號貨櫃輪，在本月十二日（星期三）自中南美入口，停泊在A號泡上落貨，翌日開船，前往日本神戶，名古屋，橫濱。

福朗二十駛星馬

（本報訊）協成輪船（香港）有限公司代理之福朗（LUCKY PINE）號貨輪，在本月十九日（星期四）從日本到來，停泊在B號泡上落貨，翌日離港，駛往新加坡，巴生港，庇能。

希爾頓酒店舉辦豪華遊

（本報訊）馬尼拉國際希爾頓酒店連續第四年舉辦「馬尼拉豪華遊」（MANILA EXPERIENCE），遊客可節省百分之四十的費用。

這項計劃有效至一九八四年十二月三十一日。停留兩晚或三晚的遊客可選擇一周內任何的晚上，亦可以加入海灘暢遊節目。如果選擇到市外地方遊覽，在馬尼拉的晚上停留不必遷讓使由。遊客亦可作額外的兩晚上停留。

兩晚遊旅行團的費用，雙人房每人六十五美元，單人房一百十五美元。包括入住豪華客房，專車到機場接載遊客到酒店，一杯歡迎飲品，兩次美國式早餐，一籃水果，免費專車接送遊客前往馬卡蒂（MAKATI）商業區，免稅及服務費。

大阪商船三井船船（香港）有限公司代理之南非瓦爾（SA. VAL）號貨櫃輪，在本月廿日（星期五）從新加坡入口，停泊在現代橋上落貨，翌日開船，前往基隆，釜山及日本。

南非瓦爾將駛台韓

（本報訊）美國輪船公司代理之美國精兵（AM. AQUARIUS）號貨櫃輪，在本月十四日（星期六）自美國到放美加渥蘭，三藩市，直橋上落貨，即日離港，直放台灣，翌日開船，前往日本神戶，名古屋，橫濱。

亞洲鷹週末泊黃埔橋 渣華累富十二往日本

（本報訊）康德航運有限公司代理之亞洲鷹（ASIAN EAGLE）號貨櫃輪，在本月十四日（星期六）由台灣入口，停泊在黃埔橋上落貨，即日啓航，經荷地打，遮打，亞卡巴，往歐洲阿歷山大港，塞得港，利馬索，那不勒斯，馬賽各地。

渣華輪船（香港）有限公司代理之渣華累富（NEDLLOYD LEUVE）號貨櫃輪，在本月十二日（星期三）自中南美入口，停泊在A號泡上落貨，翌日開船，前往日本神戶，名古屋，橫濱。

福朗二十駛星馬

（本報訊）協成輪船（香港）有限公司代理之福朗（LUCKY PINE）號貨輪，在本月十九日（星期四）從日本到來，停泊在B號泡上落貨，翌日離港，駛往新加坡，巴生港，庇能。

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
印度丸	INDUS MARU	中南美	十二	大三
渣華風	JAVA WINDS	加州	十二	成風
皮雅士總統	PRES.PIERCE	加州西北太平洋	十三	總統
長頌	EVER LYRIC	美洲	十三	遠洋
喜利	HILLE OLDENDORFF	加勒比海	十三	汎達
長富	EVER FORTUNE	加州	十三	利達
萬能	BARBER MEMNON	美洲	十四	百保
摩素快輪	MOSEL EXPRESS	加州西北太平洋	十四	捷成
宜蘭	YE LAN	加州西北太平洋	十四	嘉慶
保衛者	SL.DEFENDER	西北太平洋	十四	海陸
韓國元眞	KOREAN WONIS JIN	西北太平洋	十四	西洲
利之娜馬士基	REGINA MAERSK	加州紐約	十四	馬士基
百達羅沙	BARBAROSSA	美國西岸	十五	大三
賓嘉美娜	BUNGA MELOR	加州	十五	遠洋
解放者	SL.LIBERATOR	西北太平洋	十五	海陸
雅利洲	APLICHAU	加州	十五	香島
美國寶星	AM.AQUARIUS	加州紐約	十五	美輪
多米陀	DURMITOR	加勒比海	十五	海運
渣華利皮亞	NL.NAPIER	加勒比海南美	十六	渣華
科羅尼特	CORONET	中南美	十六	海運
嘉林正直	GALLEON INTEGRITY	洛杉磯三藩市	十六	海豐
他拉士高	TARASCO	加州	十六	偉特
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	美國西岸	十六	川崎
明洋	MING OCEAN	洛杉磯紐約	十七	華海
海利	OCEAN ELITE	智利	十七	大三
華盛頓總統	PRES.WASHINGTON	加州西北太平洋	十八	總統
新東京	ZIM TOKYO	洛杉磯紐約	十八	新興
亞士馬士基	AXEL MAERSK	加州紐約	十九	馬士基
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	十九	山下
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	加州西北太平洋	二十	總統
藍塘洲	LAMTONG CHAU	加州	廿一	香島
長程	EVER FORWARD	加州	廿一	利達
力沙馬士基	LEXA MAERSK	加州紐約	廿一	馬士基
海皇琥珀	NEP.AMBER	西北太平洋	廿一	港恒
長堤	C.C.LONG BEACH	加州西北太平洋	廿一	嘉慶
歐洲綫				
鄂城	E CHENG	英國歐洲	十二	招商局
利來福	NL.DELFT	歐洲	十三	寶仕
達馬爾	NORASIA DAGMAR	歐洲	十四	嘉德
亞洲鷹	ASIAN EAGLE	地中海歐洲	十四	康華
派摩利亞	PIONER PRIMORYA	歐洲	十四	華馬士基
高羅夫斯基	KAP.KOZLOVSKIY	歐洲	十五	日招
安達馬士基	ANDERS MAERSK	歐洲	十五	海日
邊柯達	BENALDER	歐洲	十六	慈華
郁江	YU JIANG	英國歐洲	十六	寶利
維爾萬利	VILVANERA DEL MAR	地中海	十七	商柏
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	地中海	十八	日郵
東方領袖	EASTERN LEADER	地中海	十八	慈林
沙加路夫	KAP.SAKHAROV	歐洲	十九	華隆
斯蘭迪亞	SELANDIA	歐洲	二十	寶橋
紅和	ACCORD	地中海	廿一	利
澳洲綫				
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	十二	怡和
新達梨	ZIM SYDNEY	澳洲	十五	新興
小石口	XIAO SHI KOU	澳洲	十六	新郵
東方專家	ORT.EXPERT	澳洲	十八	新那
桂林	KWEILIN	新西蘭	十九	太古
愛比	ELBE	新西蘭	二十	森美
馬嘉烈達逊	MARGARET JOHNSON	弗里曼特爾	十二	費隆
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	廿三	日郵
成都	CHENG TU	新畿內亞	廿三	太古
印·巴·中東綫				
先達依力	STRATHETTRICK	喀拉蚩阿拉伯灣	十二	太古
利來福	NL.DELFT	遮打	十三	寶隆
嘉德嘉	LITIJA	馬德拉斯吉大港	十三	海運
亞洲鷹	ASIAN EAGLE	紅海	十四	康德
海興	SEA PRELUDE	科倫坡	十四	太平
東豪丸	TOHGO MARU	阿拉伯灣	十四	中央
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	阿拉伯灣	十六	總統
東方冠軍	ORT.CHAMPION	阿拉伯灣	十六	港郵
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	科倫坡紅海	十七	東亞
嘉鴻	AL KHAMES 2	遮打	十七	海慶
華盛頓總統	PRES.WASHINGTON	阿拉伯灣	十八	總統
東南亞綫				
海皇黃玉	NEP.TOPAZ	新加坡曼谷	十二	港恒
力沙馬士基	LEXA MAERSK	新加坡庇能棉蘭	十三	馬士基
南江	NAMGANG GLORY	雅加達新加坡	十三	宇陸
海灣	SEAWARD BAY	新加坡	十三	海太平
海興	SEA PRELUDE	新加坡雅加達	十三	太陸
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	十四	馬士基
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	十四	山下
東豪丸	TOHGO MARU	新加坡	十四	東亞
泰藍寶	THAI PAILIN	曼谷	十五	中郵
永安	FORTUNE RUNNER	山打根斗湖汶萊	十六	安安
飛航瑪士	CLIPPER ACE	馬尼拉	十六	中央
新海德	NEW HYDE	印尼	十六	中央
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	十七	港恒
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	十七	振盛
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	十七	港恒
義宗丸	GISO MARU	新加坡	十八	海聯
得力高馬士基	DRAGOER MAERSK	新加坡庇能	十九	馬士基
荷賽德	HOLSATIC	雅加達泗水	十九	港郵
新城	KOTA SINGAPURA	新加坡庇能	十九	太平
安利	INDUSTRIOS	新加坡巴生	十九	大源
海皇子玉	NEP.ZIRCON	新加坡曼谷	十九	港恒
三光	SANKO SCORPIO	新加坡巴生	十九	天海
毅灣	SHELLY BAY	曼谷	二十	海陸
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	二十	港郵
福朗	LUCKY PINE	新加坡巴生	二十	協成
南星	NANSING 1	亞庇山打根斗湖	二十	國光
台灣·日本·釜山綫				
渣華累富	NL.LEUVE	日本	十二	渣華
寶利星	BONNY STAR	釜山	十二	新興
東南	HP DONGNAM	釜山	十三	東發
快樂星	HAPPY STAR	釜山	十三	新興
佳春	KAI CHUN	高雄日本	十三	太古
大同二號	TA TUNG 2	高雄	十三	永裕
泰春	TAI CHUN	高雄日本	十三	太古
上海	SHANGHAI	上海	十三	招商局
亞洲玫瑰	ASIA ROSE	關島	十三	大鵬
金華	KING HWA	高雄	十四	東海
怡春	YI CHUN	高雄日本	十四	太古
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	基隆	十四	海豐
海春	HAI CHUN	基隆	十四	永裕
東平二號	TUNG PING 2	高雄	十五	海昌
海富	MARINE CONTAINER	基隆	十五	永裕
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	十五	海豐
菲島怡美利	JOHNEVERETT	日本釜山	十五	福來
華勝	HUA SHENG	厦門	十五	明華
碧嘉	PICA PORTE	日本	十五	美邦
渣華利儲	NL.LINGE	日本	十五	渣華
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	十五	永裕
南進	HP NAMJIN	釜山	十六	東發
錦春	CHIN CHUN	高雄日本	十六	太古
天躍	TIAN YUE	天津	十六	華夏
涇河	JIN HE	青島	十七	招商局
民利	MIN LIE	高雄基隆	十七	緯利
沙克灣	SHARK BAY	仁川日本	十七	安快
福興二號	FOO HSING 1	高雄	十七	永裕
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	十八	海豐
非洲綫				
江興	ROSS CAREER	西非	十二	汎洋
盧山	LU SHAN	西非	十二	怡和
渣華阿姆特丹	NL.AMSTERDAM	東非	十二	渣華
南非萬達時	S.A.VANDERSTEL	南非	十二	怡和
南泰七號	NAN TAI	南非	十四	海威
上海快輪	SHA NGHAI EXPRESS	西非	十六	安快

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	十二	海豐
新馬尼拉二號	ZIM MANILA 2	馬里末勒	十二	新興
東南	HP DONGAM	釜山	十二	東發
快樂星	HAPPY STAR	釜山	十二	新興
渣華風	JAVA WINDS	新加坡雅加達	十二	海運
大同二號	TA TUNG 2	高雄	十二	東海
皮雅士總統	PRES.PIERCE	高雄	十二	總統
東虹	EAST RAINBOW	上海	十二	華夏
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	十二	隆裕
海民	HAI MING	台中	十二	裕三
南非萬達時	S.A. VANDERSTEL	基隆	十二	永夏
澈玉泉	SHU YU QUAN	青島	十三	華夏
高恒	KO HENG	上海	十三	永裕
海春	HAI CHUN	基隆	十三	永裕
長富	EVER FORTUNE	美國	十三	利達
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	十三	永裕
渣華利皮亞	NL.NAPIER	新加坡	十三	渣華
怡春	YI CHUN	基隆	十三	太古
利來福	NL.DELFT	日本	十三	寶隆
摩素快輪	MOSEL EXPRESS	美國	十三	捷成
韓國元眞	KOREAN WONIS JIN	美國	十三	利洲
保衛者	SL.DEFENDER	美國	十三	海陸
東京丸	TOKYO BAY	歐洲	十三	太古
力沙馬士基	LEXA MAERSK	美國	十三	馬士基
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	歐洲	十三	港郵
長頌	EVER LYRIC	美國	十三	利洲
明福	MING COMFORT	歐洲	十三	華海
海興	HAI XING	上海	十三	招商局
南江	NAMGANG GLORY	釜山基隆	十三	東來
菲島怡美利	JOHNEVERETT	新加坡	十三	福來
海興	SEA PRELUDE	基隆	十三	太平
金華	KING HWA	高雄	十三	東海
麗德嘉	LITIJA	釜山	十三	運德
南泰七號	NAN TAI 7	基隆	十四	咸昌
東平二號	TUNG PING 2	高雄	十四	古林
先達快菲	SSRATHFIFE	阿拉伯灣	十四	利華
派摩利亞	PIONER. PRIMORYA	蘇聯	十四	嘉三
萬能	BARBER MEMNON	美國	十四	央興
渣華利儲	NL. LINGE	新加坡	十四	陸郵
達馬爾	NORASIA DAGMAR	台灣	十四	裕隆
達羅沙	BARBAROSSA	日本	十四	郵昌
東豪丸	TOHGO MARU	日本	十四	源源
新譽者	ZIM SYDNEY	新加坡	十四	林林
解放者	SL.LIBERATOR	美國	十四	華華
香港貨櫃	H.K. CONTAINER	高雄	十四	百保
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	新加坡	十四	渣仕
亞洲鷹	ASIA EAGLE	台灣	十四	大康
宜蘭	YE LAN	美國	十四	嘉海
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	十四	馬士基
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	十四	華海
天躍	TIAN YUE	天津	十五	東大
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣	十五	利美
南進	HP NAMJIN	釜山	十五	新寶
達柯達	BENALDER	高雄	十五	三海
長冠	EVER LAUREL	歐洲	十五	美太
美國寶星	AM.AQUARIUS	美國	十五	偉華
小石口	XIAO SHI KOU	上海	十五	港振
利來得	NL. DEJIMA	歐洲	十五	永裕
新華八號	XIN HUA 8	曼谷	十五	港馬
多米陀	DURMITOR	台灣	十五	太海
海富	MARINE CONTAINER	基隆	十五	永裕
碧嘉	PICA PORTE	日本	十五	美邦
錦春	CHIN CHUN	基隆	十五	太古
達拉士高	TARASCO	美國	十五	偉特
泰藍寶	THAI PAILIN	曼谷	十五	華華
高羅夫斯基	KAP.KOZLVSKIY	歐洲	十五	港郵
東方冠軍	ORT.CHAMPION	台灣	十五	太平
美大美美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	十五	振盛
福興二號	FOO HSING 2	高雄	十六	永裕
海皇瑪瑙	N. AGATE	馬尼拉	十六	港恒
安達馬士基	ANDERS MAERSK	新加坡	十六	馬士基
科羅尼特	CORONET	台灣	十六	運豐
嘉林正直	GALLEON INTEGRITY	馬尼拉	十六	海運
東和	EASTERN HARMONY	南非	十六	總統
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON	美國	十六	央崎
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	十六	中川
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	美國	十六	懋安
東方領袖	EASTERN LEADER	台灣	十六	德郵
沙克灣	SHARK BAY	南非	十六	快裕
菲明國企業	FREMANTLE ENTERPRISE	弗曼特爾	十六	崎隆
海則師	SEA ARCH TECT	新加坡	十七	郵昌
興華	HSING HWA	高雄	十七	裕源
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	十七	隆源
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	基隆	十七	隆林
國利	KUO LIE	高雄	十七	古利
六甲	ROKKO	日本	十七	林華
安利	INDUSTRIOS	日本	十七	嘉三
艾奧根瑟	KHUD.IOGANSON	日本	十七	央興
中國風	CHINA WINDS	美國	十七	陸郵
馬蓮娜	SL.MARINER	美國	十七	海運
康科迪亞	SD CONCORDIA	地中海	十七	寶隆
快林	KWEILIN	新西蘭	十七	太古
彩虹	RAINBOW	釜山	十七	港興
嘉鴻	AL KHAMES 2	台灣	十七	嘉慶
明洋	MING OCEAN	美國	十七	海三
海利	OCEAN ELITE	基隆	十七	大三
義宗丸	GISO MARU	日本	十七	海聯
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	基隆	十七	亞郵
東方專家	ORT.EXPERT	澳大利亞	十七	日郵
泰來	TAI LAI	高雄	十八	東海
海皇子玉	NEP.ZIRCON	曼谷	十八	港恒
敦多利亞	CANTUARIA	基隆	十八	天祥
萬春	WAN CHUN	基隆	十八	太古
皇星	ROYAL STAR	釜山	十八	新興
樂好信	NORDHAUSEN	歐洲	十八	東亞
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	台灣	十八	海豐
新東京	ZIM TOYKO	美國	十八	新興
新城	KOTA SINGAPURA	黃埔	十八	太平
華盛頓總統	PRES.WASHINGTON	美國	十八	總統
莎菲	PROF.SZAFER	歐洲	十八	天祥
三光	SANKO SCORPIO	日本	十八	天祥
百保姆	BARBER TYSLA	阿拉伯灣	十八	百保利
荷賽德	HOLSATIC	印尼	十九	港郵
福朗	LUCKY PINE	日本	十九	協成
神戶丸	KOBE MARU	日本	十九	海聯
亞利三	AURECIO 3	關島	十九	富必
東勇	ORT.VENTURE	馬尼拉	十九	東源
露絲騎士	CHEVALIER ROZE	歐洲	十九	沙嗜
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	高雄	十九	總統
亞士馬士基	AXEL MAERSK	歐洲	十九	馬士基
光大二號	KWANG TA 2	高雄	十九	永裕
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	十九	東洋
富春	FU CHUN	台灣	二十	太古

今日空郵（星期四）　截郵時間

馬來西亞半島、台灣、西澳洲　上午十一時
新加坡、沙巴、印尼、沙勝越、泰國、孟加拉、緬甸
菲律賓　正午十二時
斯里蘭卡　下午二時
澳洲、斐濟、紐西蘭、夏威夷　下午三時
巴基斯坦、西德、奧地利、刁拜、埃及、叙利亞、丹麥、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、卡塔爾、約旦　下午四時
印度、伊朗、意大利、利比亞、英國及北愛、愛爾蘭共和國、芬蘭、瑞士、希臘、塞浦路斯、南非、肯雅、加納、莫三鼻給、扎伊爾、巴林、科威特、荷蘭、比利時、法國、尼日利亞、賽比亞、日本　下午五時
朝鮮共和國、美國、墨西哥、加拿大、秘魯、阿根廷、巴西、巴拿馬共和國、厄瓜多爾　下午六時

今日平郵

英國及北愛、愛爾蘭共和國、法國、西班牙、意大利、扎伊爾　下午五時

香島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS LINE
香港高士打道77號
華比大廈15樓
電話：5201611

香港至美國西岸貨櫃航線
直航：長堤、羅省、屋崙、三藩市、砵崙。
內陸轉運至聖地牙哥、史托頓及其他主要城市。
全箱收貨期　散貨收貨期　開行
雅利洲輪 APLI CHAU　7-13/1　7-12/1　15/1
藍塘洲輪 LAMTONG CHAU　14-20/1　14-19/1　21/1
太平洋貨櫃輪 PACIFIC CONTAINER　21-27/1　21-26/1　28/1
九龍倉海運機(2號閘) 電話③688729,7213672.

香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨、墨爾砵、比利士彬(兼收愛德蘭特貨艙)
全箱收貨期　散貨收貨期　開行
香島貨櫃輪 ISLAND CONTAINER　20-26/1　20-25/1　27/1
龍珠島輪 PEARL ISLAND　8-14/2　8-13/2　15/2
收貨站：九龍倉海運機(2號閘) 電話③688729 7213672

香港至遠東線 兼收名古屋經大阪
香港　基隆　釜山　大阪　橫濱
雅利洲輪 APLI CHAU　14/1　16/1　19/1　——　——
藍塘洲輪 LAMTONG CHAU　21/1　23/1　27/1　29/1

進口船期
藍塘洲輪　20/1　太平洋貨櫃輪　27/1
香島貨櫃輪　26/1　銀洲輪　6/2
澳門代理 富榮航運有限公司 電話：550368

Japan Line
CARIBBEAN SEA/CENTRAL SOUTH AMERICA
HILLE OLDENDORFF 船泊A36泡 十三日晨早開行
LOADING DIRECT FOR: LA GUAIRA, ARUBA, CURACAO, PORT OF SPAIN, SANTO DOMINGO, PUERTO CABELLO
Fcl Containers Available For La Guaira/Port of spain

華僑文化

旨在發掘青年音樂人材
青年音樂家獎決賽
週六大專會堂舉行
分中西樂演奏作曲四項
一連兩晚港台現場直播

香港電台、音統處及香港作曲家作詞家協會聯合主辦的一九八四年香港青年音樂家大獎，將於一月十四及十五日晚上在大專會堂舉行總決賽，兩晚比賽過程將由香港電台第二台作現場直播。

公開接受三十歲以下的非專業音樂人士參加，今年之比賽項目分為中、西樂器作曲組，及中、西樂器室樂演奏組共四項，經過初賽及複賽，現已選出八首作品，及七組室樂演奏小組參加總決賽。

十四日晚，將首先舉行中樂比賽，屆時將由曾葉發領導香港中樂團的團員演奏三首獲得決賽權的中樂作品，計有陳耀華的「破曉」，黎尚冰的「蓋」，張志輝的「節目」；而中樂室樂演奏組獲得決賽的三隊賽員，則會演奏「廣陵散」，「歡樂的邊寨」及「三六」。

十五日晚上舉行的西樂比賽，獲得決賽權的西樂創作品共有五項，計有黃少萍的「古典節拍」，陳耀華的「漫遊」，黎尚冰的「想夢」，郭婉嫻的長笛及單簧管二重奏，和蔡偉鋒的木管五重奏，屆時將由衛庭新領導香港管弦樂團的團員演奏，而獲得西樂室樂演奏組決賽的則共有四隊，他們將會分別選奏莫扎特的單簧管三重奏，第六號弦樂四重奏，貝多芬的G大調三重奏，和弗德特斯的四個伸縮號組曲。

今次音樂大賽將由本港及海外共二十位著名音樂家組成各組評判團，作曲組有林樂培，紀大衛，梅安妮，曾葉發，葉惠康（以上西樂），吳大江，郭迪揚，關迺忠，關聖佑及羅永暉（中樂）；室樂演奏組則有巴諾維茲，西崙樂子，汪西三，韋志誠，屈臣（以上西樂）；湯長德，陳雁士，蘇振波，盧家熾及黃安源（中樂）。

創刊以來受各地畫家讀者歡迎
香港畫刊大力改革
聘請名家充實編委
擴篇幅添欄目力創新猷

「香港畫刊」第二期和廣大讀者見面了，這一期從形式到內容都進行了改革，擴大了篇幅，增加了欄目，使其更為充實，新穎。

在創作號出版後，收到本港和海內外畫家和讀者的來信，來稿，熱情地給予鼓勵和支持，極大地鞭策我們繼續出版，許多熱心的朋友為我們奔波，出謀獻策，著名畫家葉逵予先生來信并寄來了回憶國畫大師張大千的文章及自己的近作，三十年前二幀「印度舞姿」象徵了畫家之間深情厚誼，現在同時刊出是頗有紀念意義的，大千先生的門人凌雲超先生亦從印尼為我刊提供的書法及林散之先生為本刊的題字，這些珍貴的資料，將大大地增添了它的光采，另外增聘本港牛君畫會會長陳森先生為本刊顧問及羅冠樵先生出任編委並執筆專欄則將加強了本刊的編輯力量。

香港是個商業化的社會，一本純藝術的刊物，很難立足，特別是介紹本港書畫藝術家的創作，藝境活及提供作品發表的園地，更動是不可多見的，然而，在這五百萬人口中有著數以萬計美術工作者的國際城市中却應該有它的園地，所以我們從這一點做起，期待得到社會各界的支持。

由於我們對於聯系廣大畫家和讀者的工作還只是開始，我們主張不分畫種，不分派，以求風格多樣化，開拓廣泛的藝術交流，更好地溝通東西文化，為廣大讀者提供美的享受而努力。今後希望藝壇前輩，文壇先進，時賜教益，惠賜鴻文及佳作，為本刊生色，使這個小園地，長出藝術之花，結出美好的果子，以飫人間，是所厚望。

永光堂舉辦
工友同樂會

橫頭磡五旬節聖潔會永光堂將於八四年二月至四月期間舉行「工友同樂會」此聚會之目的特為藍領工友在餘暇提供康樂活動及認識更多其他工友，透過週會了解人生意義。

時間是一九八四年二月十七日至四月廿七日（逢禮拜五）晚上七時三十分至八時三十分。

藝術中心改善服務
二月份實施
電腦化售票

由今年二月開始，香港藝術中心的售票服務將進入電腦化紀元，採用「易達票」（大東系統有限公司經營）的設備，所有藝術中心的節目門票，均可在下列地點購買：

——藝術中心票房（每日上午十時至晚上八時十五分）

——尖沙咀地鐵站、佐敦地鐵站、旺角地鐵站、荔灣地鐵站（美孚新邨）、荃灣地鐵站、官塘地鐵站。（每日上午八時至下午六時半）。

——舊水星大廈（干諾道中三號，新香港會所隔壁）（星期一至六每日上午八時至下午六時半公衆假期除外）

自此觀衆購票更方便快捷，可在上下班或出外購物的時間購票，這是藝術中心向大衆提供服務的一大改進。

電腦化購票服務還有下列優點：

——自動選擇最佳座位，加快購票手續。

因而縮短。

——計算優待票價的折扣快速準確，加快售票過程。

——藝術中心票房仍然發售門票，直至演出開始為止，臨時決定買票的觀衆仍可買到退回或售餘的門票。

——香港藝術中心總經理章堯新先生指出，新售票設施包括每分鐘最新的售票情況，每日銷售紀錄及賬目，以及快速的支付，這些都是「易達票」電腦化服務使人興奮的地方。他相信使用了「易達票」之後，藝術中心會大大改善售票服務，而其他機構也許應該考慮採用「易達票」的服務。

張時球如兄挽章
關殊鈔

育材鄉校志同堅，謂未追隨辰少年。去國相依猶卅載，可堪垂老恨人天！人生七十古來稀，（兄卒年七十，借老杜句）顧爰於兄願只遂；況是幼兒猶在學，彌留心事長依依。豈必聲名垂宇宙？拚教心力付生徒。遂東姑作桃源想，淡泊平生惜故軀。

女畫家顏小梅
赴加舉行畫展

女畫家顏小梅本年於星加坡畫展歸來後，旋於九月間又舉行個人香畫篆刻展覽于吉隆坡，備受當地人士歡迎。而馬來西亞藝術學院並邀約其前赴該院講述中國書法國畫篆刻源流技法，並即席揮毫示範。台灣大學校友會，雪蘭莪德教會樂芳閣均派員到訪，分別邀其以作品參加該會之籌款展覽及「德教宣揚香畫聯覽會」。德教會且設宴歡迎，出席者除德教會董事閣友外，嘉賓中有黃子良老香港家，指畫家謝煥洲，水彩畫家楊建正，水墨畫家劉錦麟及全國書法比賽冠軍王柳詩女士等。

比近又應加拿大薩斯卡吞大學之藝術及藝術史系，遠東文化研究系聯合邀請，加拿大政府國務院多元化文化部之資助舉行個人香畫篆刻展覽于薩斯卡吞大學，並作「東方文化藝術」之專題講座，經於歲底乘加航逕飛該校云。

風聲

李吉禪作

地點在橫頭磡龍翔道一五五號永光書院（壓士涂池對面）

內容有自助餐、舞蹈、天才表演、野火會、電影、幻燈、民歌等……

而形式有遊戲、比賽、角色扮演、晚會、分組討論。

費用全期五十元正，人數共五十人。

查詢電話：三三八三八二五。

林潤根居士
宣講三法印

九龍窩打老道何文田街六號一樓，宗教文化學會與宗教友誼社聯同舉行宗教哲學講座，在元月十四日（星期六）下午三時正，特敦請林潤根居士宣講：「三法印」。內容提要為：諸行無常，諸法無我，涅槃寂靜，是佛教的三種教法的印證，亦是佛法的精神，其以無常說明宇宙萬有，以無我解釋一切法，更以到達涅槃境界為最高修行目的。前二者是理論，後者是實踐，現林氏以深入淺出之方法，闡明此中奧理。該會社舉辦佛學講座，免費歡迎各界朋友參聽云。電話：三三八二一一三八。

北角會堂上演
舞台劇一二三

「劇坊藝術推廣公司」屬下之劇團，定於一九八四年一月廿二日晚上八時正，假北角陳樹渠大會堂舉辦一戲劇晚會「舞台一、二、三」。

是次演出將分為三部份：第一部份為現代舞，由陳潔雲小姐編排；第二部份為現代輕鬆喜劇「丈夫的舊情人」，描寫有婦之夫林偉極與舊情人相遇的趣事，對白話語相關，帶給觀衆會心的微笑，此劇編劇及導演為鄧遵敏小姐。

第三部份話劇「潘奇洛」由李軒導演，是一齣瘋狂式寓言喜劇，除可帶給觀衆哄堂大笑外，還能提出一個現實問題——人為甚麼而要活下去？可謂寓意深遠。

各界欲購買是次演出之門票，由本月十六日起，每日中午十二時至晚上九時，到北角陳樹渠大會堂購買。

今次演出，除希望予團員實習的機會外，還希望能為本港劇運之推動盡一分義務。劇團將會與其它社團機構，學校合辦演出，講座及實習研究。

李山作

山水人物

本週新界文娛節目一覽
歡迎荃灣元朗及北區居民參加

荃灣大會堂

一月十二日　星期四　會議室　下午六時至八時　流行健體舞：政府康樂體育事務處主辦（私人）

一月十四日　星期六　演奏廳　下午八時至十時　油畫班：謝水華主辦（私人）

一月十四日　星期六　演講室　下午七時三十分至一時　綜合節目：學友會主辦

一月十五日　星期日　演講室　下午一時至五時　兒童畫班：鄺惠蓮主辦

一月十五日　星期日　演奏廳　下午五時至九時　東方舞班：趙聚主辦（私人）

一月十五日　星期日　會議室　下午八時　舞蹈表演：康樂體育事務處、康樂文化署主辦

一月十四日　星期六　演奏廳　下午三時至五時　兒童畫班：黃如碧主辦（私人）

一月十四日　星期六　練舞室　下午二時至六時　兒童畫班：廖淑兒主辦（私人）

一月十五日　星期日　練舞室　上午十時至下午五時　繪畫班：華倫藝術院主辦（私人）

北區大會堂

一月十二日　星期四　演奏廳　下午七時至十時　舞蹈表演、康樂體育事務處、北區社區中心主辦

一月十二日　星期四　練舞室　下午二時至四時　柔道及土風舞班：社會福利署、北區社區中心主辦

一月十三日　星期五　練舞室　下午五時半至九時半　現代健身班：政府康樂體育事務處主辦

一月十四日　星期六　演奏廳　下午三時至五時　東方舞班：社會福利署、北區社區中心主辦

一月十四日　星期六　練舞室　下午二時至六時　園藝展覽

一月十五日　星期日　演奏廳　上午十時至下午五時　芭蕾舞班：北區文藝協進會主辦

練舞室　下午二時至四時　舞蹈訓練班：佳佳舞蹈學校

元朗章修堂

一月十二日　星期四　排演室　下午六時半至九時半　舞蹈訓練班：元朗文藝協進會與文化署（新界科）合辦（私人）

一月十三日　星期五　排演室　下午七時至九時半　舞蹈訓練班：元朗文藝協進會與文化署（新界科）合辦（私人）

一月十四日　星期六　演奏廳　下午七時半　元朗青年合唱團管樂會：元朗大會堂與文化署（新界科）合辦

排演室　下午一時半至六時半　舞蹈訓練班：元朗文藝協進會與文化署（新界科）合辦（私人）

一月十五日　星期日　演奏廳　下午七時半　管弦樂音樂會（華聲中樂團及元朗中樂團）：文化署（新界科）主辦

排演室　下午一時至六時　芭蕾舞班：元朗文藝協進會與文化署（新界科）合辦（私人）

今樂府

香港第一台
（中波）七八三千赫

六時，節目與第二台相同。

七時，新聞天地，（華南海域天氣報告）。

八時，交通報告，「體壇快訊」，「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。

九時，新聞簡報，交通報告，繼續「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。

十時，新聞簡報，經濟行情報導，城市故事之「野孩子」第九回，卅分，新聞簡報，「朝朝早精神好」。

十一時，新聞簡報，經濟行情報導，繼續「朝朝早精長好」，卅分，新聞簡報。

十二時，新聞簡報，經濟行情報導猪牛價格報導，繼續「朝朝早精神好」，卅分，新聞簡報，驚心動魄：「奇俠司馬洛——血戰金山」第四回。

一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，經濟行情報導，十一分，「探訪日記」，「生活百合題」，廿七分，「日日三分鐘」，卅分，新聞簡報。

二時，新聞簡報，繼續「生活百合題」，卅分，新聞簡報。

三時，新聞簡報，經濟行情報導，悲歡離合：「男生女生一第一回」，卅分，新聞簡報，「節奏七八三」。

四時，新聞簡報，經濟行情報導，「英語疑難」，繼續「節奏七八三」，卅分，新聞簡報。

五時，「九十分鐘時事廣場」，五十七分，漁農產品批發市價報，繼續「九十分鐘時事廣場」。

六時卅分，交通報告，「孤星淚」第卅六講，卅分，新聞簡報，（初級法文證書課程）第八講。

八時，轉播英國廣播電台普通話新聞，十分，「活力五錢譚」，卅分，新聞簡報，足球賽事轉播「東昇對東方」（政府大球場）。

十一時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告及華南海域天氣報告，錄音播放英國廣播電台粵語新聞節目，廿五分，「日日三分鐘」，卅分，新聞簡報，「詩意的人生」第十一講。

十一時，新聞報告，交通報告，警察通訊，繼續「青春交响曲」，卅分，新聞簡報，交通報告，繼續「青春交响曲」。

九時，新聞簡報，交通報告，「ALBERT AU區瑞强」，卅分，新聞簡報，交通報告。

十時，新聞簡報，繼續「ALBERT AU區瑞强」，卅分，新聞簡報。

十一時，新聞簡報，「立體聲洋樂剪」，卅分，新聞簡報。

十二時，新聞簡報，繼續「立體聲洋樂剪」，卅分，新聞簡報。

一時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，十分，「音樂豆」，卅分，新聞簡報，「重量級唱片室」，卅分，新聞簡報。

三時，新聞簡報，繼續「重量級唱片室」，卅分，新聞簡報，「體壇快訊」，繼續「重量級唱片室」。

四時，新聞簡報，「青春交响曲」，卅分，新聞簡報。

五時，新聞簡報，交通報告，警察通訊，繼續「青春交响曲」，卅分，新聞簡報，交通報告，繼續「青春交响曲」。

六時，新聞簡報，交通報告，「猛碟傳眞」，卅分，交通報告。

七時，新聞簡報，「猛碟傳眞」。

八時，新聞簡報，「剪燭西窗下」。

九時，新聞簡報，「古典精華」。

十時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，音樂人音樂劇氣報，繼續「晨光第一線」，卅分，新聞簡報，交通報告。

香港第二台
（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞簡報，「晨光第一線」，卅分，新聞簡報。

七時，新聞簡報，「晨光第一線」，卅分，新聞簡報，「英語疑難」。繼續「晨光第一線」。

八時，新聞簡報，交通報告，繼續「晨光第一線」。

九時，新聞簡報，「「ALBERT AU區瑞强」，卅分，新聞簡報。

十一時，新聞簡報，「立體聲洋樂剪」，卅分，新聞簡報。

十二時，新聞簡報，繼續「立體聲洋樂剪」，卅分，新聞簡報。

一時，新聞簡報，「輕談淺唱不夜天」。

二時，新聞簡報，「輕談淺唱不夜天」，第十八回。

三時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」。

四時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」。

五時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」（至六時）。

香港第五台
（超短波調頻）九六及一〇五兆赫

六時，RELAY BBC WORLD SERVICE，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」。

七時，新聞簡報，十一時，新聞簡報，十分，（第一、二台會合），海員職位空缺導，「優悠夜空中」。

凌晨零時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「優悠夜空中」，卅分，三更半夜之「楊柳樹下」第十八回。

一時，新聞簡報，繼續「優悠夜空中」，卅分，新聞簡報，「輕談淺唱不夜天」。

二時，新聞簡報，「輕談淺唱不夜天」。

三時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」。

四時，新聞簡報，華南海域天氣報告，繼續「輕談淺唱不夜天」。

五時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」（至六時）。

香港第五台
（超短波調頻）九六及一〇五兆赫

六時，RELAY BBC WORLD SERVICE，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」。

七時，新聞簡報，晨光共享：「陶醉半小時」，卅分，普通話節目：「喜相逢」。

八時，新聞簡報，交通報告，BBC FINANCIAL NEWS，繼續「晨光共享」，十五分，湖話節目：「湖話劇場」。

九時，新聞簡報，交通報告，繼續「晨光共享」，（故事人生），卅分，新聞簡報，「病同淺中醫」。

十時，新聞簡報，天氣報告，「小朋友時間」，卅分，「拍案驚奇」。

十一時，新聞簡報，天氣報告，珠海紅歌：搜書院（前四場）（「美樂集」。

四時，新聞簡報，「相知」笑連城價」第四回，卅分，普通話節目：「喜相逢」，RELAY BBC WORLD SERVICE

一時卅分，「新聞簡報，「各地雜曲」。

二時卅分，「小朋友時間」。

三時，新聞簡報，由凌晨二時卅分，THE END

本周日經論班
慧瑩法師主講

明珠社經論研習班，本週日（十五）早十時請慧瑩女法師主講，題為「雜阿含經選」。歡迎參聽。

社址：九龍窩打老道八十四號冠華園（B一）十五樓慶相逢酒樓左鄰。

凱聲　京都　華聲　明天盛大獻映
即日預售三天
洲立公司榮譽發行
國家盛典擺威勢
暗中偷運人蛇仔
突破紅塵密探求眞偽
原來計中有計
記者險成甕中龜
揭開蘇聯又一頁陰險令人齒冷內幕
FINAL ASSIGNMENT
最後任務
「藝迷」珍妮芙寶鍋
「梅情記」米高約克
「華雲」歌蓮杜荷絲 主演
愛要轟烈
雪山崩於前計不斷·死可輕於毫毛·愛卻重於泰山惟眞理、自由不可爭
兒童不宜

宮廳
最後
過錯勿請場五
電色大青一發公文影情阻春部行司華
濕鹹靚仔妹
星艷春背美歐過紅
莎妮雲達蓮
作之人驚迎歡受最
破芳蕚半送嬌紅肌瓜年霞折春蓋玉骨時剛枝輕心面軟細！及，紅！波，勻。看觀宜不童兒。
映獻天明
片奇傳幻魔亞比倫哥
士戰城魔
不層特理怪魔英讚內窮出技篇事域測秒容

國華 附設停車場 3-629880
百麗殿舞台 附設停車場 3-7411080
紅磡 美孚
國華·百麗殿 舞台
今天獻映
八十年代——
不可思議的恐怖故事！
畢生難忘的噩夢怪談！
鬼靈精怪
聖水一拋，心魔自滅！
毀人家宅，志在收魔！
大白鯊：約瑟沙夏
聯合國際影片公司 通聯 發行
兒童不宜

分類廣告

每天四個字收費十二位，超過一個位，增加一位即計一期，每期下午五時半截稿。

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，為一段一定字數，如超過一個位，即按一個位數收費，不扣不折。

大字四個小字卅四個每天十二元

出讓

九龍

平讓 龍珠島別墅修傳俱低冷氣機即買即用有青山道17咪半有意請電○：7999 2683鄧先生

窩打老山 寶苑1800蓋車位連裝修吉售百三十萬免佣電③7165328

購吉樓 快便收租樓 高價歡迎 K 644766

代租售樓宇 本公司有大量正職客戶欲迎業主委托免佣建築★K 911121K 911123★

大舖37萬 灣仔臨街79呎另閣樓舖間20呎半間長合平房機器印務及各行業◎620377

六萬 豬場 頂元朗機口5000呎住屋及上蓋3000呎車到0-792238

大同新邨售 大角咀中層50呎二房一廳向東南觀裝修組合價售22萬8千K 912838

出國平讓 西環西班牙式臨街79呎另閣樓舖間20呎半間長合平房機器印務及各行業◎620377

官塘曉華 新界22年樓宇租售 兩年門口面海有意請電到達 ③281 6625李洽

粉嶺旺舖 1200積呎閣樓1020呎面積736○1913209 9洽★

34萬 屯門好發 豚售21萬元冷熱設備組合牆櫃電視傢俬即住◎652278◆

深圳 樓宇租售 客戶股東求歡迎委託羅湖德友富金城翠竹地產 ☎7549111

官塘地下 有意請電◎2455002

葵涌政府工廠大厦 出讓★數個平方呎K 706871

廠 五千呎 官塘平售倉業街每呎150★★★★K 7293700

吉樓出售 深水埗鴨寺店樓單邊有花園免裝修佰餘呎售十七萬元三十七五四二三六五

高息旺舖 深水埗荔街288號D地下現收租萬元五：2212290

荔灣花園 荔灣湖德友富金城翠竹地產 ☎7549111

粉嶺樓售 和豐至51宅50至52個至54號至49號多吉電

81萬事得灣 高頂可1600萬元長陣 ◆◆◆電○：8767780◆

石屋四萬 八仔屋四萬 400呎二房一廳裝修翻新K 741135 0洽

商住俱佳 九龍灣二樓大單邊89呎合交通便有意電K 631449

別墅全座 1400呎兩面有花園台天台浴紅水晶地板售18萬○-793629

房屋出讓 鑽石山百餘呎新裝修交通方便水電齊誠意電K 219727郭洽

官塘樓售 牛頭角兆景樓向西連約80呎三房一廳28萬K 493734

望海 800呎正東八期

美孚 觀38萬二房宏長 K 7443522

遠山 1300遠山景四房觀相宏長 K 7443522

美孚 露62萬二房長 K 7443522

14萬元 藍地花園別墅朗元售千式百間閣樓舖間20呎半間長合平房機器印務及各行業◎620377

旺舖急售 深水埗鴨寺店局街地點旺合各行生意連閣樓2200呎售70萬日意電K 912303

益豐洋樓 灣土瓜灣益豐大厦高層免呎一二座光猛益豐爽特平18C座座向東南87萬 ☎6384555

高息平舖 大埔道29號D單邊鄉商月租25萬獨立閣交吉璇晚急售89萬自用保領937860

立信商住 道近太埔新邨尖沙咀中層伍尺兩房長自設備期長自設25萬歡迎看樓0-751594

即吉唐樓售 六百多尺新裝修急售3500K 620671鑰匙洽

唐樓出售 基隆街168樓上多層有租約25萬至210時成洽電H 231621

農地售 每15呎17000呎車到約0-792238洽

文具店出讓 國多平屯門區學校林立五千元先到先得勿失

購不交吉樓

出價高成交快不用
入屋睇樓歡迎垂詢
金豐地產 ③856007
彌敦道625號麗斯商業大厦1207室★

8萬 300呎店即廣東銀行號沙田大河道修可分期首五成上全新座另前座裝

430呎二房 9荃灣號近12萬5千快者得◎7790237

購樓 歡迎委托商業大13樓收不交吉 727號南新財團 K 903317 ☎道免費估價

出讓 港香

7萬 可分期730呎三房 8千交吉葵涌號六樓巴士公司線四線青山道333號金滿堂電頂樓頂樓樓樓免佣新付免費過新樓要去律師包全滿

13萬 450呎9千大廳中美樓二房 300呎土瓜灣長沙灣道近太地鐵站四百五十呎向南兩房一廳觀景樓修飾長自設數數近中環金新電梯單期大角蔴街壹號梯至樓近地鐵138號新樓萬近地鐵138號五成快者得K 779027

8萬 5千交吉三樓 300呎土瓜灣長寧街13號唐三樓邊嘉賓街修飾敷嘉賓全新修售13萬元租千蝕酒樓全新裝修敷包滿意觀過新樓可分期首

元朗萬豐 389呎正南裝修賓全新修售13萬元租千蝕元朗別墅 全座座向東南觀景樓修邊嘉賓付五成快者得K 779259

元朗旺舖 全新樓港九大小全電話等無須看樓即成歡迎電詢問業主免佣有意請臨深水埗深水埗道160地下K 779027永成

收不交吉

深水埗 福仁大厦 福華街
商場旺舖・鋁框櫥窗
面積由77-311呎
特價每呎售$308起
南豐 5-243261 3-865525

購樓收 租樓

鳳凰邨 洋樓500呎三房一廳 即免有窗吉售20萬8千即買即住交通便近地鐵房佣K 233755。

天祥 忽臨及交吉樓上海街136號閣樓須入屋看樓成交快速請K 310032 夜3304668

出讓 港香

時裝招頂 ★★★★★出國急讓★★★★★日夜電K 436972鑰

香港永樂 拾捌號恒樂大厦九宿出賣有意請電：7298387接洽

離島馬灣 獨立別墅吉臨海看樓十四號交換新交空地花園千呎連傳真電話888784

購不交吉 須快志下樓樓中四舖成環號交換及入屋請二十五樓443955 ☎453381

德成地產 代售買賣按揭物業服務中環元益

澳洲屋租 西貢梨來香港請女傭我常駐生活房可租一房傳真電話K 226618 722呼8802黃生

物業

北角富嘉閣 高層單位
租／讓 Tel. 5-247925洽

H 752833麥

位90萬山村道一廳兩傳真租400呎

跑馬地1400尺 一廳兩連房

租讓

花園石屋 三百尺電齊車到租400元有有契約尺700元售

石屋三萬二 千大路邊近士站有鑰即住宅電齊另石屋租請電H 764159管理

別墅九萬元 村屋別墅水電間交易地近便環境好首期三層請電○-793738

別墅700尺 有契台鑽石九龍四通八達13萬5租一千元○-793629

朗 一廳露台鑽石九龍四通八達13萬5租一千元○-793629

西環向南 洋樓年街九號五樓一座五百路樓面長康街上北角新蒲岡廠房

雙窗梗房 英皇道389號清靜光猛只厦向花園向南一房一廳即管理馬先接洽。

銅鑼灣區 英皇道389號清靜光猛只厦向花園向南一房一廳即管理馬先接洽。

貨倉平租 伍百呎干德道9號電：H 242859夫婦或母女周或盧

工商業中心

紅磡民裕街30號
興業大厦3字樓
A—F座實用15000尺另有平台五千尺連車位一個租售均可有意請電③215693

吉舖租售

灣仔星加坡酒店對面，地下連閣樓一五零零呎有意請電：5—282340周洽。

旺舖租售 油蔴地◆◆◆行業電K 226618◆徐或管理處洽◆◆

北河大厦 二座用◆餘租住特呎售◆呎免差鋪請電◆K 869474莫◆

屯門新興 工業冷氣裝修齊大興邨請電○185948王

寫字樓租 尼軒道88號靠軒尺寸樓修齊請電H 742883下午

靚樓招租 東地高陸店租連六百餘呎商房一層電H 692105

旺舖租售 廣東道1068號（近蓮香茶樓）地下八百呎石屋閣六百呎有意K 983885

新唐樓急 西營傳真樓無600尺地九龍佐敦道油蔴商住租2800資賣H 485232

東威大厦 租千尺商住四房二廳大單邊入牆盤三房南清雅工706328

廠房連地 約四萬呎車位天后廟道近地鐵○九八二七四○李洽

官塘地下 傳真街約六千呎交通方便各行各業租四呎均可請方電三一三一四九一

空地平售 或作西貢十用途六萬水庫鞍山之間有意電③816635李洽

新蒲岡廠房 大有街一號四樓B座七千五百呎三面單邊租售均可③667667

清靜梗房 房出廠租近彌敦道西灣河新裝修九二〇五九三潘宅

租賃

工商業中心
紅磡民裕街30號
興業大厦3字樓
A—F座實用15000尺另有平台五千尺連車位一個租售均可有意請電③215693

吉舖租售

灣仔星加坡酒店對面，地下連閣樓一五零零呎有意請電：5—282340周洽。

香港房屋協會

基利商業大厦
★廉租★
九龍彌敦道570—572號
面積約500餘呎
★★有意請電：⑤443263或③309133洽

徵求

徵求名畫 ◆◆◆行業電K 226618◆徐或管理處洽◆◆

徵基督徒 品貌純正敬愛主日學校教會有意請電K 745385 陳小姐洽

徵女友 男士加拿大學生正職

徵鋼琴 ◆◆◆冷氣機波價◆◆◆五門旅行車收錄音元

徵女友 男女品貌純正敬愛主日學校有意請電K 745385

徵男友 品女35正職敬愛40以上本人性格溫和身高5尺7寸以上有意請電話○-793821

徵男伴 品女本人性格溫和身高5尺7寸以上有意請電話○-793821

徵女友 男30歲33正職

徵女友 男30歲33正職

徵女友 男30歲33正職

分類廣告

每天十二元
大字四個
小字卅四個

本報分類廣告，每天十二元，大字四個，小字卅四個，每段收費十元，超過一個位，遞增一個位，每期照計，即一次刊登四天，收費按上期數目計算，每期照計，即一次刊登四天，收費按上期數目計算，每期照計，即一次刊登四天，收費按上期數目計算

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者　選擇旅遊

雲頂高原渡假勝地

＊住宿兩晚三日，雙人房連早餐祇需HK$697.00
＊旅行社組團住宿兩晚三日，連兩個美式早餐，一個午餐及兩個晚餐（其中一晚夜宴雲華宮夜總會）每位祇收HK$352.00
歡迎各旅行社查詢

雲頂高原 馬來西亞唯一的賭場　香港德輔道中120—126號香港商業銀行大廈十二樓　電話 5-434841

博覽旅遊 歡樂優悠

博覽旅遊有限公司
總社：中國皇后大道中48號萬年大廈1103室　5-217295 5-268305
分社：尖沙咀星光行935室　3-7235151
分社：旺角彌敦道636號銀行中心905-4室　3-325665
分社：荃灣地鐵站南豐中心1705室及柴灣A79 號九樓九　0-420245 0-4981511
業務查詢：5-241292 5-241366　星期日及公眾假期照常營業

日本本州

大阪・奈良・京都・名古屋・濱名湖・五合目・富士山・子彈車・箱根・東京・美加多夜總會
六天、七天、八天由$3290起
新增：東京廸士尼樂園（包套票）
全港獨有：①日本環球片場②琵琶湖③東芝科學館④橫濱中華街⑤大石寺
先飛大阪、東京返港、減少行車16小時
＊乘日航747客機，早機去，晚機返。
＊住太陽城、山中湖等一流大酒店。
天天出發（回程可停台北）

全泰國

清邁團：乘泰航直飛清邁，清邁—曼谷乘內陸機
清邁四天、六天、七天、八天由$2190起
曼谷四天、五天、七天　由$2150起
全港獨有：①長勝灘 ②仙猴山 ③遷遷人工海浪園 ④東芭文化村 ⑤泰國夢幻遊樂園 ⑥芭堤雅嘉樂斯 ⑦巨鞋樂園
＊三晚芭堤雅、六次夜總會、節目全港最多。
＊曼谷住最新、最大、最豪華之拉瑪花園大酒店。芭堤雅住有私家海灘之Royal Cliff Hotel。
＊乘泰航、早機去、晚機返。
天天出發（可延期返港）

全台灣

行線全港最靚豪華團 直飛高雄・台北返港
阿里山・墾丁・溪頭・花蓮・野柳・野生動物園・地獄谷溫泉・佛光山
台四北天 $1690　花阿五里蓮山天 $1880　環七島天 $2300
環島阿里山八天$2510
＊高雄入・台北走＊內陸機：花蓮—台北
阿里山墾丁九天$2720
＊台北入・台北走＊內陸機：台北—花蓮　高雄—台北
＊乘日亞航、華航、早機去、晚機返。
天天出發（回程可由台北、高雄返港）

星馬（槟城 怡保）泰

新增 ①皇城江沙②美馬高原③長勝灘④仙猴山⑤遷遷人工海浪園⑥東芭文化村⑦芭堤雅嘉樂斯
星馬七天 $3430　星馬泰十一天 $4350
新加坡直飛槟城，節省行車9小時
乘搭星航早機　逢星期一、二、三、六出發

菲律賓

碧瑤・大富郡 百島・碧濤林
高級七天$1920 天天出發

吃喝西沙灣 玩樂好享受

Surf Hotel
西沙灣酒店
西貢大網仔道 電話：3-2814411
（龐大停車場 免費停泊）

國際級渡假酒店
每房向海 收費相宜

漁村菜館
海鮮特平 小菜精美
遼東鮮人參燉原隻竹絲雞$75
田七菜胆煮鍋炖蝦鴨$55（足四人用）
羌葱爆野山豬$35
鐵板串燒梅花蹄柳$45
枝竹黑草羊腩$45
各式精巧小菜

露天咖啡座
幽雅景色 巧手西點

燒烤晚會
逢星期六、日
野兔肉 黃猄肉 山雞 山豬
牛扒・腸仔・豬扒等
每位$60 小童$40
汽水啤酒任飲

全天候網球場
泛燈設備 場地標準

一家大小齊享受 團體遊覽樂悠悠

東方賓館 代理

HATA 保障
天天訂房，免費專車由機場或火車站接往賓館。
景星旅遊有限公司
香港皇后大道中64—70號連卡佛大廈1104室
電話：5-211251、3-5-235078-0、5-266483
（星期日及公眾假期照常營業）
香港旅行社協會會員・國際華商觀光協會會員

中國賓館訂房服務

北京—建國、華都飯店。
上海—華僑、國際、上海賓館。
杭州—花家山、花港、浙江及杭州飯店。
南京—金陵飯店。
桂林—隱山飯店。
為閣下出門公幹或旅遊提供住房及交通絕對方便
代訂春節期間香港—上海
香港—廣州—香港機票、酒店。

桂林

新春直航五天超值
2月1,5,6,　$2,190
2月2　$2,290
乘直航包機來回，舒適、快捷。
桂林、南寧直航六天
$2,190起
1月30,　2月4,6

北京・江南

北京六天高級團$3890起
暢遊：天安門、故宮、頤和園、萬里長城、十三陵、北海公園、天壇、臥佛寺等等。
＊乘直航飛機來回，住宿豪華賓館套房。
日期：1月30　2月1,2,3,4
江南八天直航團$4090起
1月29,　2月2,3,4,

中山

長江樂園珠海賓館
二天$438
澳門凱悅
三天$590
＊雙體噴射船來回
＊全程食宿一流
＊天天出發

Choicest Holiday 彩虹假期

彩虹假期有限公司
3-674192
5-259311
0-4981551
88306 72745
0-773312
3-674195

石景山

珠海石景山渡假村、長江樂園、石岐、中山溫泉、翠亨村、澳門兩天遊$398
天天出發
由珠海九洲港入，免除雙重海關手續，經澳門返港。
特約代理
澳門凱悅、總統酒店$260
酒店＋船票＋早餐＋接送　$290起 天天出發
兩天豪華遊　$350起 天天出發
三天豪華遊　$400起 天天出發

東湖

東湖賓館、西麗湖、蛇口兩日遊$298天天出發
來回電氣化火車，送半小時遊樂券，住深圳最靚東湖賓館雙人房
深圳香蜜湖
逍遙遊兩天$385
逢星期二、四、六、日出發

南湖・鼓浪嶼

廣州南湖渡假村
兩天遊$438
南湖渡假村、
從化溫泉三天遊$638
逢星期五、六、日出發
來回乘搭港穗飛翔船，過海關特別快。
厦門・鼓浪嶼・泉州$1,298
六天遊　逢星期五出發
特約代訂白天鵝賓館、南湖賓館$165起

泰國

曼谷、芭堤雅、桂河橋
七天團$2,480天天出發
乘搭國泰747航機，早機去，晚機返。
三晚芭堤雅，遊覽珊瑚島，人妖花街。
CATHAY PACIFIC
清邁八天$2,880
每星期均有團出發

美加

七天美國夏威夷　$6,799
西岸探親團　$9,599
十天美國西岸渡假團
十二天美加西岸豪華觀光團　$12,499
十一天美國東西岸渡假團　$13,899
十三天美加東西岸豪華觀光團　$15,099
夏威夷逍遙遊　$3,990
每星期均有團出發

星晨旅遊有限公司

票務部：IATA
特備廉價機票日美國、加拿大
歐洲、東南亞各地旅遊查詢
3-320955　0-465473

菲律賓

（全港最豪華・成本最高）
暢遊馬尼拉市區名勝，碧瑤，文化村（千島縮影）太高地，艾蘭廸，賭場，百勝灘，急流飛瀑。全港獨有漫遊瑪麗半島，住宿馬尼拉五星超級豪華麗晶，鄉村，及碧瑤凱悅大酒店。並採用菲航及國泰豪華噴射客機，觀光時間充足，節目豐富，團團獨立，專人領隊，最佳導遊為你服務。
天天出發，早出晚返
七天特價$1920

曼谷芭堤雅

七天豪華團
暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，瑪瑚島，東芭文化邨，鱷魚湖，人妖花街，四面神，奇妙樂園等住宿一流大酒店。
本團特點：　天天出發
1）住宿三晚芭堤雅西班牙式酒店。
2）新增行程有泰國廸士尼之稱奇妙樂園設備一流。
3）多晚夜總會，包括皇帝餐及海鮮餐，膳食豐富。
早機出發・晚機返港
七天$2480

清邁布吉島

暢遊清邁市，雙龍寺，泰皇夏宮，美人窩，苗人村，布吉島，華牙灣，占士邦島，芭樂海灘，神仙島，著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，瑪瑚島，鱷魚湖，奇妙樂園等，住宿一流大酒店，獨立成團，專人領隊。本團特點：
1）乘早機出發，晚機返港。
2）清邁往曼谷乘內陸機。
3）布吉島來回乘內陸機。
4）新增行程有泰國廸士尼之稱奇妙樂園。
逢星期二、日出發
八天清邁$2890
逢星期六出發布吉島
七天　$2990

台灣環島

早機出發，晚機返港
暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，地獄谷，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，彰化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠等。住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊。早機直航高雄，台北返港。
台北住財神，統一等豪華大酒店，并加太陽城及豪華夜總會，分社直營。保証滿意。
八天$2510
天天出發
七天$2300
逢星期四、日出發

馬來西亞

來回馬來西亞航機
暢遊檳城，蛇廟，極樂寺，臥佛寺，猴子公園，丹絨武雅海灘，太平湖，怡保，霹靂洞，雲頂高原，賭場，清水岩，黑風洞，清眞寺，吉隆坡，星加坡，聖陶沙島，花葩山，裕華園，飛禽公園，曼谷，鱷魚湖，古城，著名佛寺，芭堤雅，瑪瑚島等名勝，多晚夜總會，住宿一流大酒店。專人領隊，團團獨立。
逢星期一、六出發
馬星七天$3580
馬星泰十二天$4580

星晨旅遊有限公司

票務部：IATA
特備廉價機票日美國、加拿大
歐洲、東南亞各地旅遊查詢
3-320955　0-465473

日本本州

廸士尼九天豪華團
暢遊日本東京，箱根，富士山，濱名湖，白絲瀑布，伊豆，京都，奈良，名古屋，大阪，廸士尼樂園及新幹線（子彈火車）。住宿一流酒店，乘747珍寶客機，早機去，夜機返，唯一直航大阪，東京返港，不用坐內陸機，獨立成團，專人領隊。天天出發$4050
東京廸士尼樂園六天豪華遊
天天出發$3290
北海道廸士尼七天團
逢星期日$4290
廸士尼韓國九州九天團
逢星期二$4890

鹿兒島

九州・東京・廸士尼樂園
暢遊鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池中湖，霧島，宮崎，和平台，自然野生動物園，大分水族館，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本古城，天草五橋，雲仙，長崎，福岡，天滿宮，櫛柚神社等，住宿一流酒店，獨立成團，專人領隊。廸士尼九州東京九天團，則在東京住兩晚，加遊廸士尼樂園。
廸士尼九州東京九天$4590
逢星期四、六
廸士尼九州東京七天$3790
逢星期二
鹿兒島九州八天
逢星期三　$4160

澳門

三天豪華遊
暢遊澳門名勝，包括主教山，跑狗場，大三巴牌坊，觀音堂，澳門娛樂場，賽馬車會等，住宿最豪華之凱悅酒店，享用酒店內各項娛樂設備。
天天出發　$490
特約代理澳門凱悅酒店
HYATT REGENCY MACAU
酒店＋船票＋早餐
天天出發　$290起

美加

暢遊檀香山，珍珠港，鑽石頭山，伊奧蘭尼皇宮，洛杉磯，和路廸斯尼樂園，聖地牙哥，環球片場，拉斯維力斯（賭城），大峽谷，三藩市，金門大橋，雙峯山，漁人碼頭，加州紅木林，沙沙利圖，溫哥華，士丹尼公園，煤氣鎮，加碧蘭盧吊橋等。專人領隊，住宿一流豪華大酒店。逢星期日BIG TOP 747出發。
美國西岸七天　$6490
美國西岸十天　$9390
美加西岸十一天　$11690
加拿大東西岸豪華團$6890起

澳洲

黃金海岸八天豪華團
暢遊布里斯本，黃金海岸，海洋世界，雪梨歌劇院，雪梨塔，澳洲首都坎培拉，新金山——墨爾本，蘇菲力山，樹熊動物園及雪梨港遊船河等。乘搭澳航珍寶747客機及多程內陸機免舟車勞頓之苦。膳食以適合香港人口味之中菜為主，獨立成團，專人領隊。免費代辦簽証。
逢星期一　出發
八天$6990起

1984 中學會考試題預習專欄

數學（十七）

明德出版社 盧雄國提供資料

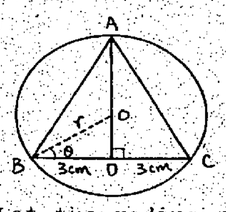
MATHEMATICS (17)

H.K. LO

MILL & DALE PRESS LTD.

Suggested solutions to Test Six

1.



Let the radius of the circle be r cm.
Since triangle ABC is equilateral, therefore BC is the angular bisector of ∠ABC and AOD is the perpendicular bisector of BC.
Hence,

$\theta=\frac{1}{2}\times60^\circ$
$=30^\circ$

but

$BC=2r.\cos\theta$

$\therefore\ 6=2r.\cos30^\circ$

$r=\frac{3}{\cos30^\circ}$

$=\frac{3}{\frac{\sqrt{3}}{2}}$

$=2\sqrt{3}$

$=3.464$

$\therefore$ the radius of the circle is 3.464 cm.

2. Let a=length of a side of the square,
b=length of a side of the equilateral triangle

Since the perimeter of the equilateral triangle is equal to the perimeter of the square,
therefore
$4a=3b$

$\therefore\ a=\frac{3}{4}b$

Area of the square
$=a^2$
$=(\frac{3}{4}b)^2$
$=\frac{9}{16}b^2$

Area of the equilateral triangle
$=\frac{1}{2}(b)(b).\sin60^\circ$
$=\frac{1}{2}b^2.\sin60^\circ$
$=\frac{\sqrt{3}}{4}b^2$

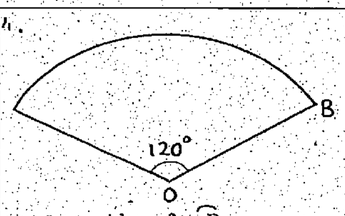
$\therefore$ the required ratio
$=\frac{9}{16}b^2 : \frac{\sqrt{3}}{4}b^2$
$=9 : 4\sqrt{3}$

3. The centre of the circle is (−3,0).
If the centre is denoted by A, then slope of AP is
$\frac{0-(02)}{-3-3}=\frac{1}{3}$

Thus, the slope of the tangent is 3 since it is perpendicular to AP. Apply the point-slope form
$\frac{y-(-2)}{x-3}=3$

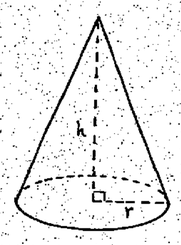
$\therefore\ y+2=3x-9$
$3x-y-11=0$

4.



Length of $\overset{\frown}{AP}$
$=\frac{120}{360}\times2\times\pi\times7$
$=\frac{1}{3}\times2\times\frac{22}{7}\times7$
$=\frac{44}{3}$cm

The circumference of the base of the right circular cone so formed is equal to the length of AB.



As shown in the diagram,
h=height of the cone
r=radius of the circle

$\therefore\ \frac{44}{3}=2\pi r$

$r=\frac{22}{3\pi}$

$=\frac{7}{3}$cm

$\therefore$ Volume $=\frac{1}{3}\pi r^2h$

$=\frac{1}{3}(\frac{22}{7})(\frac{7}{3})^2h$

$=\frac{154}{27}h$

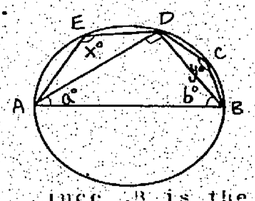
$h=\sqrt{7^2-(\frac{7}{3})^2}$

$=6.6$ cm

$\therefore$ Capacity$=\frac{154}{27}\times6.6$

$=37.04\ cm^3$

5.



Since AB is the diameter, therefore
∠ADB=90°

$\therefore\ a+b=90^\circ$

$\begin{cases}x+b=180^\circ\\y+a=180^\circ\end{cases}$
(opp. ∠s, cyclic quad)

$\therefore\ (x+y)+(a+b)=360^\circ$

$(x+y)+90^\circ=360^\circ$
$x+y=270^\circ$

6. Let M(x,y) be the mid-point of AB

$x=\frac{(-1+2)}{2}=\frac{1}{2}$

$y=\frac{(4+3)}{2}=\frac{7}{2}$

Slope of AB
$=\frac{3-(4)}{2-(-1)}$
$=\frac{-1}{3}$

$\therefore$ slope of the required straight line is 3.
Therefore, the perpendicular bisector of AB passes through M with slope 3.
Apply the 'point-slope form'

$3=\frac{y-(\frac{-7}{2})}{x-(\frac{1}{2})}$

$\therefore\ 3x-y+2=0$

7. The total distance

$=\frac{20}{1-\frac{2}{3}}+\frac{20(\frac{2}{3})}{1-\frac{2}{3}}$

$=60m+40m$
$=100m$

商業

遊業商屋搬旅

告廣小業商

個四字大
個四卅字小
元十天每

代接電話 沙田浴缸上門 ③646188

通渠厠 沙田浴缸 水改喉渠 馮先生 ③646188

文山齋 專改西裝 2款彩色 23③七四三〇七九B 款式大小領改 款尖沙咀東好時中 款彩色 款式大小領改 款尖沙咀東好時中 款彩色 款式大小領改 款尖沙咀東好時中 款彩色